

教师必读文库  
《外国教育名家名作精读丛书》  
北京师联教育科学研究所 编 译  
总主编 冯克诚



(第一辑·第十四卷)

[德]F·W·A·福禄培尔  
(F·W·A·Frobel, 1782—1852)

## 幼儿教育思想与《人的教育》选读



中国环境科学出版社 出  
学苑音像出版社 版

图书在版编目(CIP)数据

外国教育名家名作精读丛书·第一辑/北京师联教育科学  
研究所主编. —北京:中国环境科学出版社, 2005. 11

ISBN 7 - 80135 - 732 - 9

I. 外... II. 北... III. 教育名著 - 作品集 - 世界文  
学 IV. I11

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 131421 号

外国教育名家名作精读丛书·第一辑  
福祿培尔幼儿教育思想与《人的教育》选读

北京师联教育科学研究所 编 译

总主编 冯克诚

中国环境科学出版社 出版发行  
学苑音像出版社

★

北京密云红光印刷厂印刷

2006 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

开本: 1/32 印张: 180 字数: 4677 千字

ISBN 7 - 80135 - 732 - 9

全二十册定价 526.00 元(册均 26.30 元)

(ADD 北京市朝阳区三间房邮局 10 号信箱)

P. C. 100024 Tel 010 - 65477339 010 - 65740218(带 Fax)

E - mail: webmaster@BTE - book.com Http: //www. BTE - book. com

教师必读文库  
中外教育名家名作精读丛书  
**出版说明**

教师职业化、专业化是当今世界教育改革共同关注的热点和焦点问题之一。教师职业素质素养达到基本要求和提高,是当前教育改革和课程改革的急迫要求。为此,我们组织相关专家重新系统地、较完整地遍选、编译、评注了这套适合中小学教师职业阅读的《中外教育名家名作精读丛书》。其编选原则和方针是:

1. 从古至今,各时代、各地区和国家有代表性,和对当代及后世教育发生直接影响的教育家及其教育思想的代表作品、经典论述。教育家的教育实践风范和教育思想对当代和后世的影响远大于制度影响,同时,对现实教师的成长也有借鉴和参考作用。作为职业教师,总听说、总涉及但在学校图书馆里总缺乏的那些著作是我们这次系统编选的重点。

2. 全套分中国卷 100 种、外国卷 100 种,每二十种为一辑,共十辑,约 200 种,同时出齐。每种含教育家的生平、教育事迹、教育成就、教育思想评析和经典教育论著选读及注解解读导读两部分。这对于全面深刻和原原本本地了解学习、运用教育家的思想和著作是十分有益的。

编者  
2005 年 11 月

目  
录



外国教育名家名作精读丛书 第一辑·第十四卷

福禄培尔幼儿教育思想与《人的教育》选读

上 篇

福禄培尔幼儿教育思想

福禄培尔的生平与教育活动·····	(1)
福禄培尔的哲学思想和政治主张·····	(11)
福禄培尔的教育思想·····	(12)
(一)通过活动达到“生命统一” ——劳动与其他活动的教育意义·····	(12)
(二)关于人的发展及其连续性的论断·····	(14)
(三)教育适应自然的原则·····	(15)
(四)教育分期论·····	(16)
福禄培尔的学前教育理论·····	(21)
(一)关于学前教育的地位和作用·····	(21)
(二)游戏和劳动等活动在幼儿教育过程中的作用·····	(23)
(三)“恩物”及其游戏和作业体系·····	(24)
福禄培尔理论的价值与局限性·····	(27)
《人的教育》导读·····	(30)
(一)教育的基本理论·····	(33)
(二)儿童的发展与教育·····	(35)
(三)各门教学科目·····	(41)
(四)关于学校与家庭问题·····	(44)

## 下 篇

### 《人的教育》选读

第一章 总 论 .....	(49)
第二章 幼儿期的人 .....	(72)
第三章 少年期的人 .....	(104)
第四章 学生期的人 .....	(125)
(一)什么是学校 .....	(125)
(二)学校应当教什么 .....	(132)
(三)各类主要的教学对象 .....	(133)
(四)家庭与学校之间的关系及由此决定教学对象 .....	(208)
第五章 整体的概观与结论 .....	(214)

上 篇

福 禄 培 尔  
幼 儿 教 育 思 想



## 福祿培尔的生平与教育活动

福祿培尔(Friedrich Wilhelm August Frobel, 1782—1852)是十九世纪上半叶德国著名的教育理论家和教育实践家,十九世纪新教育的倡导者之一,近代学前教育理论的奠基人。他也是著名教育家裴斯泰洛齐的教育理论主张的拥护者和追随者,并与裴斯泰洛齐一样充满着对儿童深刻的爱。他作为裴斯泰洛齐的忠实学生,批判地继承和发展了裴斯泰洛齐的事业。他曾经建立了整个儿童时期教育的完整的理论体系。他按照新教育的思想创办凯尔豪学校,并在多年学校工作经验的基础上写出了著名教育论著《人的教育》一书。他一生中最重要的贡献表现在学前教育方面。他创立了一种对当时来说是新型的学前教育机构,并以“幼儿园”这个独特的名称命名。从这一意义上说,他是幼儿园的首倡者。同时,由于福祿培尔的幼儿园体现了西方教育工作者从儿童中心的新的理论立场出发实施一种能反映幼儿学习特征的教育计划的最先尝试,所以,于1837年在德国出现的幼儿园被看作幼儿教育的开端。

福祿培尔于1782年4月21日出生于德国图林根地区施瓦茨堡——鲁道尔施塔特封地上的奥伯魏斯巴赫村。父亲是一个路德派的牧师,双亲的先辈是图林根地区的牧师、农民或林务员。这样的家庭环境使福祿培尔自幼就受到深刻的宗教影响并使他能与大自然密切接触。福祿培尔出生不到一年,即1783年2月,母亲因病去世,从此,他便失去了生身母亲的温暖和爱。1785年父亲第二次结婚,但福祿培尔与后母之间未曾有过生活上的联系。忙于工作的父亲及感情淡薄的后母都缺乏对福祿培尔必要的热情和关怀,以致福祿培尔幼年时代的生活是孤独和寂寞的,并在孤独和寂寞中养成了独自沉思默想

的习惯。为从这样的生活中寻求一点可能的人生乐趣,他常常在父亲的花园里观察和探究各种植物和自然现象,因而在他身上很早就发展了对自然的爱 and 对于认识自然规律性的追求。童年的遭遇也使他的儿童产生了特殊的感情,并意识到母爱的可贵,意识到母亲和家庭对孩子的重要性,这对他以后教育思想的形成有重大的影响。

当福禄培尔到达学龄时,便寄居在附近当牧师的舅舅霍夫曼(John Christoph Hoffmann)家,并在当地的国民学校上学。他早期的学校教育是不够的,只念完了国民学校,便在一个林务员身边当了学徒,当时年仅15岁。他未能进中学继续深造,主要是因为父亲在经济上无力让他的几个儿子都受高深的学校教育,同时也不相信这个由于从小遭受外来干扰而变得性情孤僻的孩子具有受高深教育的素质和从事学术生涯的可能。两年的学徒生涯促进了福禄培尔与自然的联系。他试图通过与大自然密切联系的自学来开阔自己的思路,力求对一切东西都达到透彻的认识,追究事物的奥秘以及事物之间的关系。他搜集石子和植物的标本,钻研数学和植物学书籍。在求知欲的驱使下,他对植物学和数学产生了浓厚的兴趣。然而,尽管他爱好自然并与自然密切联系,这两年的学徒生涯并未使他真正与林务员的职业联系起来。1799年,他进了耶拿大学哲学院,学习自然科学和数学。这时,他对方法论问题的研究具有特别浓厚的兴趣,力求通过方法论的研究,在简单的事物中引出现象的内在联系。当时在该大学任教的著名哲学家费希特(Johann Gottlieb Fichte)和谢林(Friedrich Wilhelm Joseph von Schelling)对福禄培尔的哲学思想有很大影响。福禄培尔在该大学学习一年后,终因经济拮据,无力支付学费而中断学业。1802年,他父亲去世。此后几年里,福禄培尔曾当过见习林务员、土地测量员和农场秘书等工作。他在林业和农业中的活动,促进了他与自然的联系,这种联系,对他一生的发展产生了直接的影响,促使他在大学修业期间以浓厚的兴趣去攻读数学、几何学、矿物学、晶体学、植物学、博物学、物理学、化学、

森林学以及建筑学，并通过这些学科的研究，他与自然的这种联系又达到进一步完善化。

1805年，福禄培尔去莱茵河畔的法兰克福准备深入研究建筑学，打算成为一名建筑师，这与他对几何形式的兴趣有密切关系，这种兴趣也反映在他后来的著作中，并影响到他的教育活动。然而，一次偶然的机会有改变了他想成为一名建筑师的主意，他意外地遇到了一位热心于教育改革的裴斯泰洛齐的学生、法兰克福模范学校校长格吕纳（Anton GrÜner），他建议福禄培尔去他的学校当教师。这是一所由他按照斯泰洛齐教育原则创办的学校，目的是为了试验和推广裴斯泰洛齐的原则和方法。该学校由于在当时被看作未来初等学校的“楷模”，故称模范学校。格吕纳的建议在福禄培尔的心灵里立即产生了共鸣，他欣然接受了格吕纳的建议，随即担任了该所学校的教师兼校长助理的职务。这是他献身教育事业的开端，从此，教育成了他终身的使命。福禄培尔在这里认真研究裴斯泰洛齐的教育学说和各种教育文献，探索各种教育问题及其规律性。在他身上潜藏着的教育天赋开始得到表现。

在法兰克福，他加入了裴斯泰洛齐追随者们的一个团体，从中得到不少鼓励，增强了献身教育事业的信念。在模范学校工作的那一年里，福禄培尔在法兰克福贵族霍尔茨豪森（von Holzhausen）男爵夫人的帮助下，第一次前往瑞士伊弗东，拜访了在那里从事教育活动的著名教育家裴斯泰洛齐，以便通过这次学习访问来弥补自己教育知识的不足。这次在伊弗东的访问，总共逗留了14天。他通过亲身观察，认识了裴斯泰洛齐的方法。

福禄培尔在法兰克福模范学校只工作了一个短暂的时期，1806年，即从伊弗东回到法兰克福后的第二年，便开始在霍尔茨豪森男爵家担任家庭教师的工作，一直到1811年。他虽然清楚地知道，家庭教师在人的观念中是卑贱的，然而这一工作却有一种合乎他理想的前景在吸引着他。那就是说，当他的学生将来进大学深造时，他可以

以照管者和导师的身份陪伴他们,利用这样的机会,他也可以继续在大学深造。此项职务最终未能给福禄培尔提供机会实现去大学进修的计划,然而对福禄培尔教育思想的发展却产生了十分有意义的结果,因为,根据霍尔茨豪森夫妇的决定,他有机会于1808年带着这一家的两名子弟去瑞士伊弗东裴斯泰洛齐的学校里作较长时间的逗留,以完成他们的训练。福禄培尔在那里既学习,又任教,至1810年回国,历时差不多有两年。

福禄培尔在伊弗东深受裴斯泰洛齐教育思想的影响,他认识到裴斯泰洛齐从事国民教育的热忱,以及为进行直观的、适应自然的教学所作出的努力,并从中得到多方面的启发。他接受裴斯泰洛齐关于母亲和家庭在儿童教育中具有重大作用的主张,以及数、形、词为初



F. W. A 福禄贝尔创设的幼儿园

步学习的基本要素的思想。但他也看到裴斯泰洛齐的不足和局限之处。总之,福禄培尔作为裴斯泰洛齐最忠实的学生之一,批判地消化、吸收了裴斯泰洛齐的著作中的精神,进一步发展了他的事业。就在这时,福禄培尔已经形成了裴斯泰洛齐曾经设想过的关于通过适合儿童自然天性的教学,使学龄前儿童为初等学校里的学习作好准备的思想。根据福禄培尔的设想,这种最早期的教学应明确反映各门科学的要素并完全从幼儿的特点出发。同时,他开始研究游戏对儿童身体发展和掌握知识的意义的问题,并试图按裴斯泰洛齐的模式去改革自己家乡的学校教育。

在结束家庭教师工作后,为扩大自己的科学认识以实现自己的教育思想,他便先后进了哥丁根大学(1811—1812)和柏林大学(1812—1813),修习了哲学、人类学、伦理学、语言学、历史、地理、矿

物学、方法论等,尤其在柏林大学深入研究了晶体学。这段时间,对福祿培尔哲学思想的形成具有重要意义,其中,尤其是晶体学教授魏斯(Christian Samuel Weib)的晶体学原理对福祿培尔的思想有深刻影响。他相信从晶体发育中可以找到对自然的生命和人的肉体生活和精神生活普遍适用的结构规律。他试图进一步探讨事物发展的基本规律,并把这些规律运用到人的教育中去。他还深入研究了自然哲学的球体法则(das sphärische Gesetz),认为圆球是自然的原始形态,同时也是一切生命统一体的象征以及外部世界和内部世界的自然规律。在大学修业期间,他还研究了政治、国民经济和语言学等。他的广博的知识,使他的教育理论研究有了雄厚的基础。

在柏林大学求学期间,福祿培尔加入了由裴斯泰洛齐的追随者们组成的爱国团体,并在费希特、施莱尔马赫(Friedrich Ernst Daniel Schleiermacher)、雅恩(Friedrich Ludwig Jahn)等爱国青年的爱国激情感召下,于1813年参加了反抗拿破仑外族统治的解放战争(1813—1815),他在卢真志愿步枪队服役至1814年退伍。然后于1814至1816年在柏林大学矿物学博物馆担任助理的工作。在志愿步枪队服役期间,福祿培尔结识了他的同时代人米登多夫(Wilhelm Middendorf)和朗格塔尔(Heinrich Langenthal)。由于在建立一个新的教育体制问题上志同道合,他们后来成了福祿培尔的亲密同事,并与福祿培尔相处了许多年。在解放战争中,爱国者们为使祖国从外族统治下获得解放而进行了英勇斗争,然而他们所争取的国家统一的目标却未能实现。

福祿培尔经了解放战争战斗生活的考验,战斗生活使他的民族意识和爱国热忱得到了发展。在这一时期,他与米登多夫和朗格塔尔,即他的后来的教育工作中的同行,提出了关于资产阶级民主主义民族教育的最初设想,确定了为民族教育献身的明确目标。他曾经为德国当时那种四分五裂状态感到忧虑,并写道:“尽管实际上我不能说我有一个祖国,但我必须承认,也许以后需要由我来教育的每

一个男孩,每一个儿童,他们有一个祖国,正是在现在,当孩子自己还不能保卫她的时候,要求我们去保卫她。我绝不能想象,一个有服役能力的青年能够成为孩子们的教育者,却未曾以鲜血和生命去保卫他的祖国。我不能想象,一个自己不顾羞耻而胆怯地退缩的年轻人,在以后能够鼓励他的学生成为某种伟大人物,成为促使别人作出牺牲和献身的人,而他自己却毫不脸红也不受到这些学生的嘲笑和蔑视……我在真正的战斗生活中曾经为德意志国家和德意志人民的利益感到振奋,我的奋斗有了为民族献身的方向。”<sup>①</sup>从此,福禄培尔的理论便带有明显的民族主义色彩。

1816年,福禄培尔在施塔提尔姆的格利斯海姆创办了一所学校,称“德国普通教养院”(die Allgemeine Deutsche Erziehungsanstalt),他的三个侄子和另外三个男孩便是他的第一批学生。次年,即1817年,学校迁往鲁道尔施塔特的凯尔豪。1818年,福禄培尔结了婚,妻子霍夫迈斯特(Wilhelmine Hoffmeister)是一位充分理解福禄培尔教育理想的女性。福禄培尔在凯尔豪学校最亲密的合作者就是解放战争中的老战友和爱国者米登多夫和朗格塔耳,德国大学生组合成员巴罗普(Johannes Arnold BaroP)也在这里担任教育工作。这样的人员结构也表明了凯尔豪学校的进步性。福禄培尔在这所学校里力图实施裴斯泰洛齐关于儿童天性自然发展的教育原则,重视儿童自我活动和自由发展,目的是教育“自由的、自觉行动的、有思想的人”。凯尔豪学校在福禄培尔主持下和几位爱国的同事们的亲密合作下,成了培植爱国思想的场所,并迅速发展壮大起来,在短短几年里,学生人数发展到50名以上。

在凯尔豪,福禄培尔写了一系列有关人的教育的重要文章及他的教育名著《人的教育》一书,并创办了《教育家庭》周刊,以宣传他

<sup>①</sup> [民德]《学前教育论文集》德文版,人民与知识出版社1961年版,第134页。

的关于家庭教育的思想,并提出了(但未发表)《赫尔巴计划》(Helba-Plan),在这个计划里,他写下了自己的关于发展一种具有资产阶级民主主义统一学校性质的国民教育机构的思想。

凯尔豪学校建校初期,正值施泰因(Karl von Stein)男爵领导普鲁士改革时期。当时提倡民主,要求学校承担起培养自由、独立的人的教育的任务,因而以裴斯泰洛齐、费希特、洪堡的名义提出的新的教育措施受到欢迎和支持,福祿培尔的学校也受到重视。但另一方面,这时又正值国际和国内的反动时期。德国参加了反革命的“神圣同盟”。特别是在奥地利帝国外交大臣梅特涅的策划下,于1819年在卡尔斯巴德召开的德意志联邦内阁会议上通过了旨在镇压德国国内民族民主运动的所谓“卡尔斯巴德决议”,其中包含着关于严格监督所有大学、禁止大学生组织、加强书报杂志的检查、设立对一切自由的政治生活中的所谓“造反的阴谋活动”实行检查的中央委员会等反动措施。因此,特别是进入二十年代后,一切进步和爱国的教育活动在强硬的反动措施面前陷于停顿。由于福祿培尔的教育理论和教育实践是与封建等级教育相对立的,所以他的教育工作也不断遭受反动派的压制。凯尔豪学校也由于同参加德国大学生组合的爱国青年有联系而受到牵连,被诽谤为“蛊惑宣传者们的巢穴”和“培养造反精神的温床”。学校的活动受到限制,凯尔豪学校的支持者们遭到迫害、拘捕和审问,形势迫使这所学校濒于崩溃,学生人数急剧下降(1829年只剩下6名学生)。

然而,不管形势对福祿培尔的活动多么不利,他始终表明自己是一个坚定的民族主义者。无论从他的教育著作还是从他的教育实践来说,他都表明自己是一个彻底的民族教育家。正是在形势对他的工作十分不利的情况下,他以凯尔豪学校的工作为基础,写成了他一生中的主要著作《人的教育》一书,并于1826年正式发表。该书在当时实际上起到了捍卫和宣传凯尔豪学校的作用。1831年,福祿培

尔流亡瑞士,因为那里有他从事政治教育活动的的环境。他希望利用国外的有利条件,使自己的教育思想得以实现。

在瑞士,福禄培尔为创办以裴斯泰洛齐思想为指导的新学校而努力。在卢塞恩邦政府的全力支持下,在瓦赫滕泽建立了具有这样性质的分校,并让他以前的同事跟他一起工作。该校于1833年迁往维利绍。然而,他的办学活动由于遭到当地东正教教会中反动势力的敌视和阻挠而未能获得显著成效。然后他把维利绍学校移交给了他的好友米登多夫,自己又受伯尔尼邦政府的委托,于1834至1835年在布格多夫接替裴斯泰洛齐担任一所孤儿院的院长职务。与此同时,他还受托在那里开设教师进修课程,组织国民学校教师进修。他的工作得到了肯定,但仍未能避免教会反动势力的敌视和攻击,因而,他的工作只持续了短暂的一段时间,便把孤儿院交给了另一位好友朗格塔耳,离开瑞士回到了德国。在那里,他把自己的全部精力贡献于学前儿童教育。

福禄培尔在布格多夫任孤儿院院长时所积累的经验,使他有可能去解决幼儿教育各种问题。他认识到一切教育的基础在于家庭。他的最亲密的同事之一巴普经说道:“他自己的经历和(参加进修的)教师们的报告使他重新获得一种信念;如果不重视和不着手家庭教育的改革,学校教育便缺少了正确的和不可缺少的基础。在他的心灵里,培养精明能干的母亲的必要性居首要地位,而儿童最早期的教育的重要性在他看来高于一切。他决心至少把他的教育思想全面地运用于年轻一代最早期的教育工作,并吸收妇女界支持和实现这一主张。”<sup>①</sup>

1836年,福禄培尔返回他的故乡图林根,开始设计一套合乎教学论要求的游戏材料,以帮助和指导母亲们改进她们的学前教育工

<sup>①</sup> [民德]《教育史》,德文版,人民与知识出版社,1985年版,第247-248页。

作。1837年,他在凯尔豪附近的勃兰根堡开办了一个“发展幼儿活动本能和自发活动的机构”(Anstalt zur Pflege des Beschäftigungstrieb und Selbsttuns für Kindheit und Jugend)。在那里,他在自己的研究成果的基础上创制了一套游戏“恩物”及其使用说明,在这些说明中表明了福禄培尔在数学——自然科学方面的厚实的根底及自然哲学和浪漫主义的思想。他把该“机构”周围的儿童组成了一个“游戏小组”(Spielkreis),把“恩物”首先拿到“游戏小组”里试验和示范,然后分发到各地。1839年,他又在德累斯登建立了一所类似的儿童游戏机构,并于同年开办了第一个儿童指导员训练班,并配合训练班建立了一所儿童的“游戏和活动机构”,以指导训练班的学员应用他的“恩物”去组织幼儿游戏,从而训练了第一批“游戏指导员”。1840年,福禄培尔把设在勃兰根堡的“机构”命名为“德国幼儿园”(der Allgemeine deutsche Kindergarten),标志着世界上第一所幼儿园的诞生。该所幼儿园于1844年被迁往巴特利本施泰因的马林塔尔城堡,福禄培尔在那里工代和生活到生命的最后时刻。福禄培尔在勃兰根堡创建的这些游戏和活动机构,差不多都是以工人和手工业者的孩子为对象的,因为他在自己的全部活动中关心的首先是劳苦大众。随着幼儿园的诞生,主要由女性担任的“游戏指导员”亦改称为“幼儿园教师”(Kindergartnerin)。福禄培尔选用“幼儿园”这个名称是有意识的,他认为儿童应在同大自然密切联系中成长起来,并把园圃里的植物作为幼年儿童的象征。因此,他把幼儿园比作花园,把幼儿比作花草树木,把幼儿园教师比作园丁,把幼儿的发展比作培植花草树木的过程。总之,在他看来,幼儿园就是“儿童的花园”,也是幼年儿童幸福的标志。1843年,福禄培尔在总结自己幼儿教育工作经验的基础上,出版了他的幼儿教育专著《慈母曲及唱歌游戏集》。

福禄培尔通过许多次讲学旅行为幼儿园作了大量宣传。由于他创办幼儿园的活动和思想符合当时社会的需要,加上他为传播自己

的思想作了坚持不懈的努力,他受到一部分小资产阶级民主力量、当时正在发展起来的教师和妇女运动以及如第斯多惠等民主主义教育家和政治家的多方面支持,以致新的幼儿园如雨后春笋般地在德国许多城市建立起来,而原有的“幼儿学校”和“看护学校”则按福禄培尔体系进行了改组。1848年3月德国资产阶级革命时期,福禄培尔的这些努力得到高度的推崇和支持。

福禄培尔作为小资产阶级民主主义运动温和派的代表衷心拥护1848—1849年德国资产阶级革命的目的。有利的政治形势鼓舞着福禄培尔更奋发地工作。因而,这一时期,是福禄培尔活动的高峰时期。这时,为发展起来的幼儿园教育工作的需要,他开始在马林塔尔从事经常性的幼儿园教师的训练。

1848年资产阶级革命失败后,普鲁士政府残酷镇压了德国人民的一切进步活动。1850年,德国进步教师的最强有力的组织“德国教师协会”(der Allgemeine deutsche Lehrerverein)被取缔,次年,普鲁士文化部长冯·劳默尔(V. Raumer)又以幼儿园在宗教和政治领域有破坏倾向为理由,发出了对幼儿园的禁令,并禁止福禄培尔在普鲁士从事教育活动。普鲁士政府的这一反动措施,使福禄培尔的事业遭受了极大的打击。这位已达七十高龄的教育家再也承受不了如此沉重的打击,以致他的生命活力不能不陷于瘫痪。此后不久,即1852年6月2日,福禄培尔使在他的最终安息场所马林塔尔与世长辞。福禄培尔逝世后,直到1860年,普鲁士政府才取消了对幼儿园的禁令。1861年,福禄培尔有关幼儿教育的著作,由他的生前好友编辑出版,名为《幼儿园教育学》。福禄培尔在世时,他的事业没有得到应有的承认,但他的幼儿教育的理论和实践以及献身教育事业的崇高精神对后世的影响是巨大的。他的主要教育著作已被译成多种文字,作为一份宝贵的遗产供世界各国的教育工作者研究、学习,从中吸取滋养。

## 福祿培尔的哲学思想和政治主张

福祿培尔的哲学思想是唯心主义的先验论。他在《人的教育》一书的开头就说：“在一切事物中存在着和统一着一个永恒的法则。……这个法则过去和现在都表现在外部，在自然中，在内部，在精神中，也表现在结合自然和精神的生活里，是同等的、明师的和确定的”。福祿培尔对自然、对社会、对教育的看法都是唯心的，充满神秘主义的色彩。他认为整个宇宙是一个球体，这个球体的中心是神。神是永恒的，无所不在，主宰一切，神是宇宙的本源。人不过是宇宙中一个小的统一体，在人体之内就包含有神的一部分。人的任务在于阐明潜在人里面的“神的本源”，这也就是他提出要找个全能的法则，“乃以一个渗透一切的、精力充沛的、富有生命的、自觉的因而是永恒的‘统一’为基础。通过信仰或透视，‘统一’这个事实才被人们清楚地和透彻地认识到。因此，凭着一个静观的人心，也就是一个有思想的、明智的人心，才可以认识‘统一’，现在和未来都是如此”。按照福祿培尔的看法，这个“统一”就是上帝，一切事物都从神的统一、从上帝而来。他明确宣布：“我的教育学体系完全建筑在这个法则的基础上，体系的存在与否，要看是否接受这个法则而定。”福祿培尔的唯心主义哲学并非他个人的独创，大部分取自谢林哲学，一部分取自黑格尔的辩证法，一部分取自费希特。他始终把教育学说建筑于唯心主义哲学基础之上，明确提出：“一切教育、学习和教学的唯一最终的目的，是培养人的原有的神性，使他能自己的生活中，从有限中体现出无限，从暂时中体现出永恒，从人间体现出天上，从人性中体现出神性。”

福祿培尔生于十八世纪末叶至十九世纪初叶的德国。当时德国

处理四分五裂的状态,资本主义经济是在封建制度的基础上发展起来的,古典唯心论的哲学也得到了发展,正如马克思所指出,这种哲学的“站在资产阶级方面”的。德国古典唯心论的哲学对德国的教育,对福禄培尔的成长都产生了深远的影响。

福禄培尔在政治上是代表当时德国资产阶级利益的,他对当时德国反动势力的猖獗进行了针锋相对的斗争。他的教育活动曾经受到反动势力的压制,使他被迫关闭学校,流亡瑞士。但他始终热爱儿童,尤其是专心致力于幼儿教育事业。这对德国、对世界都在巨大的影响。

## 福禄培尔的教育思想

### (一)通过活动达到“生命统一”

#### ——劳动与其他活动的教育意义

福禄培尔在关于劳动等各种活动的表述中,强调了劳动等各种活动的教育意义,并给以高度的评价。他认为,家庭里的共同劳动和家庭成员之间的相互帮助是家庭共同生活的基础。并认为,做事、劳动等各种活动是人认识自己的唯一途径。他写道,人进行创造,原来仅仅是为了使存在于他身上的精神的本质,在他自身以外以一定的形式表现出来,这样,他可以认识他自身的精神,认识体现在他自己身上的上帝的本质。这里,反映了福禄培尔关于他的通过活动达到“生命统一”的哲学思想。

按福禄培尔的看法,每一个事物只能发展和训练包含在自身之中的东西。同样地,人只能发展上帝给予他的那种本质,正如上帝在他身上埋下一粒种子一样,将按照种子所固有的性质发展和壮大。作为

上帝精神的人的内在本质必须明确和肯定地反映在外部世界,即自然中,经过内部世界和外部世界或者说精神和自然在生活中的结合而得到发展。然而要实现这种内部世界和外部世界的统一,必须以做事、劳动等人本身的各种活动为中介。只有在人的活动中,人的本质才能充分表现出来,并为人所认识,也为自己所认识。在福禄培尔看来,通过活动实现内部世界和外部世界统一的过程,就是生活本身,而在生活和活动中,自然和精神达到统一,这就是所谓“生命统一”。

福禄培尔还认为,“对立融合”是自然万物必须服从的普遍法则。人的发展同样要受这条法则的制约。在实现“生命统一”的过程中,精神作为一种冲动从内部向外部发生作用,自然作为一种刺激从外部向内部发生作用。精神与自然两种对立的東西通过人的活动而达到统一或者说融合,从而使人得到满足,得到发展。因此,实现“生命统一”的过程,也就是“对立融合”的法则得到实现的过程。而劳动及其他活动对这一过程的实现来说,始终是一个不可缺少的环节。

福禄培尔在谈到宗教教育与劳动教育的关系时,也强调了劳动的重要性。他曾经写道:“早期的劳动,按其内在的意义来说是处于主导地位的,它起着加强和提高宗教信仰的作用。没有实际操作和没有劳动的宗教信仰将有陷入玄虚的梦想、虚无的狂热、空洞的幻想的危险,正如没有宗教信仰的劳动和实际操作使人成为负重的牲口,成为机器一样。劳动和宗教是永恒的上帝从无穷中创造的、同时存在的统一体。”因而,无论在学前教育还是在学校教育中,他都把劳动看作重要的教育手段之一。在他看来,儿童活动本能是教育中的推动因素,因而是智力发展的基础。所以,他把做事和各种活动看作儿童生活中首要的东西。他反对当时社会上存在的一种片面地从经济利益出发评价劳动的倾向,赋予劳动以新的意义。他认为,“那种认为从事劳动、工作、创造仅仅为了维持他的身体、他的躯壳,仅仅为了获得面包、房子和衣服的思想 and 胡言乱语是卑微的,”并认为,人“以这种方式获得的面包、房子、衣服是第二位的派生物,是不重要的附属品。”

## (二)关于人的发展及其连续性的论断

福禄培尔从宇宙万物无限发展的观点出发,认为作为宇宙万物一部分的人在其生命过程中也是不断发展的,并从事物整体联系的观点出发,强调人的各个发展阶段之间的连续性。基于这样的观点,他主张人的教育应按照儿童的本性连续地、协调地促使他们在各方面得到发展,反对那种把人类的发展和训练看作“一种静止的、完结的,似乎始终仅仅是以更大的普遍性重复着的东西的观点”。他还批评了那种把人的各个发展阶段孤立起来的看法。他说:“把人不断前进的一系列发展的年岁划分明显的界限和造成截然的对立,从而完全忽视持续不断的进步、活生生的联系和生活的本质,那是十分有害的,起阻碍作用的,甚至会发生破坏作用。”他认为婴儿、儿童、男孩、女孩、男青年、女青年、男人、女人、老头、老妇人等这些人的发展阶段之间应是没有裂罅的,彼此相互过渡的,不间断地前进的,把它们截然划分开来是极为有害的。他指出,父母容易忽略和轻视的一点是,当一个人到达少年期时,便相信他是少年了,并把他作为少年来对待,当他到达青年期时,便把他作为青年人或成年人来对待,而不管实际上他们的智力、情感和身体的要求是否已达到他们的发展阶段。甚至有些看来十分明智和精明的父母,他们不仅要求自己的孩子表明为一个少年和青年,而且要求他超越他的发展阶段,要求一个少年作为一个成年人表现自己。他认为,“这种观点,以及忽视同后继发展阶段联系的先前发展阶段,特别是最早发展阶段,会给该少年未来的教师和教育者带来几乎不可克服的困难,因为一方面,受这种条件制约的少年也会认为,先前发展阶段的任何教育与训练是完全可以跳越的,另一方面,如果在早期从他的外部给他规定一个陌生的模仿和努力的目标,例如训练一定的职业和一定的活动,那么他将会遭到最严重的损害和削弱。”福禄培尔的这种关于自然中的无

限发展和人在整个生命历程中的发展的思想,构成了他的教育理论体系中的主导思想。

### (三)教育适应自然的原则

教育要适应自然,也就是说,教育必须遵循自然的法则,这是福禄培尔教育理论体系中的一条重要的原则。福禄培尔从这一原则出发,要求让儿童从最早期开始就能不受干扰地自然发展。因此,“教育、训练和全部教学与其是绝对的、指示性的,不如更应当是容忍的、顺应的,因为在纯粹采用前一种教育方式的情况下,人类的那种完美的发展,稳步和持久的前进将会丧失,而丧失的一切,正是上帝精神在人身并通过对人的生活所表现的自由和自决,这自由和自决便是全部教育和全部生活的目的和追求,也是人的唯一的命运。”福禄培尔拿园丁修剪葡萄藤作为比喻:“葡萄藤应当被修剪。但修剪本身不会给葡萄藤带来葡萄,相反地,不管出自多么良好的意图,如果园丁在工作中不是十分耐心地、小心地顺应植物本性的话,葡萄藤可能由于修剪而被彻底毁灭,至少它的肥力和结果能力被破坏。”他认为,“纯粹绝对的、强制性的和指示性的人的教育方式本来应当等到人开始了解自己,上帝与人之间开始有了统一的生活,父子之间、师生之间开始意见一致并有了共同的生活之后”,简言之,只有当受教育者有了一定的自觉性之后,才能使用。

与让儿童不受干扰地自然发展的主张一致,福禄培尔也重视儿童个性的发展,“因为,在作为人类一员和上帝儿女的每一个人身上包含着并体现着整个人性,但它在每个人身上是以完全固有的、特殊的、个人的、独一无二的方式被表现、被塑造的,并且应当在每一个人身上以这种完全特殊的、独一无二的方式被表现,借此人们能够感知人类和上帝的无限而永恒的、丰富多样的本质”。然而,福禄培尔强调个性的发展,并不意味着在教育中忽视个人同集体的联系。他相

信,个人只有在同其他人的联系中才能实现他的生活的目的。在这方面,福祿培尔特别强调儿童同国家和家庭教育的联系,强调家庭教育的作用。

## (四)教育分期论

### 1. 幼儿期

福祿培尔把他论述的人的教育所涉及的年龄范围划分为幼儿期和少年期两个大的发展阶段,幼儿期又进一步划分为婴儿期和幼儿期两个阶段,少年期则分为少年期和学生期两个阶段。在他看来,受教育的人在各个发展阶段上必然会按照自己的使命显示出自己必须实现的各种功能。婴儿期的人具有“吸吮”的功能。这种功能不仅体现在吸吮母乳上,而且也体现在吸吮外界事物上。他认为,婴儿几乎是不加选择地把他所接触到的外界或者说自然中纷繁多样的事物接受(即“吸吮”)到自身中,使其成为内在的东西。因而这一时期也可以说是变外部为内部的时期。在幼儿期,作为幼儿的人把以前这种内化了的的东西重新外化。儿童通过这种表现,实现内部和外部的统一,这也体现了表现上帝统一体的过程。然而这时,这种上帝统一体的表现对于儿童来说还是无意识的。幼儿期的人尚缺乏有意识表现的可能性。只有到了少年期,人才有可能带着意识、观点、意志去接受外界事物。这种接受外界事物的表现已不再是“吸吮”了,而是研究,是有意识的推断。这种推断发生在内部与外部之间。这时人实现了内部与外部之间的中介作用,使内部与外部在概念上统一了起来,于是人便具备了理解统一体的先决条件,并进入了学生期。

福祿培尔认为,在婴儿期,人体各部分和各种器官的发展占主要地位,其中,他首先强调了感官发展的重要性。他认为,由于变内部为外部,变外部为内部并寻求两者的统一是表达人的命运的一般外部形式,所以人必须去认识他所接触的每一个外部事物,并且要求从其本

质和联系上去认识它,而人的感官就是实现这一认识过程的工具。

为了促使人体各种感官的发展,福祿培爾强调处于这一发展阶段上的人的身体、他的感官、他的四肢的运用、应用和练习。至于运用的结果,对于这一发展阶段上的人来说,完全是无关紧要的。运用的方式,主要是这一阶段上开始的表情和四肢的游戏。在这一点上,福祿培爾提醒人们,为了避免儿童养成缺乏任何内部基础的身体的、特别是脸部的活动的习惯,以致引起身心发展方面的种种弊病,例如眼睛和嘴的扭曲,以及举止和感情、身体和心灵、外部和内部的分裂和分离和由这种分裂和分离导致的虚伪和其他病态的举止,等等,这些作为儿童最初表现的游戏应加以注意和保护。此外,也要防止在无任何用以进行活动的物体存在的条件下,让孩子过久地独自呆在床上和摇篮里,等等。

在发展了的感官、身体和四肢活动到了儿童开始自动地向外表现内在本质的程度时,婴儿期便告终止,随之便开始了幼儿期,这时也就开始了真正的人的教育。不过,这个时期的教育仍然是由家庭承担的。

在福祿培爾看来,游戏是幼儿的主要活动内容。他认为,正是在游戏中,儿童最能表现出创造性和主动性。福祿培爾还阐明了游戏对于儿童发展的重大教育意义和在学前教育中的独特地位,高度评价了游戏的作用。他把游戏看作“这一时期人的发展的最高阶段,因为它是内在本质的自发表现,是内在本质出于其本身的必要性和需要的向外表现”。他强调“游戏是人在这一阶段上最纯洁的精神产物”,它“给人以欢乐、自由、满足,内部和外部的平静,同周围世界的和平相处。一切善的根源在于它、来自它、产生于它”。“这一年龄阶段的各种游戏是整个未来生活的胚芽,因为整个人的最纯洁的素质和最内在的思想就是在游戏中得到发展和表现的”,等等。

## 2. 少年期(少年早期)

福祿培爾所谓少年期儿童(Knabe)主要是指学前期的少年儿

童。在他看来,对于这一阶段的少年儿童来说,家庭里的共同生活和父母的家庭教育具有重要意义。他认为,人的这一发展阶段的主要特点是使外部的东西成为内部的东西,这就是学习。处于这一发展阶段上的儿童必然会表现出强烈的好奇心和求知欲,他们渴望从周围大量的事物中找到其内在的联系和统一。这种渴望可以通过游戏得到满足,然而能充分满足这种渴望的乃是家庭生活。

他认为,家庭生活对儿童来说就是他的生活的楷模,会对他的生活发生强烈的影响。他将按照这种生活的楷模所表现的那样在自己生活中表现自己。比如说,在家庭里,他会看到父母或其他家庭成员在生活中和他的家庭所触及的各种关系中进行创造、工作和劳动,于是他也会自己去尝试表现他所看到的这一切。这样,他将会从中认识到,通过人的力量,通过人的四肢进行表现的可能性和方式。因此,父母不应拒绝孩子帮助做事的自发要求,而应加以支持和肯定。否则,孩子的内心活动会被扰乱,“他们会感到自己被拒绝于他们感到与之密切联系的整体之外。他们整个内在的力量被激起了,但他们感到自己是孤单的,不知怎样去运用所激起的力量,甚至这种力量反而成为他们的负担和压力。他们会感到恼怒和变得怠惰起来。”

福祿培尔从教育要适应儿童自然本性的思想出发,不仅要求父母们保护儿童做事的积极性,而且认为儿童所有其他一切自发的活动都有积极的意义。作为教育者,对儿童的这些活动都应予以肯定和支持。比如他认为,爬洞穴和深坑,爬树和爬山,探寻高处和低处,漫游森林和田野,这是少年期儿童的大胆而敢于冒险的力量的表现。儿童从漫游中将会带回一些他们所不熟悉的石块和植物以及蠕虫、甲虫、蜘蛛、蜥蜴等小动物,他们将会提出各种各样有关这些东西的问题,寻找这些问题的答案,从而将会丰富他们的知识,扩大他们的眼界。即使儿童在活动中有时会犯些错误,那主要是由于年幼无知又得不到正确的引导,以致从善良的愿望出发而得出相反的结果。

在这种情况下,教育者不应该把儿童“看成邪恶的、诡计多端的、阴险的小魔鬼”,这样,他们把本来是无罪的孩子变成有罪的人,从而从精神上扼杀了孩子,剥夺了他的生命。福禄培尔形象地指出,这些教育者使用的对待孩子的方法,“正如心地善良的小孩子采取的方法一样,他抱着坚定的信念把经过他多次折腾之后变得十分虚弱,有的甚至掉了脚的苍蝇或甲虫说成:它已经被驯服了。”

福禄培尔认为,游戏和身体活动对这一年龄阶段的儿童来说仍然是重要的活动内容,但它总是带有独特的、与这个年龄阶段儿童的内心生活相适应的性质。随着儿童年龄的增长,游戏的内容和形式也得到发展并日益丰富。

福禄培尔主张,为了发展儿童这些活动,应当提供和创设活动条件。比如,让孩子在自己的花园里种植作物,每一个村镇设置一个供儿童使用的公共游戏场所,组织他们做纸工、厚纸工、制作模型,等等。

### 3. 学生期(少年后期)

儿童成长到少年后期,即学生期,担负着这一阶段上人的教育任务的主要是学校。因而,关于学校的性质、任务、教学内容、教学方法等学校教育诸基本问题,福禄培尔都作了具体而系统的论述。

其中,在谈到关于学校的性质与任务时,他指出,“学校和教学应把外部世界以及作为外部世界的一部分并与外部世界处于密切关系中的学生自己,作为他的对立面,作为不同于他自己的、他所不熟悉的另一种东西,呈现在学生面前。再则,学校还要为学生指出各个事物的内部倾向、它们相互之间的关系和联系,从而使他们的认识朝着越来越高度的普遍性和思想性上升。”他还指出,“一个学生或少年儿童,一旦进入学校,便会越出对事物的外部观察而进入对事物更高深的精神的理解。儿童越出对事物外部的、表面的观察而进入对事物内部的观察,因而也是达到对事物的认识、洞察和形成意识的观

察,以及他脱出家庭秩序而进入更高的世界秩序,这就使他成为学生。”总之,学校的任务是使脱离了狭隘的家庭圈子进入到广阔的世界的儿童,由以往对客观事物的仅仅是表面的、非本质的观察进入对包括学生自己在内的客观世界的本质的观察,从而获得关于事物内在本质和事物内部倾向及它们之间相互关系认识。

由于学校担负着这样的任务,福禄培尔认为,一个学校教员的作用在于能够向自己他人或者学生指出并使之理解事物内在的、精神的本质。对于每个具体的儿童来说,不仅应教给他学习对象本身,而且还应教给他与该学习对象有关的知识。如果学校教员和教师确实做到了这点,那么,担任教员和教师工作的不管是裁缝、伐木工和织工、风琴师、唱诗班领唱,还是校长,都是名副其实的教员和教师。与此同时,福禄培尔也批评了当时学校教师工作中的那种“使孩子们认识非常之多的事物,却并不向他们指出事物之间必然的、精神的统一性并在这种统一性中把他们联系起来”的就事论事、不讲效果的倾向。

福禄培尔确定的学校教学内容分四大类:宗教与宗教教学;自然科学与数学;语言与语言教学及与此相关的阅读与书写;艺术与艺术对象。他确定这些教学内容是从以下思想出发的。

他认为人的心灵的、精神的内部世界和具有形体的、物体的外部世界以及在内部世界与外部世界两者之间起媒介作用的语言构成少年期儿童生活的核心。学校与教学应当通过这三者引导儿童去掌握三方面的,但本身是统一的、相互密切联系的知识。这三方面的知识就是:关于儿童“处于各种关系中的自身的知识和关于整个人类就其本质及各种关系而言的知识”;关于作为人的本质及其他一切事物的本质之永恒制约者和永恒本源的上帝的知识;“关于来源于永恒精神和受永恒精神制约的自然和外部世界的知识”。并且,学校与教师应从引导儿童掌握这三方面知识入手进一步引导他们去实现与这三方面本身统一不分的知识完全和谐一致的生活和行动,即:

“通过那三位一体的知识引导少年期的人从欲望到意志的确立，从意志活动到意志的巩固，并继续不断地前进以实现他的命运和天职，达到他在尘世的完善地步。”

## 福祿培爾的學前教育理論

### (一) 關於學前教育的地位和作用

福祿培爾關於學前教育的理論和實踐活動，是他一生活動的主要方面。在福祿培爾看來，學前教育在人的教育的整個體系中占有極其重要的地位。他認為，幼兒時期是人的發展過程中的一個非常重要的階段，“人的整個未來生活，直到他將要重新離開人間的時刻，其根源全在於這一生命階段，不管這未來生活是純潔的還是污濁的，是溫和的還是粗暴的，是平靜的還是充滿風浪的，是勤勞的還是怠惰的，是功績卓著的還是無所作為的，是遲鈍而優柔寡斷的還是敏銳而富有創造的，是麻木不仁、畏首畏尾的還是富有遠見的，是建設性的還是破壞性的，是和睦待人的還是生性好鬥的，是惹是生非的還是給人以安寧的。他將來對父親和母親、家庭和兄弟姊妹的關係，對社會和人類、自然和上帝的關係，按照兒童固有的和天然的稟賦，主要取決於他在這一年齡階段的生活方式。”他認為，“假如兒童在這一年齡階段遭到損害，假如存在於他身上的他的未來生命之樹的胚芽遭到損害，那麼他必須付出最大的艱辛和最大的努力才能成長為強健的人，必須克服最大的困難在其朝着這一方向發展和訓練的道路上避免這種損害所造成的畸形。”他還認為，“如果我們看不到人類發展的這一自然和神聖的起點，我們將看不到人類發展的方向，以致

只能建立空中楼阁。正因为他把幼儿期看作人的发展的一个极其重要的阶段,所以他把学前教育有机地列入整个人的教育的过程,看作是人的真正教育的开始。

福禄培尔尤其重视家庭教育在学前儿童教育中的作用,因为他认为,“在这一时期,人及其教育还是完全被托付给母亲、父亲和家庭的,”儿童与家庭成员一起,构成了一个就本质上说完整的、不可分割的统一体。因此,他相信幼儿教育的改革必须从家庭教育开始,他主张给缺乏教育知识的父母提供内容和方法上的指导。他创办幼儿园的主要目的也就在于此。

在福禄培尔创建幼儿园之际,德国已存在着形式众多的学前教育机构,如幼儿学校、游戏学校、看护学校等。这些学前教育机构的出现和发展是由作为宗法制的家庭生产共同体的封建家庭形式的解体而引起的。由于资本主义的发展,妇女和稍大一些的儿童被卷入资本主义生产过程。妇女劳动力被企业广泛雇用,迫使许多家庭把幼儿安置到私人办的或公办的幼儿教育机构中去。由家庭承担的个别教育形式的学前儿童教育再也不能满足时代的要求。生产方式的改变引起了对人的要求的改变,也要求家庭和公办教育机构中教育内容和形式的相应改变。对于这种时代要求的客观原因,福禄培尔是不可能加以说明的,然而他认识到这种时代要求的表现形式。基于这种认识,他最初打算通过推广合乎他的教学论要求的一套游戏材料,来达到改革家庭教育的目的。但不久,他就不能不认识到,要彻底改变家庭教育是十分困难的,因为在家庭里,传统的风俗习惯是十分顽固的,要消除陈旧的传统习俗需要进行艰苦的斗争。因此,他逐渐地倾向于建立新的幼儿教育机构,这种机构,对于家庭幼儿教育来说,既是一种帮助,又是一种榜样。

福禄培尔把幼儿园的目的和任务归结为以下三个方面。

第一,他认为,幼儿园不仅应当帮助那些无力照顾孩子的家庭解决照管孩子的困难,更重要的是应当培养学前儿童参加与其本质相

适应的活动 增强他们的体质 ,训练他们的感官 ,促进他们正在觉醒中的心灵的发展 通过各种活动 ,使儿童在自然中和人的生活中获得感性的认识 使他们的心智发展得到正确的引导。为此 幼儿园的任务主要在于组织儿童进行各种适当的活动 ,特别是通过游戏活动来发展他们各方面的力量 ,为初等学校和未来的生活作好准备。

第二 幼儿园应在正确引导孩子从事各种活动中 给母亲们训练照管孩子的助手 ,为其他幼儿教育机构训练幼儿教育工作者。

第三 幼儿园还应推广幼儿教育经验 ,介绍合适的儿童游戏以及合适的游戏手段 ,包括玩具、适合于儿童天性发展的游戏内容和游戏方法。

## (二)游戏和劳动等活动在幼儿教育过程中的作用

福祿培尔十分重视儿童创造能力的发展。他认为 ,人生来有一种活动本能(包括创造本能) ,这种本能在婴儿期就已经表现出来 ,例如注意周围环境 ,在没有别人帮助的情况下使自己的身体往上抬起来 ,以及其他一切感官和四肢活动等。他特别强调 ,在婴儿期以后 ,这种活动本能主要表现在游戏中。儿童的这种本能表现就是人的本性要求。就是说 ,人到了这一发展阶段 ,就会自动地要求把他的内部世界表现出来。他的关于游戏是“这一时期人的发展的最高阶段”的名言即表达了这一意思。他还认为 ,儿童的这种本能表现是完全符合人的使命的 ,就是说 ,人必须通过全面表现内部世界 ,通过感受外部世界 ,通过把内部和外部世界作试探性的比较 ,达到对上帝这个“统一体”的认识 ,对生活本身的认识 ,以便能够按生活的要求去生活。因此 ,对于出生到世界上的人 ,需要及早给以从事外部生活和生产劳动的训练。

福祿培尔主张借助各种作业、练习和游戏使儿童的创造性得到系统的发展。他尤其强调游戏在学前教育中的教育作用 ,因为儿童

的创造性主要是通过游戏表现出来的。在他看来,游戏会直接影响儿童的生活和教育。他认为,一个能干地、平心静气地、坚忍不拔地坚持游戏的儿童,也必然会成为一个能干的、平心静气的、坚忍不拔的、能够以自我牺牲来增进别人和自己幸福的人。为了系统地组织儿童的游戏,福禄培尔发展了一个从简单到复杂、从统一到多样循序渐进的不可分割的游戏体系。根据他的设想,这个游戏体系应适合于逐步发展儿童的智力和体力,同时使儿童认识他所谓的生活发展规律。福禄培尔一再强调在自然和人类生存的一切领域存在着同样的发展规律。他认为,无论在无机物世界(如水晶)还是在人的共同生活领域(如家庭和国家)都存在着合乎规律的联系,当儿童通过游戏等活动,一旦了解了这种到处相同的有规律联系时,他就能够适应一切领域的生活。

### (三)“恩物”及其游戏和作业体系

福禄培尔为了让儿童开展游戏和其他活动,设计出了一个从简单到复杂、从统一到多样循序渐进、合乎逻辑联系的游戏和作业体系以及与此相配合的一套活动玩具作为教具。他称这套活动玩具为“恩物”,意味着它们是上帝的恩赐。

福禄培尔设计这套“恩物”采用的基本图形是圆球,其次是立方体,然后是圆柱体。球体法则是福禄培尔哲学思想的中心,“恩物”中圆球的采用就是他关于“球体法则”的哲学思想的具体应用。他认为,圆球是一切外部形态中最完善的形态,是物质世界中上帝的写照。如果上帝的创造力向所有方向自由地散发开来,便会形成圆球,上帝即处于圆球的中心。因此,他认为圆球是上帝力量最本质的表现,是万物统一的象征。球体可以滚动,其表层又没有起点和终点,因此,它又是运动无限的象征。所以,儿童玩球,可以懂得万物都统一于上帝,万物都包含有上帝的本源的道理。立方体具有三维性,它

同时有六个面,八个角,十二条边,显示了丰富多彩的几何图形。如果把圆与四边形连结起来,便成为圆柱体。这就是基本的三种物体形态,通过改变主轴的办法,还可以构成其他许多有规则的物体图形。这些图形,可以体现出充满上帝精神的丰富多彩的自然形态。福禄培尔的基本思想是,上帝是自然及其规律的创造者,每个儿童如果使用以这些图形构成的玩具,就等于模仿上帝把自然重新创造一遍,这样便可使自己的智力得到充分的发展。虽然福禄培尔出于他的唯心主义世界观,赋予他的“恩物”以宗教神秘主义的意义,但实际上,这套“恩物”的真正价值,并不是它的这种宗教神秘主义的象征意义,而在于它发展儿童的智力和创造性。

福禄培尔根据上述思想设计了如下六种“恩物”。

第一种“恩物”是由各种不同颜色的柔软圆球构成。球上各系上一根线,可以提着做各种动作,例如,母亲可以一边甩动圆球,一边说“去——来”,“上——下”,“左——右”,“前——后”,“绕过来”,等等,借以促使儿童形成一定的空间概念。又如,母亲把球放在掌心,说“有球”,把它藏起来,说“没有球”,借以发展儿童肯定和否定的观念。通过各种颜色的比较,又发展了儿童识别颜色的能力。总之,通过摆动、落下、投掷、寻找等各种表演,并用儿童所能理解的语言加以解释,如此等等各种活动方式,锻炼了儿童的感官,扩大了他的经验范围,使他感受到自己的生命和力量。

第二种“恩物”是由木制的圆球、立方体和圆柱体组成。与第一种“恩物”不同的是,立方体平面所具有的丰富多彩的直观形式和稳定性代替了圆球的运动的多样性。因此,福禄培尔又把它看作静止的象征,是多样中的统一的象征(一立方体就其整体来说是统一的,但从不同的观察角度去看,它的形式又是多样的)。而圆柱体是球体和立方体两种性质的混合,因为它竖立时是稳定的,卧倒时又是可动的。通过这种“恩物”,可以帮助幼儿直观地认识物体的形状和各种几何图形。例如,为了让儿童知道,在一个立方体上,观察者不管

站在哪个角度,至多只能看到三个面,母亲或保育员可以在演示的同时给孩子念一首诗,大意是:“不管我如何翻身和转身,升起和落下,我只能同时显示出三个面。”

随后的四种“恩物”是把立方体按不同分割法分割而成的,以用直观方法显示数学规律。例如第三种“恩物”是沿三个方向把一个立方体分成八个相同的小立方体,以使儿童获得整体与部分的概念;第四种恩物是把一个立方体分成八个相同的小长方体,以使儿童获得长、宽、高的概念;第五种“恩物”和第六种“恩物”是把一个立方体分成二十七个小立方体,其中有的小立方体再度分成更小的部分或平板、斜角等,以使儿童认识各种几何形状。用这类“恩物”进行的游戏分为三种不同的表达方式。

1. 表现生活或体现建筑的形式:儿童把由立方体分成的小立方体或长方板等搭接和重叠成一条板凳、一架梯子、一口井,等等。

2. 体现美或图象的形式:要求儿童在一个简单的装饰物基础上,通过调换个别接木而获得新的、相称的造型,这样的游戏方式可以连续地进行下去。

3. 认识或学习的形式:这种形式用于直观地说明物体的数量关系和体积关系。例如让儿童数一下局部的小立方体并说明与整体的关系,通过这种办法来发展“二分之一”、“四分之一”等概念。

应该说,这一套可以分割与组合的“恩物”对于发展幼儿的认知、想象力和创造力是十分有益的。

除以上几种“恩物”外,福禄培尔还主张使用摺纸、贴纸板、木棒、绳子、小珠、环圈等供儿童进行各种活动和作业。

为发展儿童的创造性,福禄培尔还要求儿童时时行各种劳动作业,如栽培植物、初步的自我服务等。为此,他还主张建立儿童园地,供儿童种植和培育各种植物。

## 福祿培爾理論的價值與局限性

福祿培爾一生的貢獻主要表現在學前教育方面。他曾詳細研究了學前教育理論和幼兒園的教學方法，並在教育實踐和教育理論研究的基礎上創立了完整的學前教育理論體系。他創辦幼兒園及提出的幼兒教育理論對世界各國幼兒教育的發展有廣泛的影響。他在探討兒童智力發展的規律性方面，對幼兒的一切生活表現進行了細心的、第一手的觀察和研究，這是很有意義的。他正確地認識到學前兒童的思想是表現得很具體的、密切聯繫實際的，他由此得出的結論對幼兒園教師的工作具有巨大的實用價值。他致力於在幼兒中間運用遊戲作為最重要的和全面的教育手段，並確立了一個周詳的遊戲和作業體系。他的“遊戲恩物”作為幼兒玩具具有廣泛的影響。他的許多玩具有助於兒童注意力的集中，有助於發展身體的自制力和創造的想象力。因此，在現代的兒童玩具中仍保留有福祿培爾“恩物”的某些基本形式。他的“恩物中的可分割組合的立方體是直到今天還在使用的積木遊戲的最初形式。此外，還有我們今天採用的其他許多遊戲和活動形式，例如手工活動、手工制作等，也是經福祿培爾的啟示才發展起來的。福祿培爾關於要求兒童通過戶外活動和小組遊戲促進身體發展的思想也是十分可貴的，然而，福祿培爾的貢獻絕不止於學前教育方面，他在學校教育領域也提出了不少有價值的理論和建議”。《人的教育》一書就是泛論兒童時期學前和學校教育的一部重要論著。他主張教育適應兒童天性，反對強制性教育和壓制兒童的發展，重視兒童積極活動，重視發展兒童的創造性，重視兒童個性的發展以及強調早期教育對人一生發展的重要意義和家庭教育的作用，主張人的一切發展階段上教育的連續性等等都是正確的，這

一切,对当时德国旧教育那种压制、专断和机械刻板的教育方法来说,是具有革命意义的。他重视儿童游戏和手工制作活动以及重视劳动的教育作用,对十九世纪后期资本主义国家初等教育有一定的影响。他对儿童发展的看法和儿童自发活动等一些教育原则对二十世纪初的新教育思想有直接的影响。

然而,福禄培尔的哲学观和世界观是唯心主义的,他归根结底是一个泛神论者。从他的唯心主义哲学思想、他的宗教观和泛神论立场出发,他对教育上许多重大问题作了唯心主义的、反科学的论述,致使他的理论带有宗教神秘主义的色彩,也使他的理论的价值受到一定的限制。他在论述关于“统一体”的思想时,阐发了事物的统一性和多样性之间的辩证关系,从事物整体结构分析的方法出发,强调事物结构的联系,要求人们在观察事物时,从多样性中看到统一性,看到事物整体的本质联系,等等,这是正确的,然而他把这个“统一体”归结为上帝,这是错误的。在他看来,在这个以上帝为中心的统一体中,世界、自然和人是上帝精神的自我揭示,把千姿百态的自然万物与人本身都看作是由上帝自上而下倾注出来的力量构成的。这样,他把宇宙万物完全神化了,这是他的万有在神论世界观的反映,而他的教育理论就是以这种万有在神论世界观为基础的,他的整个教育观即来源于这个“神圣统一体”的思想。他在论述人的发展和教育问题时,把人的本质归结为上帝精神的体现。这种唯心主义的错误结论,同样来源于这个“神圣统一体”的框框。在论述人的发展规律时,他既主张人具有其本身的特殊性,又认为自然万物与人必须受同一条发展规律的支配,这显然是矛盾的。他高度评价劳动的教育作用,反对当时那种首先从经济利益出发评价劳动的倾向是正确的,然而他把劳动的概念仅限于“自我认识”和“自我表现”这一目的,而把人的活动的现实结果:面包、房子、衣服等置之不顾,看作是无足轻重的,甚至是多余的。他的这种观点显然是片面的,也是唯心主义的。他高度评价游戏的教育作用是正确的和合理的,然而他在

阐述游戏的重要性时,从神秘的宗教观出发,把游戏解释为儿童内部本能的表现,即儿童通过游戏来表现其内在的“上帝的本质”,这也是错误的。他富有启发性地设计了一个游戏体系,并力求通过游戏等活动来贯彻他的教学论思想。但是无疑地他过高估计了他的游戏体系的教育作用。他的这些过于条规化的游戏方法导致机械的公式主义,与通常的游戏是很不相称的,因而是难以发展儿童创造性的。他为配合“恩物”的使用而创造的诗和儿歌,除了不科学的解释外,还包含着许多对学前儿童的认识能力来说过高的要求。尤其是对“恩物”的宗教神秘主义的解释是不可取的。

总之,福禄培尔的世界观是万有在神论的唯心主义世界观,这种世界观是以他的一套神秘的象征主义自然哲学为基础的。因此,他的教育理论也必然受他的这种唯心主义哲学观和世界观的支配。他的哲学观和世界观的根源在于三个方面:首先是德国古典哲学传统的影响。例如克劳泽、奥肯、施莱尔马赫、谢林、费希特等人的哲学他都有比较深刻的研究,以致他在形成自己的教育理论和世界观方面受到重大影响。其次是福禄培尔所处的宗教环境的影响。他的父亲和祖先曾经几代当过牧师,他的家庭的其他成员也都是虔诚的宗教信徒。这样的家庭环境给他的宗教影响是极为深刻的。第三,由于福禄培尔从小失去了母亲和母爱,他的童年时期的孤独生活促使他与自然结下了不解之缘,并试图观察自然生命的奥秘和在其中存在的爱,这与他的一套神秘的象征主义哲学的形成有直接的关系。

尽管福禄培尔的唯心主义哲学观与世界观使他的理论带有一定的局限性,然而他的理论体系中的上述合理成分是不容低估的。他的教育理论和教育实践对后世的影响是巨大的。尤其是他创办的幼儿园以及提出的幼儿教育理论对世界各国幼儿教育的发展有广泛的影响。直到二十世纪初,他所制定的学前教育体系是学前教育领域中最流行的体系,福禄培尔主义普及于世界各国,并得到了进一步发展。尤其是十九世纪末,福禄培尔主义被美国接受后,增加了一些新

的特征,削弱了它的神秘主义和某些不合理因素,从而形成了福禄培尔主义的新的变种,人们称之为“新福禄培尔主义”。

## 《人的教育》导读

《人的教育》(《The Education of Man》)1826年出版,中译本是罗炳之、赵端瑛根据 D. Appleton and Co, New York, 1887年版翻译的,人民教育出版社1964年第一版,1979年再版的《西方资产阶级教育论著选》摘录了该书的大部分内容。该书共分七章105节。

该书开宗明义阐述了作者对教育涵义的理解及教育的目的。福禄培尔认为“教育就是引导人增长自觉,达到纯洁无瑕,能有意识地 and 自由地表现神的统一的内在法则,并采用适当的教育方法和工具,使其成为一个有思想、有智慧的人”。他强调宗教在教育中的意义,认为,在一切事物中存在着和统治着一个永恒的法则。这个法则过去和现在都表现在外部,在自然中,在内部,在精神中,也表现在结合自然和精神的生活,这个全能的法则,乃以一个渗透一切的、精力充沛的、富有生命的、自觉的因而是永恒的“统一”为基础。这个统一就是上帝,上帝是一切事物唯一的来源。在一切事物之中,都存在着和统治着神的统一或上帝,教育理论就是从认识和研究那永恒的法则指导有思想、有智慧的人们领悟他们的生活工作和完成他们的使命的指導體系。教育实践就是自己主动地应用这种知识来指导发展和培养有理性的人们以达成他们的命运。而教育的目的就是实现忠诚的、纯洁的、宁静的也便是神圣的人生。启迪智慧是人类的最高目的,是实现人类自决的最高造诣。教育应该引导和指导人明确自己和关于自己的一切,与自然协调并与上帝统一,因而教育就该提高人对于自己和人类的认识,对于上帝和自然的认识以及对于纯洁和

神圣的生命的认识。在教育者与受教育者的关系上,作者指出:“教育者(教师)应使个别的一般化及一般的个别化,并在生活中对两者都予以阐明。他应使外部变为内部,使内部变为外部,并指出二者是必然统一的。他又应根据无限考虑有限,根据有限考虑无限,并使二者在生活中得到和谐。他还应从人的任何方面看出神的实质,并从人的本性追溯到上帝,从生活的彼此关联中把二者表露出来。”

该书作者对学校究竟应该教些什么,提出了自己的意见。认为,“学校教学要引导儿童获得这三方面(虽然本身是一体的)的知识:一是关于他自己及与人交换的知识和关于整个人类的知识;二是关于上帝、关于人类和一切事物的永恒条件及其由来的知识;三是关于基于永恒精神和依附于它的自然界和外部世界的知识”。

该书提出要根据儿童发展的内在要求制定教育的法则。教育是以内部深处的考虑为基础的。“由于人们不能好好应用这个真理,或是经常违反了这个真理,对儿童的内部生活和对青年从一定外部生活所表现的作了直接的推论,构成了对抗和争辩及在生活和教育方面屡犯错误的主要原因”,因此,教育的教学和训练在根本原则上必须是被动的顺应的,而不是命令的、绝对的、干涉的。

该书还提出要注意儿童的全面发展。在儿童期生活中的许多方面都还没有表现特殊的、固定的方向。绘画配色的作业,并不是要培养一个未来的画家,进行唱歌的教学,也不是有意地训练一个未来的音乐家。设置这些功课的目的,只是使年轻人获得全面的发展,并且揭示他的本性。这些作业乃一般地供应学生精神生长必需的食粮。它们是促使他的精神舒畅生活得到健康和开明的媒介物。为达此目的,在教学科目上,作者列了四种:宗教、自然科学、语言、艺术。

作者强调学校与家庭在儿童成长中的作用及彼此协作的意义。认为统一的学校和家庭生活是积极的教育生活,这包括多方面的内容:(1)唤醒、增强并培养儿童的宗教感;(2)关心身体,给以身体方面的知识,并发展体质;(3)对自然和外部世界的观察和

学习,要从最近的周围环境到较远的地方;(4)熟记关于自然和生活的短诗篇;(5)语言的练习;(6)系统的手工练习;(7)线条的练习;(8)学习各种不同的和相似的彩色;(9)游戏;(10)讲述故事、传记、寓言和神仙故事。他给幼儿园提出的任务是:培养学前儿童,让他们做各种必要的活动;发展他们的体格,锻炼他们的外部感官,使儿童认识人和自然;使儿童在游乐、嬉戏和天真活泼的活动中,去做好升学的准备。

福禄贝尔以游戏作为幼儿教育的基础,是教育史上最早系统论述游戏在儿童发展和教育中意义的教育家。他认为游戏是童年生活中最快乐的活动,是表现和发展儿童的自动性和创造性的最好的活动形式。成人既应允许儿童自由地尽情地游戏,又必须注意观察和指导儿童的游戏,从而通过游戏增进儿童的体力和智力,利用儿童与同伴的共同游戏,培养公民意识和意志品质,进行道德教育。“游戏是内部存在的自我活动的表现,——是由内心的需要和冲动而来的内部表现”;“它是人的整个生活中所特有的,是人和一切事物内部隐藏着的自然生活中所特有的。所以游戏给人欢乐、自由、满足、内部和外部的平静,与整个世界的安宁。它具有一切善的来源。一个能够痛快地、有着自动的决心、坚持地游戏,直到身体疲劳为止的儿童,必然会成为一个完全的、有决心的人,能够为了增进自己和别人的幸福而自我牺牲的人”。

福禄贝尔创建了学前教育理论的体系,对后来的资产阶级的学前教育事业起了重大的影响。但在他制定的学前教育工作体系中,有许多神秘主义、象征主义和形式主义的东西。他的影响不仅限于学前教育,他强调儿童的积极活动和创造能力,主张儿童的社会生活训练,提示了游戏在儿童教育中的地位,提倡学校中的体力劳动。这些对十九世纪后期的资产阶级国家的小学教育方面起了一定的影响,而他的神秘主义化、片面化的儿童积极活动思想以及他的全部的儿童内发论的发展观,则助长了错误的儿童中心主义教育的倾向。

十九世纪末期,在美国形成了福禄贝尔主义,并遍及世界各国。他的理论也传播到中国,对旧中国的学前教育理论和实践曾产生过很大的影响。新中国成立以来,许多学者也就福禄贝尔的思想进行深入的研究,吸取了不少有益的成果。

## (一)教育的基本理论

福禄培尔在《人的教育》第一章中阐述了教育的基本理论。在这里,我们必须指出,他的教育基本理论是建筑在德国唯心主义哲学的基础上的。他的教育理论的指导思想深受谢林哲学的影响。谢林把“宇宙精神”,也就是神,看作是自然界和精神生活的基础。他认为,宇宙间的万物都是神的创造意志的体现,它们在发展中服从于同一法则。在《人的教育》中,福禄培尔也发挥了这种思想。他说:“在一切事物中存在着和统治着一个永恒的法则。……这个法则过去和现在都表现在外部,在自然中,在内部,在精神中,也表现结合自然和精神的生活中,是同等的明晰和确定的。”按照福禄培尔的说明,这个全能的法则的基础是永久存在的“统一”。说的清楚一点,这个“统一”就是上帝,就是“神”。在他看来,一切事物之中,都存在着“神”的统一。基于这种认识,他认为:“教育就是引导人增长自觉,达到纯洁无瑕,能有意识地 and 自由地表现神的统一的内在法则,并采用适当的教育方法和工具,使其成为一个有思想,有智慧的人。”显然,福禄培尔的教育理论有许多唯心主义、神秘主义的因素。

不过,我们抛弃他那种不正确的、神秘主义的“论据”,重视福禄培尔把黑格尔的辩证法思想“导入”教育基本理论,那么,我们就能清楚地看到他的教育理论体现了德国古典哲学的进步特征。特别是辩证法的因素(尽管是唯心主义的辩证法)。他在论述教师的职责时就表明了这一点。他在说明教育基本理论第十四条时这样写道:“教育者(教师)应使个别的一般化及一般的个别化,并在生活中

对两者都予以阐明。他应使外部变为内部,体内部变为外部,并指出二者是必然统一的。他又应根据无限考虑有限,根据有限考虑无限,并使二者在生活中得到和谐。”用这种观点来观察与研究教育问题在十九世纪三十年代是新颖的,也是教育理论的新进展。这是福禄培尔的功绩。

在福禄培尔所阐述的教育基本理论中,还有一个方面是反映了德国古典哲学的进步特征的,那就是发展的思想。他认为,“人的发展应该看作是从一点出发继续不断地前进”的,所以,“把人的各时期继续不断的发展划为截然不同的界限,并在其过程中分出若干固定的部分,不注意经常持续的发展、活生生的联系、内部生长发展的实质,那是非常有害的,并具破坏影响的。”鉴于此,他要求从发展中来看待儿童。“在儿童身上看到整个人。”人的整个未来的活动在儿童时已经有了萌芽,而人的未来,则是这种萌芽的发展。这种发展是具有“继承性”的。因此,他要求教师和家长要从过去、现在和未来人类发展的生存关系中来认识儿童、教育儿童。

在福禄培尔所论述的教育基本理论中,还有一点是我们应当注意的,就是:他主张教育要适应人的本性。他指出,“按照神圣影响的法则及人性本是完善的观点来看,一切专断的、命令的、绝对的和干涉的教育、教学和训练,都是足以起毁灭、阻挠和破坏的作用。”他曾经以园丁修剪葡萄为例说,“修剪葡萄,纵然出于好心好意,如果园丁不能很好地使工作适应植物的本性,也可能完全破坏葡萄酿酒或至少损害它的发展和降低产量。”据此,他要求教师研究儿童,因为我们对人的本身研究愈多,就对人的本性了解得愈深刻,在这个基础上对他们进行教育,就能取得良好的效果。不过,他在分析教育要适应儿童的“本性”这个问题时,也渗透了自己的神秘主义思想。他认为,教育不仅要与“自然协调”,而且要与“上帝统一”。

## (二) 兒童的發展與教育

福祿培爾在《人的教育》一書的第二章至第四章中，有系統地論述了兒童的發展與教育的问题。其中第二章闡述的是“兒童早期”的教育任務和方法，第三章闡述的是在“兒童期”向他們傳授科學知識的重要性以及遊戲和作業的意義，第四章闡述的是“學生期”兒童發展的特點及教育的措施。這些問題現在分述如下：

### 1. 兒童早期的教育

福祿培爾認為兒童早期的教育是十分重要的。在《人的教育》第二章中，對於兒童早期的教育，他着重談了以下四個問題：

#### (1) 兒童的食物與營養以及身體的健康

福祿培爾指出，在兒童早期，食物是十分重要的問題。因為食物與營養同兒童身體的發育是互相制約着的。兒童的物質生活會影響到他將來一生。據此，他要求父母關心兒童的營養與健康。針對這一點，他說：“父母們和護士們，應該永遠記住下面的一個總原則作為這方面的箴言：兒童早期食物和身體需要的簡單樸素和儉約，提高人們獲得幸福和精力——每一方面的真正的創造的力量。”

福祿培爾說明，在兒童早期，父母應關心兒童的身體和四肢的運用。他認為，兒童與外界事物的接觸中，由於可能是不動的，靜止的，也可能是運動的。於是，兒童在生活中，在遊戲中要去抓住各種東西和玩具，並緊緊地握住它們。這樣，兒童就在坐和臥，抓和握，步行和奔跑中，發展着四肢及其運用。

#### (2) 兒童感官的發展與對事物的認識

福祿培爾在說明兒童早期的發展問題時，着重指出：父母應該注意兒童感官的發展。他認為，在人所遇到的各種物體中，或是靜態的，或是動態的。與此相適應的每一種感覺，又分布于不同感官。有的感官比較適合對靜止的物體的認識；另一種感官則比較適合於運

动的物体的认识。例如,液体的感觉,分布在味觉和嗅觉的感官之间,而固体的感觉,则分布在温觉和触觉的感官之间。

在儿童早期,孩子们是通过“观察”来认识事物及其特征的。“因此就很需要把一切事物确当地、清楚地和明确地放在儿童面前,使他可以确当地、清楚地和明确地看到它们和认识它们。”为此,应该给予每一物体恰当的名字。只有这样,儿童才能正确地、清楚地来指明一切事物。

### (3) 儿童早期的游戏及其教育意义

福禄培尔说明,儿童早期的游戏是有深刻的教育意义的。他认为,“儿童早期的各种游戏,是一切未来生活的胚芽。”因为,儿童早期的生活对于他日后的发展有重大的影响。在福禄培尔看来,在人的发展中,人们是勤劳还是怠惰,他们的事业是丰富还是贫乏,等等,它的渊源都在儿童早期。而从儿童的“心智”的发展来看,“游戏”则是儿童“内部存在”的“自我表现。”实际上,游戏是儿童的自然生活。对于儿童来说,游戏能给他欢乐和满足,能表现他的内心生活。一个全神贯注着游戏的儿童,一个沉醉于游戏的儿童,正是儿童生活最美好的表现。基于这种认识,福禄培尔号召父母关心儿童的游戏并通过游戏的活动对儿童进行教育。他写道:“母亲啊,培养儿童游戏的能力吧!父亲啊,保卫和指导儿童的游戏吧!”

### (4) 注意儿童语言的发展

福禄培尔正确地指出,在儿童早期应该特别注意儿童语言的发展。他说明,随着儿童听觉的发展,儿童的语言也得到发展。他在论述这个问题时,把儿童语言的发展与儿童在日常生活中对于事物的认识联系起来。于是,从儿童语言发展的角度来看,他要求放在儿童面前的事物都要给予用来表达事物的“字”,并且按照“字”的元音,清楚地、明确地发出每个“字”的声音。这样,儿童在认识事物的同时,也使自己的言语获得发展。而随着儿童语言的发展,他们就能利用语言这个工具来表现自己的“内心世界”。所以,在这个时期,父

母的责任在于:他不仅要教会儿童“说话”,而且要使儿童把事物和关于事物的“名称”加以区别。在这里,我们要指出的是,福禄培尔接受了裴斯泰洛齐关于要素教育的思想,认为儿童在认识事物时,“数”、“形”、“词”这三个因素是统一的。所以,他特别强调绘画在儿童“心智”发展中的作用。因为,绘画是以“形状”来表现事物的。而当以各种形状来表现事物时,就有关于事物的“名称”。同时,用绘画来呈现事物时,也易于使儿童认识一定“数量”相同的物体。例如,两个眼睛,两只手臂,五个指头和五个脚趾,甲虫和苍蝇的六条腿。很明显,通过让儿童观察物体的绘画,他们就能发现“数目”。而父母的责任是要及早培养与发展儿童计数的能力。

## 2. 儿童期的教育

福禄培尔在《人的教育》的第三章中,详细地论述了儿童期教育的问题。他认为,在婴儿期,对父母和教育者的要求是“养护”。继婴儿期之后,是儿童早期,父母要注意儿童语言的发展。而“儿童期是教学居统治地位的时期。”

这种教学,是在人与外在事物的广泛联系之中进行的。因此,儿童在这个时期的学习过程,实际上“构成了最广泛意义的学校。”而这个“学校引导认识外界事物,并按照事物本身的特殊的和普遍的规律去认识事物的性质。”这样,人进入儿童期,他也就成为一个“小学生”了。显然,随着这个时期的开始,儿童的学校生活开始了。福禄培尔一再说明:“学校既不意味着校舍,也不意味着学校管理,而是为了一定的目的和一定的内在联系,有意识地传授知识。”

当福禄培尔进一步论述学校的任务时,他把向儿童传授知识与培养儿童的品德联系起来,并且强调教师和家长必须培养儿童的意志。他说:“给予意志的坚定性,并且激励它使它在人类纯洁的生命中,成为一种纯洁的、坚强的、经久不渝的意志,这是指导儿童,教学和学校的主要任务和主要目标。”

那么,在儿童期怎样有效地向儿童传授知识呢?怎样促使儿童身

心获得发展呢？福禄培尔说明，父母和教师应该特别注意以下三点：

### (1) 在日常生活中解答儿童提出的各种问题

福禄培尔细心地观察了儿童期的孩子的活动。他指出：儿子到处伴随着父亲到田野和园圃里，到森林和牧场里并且跟随父亲劈柴锯木、捆扎木头、饲养家畜等，在这个过程中，渴求知识的孩子们会提出各种问题，他们会问：这是什么？哪是什么？应该怎样做？如果父母能回答孩子的答案，那么，就“给孩子开拓了一个新的世界。”儿童不仅在实际生活和劳动中获得知识，而且儿童分别地从各个方而学到语言，把它作为认识客观世界的媒介。儿童的语言是在生活实践中得到发展的。

### (2) 游戏在教育中的作用

福禄培尔说明，在儿童早期，儿童游戏的目的是在于“活动”。而在儿童期，游戏对儿童身心的发展有重大的意义。他认为，游戏可以使儿童的智慧和道德两方面获得发展。这一点，我们在儿童各种身体运动的游戏中，如奔跑、拳击、角力以及球类游戏中，都可以看得清清楚楚的。他特别强调游戏在培养公民的社会道德方面的作用。他指出，儿童在游戏过程中，表现出他们“正直”、“节制”、“忠诚”、“友爱”的品质。于是，他主张“每一个市镇，应该为孩子们设立公共游戏场。”在他看来，市镇的公共游戏场有助于培养儿童的集体思想，使儿童了解个人与“同伴”的关系。可见，游戏场会给整个儿童集体带来良好的教育效果。在这里，我们应该说明的是，福禄培尔在谈到对儿童进行道德教育问题时，指出人性是“善”的。“人并不是生来坏的。”“人也不是生来就有坏的恶的品质”。他强调说：“人的本性本身肯定是善的，人的品质和倾向本身也肯定是善的。”这种观点尽管不是完全正确的，但它表现了福禄培尔对于青少年的看法，就是青少年的“心灵”是美好的。事实上，他把人类美好的生活寄托在青年一代身上。他的座右铭是：“来吧，为我们的儿童生活吧！”

### (3)寓言和故事是教育儿童的有效手段

福祿培尔说明,在教育工作中,父母和教师应遵循儿童的“本性”。而在儿童期,“发展着对于传说、掌故、各种故事以及后来对历史故事的迫切欲望。”因此,父母和教师应该根据这一年龄阶段儿童的心理特点,通过“寓言”和“故事”来教育青少年。从儿童生活来看,他们是很喜欢听故事的,特别是故事的内容和情节满足他们的喜爱和欲望,故事中的主人公的言行与他们的思想感情和谐一致的时候,他们不仅会专心听讲,而且十分高兴、满怀欢乐。在这种情况下,各种故事的内容及其“德性”对于儿童有重大的教育作用。

### 3. 学生期的教育

福祿培尔在《人的教育》第四章中论述了学生期的教育问题。他认为,在学生期,儿童“已离开对事物外部观察,进到更高深的对事物的精神理解。”这样,就要求“学校还要为学生指出各个事物和对象的内部倾向和关系,从而把他们提高到更高一层的普遍性的精神实质。”教师的任务就在于引导儿童“对事物的了解、洞悉和有意识的内部理解。”针对这一点,福祿培尔强调说:“‘教师’所以被称为‘教师’,就因为他能指出各项事物的统一性。他是一个‘学校教师’,是因为他的任务在于很明确地向自己和他人指出各项事物的内部的精神的木质。”

那么,在学生期,为了使学生增长智慧,应该让他们学习些什么呢?福祿培尔认为,应该使这个年龄期的儿童学习三个方面的知识:“一是关于他自己及与人交接的知识和关于整个人类的知识;二是关于上帝、关于人类和一切事物的永恒条件及其由来的知识;三是关于基于永恒精神和依附于它的自然界和外部世界的知识。”显然,儿童除了要学习自然、人类以及个人的各种知识外,还要了解神的本质,培养对于“上帝”的“爱”的感情。这一点发现了福祿培尔的教育理论的宗教色彩。

从上所述我们可以看到,福祿培尔关于儿童发展的理论的主导思想是,人是在不断发展的过程中形成自己的个性的一个人从儿童

早期到儿童或是由一个发展阶段向另一个发展阶段前进的。而从儿童期到学生期的发展,这是人的发展特别重要的时期。这个年龄阶段的儿童的主要任务是学习知识并认识“神的本源”。同时,从福禄培尔在《人的教育》一书中关于儿童发展的具体内容来看,应该说,他认为儿童的发展是多方面的。所以,他广泛地谈到儿童的体育、智育和宗教教育等问题。而在论证这些问题时,他受裴斯泰洛齐的教育思想的影响,既强调要发展蕴藏在人身体中的能力,又要求教育的内容和措施要符合儿童的本性。这样,就使福禄培尔关于儿童发展的理论具有两个突出的特征:一是主张儿童的创造沙、主动性的所谓“自我发展”与神秘主义的所谓的“神”的创造意志相“混合”。如果我们剔除他那种不正确的所谓“伸”的创造意志的糟粕,那么,他主张培养儿童的创造性、主动性的主张是对的。他十分重视培养儿童的创造性。所以他指出,“学校主要特征的形成,不在于使学生获得一定数量庞杂的外界事实,而在于使一切事物有生气并具有行动的活泼精神。”二是福禄培尔在论述儿童的发展时,强调要向儿童传授知识,并且要求教师要照顾儿童的年龄特征。同时,他不仅重视儿童发展中的智育问题,而且十分重视德育的作用。他在谈到对“学生期”的儿童进行教育时,强调要使儿童认识“人类和事物中神的本质。”应该指出他的神秘论反映了他当时企图逃避德国艰难的现实的思想。在政治上,他是当时软弱无力的德国小资产阶级的代表。他的教育理论的神秘主义,也反映出他小资产阶级思想的特点,那就是企图寻找神秘幻想的世界,这就是他在他的教育理论中处处渗透着宗教的、神秘的色彩的阶级根源和思想根源。

不过,我们应该注意的是,在他关于儿童发展的理论中,有三点意见是宝贵的:一是他重视父母和教师在儿童发展过程中的作用。在儿童早期,他特别重视父母在儿童游戏以及形成儿童“善良的心灵”中的作用。在儿童期,他重视教师在向儿童传授科学知识和培养儿童的创造力中的作用。他要求教师“激发儿童的智慧”,发展儿童的认识本能

和创造本能。当他谈到要培养与发展儿童的创造本能时,就指出加强发展这种本能可以使儿童意识到自己的力量。二是福祿培尔说明了儿童在学校里的共同生活对于儿童发展的用。他认为,儿童的学习、生活、游戏和劳动,这是一个最广泛意义的“学校”,在这个“学校”里,儿童会意识到共同生活的要求、游戏和学习生活的各种制度和规则,对于儿童都具有教育的作用。三是在儿童的发展过程中,福祿培尔从儿童具有艺术的本能的观点出发,主张对儿童进行“美育教育”,并且强调绘图和音乐在美育教育中的作用。他指出,绘画“对儿童的发展是很有价值的。”因为绘画以“形状”和“线条”表现事物,有助于发展儿童的知觉,并易于使儿童认识事物。这一点,对于发展儿童的观察力有重大的意义。同时,“儿童爱好绘画,儿童对于绘画有一种本能的欲望。”教师应该培养与发展儿童的艺术才能。

他强调音乐在对儿童进行美育中的作用。他认为,儿童是爱唱歌的。当他谈到儿童期的教育时,指出:“这个年龄的爽朗、幸福的儿童是多么喜欢唱歌啊!他仿佛在歌唱中感到一种真正新的生命。”儿童爱唱的歌曲,是他们善良的心灵的“外在表现”。

总之,福祿培尔认为,儿童的发展是多方面的,教师应该培养儿童具有多方面的能力。而当他谈到为一个广博而周全的人制订教育计划时,就清楚地指出:“及早设唱歌、图画、彩色画及造型等课,并把它们当作学校的严正目标看待,极力防止流入专断、烦琐和幻想等不合理情况。主要意思是,不使每个学生在几门或各门艺术中成为艺术家,而使每个人都获得充分和全面的发展。”

### (三)各门教学科目

在《人的教育》一书第五章中,福祿培尔说明,小学教学科目应该包括以下四个方面:

## 1. 宗教

福禄培尔认为,应该在学校里进行宗教教育。其目的在于阐明人的精神、人的心灵都是“源于上帝”并依上帝而存在的。因此,他要求让学生学习宗教书籍并认为这是儿童的宗教本能的体现。在如同“神”的关系上,他企图通过宗教教学来培养人“原有、的神性。很清楚,从教学内容这个侧面反映了他的宗教思想。

## 2. 自然科学

福禄培尔认为儿童具有认识的本能,这种蕴藏在人身体中的认识本能够认识万物并揭示万物。因此,应该让儿童学习自然科学知识,认识一切存在的事物。他在论述儿童必须学习自然科学知识这个问题时,积极的因素是从事物的发展与联系中来阐述学习数学等自然科学知识的意义。例如,他指出,自然界和关于人的使命知识都是发展的,应该从事物的发展的角度来观察与认识它。同时,他认为,数学在数、形、量等方面是互相联系的。数学的数、形、量组成了不可分割的“三位一体”。在这里,我们应该指出的是,他在论述人们对自然界的认识时,仍然要求人们要信仰“上帝”,并且认为人们只有具备基督教的精神,才能达到对自然的真正了解,从而获得有关自然生动的知识。很明显,福禄培尔企图用人们学习与掌握自然科学知识来解释“上帝”创造了自然,这是他的教育思想的矛盾。这种矛盾反映了他的信仰与科学的矛盾。这种矛盾的现象,实际上是德国当时宗教的意识形态与正在发展的自然科学的矛盾在他的教育思想中的具体表现。显然,他企图用基督教的精神来解释人们对自然界各种事物的认识。这是他的课程论思想的消极因素。

### (3) 语言

在儿童早期的教育中,福禄培尔就指由父母要教会儿童“说话”,让他们学好语言。而在学校的教育中,他把儿童学习语言作为整个教学内容的组成部分。在他看来,“语言是人的内部向外界自动的表现。

……就像花木的抽芽显示花的内部结构一般,说话的人自动地表现了他的内部存在。”语言表现人的心灵。人们的观念、信仰和意识是通过语言表达出来的。由此看来,语言是人们“交际”的工具。同时,他还说明,外界一切事物都有它的“名称”,而这种“名称”是用“词”来表现“它”的,儿童认识各种事物时也学习了语言。因此,“语言包含有自然和人类的知识。”这种看法是正确的。不过,他还认为语言“表现了上帝”的精神以及“上帝的启示”。这是他的神秘论的表现。

#### 4. 艺术

上面,我们已经提到福禄培尔认为儿童具有艺术的本能,应该对儿童进行“美育教育”。这种教育的任务在于培养儿童对艺术兴趣和欣赏艺术的能力。而对儿童进行艺术教育的内容是什么呢?福禄培尔指出:“艺术,凡用声调表现的,是音乐,特别是歌曲;凡用颜色表现的,是彩色画;凡用粘土材料表现的,则是造型(或雕塑艺术)。……如果仅仅考虑用线形来表现的话,那么绘画便偏于平面的表现,造型偏于立体的表现。”可见,对儿童进行艺术教育的内容是多种多样的,有音乐、绘画、雕塑等。

在对儿童进行艺术教育问题上,福禄培尔提出三点宝贵的意见,一是他主张培养儿童具有艺术欣赏的能力,所以他说,“我们应该在儿童期的始末注意儿童的艺术修养”。二是他从儿童的“本性”的角度来论证对儿童进行艺术教育的必要性。他指出,幼儿是爱好图画的。幼儿爱用造型和颜色来表现观念和想象以及内心的生活。因此,我们应该重视对儿童进行艺术教育。三是福禄培尔明确地指出,让儿童学习艺术,并不是培养艺术家。美育是使每一个人都获得充分和全面发展的一个组成部分。学校里对儿童进行艺术教育的目的在于组成使儿童“懂得艺术并能欣赏艺术作品。”所以,他指出,真正的学校教育,必将保证儿童不提出成为艺术家的错误要求,我们的任务是培养儿童具有欣赏艺术的一般能力。

总之,福禄培尔提出的教学计划包括了广泛的学科,尽管他要

求儿童学习宗教课程，但是我们应该看到，他重视自然学科，语言和艺术，这一点表现了他的教学计划是适应当时德国发展国民教育的要求。同时，他把教学科目与使“每个人都获得充分和全面的发展”联系起来，并坚持要使“每个人都获得充分和全面的发展”的思想，这一点是很可贵的。

#### (四)关于学校与家庭问题

福禄培尔十分重视儿童的家庭教育问题。他认为，“儿童在家庭中成长到儿童期和学生期。”所以儿童的家庭教育是十分重要的。他在谈到儿童期的教育时曾经指出，儿童的游戏、儿童智力的发展以及儿童的性格、情感、意志，与他们家庭生活都是分不开的。针对这个问题，福禄培尔这样写道：“唯有家庭生活才能使儿童获得善良的心灵和有见解、温和的性情的积极的与有力的发展和教育。家庭生活在儿童生长的每一个时期，以及在人的整个一生中，是无可比拟的重要的。”基于这种认识，他要求父母做好家庭教育的各项工作，为儿童的发展打好基础。“但是，为了做好对于儿童的教育工作，学校与家庭必须取得联系。他特别强调指出：“学校和家庭的一致，家庭生活和学生生活的一致，是这一时期完善的教育的首要 and 不可少的条件。”在这里，他说明了学校教育 with 家庭教育的统一性的原理，这无疑是正确的。

福禄培尔为学校与家庭的教育列举了各种各样的实际作业。在《人的教育》第六章里，他所列举的作业的内容有十项，概括起来，主要的具体内容有：家庭和学校要培养儿童的“宗教感”，学习祈祷文，使他们意识到上帝的存在；家庭和学校都要关心儿童的身体，要向儿童传授关于身体方面的知识，组织他们锻炼身体，以达到增强体质的目的；家庭和学校要指导儿童学习自然科学知识，了解周围自然界的事物；家庭和学校要指导儿童学习语言，进行语言练习。同时，要指导

儿童进行手工练习、绘画练习等；家庭和学校要指导并组织好儿童的各种游戏，并通过游戏以及“寓言”、“故事”等对儿童进行教育。

在这里，我们应该指出的是，当福禄培尔谈到儿童的作业时，他特别注意进行劳动教育。他主张让儿童做一些“家务活”，并且指出，儿童应该“经常从工匠或农民那里得到教益。”同时，他要求那些“年长的孩子”，应该独立地完成父母和教师安排他们的工作。特别有趣的是，他主张在学校的学生可以参加某些“外界的生产劳动”。并且针对当时德国学校脱离生产劳动的现状指出：“我们现时的学校，特别是拉丁学校和中学校安排中的最大错误，显然就是把学校完全与外界生产工作相隔离。”在家庭与学校的教育科目中，他列入了儿童参加劳动，这一点是很宝贵的。同时，他还说明，让儿童参加生产劳动对于增强儿童的体质以及促进他的“心智”的发展都有重大的意义。

综上所述可见，福禄培尔在《人的教育》一书中阐述了儿童的发展与教育问题。他关于儿童发展的理论，反映了德国古典哲学的一些进步特征，尤其是发展的思想。他把儿童的发展看作是从儿童早期到儿童期，继而到学生期彼此连续的、不中断的发展过程。这样，就揭示了儿童教育的“连续性”。同时，他一再强调说明，儿童的发展是多方面的，所以，应该对儿童进行德、智、体、美的教育，从而论证了教学内容的多样性，他在论述对儿童进行教育的各种科目时，尽管主张要对儿童进行宗教教育，但是，他还是适应当时德国社会生活和发展生产的需要，重视让儿童掌握自然科学知识并重视艺术教育。当然，他在论述这些问题时要求让儿童认识“上帝”的存在和“神”的本质，这是他的宗教思想和神秘论在他的教育理论中的具体表现。在研究福禄培尔的《人的教育》时，我们要抛弃他那种神秘主义的、不正确的“论据”，汲取他从教育工作实践中总结出来的经验。他的教育经验概括起来主要是：重视游戏在早期儿童教育中的作用；关心儿童的身体健康和智力发展；提倡发挥儿童的创造性；主张对儿童进行全面发展教育；重视对儿童进行劳动教育；主张学校与家庭在教育

儿童中要保持统一要求。等等。《人的教育》一书以及福禄培尔关于学前教育的理论,对世界许多国家的学前教育有重大的影响。正确地评价他的主要教育著作《人的教育》是十分必要的。

下 篇

《人的教育》

选 读



# 第一章 总 论

## 献 给 他<sup>①</sup>

有一条永恒的法则在一切事物中存在着、作用着、主宰着。这条法则 ,无论在外部的 ,即在自然中 ,或在内部的 ,即在精神中 ,或在两者的结合中 ,即在生活中 ,都始终同样地明晰和确定 ,这对于出自情感和信仰 ,被只能是这样而绝不可能是那样的必然性所充满、所渗透、所赋予生气的人来说是这样 ,对于以明亮而沉着的慧眼 ,在外表和透过外表洞察内在东西 ,并以逻辑的必然性和可靠性从事物内在的本质看到外表的人来说也是这样。这条支配一切的法则必然以一个万能的、不言而喻的、富有生命的、自觉的、因而是永恒的统一体为基础 ;这条法则 ,又按照与统一体本身同样的方式 ,被人们通过信仰或观察 ,同样活生生地 ,同样明晰和全面地认识到 ,以致它向来也能可靠地被一颗冷静而谨慎的人心 ,即一个考虑慎密的、清醒的人的心灵所认识 ,并将永远被它认识。

这个统一体就是上帝。

一切事物都来自上帝的精神 ,来自上帝 ,并唯独取决于上帝的精神 ,取决于上帝 ;一切事物的唯一本源在于上帝。

这个上帝的精神 ,即上帝 ,在一切事物中存在着、作用着、主宰着。

---

<sup>①</sup> 题词“献给他”和后来采用的题词“献给她” ,据本书德文版编者注 ,认为可能是福禄培尔出自宗教礼仪的需要而写的 ,所指何人是不明确的 ,也许是指父母或某男性和女性 ,也许是指上帝或上帝的精神。总之 ,这个“他”和“她”未必具体地指某某人 ,而更可能是一种象征性的表达。——译者注

一切事物在上帝的精神之中、在上帝的心中、并通过上帝的精神，通过上帝而存在着、生活着、保持着。

一切事物只有通过上帝的精神在其中发生作用才能存在。在每一事物中发生作用的上帝的精神就是每一事物的本质。

一切事物的命运和使命就是展现它们的本质，也就是展现它们的上帝精神，即上帝的精神本身，通过外表的以及转瞬即逝的东西把上帝显示出来。作为明智和具有理性的人的特殊命运和特殊使命就是使他的本质，他的上帝精神，即上帝，以及他的命运，他的使命本身，成为完全的意识、活的认识和明确的观点，并自决地和自由地在自己的生活中加以贯彻，使之发生作用，得到展现。

人的教育就是激发和教导作为一种自我觉醒中的、具有思想和理智的生物的人有意识地自决地、完美无缺地表现内在的法则，即上帝精神，并指明达到这一目的的途径和手段。

对这条永恒法则的认识和自觉掌握，关于它的本源、它的本质、它的整体和联系以及它的作用的活力的观点，关于生活和生活整体的知识就是科学，就是生命科学，而研究这种自觉的、具有思想和理智的生物如何通过本身以及在自身中表现和实践这条法则的科学，便是教育科学。

从对这条永恒法则的认识和洞察中得出的、借以指导具有思想和理智的生物去理解其天职和实现其使命的规范便是教育理论。

把这种认识、观点和知识主动运用于直接发展和训练有理智的生物以实现其命运，便是教育艺术。

教育的目的是表现忠于天职的、纯洁的、完美无缺的、因而也是神圣的生活。

把认识和运用、觉悟和表现统一起来，在为实现忠于天职的、纯洁的、神圣的生活的实际生活中统一起来，便是生活的智慧，便是智慧本身。

智慧是人的最高目的，是人最高尚的自决行动。

教育自己和教育他人,和以觉悟、自由和自决进行教育,这是智慧的双重活动;它从一个人最初出现于世界上便已经开始,并随着一个人完美的自觉性的最初出现便已经显示出来,并在这时开始表明是人类不可缺少的一般要求,而且,作为这样一种要求,会得到人们的支持和采纳。这种智慧的活动意味着走上一条道路,一条唯一通向生活的道路,可靠地引导人们去实现人性的外部要求的道路,经过忠于天职的、纯洁的、神圣的生活到达人间乐园的道路。

这就是说,人身上所具有的上帝精神,即他的本质,应当和必须通过教育在他身上得到发展和表现,成为觉悟,而人本身则应当和必须被提高到自由地和自觉地按照在他身上起作用的上帝的精神生活,自由地表现上帝的精神。

与教学必须使人看到并认识人周围自然中的上帝的、精神的、永恒的东西,构成自然本质并永久地显现在自然中的东西,它应当和必须在活生生的相互作用中与训练统一起来表达和体现两者之间,即自然和人之间和各自之中受同一条法则制约的东西。

教育应当以它的整体,即通过教育、教学和训练,使人和自然来自上帝和受上帝制约的道理以及人和自然存在于上帝的道理变为人的觉悟,并使这种觉悟在人的生活中发生作用。

教育应当和必须引导人了解自己 and 关于自己的一切,与自然协调,同上帝一致;因而它应当使人认识自身和人类,认识上帝和自然,并使之实现由这种认识决定的纯洁的、神圣的生活。

然而,在所有这些要求中,教育是以内部的、最本质的东西为根据、为基础的。

一切内在的东西是由精神的东西从外表并通过外表被认识的。事物和人的本质、精神、神性可以从其外部表现加以认识。照此道理,全部教育、全部教学、全部训练和作为自由之产物的全部生活是与人和事物的外部表现联系着的,并从外部出发对内部发生作用,由外部推断内部。然而尽管如此,教育不可能也不允许直接地由外部

推断内部,因为事物的本质常常在某种关系上要求反过来,不是由外部推断内部,而是由内部推断外部。所以,不能由自然中的多样性推断出这种多样性之最后根据的多样性,推断出上帝的多样性,不能由上帝的统一性推断出自然的终极性,而在两种情况下都必须反过来,由自然的多样性推断出其最终本源的、即上帝的统一性,由上帝的统一性推断出自然发展的日益丰富的多样性。

忽视上述真理而宁愿继续违背这条真理行事,从幼儿和少年儿童一定的外表现象直接推断他们内在本质,这是造成争论和分歧的根本原因,是生活和教育常常犯错误的根本原因;对幼儿、少年的无数错误判断,在父母与儿童之间或来自一方或另一方的那么多的误解,对儿童的许许多多不必要的抱怨、不适当的指责和愚蠢的期望,其一定的原因就在于此。因此,这条真理的运用,对于父母、教育者和教师是至关重要的,他们应当全力争取最详尽地通晓这条真理的运用,这将会在父母与儿童、受教育者与教育者、学生与教师的关系上带来目前所无法获得的明确性、可靠性和安稳性,因为外表看来善的儿童,其内心往往并不善,就是说,并非出于自发或出于对善的爱、尊敬和赞赏才需要善的;同样,外表粗暴、固执、任性,即看来不善的儿童,往往在内心自发地对善的表现抱有最热心的、最强烈的追求;外表心不在焉的男孩在内心却具有牢固、坚定的思想,根据其整个外表并不能发现这种思想。

因此,原来的教育、教学和训练,其最初的基本标志必然是容忍的、顺应的(仅仅是保护性的、防御性的),而不是指示性的、绝对的、干预性的。

但教育本身也必然是这样的,因为未受干扰的神性之作用神必然是善的,除了善之外,根本不可能是另一个样子。这一必然性的前提不能不是:年纪尚幼、似乎刚处于形成中的人,尽管犹如一个自然的产物还是无意识的,然而就其本身而言,却必然地、无疑地要求至善的,而且甚至采取完全适合于他的形式来达到至善,在表现这种形

式时,他也感觉到自己身上的一切禀赋、力量和手段。所以,小鸭子喜欢奔向池塘,时而跳入水中,小鸡却喜欢用爪子刨地,而小燕子则能够在飞行中觅食而几乎从不触及地面。对于前面所说的反向推论及注重顺应的真理和该真理在教育中的运用,不管可能有人说些什么反对的话,不管该真理可能遭到如何猛烈的攻击,它终将在年轻一代中证明自己的明确性和真理性,得到年轻一代的信赖和运用。

我们给幼小的植物和动物提供空间和时间,因为我们知道,这样,它们将按照在它们及每一个体之中发生作用的规律良好地发育成长,人们给幼小的动物和植物提供安宁的环境,并力求避免用暴力干扰它们,因为人们知道,相反地去做会妨碍它们完美地发育和健康地成长。但是,年幼的人使人觉得是一块蜡和一团泥,可以用来任意地捏成一样什么东西。漫游花园和田野、草地和森林的人啊,为何不打开你们的心扉去听听大自然以无声的语言教诲你们的一切。看看被你们称为杂草的、在压力和强制中成长的、几乎捉摸不到其内在规律性的植物吧,在大自然中、在田野和花圃中看着它吧,看着它显示出何等的有规律性以及在一方面和一切外表上协调一致的多么纯洁的内在的生命吧,这生命犹如从大地上升起的灿烂的太阳,一颗闪闪发光的星星。那么,父母们,你们的孩子,在你们违反他们的本性把你们以前的形式和使命强加于他们,以致他们病态地、不自然地跟随着你们行动的情况下,也能够成为完美地成长和全面发展的生物吗?

按上帝精神的作用和从人的完美性和本来的健全性来看,一切专断的、指示性的、绝对的和干预性的训练、教育和教学必然地起着毁灭的、阻碍的、破坏的作用。因此,为进一步接受大自然的教训,葡萄藤应当被修剪。但修剪本身不会给葡萄藤带来葡萄,相反地,不管出自多么良好的意图,如果园丁在工作中不是十分耐心地、小心地顺应植物本性的话,葡萄藤可能由于修剪而被彻底毁灭,至少它的肥力和结果能力被破坏。在对待自然物方面,我们的做法常常是正确的,而在对待人的问题上,却会走上完全错误的道路,而且在两者中起作

用的力量出自同一来源,服从于同一条法则。因此,从这一观点出发,对于人来说,重视自然和观察自然也是十分重要的。

自然虽然很少能够向我们表明那种未受损坏的原始状态,特别是人身上的这种原始状态,但正由于这一原因便更需要特别在每个人身上假定这种状态的存在,直到相反的一面确实显现出来为止,否则,即使未受损坏的原始状态健全地存在着,也有可能遭到毁灭,但如果被教育的人的原始的健全性表明确实已被损坏,如果其整个内部和外部受到损坏已确定无疑,那么便需要直接地采取十分严厉的、绝对的、强制性的教育。

另一方面,内部受到损坏的表现也并不总是能够被确切地证明的,甚至常常是难以证明的,至少就损坏之发生及其倾向的根源而言是这样;再说,关于这种情况,其最终的、就其本质来说确实无疑的试金石归根结底只在于人本身。因而,从这一观点出发,教育、训练和全部教学与其是绝对的、指示性的,不如更应当是容忍的、顺应的,因为在纯粹采用前一种教育方式的情况下,人类的那种完美的发展、稳步和持久的前进将会丧失,而丧失的这一切,正是上帝精神在人身上并通过人的生活所表现的自由和自决,这自由和自决便是全部教育和全部生活的目的和追求,也是人的唯一的命运。

因此,纯粹绝对的、强制性的和指示性的人的教育方式本来应当等到人开始了解自己,上帝与人之间开始有了统一的生活,父子之间、师生之间开始意见一致并有了共同的生活之后才开始,因为只有这样,真理才能从整体的本质和个人的本性中被推导出来并被认识。

那就是说,在指出并充分确定个别学生的原始和健全的状态受到干扰和损害的根源之前,除了把他置于适当的关系和环境之中,别无其他做法。在这种关系和环境之中,他在各方面将受到尊重,他的行为将通过行为本身如同从镜子里看到的一样,从各方面反映在他的面前,并且他可以容易地、迅速地认识到它的作用和后来,他的真实的状态将能够容易被自己和别人所认识,他的内在弊病产生和显

现的危害程度也将是最小的。

指示性的、干预性的教育,一般地说只有两方面是可取的:或者,它具有明确的、活的思想,不证自明的正确见解;或者是它的早就存在的并得到承认的典范性。但是,凡不证自明的活的思想起着支配作用并在其自身中体现出真理的地方,在一定程度上永恒的原则本身在起着统治一切的作用。正因为这样,事情又应当带有容忍的、顺应的气质。因为活的思想、永恒的原则,即上帝精神本身,要求并决定被塑造为自由和上帝形象的生物,即人,具有自由的独立性和自决性。

但即使是早已存在并得到承认的最完美的典范,得到承认的生活楷模,之所以成为其楷模,是仅仅就它的本质、它所追求的目的而言的,而绝不是就它的形式而言的。如果从形式上把一切精神的人的典范性作为楷模来接受,那是最大的误解。因此,一条通常的经验是,把那种外表的典范性作为榜样来接受,会对人类起着阻碍的,甚至促退的,而不是促进的作用。因此,耶稣自己在他的生活中和对人的教导中便坚决反对固守外表的典范性。只有精神上追求向上的活的典范性才应当被作为榜样来坚持,而外表的典范性,它的形式,则应当被抛弃。我们作为基督教徒从耶稣身上看到的和人类所能知道的最崇高、最完美的生活楷模就是这样的一种生活:这种生活的存在、表现和生命力的根据,明显地、活生生地来源于其本身,这种生活是自动地和独立地,通过永恒的条件,根据永恒的法则,从永恒的生命和永恒的创造中产生的,而这个最崇高的、永恒的生活楷模本身要求每一个人再成为他的永恒的榜样那样的复制品,要求他再成为供自己和别人仿效的楷模,要求每一个人按照永恒的法则,自由地、自决地和通过自己的选择从自己内部发展起来。这就是全部教育、训练和教学的任务和目的,而且应当和必须是这样的。这就是说,甚至永恒的典范性在其形式的要求上也是顺应的、容忍的。

然而尽管如此,从我们的经验来看,活的思想作为永恒的精神上的典范,就其本质来说,应当以绝对的、强制的方式表现出来,而且确

实是作为这样的东西表现出来的 ;但是我们要看到 ,它虽然以强制的、严厉的方式出现 ,不退让地、不受约束地存在着 ,但总是只有在这种要求本身带着必然性从整体的本质和个人的本性中显现出来 ,并作为这样的要求能够在有关者身上得到人们承认时 ,在这种精神上的典范作为必然性的机体而言 ,并因而总是看作受一定条件限制时 ,才会显现出来。典范性之具有强制性 ,只有当有关者带着孩子般纯洁的心灵或带着明确的 ,至少是初步的男子汉见识从精神深处研究了该要求的理由 ,理解或出自内心地相信了该要求之后才有可能。虽然典范性在这种情况下通过实例或语言具有了强制的性质 ,但这种强制性始终只关系到精神和生活 ,绝不关系到形式。

所以 ,在良好的教育、地道的教学和正确的训练中 ,必须和应该由必然唤起自由 ,法则唤起自觉 ,外来的约束唤起内在的自由意志 ,外来的仇恨唤起内在的爱。在仇恨产生仇恨 ,法则产生欺骗和罪恶 ,压制产生奴性 ,必然产生育人的地方 ,在压制否定一切、贬低一切以及重负压人和普遍化的地方 ,在严厉和刻薄引起反抗和虚伪的地方 ,任何教育、训练和教学的作用便遭到破坏。为避免后一种可能和实现前一种可能 ,一切以规定的方式表现出来的东西必须顺应学生的本性和需要。任何教育、训练和教学 ,它的出现尽管必然地具有绝对的性质 ,但直到其每一个细节都应具有一个无可争辩的、不可抗拒的特征 ,即受教育者本身严格地、不可避免地跟从于一条永恒地起制约作用的法则 ,服从于一种绝对的和永恒的必然性 ,从而排除任何的任意性 ,只有在这样的条件下 ,良好的教育始能得到实施。

一切真正的教育和训练 ,一切真正的教学、真正的教育者和教师 ,在任何时候 ,也就是说在他的要求和决定中必然同时是两极性的 (dopeclendig)<sup>①</sup>和两面性的 :输出的与输入的 ,合的与分的 ,指示性的与顺应性的 ,积极行动的与消极容忍的 ,束缚的与放任的 ,固定的

<sup>①</sup> 这里所说的“两极性”就是“双重目的”的意思。——译者注

与活动的,这对于学生和弟子来说,必然也是这样。但在教育者与受教育者、强求与服从两者之间应当有一个看不见的第三者在起制约作用,这第三者就是有条件地、必然地出现的和非随意地表现出来的最佳和最正确的东西,这是教育者和受教育者应当同样地和完全同等程度地服从的第三者。

对该第三者的支配权力的衷心的承认、明确的观念和真诚乐意的服从,特别应当在教育者和教师身上毫不动摇地和纯正地体现出来,常常甚至应当通过教师和受教育者坚定地、严肃认真地表现出来。在这方面,儿童,即受教育者,对于识别教育者、教师和父亲所说的和所要求的一切,是不是出于其个人的立场和随意地说出来的,或者作为一种必然性通过他而被一般地表达出来的,有其十分正确的态度和十分正确的感觉,因而儿童、受教育者和学生在这个问题上很少会陷入盲目性。

因此,对于受教育者和教育者同样必须服从的一个永恒不变的第三者的服从和受其支配,必须详尽地体现在教育者和教师的每一项要求中。因此,教学的一条必然的、一般的公式是:去做你的事情,看看你的行动在这一特定关系中会得出什么结果,并使你获得什么样的认识,同样地,适用于每一个人的一条生活本身的格言是:把你的精神本质,即在你身上活着的東西,你的生命,在外表并诱使外表在行动中纯正地表现出来,看看你的本质需要什么,它是怎样的。耶稣自己就仅仅在这条格言里并借助这条格言告诫人们去认识他的使命、他的本质和生命的神威,去认识他的教导的真理性,因而这条格言是达到认识一切生活、一切生活的本源和本质以及一切真理的格言。

这条格言也解决和说明了下面一条要求,从而同时提供了解决和实现该要求的方式。这要求就是:教育者及其所进行的教导,必须使个别和特殊一般化,而使一般特殊和个别化,并且,这两方面必须在存在中加以证明。他必须使外表的东西变为内部的东西,内部的东西变为外表的东西,并指出两者必要的统一性。他必须把有限的

东西看成无限的,把无限的东西看成有限的,并使两者在生活中和谐地统一起来。他必须在人的本质中感知和观察到上帝的本质和从上帝身上证明人的本质,并力求在生活中把两者相互交融地表达出来。

这意味着,人从自身中、从成长中的年轻人身上以及从人类发展史上注意到的东西愈多,在人的本质中显露出来的东西就愈明确和肯定,愈无可争辩。

根据上述道理,无限在有限中的表现,永恒在暂时中的表现,天上在尘世中的表现,通过人身上原始的上帝本质的培育达到上帝精神在人身上并通过人以及在人的生活中的表现,这从各方面看来是作为一切教育和训练的、一切教学的唯一的和唯一的目标而无可辩驳地出现和表现的。因此,必须从这个唯一正确的观点出发来看待一个人,从他出生到世界上起就要用这个观点来看待他,甚至像在玛丽亚那里一样,从他的天使报喜日起就要这样看待他,因而当他还未被看见的时候,尚在娘胎里的时候,就要受到重视和培育。

每一个人,就他永恒不朽的本质、他的灵魂、他的精神来说,应当被作为正在和已经以人的形式出现的上帝的精神,作为上帝的爱、亲近和仁慈的标志,作为上帝的恩赐,来看待和培育。最初的基督教徒就是这样看待他们的孩子的,这可从他们给自己的孩子所起的名字中得知。

每个人在童年时就应当被作为人类的一个不可缺少的基本成员来看待、承认和培育,所以父母作为上帝指派的监护人应感到并认识到自己对儿童和对人类的责任。

在同样程度上,父母还应当把自己的孩子放在必要的联系中,放在同人类发展的现在、过去和将来的明确的关系和活生生的联系中进行考察和加以重视,并使儿童的训练和教育同人类和民族当前的、过去的和未来的要求联系起来,协调和一致起来。正因为具有上帝的、尘世的和人的素质的人具有上帝、自然和人类的属性,所以他应当被作为同时包含着一个统一体、一个个体和一个多样性的东西,同

时包含着现在、过去和将来的东西来考察、重视和对待。

所以,人和人身上的人性应当被看作外表的现象,不能看作一种已经充分发展的、完全形成的,一种已固定、静止的东西,而应当看作一种经久不断地成长着、发展着的,永远是活生生的东西,永远朝着以无限性和永恒性为基础的目标,从发展和训练的一个阶段向另一个阶段前进的东西。

那种把人类的发展和训练作为一种静止的、完结的,似乎始终仅仅是以更大的普遍性重复着的东西的观点,是一种极其有害的观点,因为按照这样的观点,儿童以及每一个后代都仅仅是一个模仿出来的、表面上没有生命的复制品,好像是某一先辈模样的铸件,而不是对于在人类发展的总体上他所达到的那个发展阶段来说,他又是为了世世代代的发展而被仿效的一个活的榜样。固然人的后继的每一世代和每一个人都应当经历这一代以前的发展和训练,否则,他就不能理解过去和现在,然而不是采取模仿、复制、照抄的死的途径,而是采取主动地、自由地发展和训练的活的途径。每一个人应当自发地和自由地把这种发展和训练作为自己和他人的榜样重新表现出来,因为,在作为人类一员和上帝儿女的每一个人身上包含着并体现着整个人性,但它在每个人身上是以完全固有的、特殊的、个人的、独一无二的方式被表现、被塑造的,并且应当在每一个人身上以这种完全特殊的、独一无二的方式被表现,借此人们能够感知人类和上帝无限而永恒的、丰富多样的本质,并越来越多地认识到,越来越生动地和肯定地感知到这种本质。

只有坚持这种唯一彻底的、有充分根据的、包罗一切的关于人的认识以及对人和人的本质的理解——在认真探索的情况下可以进一步推导出对于了解人的培育和教育所必需的其他一切知识——,只有坚持这种对一个人从宣告他的出生起的完整看法,正确的、真正的人的教育和人的培育才能发展,才能开花结果,才能成熟。

由此可简单地、肯定地、有把握地得出关于人出生前后当父母的

所所做的一切 :言行纯正、鲜明 ,在自己身上应充满和渗透着人的价值和尊严 ,把自己看作天赋的保护者 ,使自己懂得人的使命和命运 ,懂得实现其使命和命运的途径和手段。如果说 ,作为这样的儿童的命运在于协调一致地发展和训练父母的本质、父母的性格、他们的智力和情感的倾向(这些特质 ,就其素质和强度而言 ,可能对他们两者来说还仅仅是不知不觉地在身上存在着的) ,那么 ,作为上帝和自然的儿女的人 ,他的命运在于和谐一致地表现上帝和自然的本质、自然和上帝和精神、尘世和天上的精神、有限和无限的精神。正如作为家庭一员的一个儿童的命运在于协调地、全面地和明确地发展和表现其家庭的本质、家庭的精神气质和精神力量一样 ,作为人类一员的人的命运在于发展、训练和表现整个人类的本质、力量和气质。

然而 ,尽管父母和家庭的本质尚未为儿童和作为这样一种家庭的成员所认识 ,并且还丝毫不可能在他们身上扎根 ,也根本没有被他们感知 ,但如果每一个儿童 ,即每一个家庭成员 ,最充分、最明确和最全面地 ,并且最独特和最有个性地发展和表现自己的话 ,也就是最明确和最完美地发展和表现了父母和家庭的本质。同样 ,如果每一个人 ,每一个儿童最独特和最有个性地表现了自己 ,那么 ,作为上帝儿女和人类成员的人也已经表现了上帝和人的全部本质 ,尽管这种本质还根本没有得到普遍认识和承认 ,还根本没有在他们身上扎根。如果人按照一切事物过去和现在的发展和形成过程所依据的规律 ,即按照凡有存在和实在、有创造者和创造物 ,有上帝和自然的地方无所不在 ,无所不起支配作用的规律 ,发展和训练自己 ,如果每一个人在统一中 ,即在自己内部和外部并通过自己来表现他自己 ,表现他的本质 ,在个别中 ,在某些从他身上发生的个别事情上特别明确和完美地表现自己 ,表现他的本质 ,在多样中 ,在从他身上并通过他发生的一切事情上并通过这一切事情来表现他自己 ,表现他的本质 ,那么 ,上述要求也就实现了。唯有在这三方面的 ,然而是在自己内部和从属于自己的单一的以及多方面统一的表现中 ,每一个人的内部本质

才能得到说明和显露出来,才能被揭示,被公开。在事实上或在认识上、理解上和对事实的承认上缺少这三方面表现的一方面,那么便是不完全的、不完善的表现,是一种有害的理解。每一个事物只能以这种方式在它的统一体中、按照它的本质全面地显露和表现自己。每一个事物,如果它的本质应当被揭示和公开,那么,对它这三方面统一的表现的承认和运用,就只会导致对每一事物的正确认识和其本质的正确理解。

因而,儿童从刚刚出生到世界上起,人们就应当和必须按照他的本质去理解他和正确对待他,让他自由地、全面地运用他的能力。不应当强调某些能力和肢体的运用而牺牲其他能力和肢体,并妨碍这些能力和肢体的发展。儿童既不应当部分地受到束缚和抑制,也不应当在以后受到控制。儿童应及早学习发现自己一切力和肢体的重心和支点,学习在其中休息和不受干扰地活动,学习自由地活动和行事,用自己的双手攫取并抓住东西,用自己的双脚站立和行走,用自己的双眼发现和观察一切,均衡地和以同等力量使用他的每一个肢体。儿童应当及早学习一切本领中最高尚和最难以掌握的本领并及早加以应用和付之实践:能够在任何偏离现象、干扰和障碍的情况下把握住他的生活轨道的中心和支点。

儿童最初的表现是力的表现,力的作用引起反作用力,因而,儿童有最初的啼哭,他会朝着触到他脚上的东西踩去,会握住触及他小手的東西。此后不久和与此同时在儿童身上会发生共鸣,于是,他在舒适的温暖中,在明亮的光线下和在清静的新鲜空气里会发出微笑,有舒适感,会感到欢乐,会活泼起来。这是儿童的、人的最原始的自我意识的开始。所以,儿童的、人的生命的最初表现是:安宁和不安宁,喜悦和痛苦,微笑和哭泣。安宁、喜悦和微笑标志着儿童感觉中的一切与他的本质,即人的本质的纯洁的、未受干扰的发展相适合的,与儿童的生活和作为一个儿童的人的生活相适合的东西,最初的教育措施、生活发展、生活提高及生活表现必须同这些情感及这些情

感的培育和保护联系起来。不安、痛苦和哭泣的最初表现标志着各种与作为儿童的人的发展背道而驰的东西。教育也必须以顺应的, 而不是针对原因的和消除根源的方式加作用与这一切联系起来。应当力求找出并消除这方面的原因。在啼哭、不安和号叫的最初表现中, 几乎仅仅在其最初表现中, 儿童无疑是不懂得任何倔强和执拗的。然而, 一旦这个几乎还没有作为一个人出现的小生物感觉到——还无法指出以什么方式和在什么程度上感觉到——由于任性, 或由于不注意或惰性而放任了造成和带来不安和痛苦的根源时, 这种倔强和执拗便萌芽了。一旦在儿童身上仿佛接种了这种不幸的感觉, 这个一切错误中的首要的和最可恶的错误也就产生, 甚至已经产生了使儿童和他的环境遭到毁灭威胁的错误, 这个错误除非危及人身上其他良好的天赋, 几乎是不会消除的, 并且, 它不久便会成为孕育虚伪、欺骗、固执、顽固和其他一切后继的可悲和可恨的错误的温床。

但是, 在走上其他正确道路时, 在采取的方式方法上也可能会犯错误。人按其本质和命运应当学会从忍受微小的、无足轻重的苦难到忍受严重的、毁灭性的苦难和负担。那就是说, 如果父母和周围的人具有一种坚定和可靠的信念, 递给正在哭泣和不安的孩子某种东西, 这种东西在当时可能对这孩子来说是需要的, 排除一切不利和可能不利于这个孩子的处境的一切东西, 于是父母和周围的人便能够使啼哭的、不安的、甚至号叫的孩子安静下来, 冷静地给他提供时间, 让他看到自己的力量。因为, 如果小孩子一次或多次地由于假装痛苦或由于轻微的不愉快和不舒服而迫使别人作出同情和帮助, 那么父母和周围的人便失去了许多甚至一切几乎通过暴力也不可能重新获得的东西, 因为小孩对周围的人的弱点具有十分敏锐的感觉和正确反应的能力, 所以在他们身上天生的和发生作用的力量量的显露, 以及别人的弱点促使他们对这种力量的掌握, 比起他们在自己身上却在自己的容忍、忍耐和活动中表现和训练这种力量更容易。

在这一发展阶段上, 正在成长中的年轻人称为婴儿, 这个名称也

是完全符合词的本来意思的,因为直到这时,呼吸几乎是儿童的唯一活动<sup>①</sup>(他不是在接受周围的人的状态吗?),而上述啼哭、微笑等表现还完全停留在他自己内部,并且还是那种吸收活动的直接的、不可分割的作用。这一发展阶段上的人只从外界吸收和接受多种多样的东西,人不断吸收东西,在这方面,他的全部本质仅仅是他自己具有的眼睛<sup>②</sup>,因而人的这第一个发展阶段对于人,对于他的现在和将来都具有无法描写的重要意义。

对于人的当前和未来的生活来说十分重要的是人在这一发展阶段上一点也不应当吸收病态的东西、低级的东西、庸俗的东西,一点也不应当吸收含糊不清的、甚至低劣的东西。因而他周围的人的目光、面部表情应当是纯洁的、坚定和可靠的,应当激发和鼓励他的信任,每一个环境本身应当是纯洁的和明朗的:纯洁的空气、明亮的光线、清洁的房间,尽管这房间中的设备通常可能是很简陋的。因为人常常几乎不能通过他的生活来消除他幼年时吸收的东西,消除他少年时期的印象,正是由于他的全部本质犹如一只大眼睛曾为此而张开,为此而作出牺牲。人对自己进行的最严酷的斗争,甚至他未来的最不幸和最困苦的命运都能在这一发展阶段上找到其原因,因而,婴儿的抚育是十分重要的。那些母亲的孩子,有的曾被母亲亲自喂奶,有的未被母亲亲自喂奶,那些母亲对这两类孩子后来在生活中的表现曾进行过观察,因此能对上述道理作出肯定的证明。同样地,母亲们也知道,儿童最初的微笑标志着儿童一生中的一定时期和发展阶

---

① 在德语中,“婴儿”(Saugling)和“吸收”、“吮吸”(Einsaugen)同属一个词根。因而,按福祿培尔的说法,“婴儿”一词本身就带有“吸收”的意思,所以说是符合词的本来意思的。——译者注

② 在德文中,“眼睛”(Auge)同“婴儿”(Saugling)和“吸收”(Einsaugen)也具有同样的词根。这里,作者通过文字游戏的手法进一步强调婴儿活动的特点在于通过感官吸收外界事物,而眼睛是在这方面起作用的主要感官。——译者注

段,她们知道,这微笑如果谈不上具有更深远意义的话,至少是最初的肉体上的自我感觉的表达,因为儿童那种最初的微笑,其根源不仅在一种肉体的自我感觉中,或更确切地说,在一种肉体的自身的感受中,而且在一种肉体的以及首先是母亲与孩子之间、然后是父亲与兄弟姊妹之间、以后是兄弟姊妹和人们与儿童之间的更高的共同感情中也有其根源。

这种首先把孩子同母亲、父亲和兄弟姊妹结合在一起的最初的共同感情是更高的精神上的一致的基础。与这种精神上的一致联系着的是以后出现的一种无可怀疑的感受,即父亲、母亲、兄弟姊妹和人们感觉到和认识到自己与一个更高的原则,也就是说与人类,与上帝处于一个共同体和联合体中。这种共同的感情是最初的萌芽,是一切真诚的宗教精神的开端,是为达到同永恒精神、同上帝不可阻挡的结合而作出的一切真诚努力的开端。真诚和真正的,活生生的,在险境和斗争中、压力和苦难中、喜悦和欢乐中经受考验的宗教必须顾及婴儿期的人,因为存在并表现于有限之中的,即以人的形式存在和表现的上帝精神早就模糊地意识到自己来源于上帝精神,来源于上帝,这种模糊的感觉,这种在一定程度上还处于朦胧状态的意识,必须及早在人身上得到培育、加强、滋长发育,使其在以后发展为意识,得到提炼。

因此,如果母亲把微睡的孩子放到他柔软安全的卧榻上,同时以内心充满深情的目光投向他和她共同的天父以求得父亲般的保护和充满爱的关怀,这种举动不仅会使静观的旁观者受到触动,而且会带给孩子永恒的平安和幸福。

如果母亲出于对天父感激的心情微笑着把安静、欢快和微笑着的睡醒了的、仿佛上帝重新恩赐给她的孩子从他的卧榻上抱起来,同时以欢乐和无声感激的目光投向他和她的天父,因为天父赐给他们以安宁和活力,那么,这一举动不仅使人感动和愉快,而且对孩子整个现在和未来的生活都是极其重要和极其有益的。这种举动对于孩子与母亲之间随后的全部共同生活具有极其可喜的影响。因而这位

真诚的母亲不愿意让另一个人把微睡的孩子放到他的卧榻上,把睡醒的孩子从这张卧榻上抱走。由母亲这样抚育的孩子具有人的、尘世和天上的良好素质。祈祷使人安宁。人通过上帝而扎根于上帝,上帝就是一切表现出来的事物的最终的支点和最初的起点。

如果父母想使他们的孩子获得并为其提供这个永不动摇的、永不消失的、作为生活中最珍贵的装备的支点,如果父母和孩子在静悄悄的卧室或在户外大自然中感到并认识到自己在祈祷中同他们的上帝和天父和谐一致的话,那么,他们在内心和外上的表现上都必须达到一致。没有人能说:“儿童不会理解这一点”,因为这样的话,便会完全剥夺儿童最美好的东西。儿童只要不是变得粗野,只要他们不是已经与自己和与他们的双亲十分疏远,那么他们是理解这一点的,或将会理解这一点。他们不是通过观念和在观念上理解这一点,而是通过内心和在他们内心理解这一点。宗教精神,即在任何生活状况和人的情绪状况下的扎根于上帝之中和与上帝共同的内心生活,如果不是从人的童年起与人一起成长,那么在以后便很难升华为一种完善的、充满活力的生活。同样道理,这样萌芽和培育起来的一种宗教精神,不管生活中遇到什么冲击和危险,必将取胜。这是以前和最早发生在父母身上的宗教例子的果实,尽管看起来儿童本身并不注意到它并接受它。在任何情况下发生在父母身上的活的例子都是如此。

但是,如果说人的发展是从一个点出发不断前进的,而作为不断前进的发展应被人们所认识并始终受到重视,那么,这一点不仅关系到在人身上训练上帝精神本身,而且对于整个人的训练是至关重要的。因此,如果把人不断前进的一系列发展的年岁划分明显的界限和造成截然的对立,从而完全忽视持续不断的进步、活生生的联系和生活的本质,那是十分有害的,起阻碍作用的,甚至会发生破坏作用。极为有害的是,把婴儿、幼儿、少男、少女、男青年、女青年、男人、女人、老头、老妇人等这些人的发展阶段截然割裂开来,而不是如生活表明的那样,它们之间是没有裂罅的,彼此相互过渡的,不间断地前

进的,尤其是把幼儿、少儿看作某种完全不同于男青年和成年男子的东西,看作某种如此不同的东西,以致人这个共同的东西几乎仅仅模糊地反映在它的概念、理解和词语里,几乎完全不把它看作在生活中所存在的和为生活而出现的東西。然而事实上确实如此,因为如果注意到通常的言谈和实际的生活,就会觉得幼儿和少儿表现得多么地截然不同。特别是后来发展阶段上的人谈论先前发展阶段上的人像谈论某种完全陌生的、与他们完全不同的东西一样。少儿在自己身上再也看不到幼儿,在幼儿身上则看不到少儿。青年在自己身上再也看不到少儿和幼儿,而在少儿和幼儿身上则看不到青年,他首先带着排斥和轻视的态度来看待他们。最有害的首先在于,特别是成年男人在自己身上再也看不到婴儿、幼儿、少儿和青年,根本看不到先前发展阶段上的人,而在这些发展阶段上感觉不到和看不到自己的存在,他宁可谈论在本质上属于完全另一种性质的、具有完全另一种性格和素质的幼儿、少儿和青年。

这种把人的各发展阶段截然对立起来和划分明显的界限的观点,其根源在于没有及早开始和不断加强对人的发展的注意和缺乏对自己生活的重视,这种观点,会给人类的发展和进步带来无法形容的不幸、阻碍和干扰,这是只能提醒,而不能加以详细阐发的。需要说明的只有一点:唯有罕见的内在力量才能消除从外部对其施加影响者所设置的界限,然而常常只能通过强制性突破,通过一种强制性的、能消除其他性质的发展的,至少对这些发展能起干扰和阻止作用的行动来实现。因此,对于在某一发展阶段上会发生这种事情的一个人来说,为了他的整个一生,他的一切生活表现也要保留一些强制性因素。如果父母把孩子同人的一切年龄阶段和发展阶段联系起来而不跳越某些阶段,不是毫不考虑、毫不观察、毫不重视这些阶段,如果他们特别注意到,每一个后继的阶段以一切和个别先行的生命阶段的强有力的、完全的和特有的发展为基础,那么,从任何角度来看,事情将会是完全另一个样子。

父母常常容易忽略和轻视的一点是：当一个人到达少年期时，他们便相信他是少年了，并把他作为少年来对待，当他到达青年期或成年期时，他们便把他作为青年人或成年人来对待，但是，一个人未必由于达到少年期即成为少年，到达青年期即成为青年，而只有当他到达幼年和随后的少年期时他与他的智力、情感和身体的要求相符合时，才成为少年和青年，同样地，一个人未必由于到达成年期而成为成年人，而只有当他真正符合了他的幼年期、少年期和青年期的要求时才成为成年人。另一方面，往往有些十分明智和精明的双亲和父亲们，他们不仅要求孩子表现为一个少年和青年，而且特别要求一个少年至少要表现得像一个成年人，要求他在各方面表现得像一个成年人一样，从而可跳越少年和青年期。在幼儿和少年身上看到并注意到早期的青年人和成年人的萌芽、天赋和缩影，完全本同于把他作为一个成年人看待和对待，不同于要求他在幼年和少年时期就要作为一个成年人来表现自己，作为一个成年人去感受、思考和行动。这样地要求儿童的双亲和父亲们忽视和忘记了一点，正是他们，几乎总是由于根据他们的本性、按照某种关系经历了他们要求自己的孩子跳越的那些阶段，才成为精明的双亲和父亲们的，而且肯定地只能成为精明的人的。

这种观点，以及忽视同后继发展阶段联系的先前发展阶段，特别是最早发展阶段，会给该少年未来的教师和教育者带来几乎不可克服的困难，因为一方面，受这种条件制约的少年也会认为，先前发展阶段的任何教育与训练是完全可以跳越的，另一方面，如果在早期从他的外部给他规定一个陌生的模仿和努力的目标，例如训练一定的职业和一定的活动，那么他将会遭到最严重的损害和削弱。幼儿、少年，总之人，除了在某一发展阶段上完全地实现各该阶段提出的要求，不应当有另外的奋斗目标。于是，每一个后继的阶段，会像新的幼芽一样，从一个健全的芽苞里萌发出来，而他也将在每一个后继的阶段上，在同样的努力下，直到该阶段完满结束，实现该阶段提出的要求，因为只有每一个先行的发展阶段上的人的充分发展，才能推动

和引起每一个后继阶段上的充分和完满的发展。

这一点,尤其是在发展和训练创造产品的人类活动方面,对于培育职业活动和勤奋精神具有不可忽视的重要意义。

今天,人们关于劳动和勤奋,关于创造外部产品的活动和关于生产事业的观念无例外地是完全错误的观念,是站不住脚的、死板的、不能唤起生命和哺育生命的,更谈不上包含着生命胚芽的,因而是累赘的、压抑人的、失去了价值的、起阻碍作用的和僵死的。

上帝不断地创造和发生作用。上帝的每一个思想就是一种事业、一种行动和一种产品,上帝的每一个思想永恒地借助创造力实现生产和造物,无止境地把事业和行动创造性地进行下去。谁如果尚未看到这一点,那么请观察一下耶稣在他的生活和事业中是怎样做的,观察一下真正的人的生活和事业,观察一下——如果他在真正地生活的话——他自己的生活和事业。上帝的精神在无形和混沌状态中回荡,并给这种无形和混沌状态以推动,于是石头、植物、动物和人获得一定形式、形态、存在和生命。上帝创造了人,即创造了他自己的摹本,他按照他自己的形象创造了人,因而人应当像上帝一样进行创造和发生作用。他的精神,也就是人的精神,应当在无形和混沌状态中回荡,并加以推动,以使形态和形式,以及孕育着本质和生命的东西显现出来。这就是如我们合乎事实地、具有典型意义地提到的劳动和勤奋、活动和创造的崇高含义、深刻的意义和伟大的目标。我们通过刻苦和辛勤,通过工作和行动,伴随以明确的思想或甚至仅仅朦胧的预感,而且只有伴随以这种直接的活生生的感觉,使内在的东西在外部表现出来,给精神的东西以机体,给思想以形态,给不明显的东西以明显性,给永恒的、活在精神之中的东西以外表的、有限的和短暂的存在,从而达到真正地同上帝相似,并通过这种同上帝的相似性,不断上升到对上帝真正认识,上升到对上帝本质的理解,于是上帝便在内部和外部越来越接近我们。因此,关于这一关系耶稣说:“穷苦的人们只要领会并认识这点,通过刻苦和辛勤,进行工作和创造,那么,

“天国属于穷苦的人们”，这话永远是正确的。天国也属于儿童，因为只要没有成年人的自作聪明和神经错乱的干扰，他们会以儿童天真的信心沉湎于在他们身上起作用的创造和活动的冲动之中的。

那种认为人从事劳动、工作、创造仅仅为了维持他的身体、他的躯壳，仅仅为了获得面包、房子和衣服的思想和胡言乱语是卑微的，只宜加以容忍，不宜传播和进一步培育。人进行创造，原来仅仅是为了使存在于他身上的精神的东西，上帝的本质，在他自身以外以一定的形式表现出来，这样他可以认识他自身的精神的、上帝赋予的本质，以及上帝的本质。他以这种方式获得的面包、房子、衣服是第二位的派生物，是不重要的附属品。在这点上，耶稣说道：你们首先要追求天国，就是说，按照在你们的生活中和通过你们的生活表现的上帝精神去追求天国，这样，对你们来说，有限的生命除此还需要的其他一切便会自行解决。在这方面，耶稣还说道：按照上帝的意志，按照他委托我的什么和怎样委托我的去做、去创造和工作，这就是我的食物。按人的看法不从事辛勤劳动的田野里的百合花之所以被上帝覆盖得比所罗门的豪华更华丽，因为，百合花不是长出叶子和开出花朵，并以它的全部表现宣告上帝的存在和体现上帝、实现上帝的本质吗？在空中飞着的鸟，按照人的看法，它们既不播种又不劳动，但是当它们歌唱、筑巢时，不是通过它们的每一种表现，通过千姿百态的举动来表现上帝给予它们的精神和生命吗？所以上帝要喂养它们，保存它们。因此，人应当向田野里的百合花学习，应当向天空里的鸟儿学习，以始终按照地点和时间、职位和职业要求的方式，在其行动中和工作中，在形态上和材料上，从外部表现上帝给予他的本质，不管这些要学习的东西这时是何等渺小和不显眼或何等重大。于是他可以由于生活需要的满足而安居乐业。上帝将会给他指出无数条途径，他在使用自身内部和外部的精神力量方面随时可以肯定地找到一种手段，一种途径，而当他能够满足自己的尘世需要时，便再也没有更多的需求了。假如在外部消失了一切，那么这一切在他

内部仍然完好无缺,甚至在他内部发展起来的上帝的力量还会增强,可以通过忍耐来克服这点欠缺。因为在有限中表现出来的一切精神作用决定着一个时间顺序,决定着时间的渐次性和连续性,因而,当一个人在其生命的某一时间里,不管该时间是近是远,是早是迟,忽略了把自己的力量作为一种上帝的力量在自己外部实现,或把它提高为一项事业,或至少为了一项事业和行动而加以发展,那么绝对必然和不可避免地在某一时间里在他身上将会出现缺点,出现缺点的程度将相当于他忽略发展自己的力量并把它提高为一项事业的程度。至少对他来说,在某一时间里不能达到他所要达到的的一切,而这一切,如果他始终忠实地履行自己的天职、忠实地发挥他自己的作为上帝力量的那些力量的活,本来是能够达到的。因为按照我们的生活所遵循的尘世的普遍有效的法则,那种被忽略了的活动,其成果出现的时间必将到来。那么,一旦活动和工作被忽略,其成果又是怎样才能出现呢?人对于某一时间里出现的这种缺点是没有别的办法克服的,除非发挥他的第二方面的精神力量的作用,即想得开和能忍耐,使缺点自行消失,并尽最大的热忱,通过工作来避免将来发生任何类似的缺点。

因此,出生到世界上的正在成长中的年轻人需要及早地给以从事外部工作和生产活动的训练,因为这里存在着双重理由,即两方面必不可少的要求,一个内部要求和一个外部要求,由于前者包含着后者,所以前一个要求是最重要的和永恒的。这一点,也是人的本性本身的要求,婴儿感官和四肢的活动是最初的萌芽,是最初的身体活动,是蓓蕾,是最初的求知欲。游戏、制造物件、造型是儿童最初的娇嫩花朵,这是人为了未来的辛勤、刻苦和生产活动而必须受教育的时刻。每个儿童,更进一步说,每个少年和青年,不管他们的地位和处境如何,应当每天至少有一或二小时用于生产一定的外部产品的真正的活动。今天的儿童,即一般地说的人,过多地学习和从事形式过多的无目的的和不确定的活动,而从事劳动太少,虽然通过劳动和在劳动中学

习、通过生活和从生活中学习要比任何方式的学习更深入和更容易理解,虽然学习本身及其取得的成效要比任何其他方式的学习更能生动活泼地向前发展。儿童和双亲十分轻视真正劳动的活动,把它看作是他们自己的损失,认为这种活动对他们未来的状况是无要紧要的,所以教育与教学活动必须把制止这种倾向作为自己最重要的任务。现时的家庭教育和学校教育把儿童引向迟钝和懒惰。无限的人力得不到发展,无限的人力遭受损失!在学校里的现有教学时数中引进真正的劳动课是极其有益的,而且必须切实地做到这一点,因为人由于使用自己的人力的不足,并仅仅按照外部的考虑来决定他的人力的使用,所以他失去了他衡量人力的内部和外部尺度,因而也失去了对人力的认识、尊重和估价,以及对人力诚心诚意的重视。

正如及早进行宗教教育之极其重要一样,真正的关于实际生产劳动和关于勤劳的早期教育同样是十分重要的。早期的劳动,按其内在的意义来说是处于主导地位的,它起着加强和提高宗教信仰的作用。没有实际操作和没有劳动的宗教信仰将有陷入玄虚的梦想、虚无的狂热、空洞的幻想的危险,正如没有宗教信仰的劳动和实际操作使人成为负重的牲口,成为机器一样。劳动和宗教是永恒的上帝从无穷中创造的、同时存在的统一体。如果这一点被认识了,如果有人透彻地领会了真理,如果他们在生活中照此行动和做事,那么,在不久的将来人类将会把自己提高到何种境界啊!

然而人力的发展、训练和表现不仅体现在静止地存在于自身内部的宗教和宗教精神上,也不仅体现在向外发生作用的劳动和实际操作上,而且同时也要归结到人力自身,立足于人力自身,而在后一种情况下就是节制、适度和节约。除了指明这些以外,对于一个尚未完全变得同自己不一致的人来说,难道还有比之更需要的东西吗?宗教、勤劳和节制本来是不可分割地在内部结合在一起的三者,它们在哪里真正地按原来的方式结合在一起并协调一致地发生作用,哪里便有尘世的天堂,便有和平、欢乐、幸福、恩惠和祝福。

正如可以把儿童身上表现的人看作一个整体那样,正如可以把人的生命与儿童身上所表现的人的生命看作是一个统一体那样,儿童身上所表现的人的未来的全部活动可以被视为人类活动的胚芽。而这只能是这样。人,为了让他和他身上的人性得到完全的发展,在儿童时期我们就要在尘世关系的整体上以及完整地统一地看待他。但由于整个统一体是以局部表现出来的,整个全面性是以时间上的前后连续性和前后依次性表现出来的,所以世界和生活对于儿童来说以及在儿童身上仅仅作为局部和在前后连续中发展的。所以人的力量、天赋及其发展方向、四肢和感官活动,是按照它们本身在儿童身上出现的必然的次序发展的。

## 第二章 幼儿期的人

在一个刚刚出生到世界上的人面前,即幼儿面前,出现的一个外部世界,尽管总是由同一些事物按照同一种结构组成,然而对他来说,最初是由处于迷雾般朦胧的、无形的黑暗和杂乱无章的混沌状态的、甚至幼儿本身和外部世界也相互混合的那种虚空构成的。然后,来自这种虚空和迷雾的事物,特别通过从父母或母亲方面来的、最早出现在幼儿和外部世界两者之间的、起初把这两者分开、然后助两者统一起来的言语,首先是个别和稀少地、最后是多样地和常常按照本身内部包含着的固定的独特性展现在幼儿面前,于是人,即幼儿,最后把自己也看作一个具有一定独特性的、完全不同于其他一切事物的客观对象。所以,在人的心灵和精神中,在人类的思想发展史中,在人类意识的历史中,在儿童身上,在每个儿童从他出生到世界上起直到最后作为一个人自己意识到身居伊甸园以及在这里体验到展现在他面前的美丽的自然为止所获得的经验里,正如圣书里所向我们

讲述的那样 ,复现着万物发展和被创造的历史。同样地 ,在每一个儿童身上 ,在以后的时期里 ,按其本性会重复同样的行为 ,这种行为标志着道德的解放、人的解放的开始和理性的开始 ,标志着全人类道德的解放、人的解放的开始和全人类理性的开始 ,而且这种解放和理性 ,为创造人类自由起见 ,是必然要开始的。从自身中去认识、去捉摸、去洞察整个人类发展的历史 ,直到该历史目前已经到达的一点 ,或者直到任何固定的一点 ,这一切、乃是每一个心灵和人 ,特别是注意到自己发展的每一个心灵和人的使命。为此 ,每一个人 ,凡能够做到的 ,应被要求把他自己和别人的一生及早地和经常地作为一个继续不断地、按照上帝的法则发展着的整体来认识和看待 ,并且每一个人都应当这样来认识和看待他自己和别人的一生。只有按照这种方式 ,人才能理解历史 ,理解人类发展的历史 ,理解自身 ,理解他自身发展的历史、现象和事实 ,理解他自己的心灵、性情和精神的历史。只有这样 ,他才能理解别人 ,只有这样 ,父母才能理解他们的孩子。

变内部为外部 ,变外部为内部 ,并寻求两者的统一 ,这是表达人的命运的一般的外部形式。所以 ,人所接触的每一个外部事物 ,都要求人们去认识它 ,从它的本质上和它的联系上去承认它。人具有感官 ,即借以实现这种要求的工具 ,它也充分和足够地体现了“感官”一词的含义 ,即“自发的内化”。<sup>①</sup>

但是 ,每一个事物 ,每一个生物 ,只有当人把它同它的对立物联系起来 ,并发现了它与对立物的统一性、一致性和同一性时 ,才能被认识 ,并且 ,对它与对立物的联系和统一性的发现越多 ,对它的认识

---

<sup>①</sup> “感官”一词的德文原文为“Sinn” ,即“S” + “inn” ;“自发的内化”的原文为“Selbststige Inerlich - Machung” 。第一个词以“S”开头 ,第二个词的前三个字母为“inn” ,两者合起来正好成为“Sinn” ,即“感官”一词。福禄培尔在这里以文字游戏的手法试图说明“感官”一词本身就具有“自发的内化”的意思。——译者注

便越全面。

外部世界的物体常常或主要以固体状态 ,或主要以液体状态 ,或主要以气体状态出现在人的面前 ,与此相适应 ,人天生地具有感官来感知这些或主要以固体状态 ,或主要以液体状态 ,或主要以气体状态出现的物体。

同时 ,每一个物体又是或以静止状态。或以运动状态出现的。与此相适应 ,每一种感觉官能又分属两种完全不同的器官 ,一种主要起到认识静止物体的作用 ,另一种主要起到认识运动物体的作用。比如说对气体的感觉归属听觉和视觉器官 ,对液体的感觉归属味觉和嗅觉器官 ,对固体的感觉归属感觉和触觉器官。

按照通过对立物认识事物的规律 ,幼儿的听觉器官首先得到发展。然后 ,通过听觉和在听觉的引发、制约、刺激下 ,视觉也得到发展。通过幼儿身上这两种感觉的发展 ,才使父母和周围的人有可能在物体同它们的对立物之间、物体同言语之间、然后是物体同符号之间建立最密切的联系 ,结合得像一个东西一样 ,像一个相互交错、相互重叠的共存之物一样 ,从而引导幼儿去观察事物和进一步认识事物。

随着感觉的向前发展 ,幼儿身上又同时地、有规律地发展对身体和四肢的运用 ,而发展的顺序又决定于它们自身的性质和物质世界事物的特性。

外部世界的物体 ,或者本身在更多情况下是靠近人的 ,是静止时 ,因而需要人们以静止的态度去对待它们。或者 ,它们在更多的情况下是运动着的 ,正在远离着的 ,因而需要人们去攫取它们、抓住它们、紧紧地握住它们。或者它们是同固定的、远处的位置和空间联系着的 ,因而要求想把它们移向自己的人按照它们向远处运动的程度向它们靠近 ,并把它们移向自己。这样 ,就在坐和卧、抓和握、步行和跳跃方面发展四肢的使用。直立是四肢和身体在总体上的运用 ,而且是最完美的总体上的运用 ,它意味着身体重心的发现。身体的直立对于这个阶段的重要意义 ,正如微笑和身体的自发现对于前一阶段的意义一样 ,也正如道德和宗教

上的独立对于人的发展的最高阶段的意义一样。

在发展的这一阶段上,对于一个出生到世界上的、正在形成中的人来说,至关重要的仅仅在于他的身体、他的感官、他的四肢的运用,仅仅是为了运用、应用和练习,而并不是为了从身体、感官和四肢的运用和通过其运用而产生的结果。运用的结果对他来说是完全无关紧要的,或更确切地说,他还根本没有预感到这一点。因此在这一阶段上开始的儿童游戏是运用四肢进行的:运用他的双手、手指、他的嘴唇、他的舌头、他的双脚以及他的眼睛和面部表情。

虽然在脸部和身体的活动中表现出来的这种表情和四肢游戏,如刚才所说的那样,一开始并非以内部的东西在外部的表现为基础的,这种表现本来是在下一发展阶段上才会出现的,然而这些游戏作为儿童最初的表现应该加以注意和保护,以免儿童习惯于缺乏任何内部基础的身体的、特别是脸部的活动,例如眼睛和嘴的扭曲,以及在早期就发生举止和感情、身体和心灵、外部和内部的分裂和分离,这种分裂和分离会导致虚伪,或导致儿童养成一种将来非意志力量所能控制的、无法消除的身体动作和举止,从而使人生犹如戴着假面具一样。

因而从幼儿早期起就绝不容许在除他们以外无任何用以进行活动的物体存在的情况下,让他们过久地独自呆在床上和摇篮里,这一点,对于防止身体的虚弱也是必要的,因为身体的虚弱必然产生并决定心理上的娇嫩和脆弱。为避免后一种后果的产生,幼儿的卧床也从早期起,即从一开始就不过当过于柔软。幼儿的枕头可以用干草、海藻、细禾草、糠秕或至多马鬃做成,但不能用羽毛枕头。幼儿睡眠时覆盖在身上的东西也应当轻一些,确保新鲜空气的流通。

为了避免前一种情况,即在幼儿入睡前,特别是在醒来后,让他在没有精神活动的状态下独自躺在床上所造成的弊端,在幼儿的自然视线内挂一只晃动着的、关着一只活跃的小鸟的鸟笼是很合适的,这种办法,可刺激幼儿的感官和精神情动,会在许多方面给他提供

滋养。

在发展了的感官、身体和四肢活动到了儿童开始自动地向外表现内在本质的程度时,人的发展的婴儿期也告终止,并开始了幼儿期。在这个阶段以前,人的内在东西还是一个不分化的、无多样性的统一体。随着言语的开始便开始了分化,即人的内在本质中按手段和目的联系起来的多多样性的出现。人的内在本质发生分化,向外释放出来,力图向外表现自己,宣告自己的存在。人依靠自己自发的力量在自己外部固定的东西上,并通过固定的东西,把自己内在的本质向外表现,塑造其形象,而人的这种自发和独立的发展,这种内在本质通过自己的力量在固定的东西上自发表现,也可以充分地用 Kind(幼儿)一词来表达, K - in - d<sup>①</sup> 即标志着入进一步形成的这个发展阶段。

随着幼年时期的到来,随着人在外部和通过外部表现内部本质并寻找和力求两者一致的,即寻找和力求结合两者的统一的这一时期的到来,真正的人的教育便开始了。这时,虽然身体的保育减少了,但智力的培育和保护却加强了。但在这一时期,人及其教育还是完全被托付给母亲、父亲和家庭的,他同他们一起,构成一个就本质上说完整的、不可分割的统一体。因为作为表现手段的语言,这时仅仅被看作可以听到的东西,说话在这一阶段上还是一种与人完全不分的东西。他还根本不认识作为某种固有的东西而存在的语言。它像他的手臂、眼睛、舌头一样,同他合为一体,而他自己关于它尚一无所知。

虽然在人不同的教育和发展阶段中,除了这些阶段出现的必然顺序(按照这个顺序,较早的和最早出现的东西总是较重要的和最

---

<sup>①</sup> 这里作者又采用了一种文字游戏的手法,以说明“幼儿”(Kind)一词所包含的深刻涵义。他把德文“Kind”一词划分为三段,即 K - in - d;“K”在这里可理解为“力量”(Kraft);“in”可理解为“内在本质”(das Innere);“d”可理解为“表现”(Darstellung)。福禄培尔在这里要表达的整个意思是:“通过自己的力量自发表现内在本质”(selbständige Darstellung des Inneren durch eigene Kraft)。——译者注

重要的东西)就它们重要性的大小程度来说,我们是无法确定其顺序的,每一个阶段,在它所处的位置和时间来说,都同样重要,然而这一阶段,由于同周围的人和外界事物的最初联系和结合得到发展,由于它包含着说明和理解周围的人和外界事物并掌握其内在本质的最初出发点,因而是十分重要的。这一阶段之所以重要,是因为这一点对于一个正在发展中的人来说是很重要的,即在他看来,外部世界是否表现为一种高贵的或不高贵的东西,表现为一种卑微的、死气沉沉的东西,一件仅供使用、消耗和毁灭的东西,供别人玩赏的东西,或表现为自身的目的,表现为一种高尚的和有生命的东西,一种有精神、有灵魂和神圣的东西,它是否表现为一种纯洁的或污浊的东西,表现为一种贵重的、庄严的东西或一种低贱的、压人的东西,他是否按真正的关系或错误的、曲解的关系看待和认识事物。所以,这一发展阶段上的儿童,应当正确地和确切地看待一切事物,应当正确地、确切地、肯定地和纯正地描绘一切事物,无论就事物本身来说,还是按其本质和特性来说,都应当这样对待。他应当正确地描绘物体与空间和时间的关系,以及物体彼此之间的关系和物体对物体本身的关系,用恰当的名称和词汇表达每一个事物、每一个词本身,按照它的音调、音素、结尾等组成部分加以清楚、纯正地使用。由于人的这一发展阶段要求作为儿童的他清楚、正确、纯正地描绘一切,因此就极其需要把他周围的一切东西正确地、清楚地、纯正地展示在他的面前,使他能够正确地、清楚地、纯正地看到并认识这一切,两者是不可分割和相互依存的。然而在这一阶段,正如语言同说话的人还是一体的一样,对于说话的儿童来说,语言和语言符号同要描绘的对象也是一体的,也就是说,他还不能把词与事物分开,正如他还不能把身体与精神、肉体与灵魂分开一样。它们对他来说还是一体的、同一的东西。儿童在这一时期的游戏尤其可以表明这一点。儿童在游戏中,只要他能够说话,是很想多说话的。游戏和说话是儿童这时生活的要素,因此,处在人的这一发展阶段上的儿童,视每一个事物是有生

命、感情和言语能力的，并相信每一个事物都在听他说话。这正是由于儿童开始把他的内在本质向外表现，所以在他看来，他周围的其他一切东西也能进行与他相同的活动，不管它是一块石头或一块木头，不管是一棵植物、一朵花或一个动物，都是如此。

这样，对于这一发展阶段上的儿童来说，正如他的生活本身得到发展、他同父母和家庭的生活得到发展以及他同一种对于他和对于这些与他共同生活的人来说崇高的、看不见的力量处在一起的生活得到发展一样，特别是他在——像他感觉到的那样——包含着同他相同生活的自然中以及同自然一起的生活也得到了发展。特别是父母和家庭的其他成员在这时必须把儿童在自然中和同自然一起的生活，同自然中明确的、无声的事物一起的生活作为儿童整个生活的关键来加以培育。而这一点，特别应当通过游戏，通过儿童游戏的培育来实现，而这种游戏在最初仅仅是自然的生活。

游戏是儿童发展的、这一时期人的发展的最高阶段，因为它是内在本质的自发表现，是内在本质出于其本身的必要性和需要的向外表现，“游戏”一词本身就说明了这一点。游戏是人在这一阶段上最纯洁的精神产物，同时是人的整个生活、人和一切事物内部隐藏着的自然生活的样品和复制品。所以游戏给人以欢乐、自由、满足，内部和外部的平静，同周围世界的和平相处。一切善的根源在于它、来自它、产生于它。一个能干地、自发地、平心静气地、坚忍不拔地、直到身体疲劳为止坚持游戏的儿童，也必然成为一个能干的、平心静气的、坚忍不拔的、能够以自我牺牲来增进别人和自己幸福的人。一个游戏着的儿童，一个全神贯注地沉醉于游戏中的儿童不就是这一时期儿童生活最美好的表现吗？

上面已经说过，这一时期的游戏并非是无关紧要的小事，它有高度的严肃性和深刻的意义。培养它、哺育它吧，母亲！保护它、关心它吧，父亲！用一个真正懂得人类本性的人的平静而敏锐的眼光来看，在这一时期儿童自发选择的游戏中显示出他未来的内心生活。

这一年龄阶段的各种游戏是整个未来生活的胚芽,因为整个人的最纯洁的素质和最内在的思想就是在游戏中得到发展和表现的。人的整个未来生活,直到他将要重新离开人间的时刻,其根源全在于这一生命阶段,不管这未来生活是纯洁的还是污浊的,是温和的还是粗暴的,是平静的还是充满风浪的,是勤劳的还是怠惰的,是功绩卓著的还是无所作为的,是迟钝而优柔寡断时还是敏锐而富有创造的,是麻木不仁、畏首畏尾的还是富有远见的,是建设性的还是破坏性的,是和睦待人的还是生性好斗的,是惹是生非的还是给人以安宁的。他将来对父亲和母亲、家庭和兄弟姊妹的关系,对社会和人类、自然和上帝的关系,按照儿童固有的和天然的禀赋,主要取决于他在这一年龄阶段的生活方式,因为儿童的生活在他自身中和与他自己,在家庭成员中和与家庭成员,在自然和上帝中和与自然和上帝,这时还完全是统一不分的,因而,在这一年龄阶段的儿童几乎不知道哪一种东西对他更为亲切——是花朵呢,还是他自己对花朵的欢乐,还是当他把花朵带给母亲、带给他的父母时给予他们的欢乐,还是把花朵赐给人类的亲爱的造物主使他模糊地预感到的那种欢乐。谁能分析这一年龄阶段儿童的如此丰富地感受到的这些欢乐呢。假如儿童在这一年龄阶段遭到损害,假如存在于他身上的他的未来生命之树的胚芽遭到损害,那么他必须付出最大的艰辛和最大的努力才能成长为强健的人,必须克服最大的困难在其朝着这一方向发展和训练的道路上避免这种损害所造成的畸形,或至少防止这种损害所造成的片面性。

在幼年时期的这几年里,儿童的食物和进食是十分重要的,它不仅对于儿童目前的年龄和生活来说是重要的,而且对他整个未来的生活来说也是重要的,因为儿童可以通过他的食物、通过他的进食而成为怠惰或勤勉、萎靡不振或充满朝气、迟钝或敏捷、缺乏生气或充满活力的人。而且儿童以这种方式接受的、通过他的食物的性质接受的印象、性格、嗜好、感觉的倾向,甚至他所特有的生活倾向,生活中各种活动的倾向是难以摆脱的,甚至将来他已经成了自立的人时

还是难以摆脱。它们同他整个肉体的生活成为一体,因而也同他的精神生活紧密联系,至少同他的感觉和情感紧密联系。所以儿童在母乳之后最初的食物应当简单而适度,不超出绝对必要的限度之外的人工的和精制的食物,尤其不要用过多的香料来刺激食欲,也不要太油腻,以免阻碍内脏器官的活动。

父母们和保姆们应当永远告诫自己作为任何规范所依据的普遍真理是:由于适合于未经宠坏的人类本性的、即适合于作为儿童的人借以成长发育的生活资料和身体需要的简单和适度,未来的人将更为幸福,更为强健,同时,无论从哪一方面来说,都将真正地发挥更多的创造力。难道有谁看不到在香料和过量的饮食过度刺激下的儿童身上出现的那种他再也不能摆脱的十分低级的食欲吗?这种食欲,尽管有时看来会减退,然而这仅仅是处于抑制状态而已,一有机会,便会在更大的程度上表现出来,并威胁到剥夺人的一切尊严,强制他放弃自己的义务。父母们如果想到,这不仅关系到将来多少个人的幸福,而且也关系到多少家庭和家族的幸福,甚至关系到一般社会公民的幸福,那么他们也许会来取完全不一样的做法!但这里是愚蠢的母亲,那里是幼稚可笑的父亲,我们看到他们递给自己的各种形式和各种性质的毒品,有粗糙的和精致的。那里是过多的食品,只管给孩子吃,却不让身体和孩子去消化这些食物,甚至仅仅为了消除折磨无所事事的孩子的厌倦,这里是质料过于精细的食物,用来刺激没有精神的和真正的生活条件的肉体 and 生理的生活,从而起到了损害和削弱身体的作用。那里,怠惰和懒散被看作儿童应当享受的休息,这里,由过度毒品刺激造成的那种与精神方面的、真正的生活影响不相干的儿童身体活动,被看作真正的活力的上升和真正的生命力的发展。

人类安宁、幸福和健康的增进和促成,远比我们考虑的简单。我们都有简单的、伸手可及的手段可以运用,但我们却看不到它们。或许我们看到了它们,然而却不重视它们。由于它们简单、自然、易于

应用和近在咫尺,我们就觉得它们微不足道,我们就鄙视它们。然而,因为我们只有通过我们自己求得帮助,而且唯有我们才能帮助我们自己,我们便从远方求帮助,因此,今后即使倾注了我们一半财产,甚至全部财产,也不足以使我们的孩子得到按照精明的见解和透彻的洞察认为最美好的东西,得到他们目前根本得不到或至少不能完全地、充分地得到的东西,得到那种似乎他们会自然而然地而根本不需要我们在自己孩子的幼年时期给予他们哪怕仅仅是一点点微小的关心而就能得到的东西。不,这是不可能的。如果他们将会得到这种东西,那么,正是由于我们为他们的身体保育提供了比之少得多的东西的缘故。

能否使每一对年轻的新婚夫妇从这些惨痛的经验 and 现象中知道一二呢?能否把这些惨痛的经验 and 现象的貌似简单而无足轻重的起因及其导致彻底破坏未来教育中一切良好东西的不可估量的后果生动地告诉他们呢?为了获得这一点惨痛的经验,教育者必须作出千百次的努力,而对这种惨痛经验的认识也难以帮助他在未来的生活中在某些事情上视察到这些现象时使其变得无害。因为谁不知道青少年得到的印象的强大力量呢!

然而要避免错误是简单的,要找到正确的做法也是不难的,那就是:饮食始终只能是养料,不应多也不应少,不应为饮食而饮食,而唯一的目的是促进体力和智力活动;更不应把饮食的特色,即口味和精美程度,作为目的本身,它仅仅是由追求良好的、清洁的和有益于健康的营养品这个目的所决定的手段。否则,饮食在两种情况下都会起到破坏健康的作用。因而儿童的食物应尽量简单,以能够维持儿童生活所需,使他在体力和智力上达到同样程度的发展有限。

为了使儿童在这一时期在智力上、身体上能够不受限制地活动和游戏、发育和发展,他的衣服不应使他受到束缚、压迫和禁锢,因为这样的衣服也会束缚、压迫和禁锢人的精神。在这一年龄阶段和以后年龄阶段不能穿着割破和撕坏的衣服,因为衣服在儿童身上,在一

个人身上发生的影响将会同样地影响到他的精神、他的心灵。衣服、衣服的式样、颜色、形状本身不应当成为目的,否则,衣服会使孩子很早就注意自己的外表,使他变成一个空虚的、轻浮的人,变成一个布娃娃而不是孩子,变成一个木偶而不是一个真正的人。因而,衣服无论对于儿童来说,还是对于未来的成年人来说,绝非无关紧要,可以说,甚至对于基督徒来说,衣服保持不破碎、不缝补,像耶稣的衣服那样,也像他的生活和活动、他的学说那样仅仅是一个始终连续的整体,这一点也不是完全无关紧要的。

因此,在家庭范围内,父母抚育子女的内容和目的就是唤醒、发展和激发孩子的全部力量和全部素质,培养人的四肢和一切器官的能力,满足他的素质和力量的要求。母亲出自自己的天性,在没有任何指导和要求,没有经过任何学习的情况下本能地自发地做所有这一切。然而这样是不够的,她必须把孩子看作一种有意识的生物,对一种正在觉悟中的生物发生作用,有意识地引导孩子实现人的经常不断的发展,在自己同孩子之间在一定程度上建立起内心的、活生生的、自觉的联系。

因此,我希望在向母亲们指出她们的作用的同时,能让她们认识到儿童教育的本质、意义和各种关系。无疑,思想单纯,然而有思考头脑的母亲,能够把这一点做得更正确、更完美、更深刻。然而人是通过不完善上升到完善的。所以,我希望上面说到的一切能唤起父母的忠实和冷静的、考虑周到和合乎理性的爱,并把我们的幼年发展过程完整地展示在我们的面前。

“把小胳膊伸给我!”“如你的小手手在哪里?——正在教育孩子的母亲力图让孩子知道并想象他的身体的多样性和他的四肢的差异性。“咬咬你的小手指头。”这特别是一位富有思想性地、天真地逗引孩子的母亲由出自内心深处的一种自然感情恰当地引发的行动,它将引导孩子去观察和认识一个在自身以外的,然而又同自己密不可分对象,引导孩子学会对现在已以其最早的开端、最初的现象

表现的未进行思考。母亲以愉快地做游戏的、逗引的方式引导孩子去认识他自己未曾看到过和观察过的鼻子、耳朵、舌头、牙齿等身体部分同样是十分重要的。母亲在孩子的鼻子或耳朵上轻轻地拉拉,好像要把它从头部、从脸部拉下来似的,并给他看看自己半隐匿的指尖说道:“喏,耳朵在这里,鼻子在这里。”于是,幼儿迅速用手摸摸自己的耳朵和鼻子,内心充满欢乐地笑了,因为他感到两样东西仍然留在原来的位置上。母亲的这一行动是以最初的形式引导和激励幼儿有朝一日达到了解一切,尽管他还不能从外表上看到和观察到这一切。所有这一切,目的在于使幼儿有朝一日能够意识到他自己,能够进行思考,能够对自己进行思考。正如一个十岁的正在受教育的儿童同样出自自然的感情自以为不引人注意地自言自语道:“我不是我的胳膊,我也不是我的耳朵!我可以把我的四肢和一切感官同我自己分开,我永远是我自己。那么,我究竟是谁呢,我称之为‘我’的究竟是什么?”母爱可以以同样的精神继续进行下去,她可以说:“把你的小舌头指给我看”;“把你的小牙齿指给我看”;“用你的小牙齿咬住”,这样可引导幼儿马上应用这些东西。“把脚伸进去。(伸到袜子里、鞋子里)。”“这里面(指袜子里面、鞋子里面)是脚”。这样,母亲的天性和爱把孩子狭小的外部世界由整体到局部、由近到远地逐渐展现在他面前。并且,正如她以这种方式把外界事物本身及其空间关系展示在孩子面前一样,不久她也会让孩子懂得这些事物的特征,当然,首先是它们的作用,然后是它们静止的状态。母亲说:“灯火在燃烧”,同时把幼儿的手指轻轻移向灯火,使他感觉到灯火的热而不让他真正被火烧着,以防止他由于无知而遭到烧伤的危险。或者母亲说:“刀子会刺伤人”,同时把刀尖轻轻地放到孩子的手指上。或者说:“汤烫嘴”。随后,母亲才似乎要让孩子知道事物的这种永恒不变地起作用的性质或其原因,说道:“汤是热的,会烫嘴”;“刀子是尖的、锋利的,会刺伤人、割伤人,把它放下。”母亲从认识事物的作用把孩子引导到认识事物的永恒不变的原因,认识

事物的锋利、尖锐等永恒不变的性质,以后,再从认识永恒不变的性质把孩子直接引导到认识刺割等作用,而毋须亲自去经验这种作用。继之,母亲引导幼儿首先亲自感受自己的行动,然后再观察自己的行动。这位在自己全部行动中始终如一地把言语同行动结合起来对幼儿进行教育的母亲,当幼儿应当进食时会他说:“张开小嘴。”在给他洗脸时说:“把小眼睛闭起来。”或者,母亲让幼儿知道他自已行动化目的,在这一意义上,当她把幼儿放到小床上时,她会说:“睡吧,睡吧。”或者,当她把装着食物的食匙移近幼儿的嘴巴时说:“吃吧,孩子。”为使幼儿注意到食物对味觉神经的作用,注意到食物对身体的关系,她会说:“这味道好。”为让幼儿注意到花的香味,母亲有意发出嗅闻的响声并说道:“这东西真香。闻闻,孩子。”或者相反,她带着不舒服的表情把鼻子和脸避开她从幼儿那里移开的花朵。这样,这位纯朴的母亲,为了不让俗人的眼睛亵渎了她的这个神圣的幼儿,几乎羞怯地悄悄把孩子隐避起来,尽力以最自然的方式使他的四肢和所有的感官得到充分的活动。可惜由于我们自作聪明而忽视了整个人类发展的这一自然的和神圣的起点,我们由于着不到人类发展的起点和终点,以致也看不到人类发展的正确方向,因而感到手足无措。失去了上帝和自然,我们必须求助于人类的聪明和才智。我们只能建立空中楼阁。但具有自然天性的母亲找不到活动的余地、上帝的作用得不到体现的场所,受生命的欢乐和欲求驱使的儿童,哪怕最微弱的表现也会遭到扼杀。儿童该站立时,不是身体上受到束缚,便是精神上受到束缚。那么,通过这些话,我们现在到底要说些什么呢?我们要说的是,在所谓有教养者家庭里的育儿室里,那些长于世故的人们几乎不相信在儿童身上已经存在着某些东西,这些东西必须及早加以发展,只有这样,儿童才能发育成长。这些人还很少知道,儿童有朝一日将要在自己身上表现出来的一切素质,尽管目前还十分微弱,却已经在他身上存在着,并且,这些素质只能从儿童内部加以发展。因此,这里的一切看起来是多么的死气沉沉,多么冷

酷,或者,充其量说,是多么刺耳的哭喊和喧闹声!但母亲不是不在这里吗?!噢,这可不是母亲的房间,而是育儿室。来,让我们再到那儿去看看,那里不仅没有单独的母亲的房间和育儿室,甚至母亲和孩子仍然是统一的,在那里,母亲不愿把自己的孩子交给别人照管。让我们看一看和听一听,在那里母亲是如何把运动中的事物展示在孩子面前的:“听!小鸟在唱歌。”“狗在叫‘汪汪’!”然后直接从言语表达转到名称,从发展听觉转到发展视觉:“唧唧喳喳的小鸟在哪儿?”“汪汪在哪儿?”母亲甚至把孩子从对事物及其性质结合起来进行观察到单单对事物的性质本身进行观察,母亲首先指着正在飞的真正的鸟说:“鸟儿在飞”。而后又指着运动着的水面或镜子反射出来的晃动着的、不稳定的光点对孩子说:“看,小鸟”。然后,为了让孩子知道这是一个非物质的现象,它与鸟的共同之处仅在于它是动的,这位母亲说:“捉住这只小鸟”,同时要求孩子用他的小手把这个光点盖住。或者,为了让孩子观察运动本身,母亲用某种东西作出时钟的摆来回直线摆动的样子说道:“滴、嗒,滴、嗒”,或者说“来、去,来、去”。

同样地,母亲为了让孩子注意到物体的变动,比如说她可以指着灯光说:“这是亮光”,然后把灯光拿掉并说:“亮光离去了。”或者说:“爸爸来了”,“爸爸去了。”或者为了让孩子注意到事物本身的活动,说道:“猫咪来,来到孩子身边。”“猫咪跑开。”为激发孩子的身体和四肢的活动,她说道:“把花儿拿住。”“抓住猫咪”;或者,母亲把球慢慢滚动,说道:“把球拿住。”

包容一切的母爱试图激发幼儿与父亲和兄弟姐妹之间十分重要的共同感情,并让幼儿明白这种感情,她说:“摸摸亲爱的爸爸”;或者她抚摸着孩子自己的手,把它拉到父亲的脸颊上,说道:“噢,噢!亲爱的爸爸”,或者说:“摸摸姐姐”并说“噢,噢!亲爱的姐姐”等。

除了极其美好的东西由之发展起来的那种共同的感情本身外,无所不包的母性的爱还试图通过动作(这是极其重要的),通过有规律的、有节拍、有韵律的动作,通过对她手里抱着的幼儿的抚弄,即通

过按有韵律、有节拍的声音发出的有韵律、有节拍的動作使孩子感觉到他自己身上生命的存在。这位真诚的、具有自然天性的母亲就这样从各方面小心地迎合着存在于孩子身上的从各方面活动着的生命，强化它，唤醒这个还处于沉睡中的生命，并使它得到发展。另一些人则把孩子看作空虚的东西，要把生命从外部灌输给他，并按照他们把他想象成的那个样子使他成为空虚的东西，使他的生命遭到扼杀。于是作为训练语言和声调之手段的那种十分单纯和自然地导致人的一切生活表现的节奏和有规律结合得到发展的东西也重新丧失掉，因为很少有人认识到它的意义。重视它并按照人的生命的本质去发展它，并把人的进一步发展和训练与之联系起来的人则更少。

尽管如此，有节奏、有规律的动作的完美的早期发展对一个孩子和一个人的一生的最近和将来具有极大的好处。如果早期教育中很早就中断有节奏的、合乎节拍的有规律动作的发展，我们作为教育者将会给自己带来许多损失，而使作为受教育者的学生和人蒙受的损失则更大。作为受教育者的儿童是比较容易理解合乎规律的、适度的生活的。许多为所欲为的、不适当的和粗暴的东西较容易从生活中、从行动和动作中消失，而代之以更多的自制、节度和协调。同时，以后也较容易在他身上形成对自然和艺术、音乐和诗歌的深刻的鉴赏力。

即使是还相当幼小的、安静的、特别是睡眠中的孩子的伊呀学唱也逃不出细心而富有觉察力的母亲的注意，并可能被保育员作为未来音调和歌唱之发展的最初萌芽而给以更大程度的重视并加以发展，这样，无疑地在这方面将会像说话一样，表现出儿童的主动性。在说话方面，在具备相当发展和以后逐渐表现出来的语言能力的情况下，那些描写尚未被发现的性质的新概念、独特的联系和关系的词汇似乎全自然而然地被儿童所掌握。例如一个十分幼小的、纯粹孩子气的并得到母亲引导的女孩子，在长时间地触摸和仔细观察覆盖着茂密而柔软的细毛的某植物的叶片后，高兴地对母亲喊道：“啊，毛真多！”母亲却意识不到她曾经指示孩子去注意具有这种性

质的东西。类似的情况是,这个孩子在一个明朗的星在看到天空中两颗光辉夺目的行星靠在一起,她在这个寂静的夜晚兴高采烈地喊道,“父母星!”而母亲却根本不知道,这种运用到星星上的联想,在孩子的头脑中是如何被激发起来的。

教幼儿站立和步行时我们不当使用拐杖和牵引的绳子。当他有了独立地站立和独立地保持平衡的力量时,他自己会站立起来,当他能够独立地向前移动身体和独立地保持平衡时,他自己会行走。他不应当在能够坐起来、坐直并借助他身边向上突起的物体把自己引向上方之前站立起来。他不应当在能够爬行、自由地立起、自己保持平衡并在保持平衡的情况下向前开步之前先行走。首先要求他做到离母亲一定距离之外自由地站立起来,再回到母亲跟前。不久幼儿就会感到自己脚上有了力量,他对这种力量感到内心幼喜悦,并像以前学会站立一样,乐于重复行走这一新学会的艺术,他不知不觉地练习着这一技艺。又仅仅过了一段短暂的时间,现在吸引着他的艳丽圆滑的小石丸,令人眼花缭乱的五颜六色的纸片,光滑匀称的三角形和正方形的小木板和小木块,矩形的、相互重叠和相互交叉地搭接的小木块,以其形状、颜色光泽、组合显示其特征的树叶,他尝试着通过其刚刚学会应用的四肢去获得这些东西,把同一种类的放在一起,把不同种类的分开。请看那边那个几乎还不能挺直身子,因而只能小心翼翼地向前迈步的幼儿,他看到一根树枝、一根稻草,费劲地把它拿过来,仿佛春天里幼鸟把它在鸟巢里拖一样。请看那边屋檐下的那个幼儿,他正在吃力地弯着身子缓慢地向前移动。从屋顶上流下的强有力的雨点冲刷了从泥土和沙砾中露出来的圆滑而艳丽的小石子,而孩子注意一切的目光把它们作为用于未来建筑的砖头和建筑材料收集起来。难道他不对吗?难道不正是这样吗?难道还个孩子不是在他未来生命的建筑、生命的大厦而搜集建筑材料吗?在这里,同一种类的东西被放在一起,不同种类的东西被分开。而且,不是把粗糙的东西集中在一起,而仅仅把脱离了毛坯状态的东西集中在一起。

要使建筑物造得坚固,就必须不仅熟悉每一种材料的名称,而且必须对其性质及用途有充分的认识,幼儿那天真的、冷静而孜孜不倦的活动显示了他渴求做到这一步的心情。我们说他天真,因为我们不理解他,因为我们没有看的眼睛,没有听的耳朵,并且还缺少同情孩子的感情。由于我们是迟钝的,所以儿童的生活在我们看来是没有生气的。既然我们不能给自己解释儿童生活的意义,我们怎能向儿童解释清楚。然而这一点正是儿童渴望我们做到的。儿童生活中的各种事物在我们一无所知的情况下我们怎能用语言加以说明呢,而这一点却是儿童内心强烈的渴望,在这种渴望的驱策下,儿童用紧握的小手把他的发现带给我们,把它放在我们跟前。事物可以说就是这样必然会自行地使他明瞭的。凡进入幼儿尚显得狭小的视野的和使他尚显得狭小的世界得以扩大的东西,都使他喜欢,对他来说,即使是最小的东西也是一种新发现。但这些东西不应当在无生命的状态下进入他那狭小的世界并停留在这个狭小的世界里,否则会使他那狭小的视野暗淡无光,压碎这个年轻的世界。因此,幼儿自己也希望懂得,为什么这些东西使他感到喜欢,他希望了解事物的一切特性和最内在的本质,以便有朝一日会自己了解自己的倾向。因而儿童从各方面对物体进行检验和观察。因而他把它撕破、打碎。因而他把它放到嘴里,把它咬碎,至少尝试去咬碎它。我们呵斥和责骂孩子,把他看作可恶和愚蠢,究竟他是否不比我们一辈聪明呢?儿童想认识事物的内在本质,这种本能并不是儿童天生就有的。被正确认识和正确引导的那种力图从上帝创造的万物中去认识上帝的本能驱策儿童去这样做。在上帝给了儿童理解力、理智和语言能力,而周围的年长者不去满足和不能满足儿童的迫切要求,那么,他除了从事物本身去寻求这种满足外,还能够和应当到哪里去求得另外的满足呢?当然,被粉碎的东西仍然是不会说话的,然而在碎块中不是首先表明了或是同一种类或是不同种类的部分吗?那里是打碎的石子,这里是扯碎的花朵,这不已经是知识的扩大吗?难道我们成年人还能以

别的方式来增加我们的知识吗？植物内部不是坚实的、空虚的或含有木质的吗？其横断面不是圆形的或有棱角的吗？并且在有棱角的情况下不是呈三棱形、四棱形和多棱形的吗？断面不是呈现平正的或高低不平的、光滑的或粗糙的、致密的或多孔的、易裂的或如贝壳那样坚硬的、锯齿状的或纤维状的吗？碎块不是呈锐角的或钝角的吗？它不是易于破碎或经得住打击而不碎的吗？儿童所做的一切，是为了通过事物的外表现象去认识其内在本质以及事物与自己的关系，为了首先认识他之所以喜爱它、向往它、迷恋它的原因。而我们作为年长一些的人，作为成年人，作为研究者的做法是否有所不同呢？但是，这样的事当教师在讲台上做时，当教师从讲台上要求我们的孩子这样做时，在我们看来才具有价值和意义，但在孩子们做的时候我们却熟视无睹。因此，即使最明白的教师说的明白的话对我们的孩子往往不起作用，因为他们现在应当在讲台前面学的东西，本当是他们在幼年时已通过我们，通过我们的解释性的、启发性的话学习过的东西。他们差不多是乐于自己教自己的，需要周围的人提供给幼儿的东西是很少很少的，幼年时代所实求的仅仅是对幼儿所做的、所看的、所发现的东西表明其性质，说出其名称，加以言语的表达。逐渐成长为少年的幼儿，其生活是丰富多彩的、但是我们看不见；幼儿的生活是生动活泼的，但是我们感觉不到，这种生活尽管适应人类的使命和天职，但是我们想象不到，我们不仅不去保护、扶植、发展他的生活的内在萌芽，却或者任其被自己欲求的重荷所压垮、所窒息，或者当他由于某方面的弱点而表现出不自然的坏倾向时无动于衷，于是我们会看到一种与我们称之为植物不自然生长(Neid)和变态幼芽(Wasserschöß)同样的现象：这是把类似于植物的儿童，即人类的幼苗的力量和元气、欲望和本能往错误方向引导。这时我们也许会把正在成长为少年的幼儿的力量和元气、欲望和本能往另一个方向引导，但已经太迟了，因为我们对于正在向少年期过渡的幼儿生活的深刻意义不仅不认识，而且加以错误的认识，对这种幼儿生活不仅

不加以培育,而且把它引向错误的方向,加以压制。

瞧,那边一个孩子,为了对刚才发现的一块小石头从其作用推断其特性,把它放到他近旁的一块木板上磨擦,终于发现了其掉色的特性。这是一块石灰或一块粘土,一块赭石或一块白垩。瞧,他对于新发现的特性感到何等兴高采烈,他正在何等忙碌地运用这一新发现的特性,木板的表面几乎已经完全变成另一个样子。最初使这个孩子感到高兴的是尚未认识的特性,然后是改变了的木板的表面,一会儿变红,一会儿变白,一会儿变黑,一会儿变成褐色,随后使他高兴的是缠绕交织的、直线的、弯曲的形状以及其他形状。这些线条状现象促使儿童去注意周围事物的线条状特性。现在,人的脑袋便成为圆形的东西,而绕成圆形的线条则成为人的脑袋,与此相联系的、椭圆形的、绕成缠一周的线条成为躯干;手臂和腿表现为直线或曲线,而这样的线条在他看来就是手臂和腿;手指在他看来是若干线条汇集成的一点,而这样地结合起来的线条,在这个创造性的孩子看来是手和手指,眼睛在他看来就是点,而点在他看来就是眼睛。这样,一个新世界就由里到外地显现在他的面前,因为人力求表现的东西,现在他开始理解了。

通过对线条的理解和表现,一个崭新的世界展现在这个不久将成长为少年的幼儿面前,他不仅把外部世界缩小,使他的眼睛和感官更易于理解它,他不仅能把作为回忆或新的联系存在于自己意识中的东西向外表现出来,而且能够把一个崭新的无形的世界,即各种力量的世界直到其最细微的根毛发掘出来。滚动着的和被滚动的圆球,被投掷和往下跌落的石块,被堤坝拦住并被导入许多逐步分叉的支渠中的水使孩子懂得,以各种方式表现的力的作用,它的方向始终是线状的。事物通过线条的表现不久便导致孩子去理解和表现力发生作用的方向。“这里是一条小河在流动”,孩子一边说,一边画出一条标志着小河走向的线条。孩子把在他看来标志着一棵树的诸线条联系起来:“这里也长出一根树枝,这里又长出一根树枝”,说着,

他从树干上引出一些标志着树枝的线条。孩子意味深长地说：“这儿飞来了一只鸟”，并同时按照设想中的鸟飞的方向画出一条飞行的曲线，如果你们递给孩子一支粉笔或类似之物，不久在他和你们面前便会出现一件新的创作。如果父亲也通过稀稀几笔画出一个人、一匹马给他看，那么，这个由线条构成的人，这匹由线条构成的马，比之真实的马、真实的人来说更使孩子感到高兴。

母亲和保育人员在这种场合是如何引导孩子的呢？你们要知道这一点，只要多加注意和观察，孩子本身将会教给你们这种方法。这里一个孩子正在描绘一张桌子，他在自己的手所能达到的范围内勾画出桌子的轮廓。这样，孩子按照物体本来的形状把物体描绘出来，这是第一步，并且对他来说是最有把握的一步，只有通过这一步，孩子才会意识到物体的轮廓和形状。孩子将以同样的方式来描绘椅子、板凳和窗子。但孩子已自发地前进了一步。他根据模糊的想象在桌子、板凳和椅子等四角形木板上划上角平分线，以至于人们能够确定各车面的形状和关系。现在他已在按缩小了的尺寸把这个形状描绘下来。瞧，那边孩子要把桌子、椅子和板凳等各式各样的东西都画在一个桌面上。你们没有看到孩子在这方面自发地达到了何等程度的发展，经过了何等程度的训练吗？他把他能够移动的和他的目光所能及的物体放在木板上或板凳或桌子上，用手在物体的边缘比划着，把它们的形状画在平面上。时而画下剪刀和棋盘，时而画下树叶和树枝，甚至画下自己的手或物体的影子。通过这种活动，儿童在许多方面将得到发展，比如对物体形状的明确理解，在离开了物体的情况下表现物体形状的可能性，把物体的形状牢固地留在记忆中，加强手臂和手自由描写物体形状的力量和能力，等等不胜枚举。

殷勤照料的母亲，悉心关怀的父亲，细心注意的家庭成员，即使本人没有画过哪怕一点点什么东西，更不要说是家庭里的一个真正的画家，却能够引导正在成长为少年的幼儿达到如此程度，以至于能够相当精确地画出一条直线，一条对角线，甚至一个垂直状态下的长

方形物体,例如以某种程度的相似性画镜子、窗子,等等。如果母亲们和父亲们不是谨小慎微和吹毛求疵,而是经常把孩子的行动与适当的言语联系起来,例如:“我画一张桌子,一面镜子;我在石板上、在木板上划上对角线”那么,对于发展和加强儿童的力量和能力不仅是有利的,而且甚至是必要的。这种方法可以加强儿童内部和外部的力量,增加他的知识,唤起他的判断力和预防许许多多的谬误的思考力,而这种判断力和思考力的觉醒是不会过早地、自然而然地在人身上出现的,因为言语和图画常常需要相互说明和相互补充,因为其中的任何一方本身在对所要描写的事物的关系上都不可能是详尽的、充分的。图画本来是介于言语和事物之间的,具有同言语和事物共同的特性。在这点上,它对于幼儿和少年、对于一般的人来说,作为教育和发展的手段是十分重要的。真正的图画与实物是一致的,因为它力求从实物的形状和轮廓上把它表现出来。它与言语是一致的,然而绝不是实物本身,而仅仅是实物的映像。言语与图画在本质上又是截然对立的,因为图画是死的,而言语却是活的。图画是看得见的东西,而言语是听得见的东西。因此,言语和图画正如光和影子、白昼和黑夜、精神和肉体一样,是不可分割地联系在一起。因此,绘画能力正如语言能力一样,不论在成年人身上还是在儿童身上,都是天生的,与语言能力一样,也无条件地要求发展和训练。经验也清楚地告诉我们,儿童爱好绘画,甚至对绘画有一种迫切的欲望。

绘画,通过一张图画和在一张图画上表现事物,以及由绘画导致并要求达到的明确的见解,使儿童很快地达到对经常不断地重复联系的同数量同类事物的认识,例如两只眼睛和两只手臂、五个指头和五个脚趾、甲虫和苍蝇的六条腿。这样,物体的图画会引导儿童对数目的认识和注意,同一物体多次重复出现使儿童形成数的观念。同类物体按某种关系集成一定的、各种不同的量便是这些物体的数目。这样,通过对数的注意和认识,通过发展和训练儿童的计数能力,他的认识范围,他的生活的世界又扩大了,他的内心生活的本质

需要,他的精神的一定的向往得到了满足,因为在此之前,儿童一直带着一定的渴望,带着一种模模糊糊的感觉——他似乎还缺少某种认识事物的手段——观察由同类或不同类事物集合而成的或大或小的量。事物的这些不同的集合体的量的关系他还不能认识和理解,还不能加以确定,但这时他已经知道,他有两块大的和三块小的石块,有四朵白的和五朵黄的花,等等。关于量的关系的知识将使儿童的生活得到极大的提高。

然而,儿童的智力要求母亲和其他保育人员从最初开始即按照数的本质所包含的方式,按照在人的思想中确定了思维规律,根据日常生活中产生的要求,发展儿童的计数能力。如果我们沉着地和冷静地对儿童进行观察,那么便很容易发现,儿童是怎样自发地采取从可见的有形的东西出发上升到不可见的无形的抽象的东西这条由人类思维规律所决定的途径的,尽管他自己是无意识的,然而他确实是沿着这样的道路前进的。因为孩子首先把同类物体归在一起,于是便获得了例如苹果、胡桃、梨、豆子等概念。这时,母亲和其他善于引导的保育人员只需加上解释性的言语,即把看得见的东西同听得见的东西联系起来,这样,借助苹果、梨、胡桃、豆子等这些物体的名称使物体更易于儿童理解和认识,更接近他的内部直感。

谁没有看到过和没有机会经常看到孩子如何把每一类物体逐一整理和排列成一个系列呢,但在这种场合母亲又会加上解释性的、生动的言语,例如:

苹果——苹果——苹果——苹果等等都是苹果,

梨——梨——梨——梨等等都是梨,

胡桃——胡桃——胡桃——胡桃等等都是胡桃,

豆子——豆子——豆子——豆子等等都是豆子,

或者如石块、树叶等等不管什么东西,孩子都可能把它们排列起来,各种各样物体中总有几个排在一起归入一类。为使孩子能更好

地理解,母亲便按照刚才所提到的那种方式同孩子一起说话。

随后,母亲一面让孩子把一个物体与另一个物体归到一起,一面与孩子一起把这一行动明确地、清楚地说出来,例如:

一只苹果——又一只苹果——又一只苹果——再一只苹果——许多苹果;

一只梨——又一只梨——又一只梨——再一只梨——许多梨;

一个胡桃——又一个胡桃——又一个胡桃——再一个胡桃——许多胡桃;

一粒豆子——又一粒豆子——又一粒豆子——再一粒豆子——许多豆子;

也可以用手指进行这样的活动。每一类物体的量始终通过均匀地逐一加进同类中的物体而增多。

以后,母亲用确定地标志数量增加的数词说话,以代替“又一个”、“再一个”等等不确定的语词,而且始终同孩子一起实际地数着物体,如:

一个苹果——两个苹果——三个苹果等等,

——一只梨——两只梨——三只梨——四只梨等等,

一个胡桃——两个胡桃——三个胡桃——四个胡桃等等,

一粒豆子——两粒豆子——三粒豆子等等。

然后,母亲从同类物体中取若干物体,按量或数选渐增大的自然顺序进行排列,并把她所做的用言语说明,如:

○个苹果——○○个苹果——○○○个苹果——○○○○个苹果等等,

○只梨——○○只梨——○○○只梨——○○○○只梨等等,

○个胡桃——○○个胡桃——○○○个胡桃——○○○○个胡桃等等,

○粒豆子——○○粒豆子——○○○粒豆子——○○○○粒豆子等等。

随后 ,母亲同孩子一起念 ,最后 ,母亲让孩子单独地在把物体排列起来的同时 ,加以育语的说明 ,即进行计数。

如果说这时在每一个数字后面还标明和说出物体的类别 ,那么继之便只说出数字 ,直到最后才提到和说出物体的名称 ,如 :

○(一)——○○(两)——○○○(三)——○○○○(四)个苹果 ,  
○(一)——○○(两)——○○○(三)等等只梨 ,  
○(一)——○○(两)——○○○(三)——○○○○(四)——  
○○○○○(五)个胡桃 ,  
○(一)——○○(两)——○○○(三)——○○○○(四)——  
○○○○○(五)等等粒豆子。

这里 ,注意力首先放在与一定的数目联系起来的物体的量上 ,然后才注意到物体种类本身。

最后 ,母亲只强调说出系列中的一定数量 ,而完全不考虑物体的类别 ,如 :

○(一)——○○(二)——○○○(三)——○○○○(四)——  
○○○○○(五)等等。

这是对按照自然顺序排列起来的数的纯粹的思考和理解 ,也就是说对量本身的纯粹的思考和理解 ,对纯粹数目的理解。

在幼年期儿童身上应当发展这样一种至少到十为止的明确和肯定的数列知识 ;但绝不应当把数词作为空洞的、毫无意义的声音说给孩子听 ,并让孩子机械地 ,即同样是毫无意义地、空洞地模仿着说 ;否则 ,在这种情况下 ,如果人的思想不能最终自发地 ,依靠自身的力量来排除各种反常观念的话 ,孩子可能会毫不在乎地说出二、四、七或八、一、五、二等这样顺序混乱的话来。

儿童绝不应当长时间地在对实际被计数和将被计数的对象物缺乏观念的情况下念数词 ,否则这些数对他来说便是空洞的、毫无意义的。

以上关于发展数的概念的介绍 ,同时给我们提供了关于儿童是

怎样并按照什么样的规律由观察个别事物逐渐上升到一般乃至最普遍的概念这一过程的一个例证,当然,在观察中,这一过程往往是瞬息即逝的。

我们现在从处于幼年期后期并正在脱离幼年期进入少年期的得到正确引导、良好抚育和切实保护的儿童身上体会到何等丰富、何等饱满、何等生气勃勃的内部和外部生活啊!未来成年人的思维和感觉、知识和技能的对象,如果其最初的幼根不是发生于幼年时期,那么,它究竟来源于何方呢?!未来教学与训练的课题,要不是萌芽于幼年时期,那么,它究竟来源于何方呢?!语言和自然物呈现于儿童面前,数、形状、大小的性质,空间知识,力的本质,物质的作用开始向他展示,颜色、韵律、音调、形态在其萌芽状态时就已经带着其独特的意义显现在儿童面前;自然界和艺术世界对他来说已开始能够被明确地区分开来,同样地他已能够有把握地把自己同作为自己对立物的外部世界对照起来,在他的心中,自己的一个内部世界的感觉已开始发展起来。然而尽管如此,我们还根本没有触及也根本没有注意到尚未充分成熟的、尚未进入少年期的幼儿的整个生活侧面,这是与从事家事的、从事职业活动的父亲和母亲,兄弟和姊妹一起生活的一个侧面。

我向外眺望,一个雇工的不足两岁的孩子牵着他父亲的马,父亲把缰绳放到孩子的手里,孩子安静地、稳当地走到马的跟前,并以坚定的目光转过身来看看,马是否跟在后面走。尽管父亲手里握着用来制服马的笼头,然而孩子却坚信是他在牵着马走,而马则必须跟着他走。何以见得?证据可见之于这样的事实:父亲为了跟一位熟人说些什么,他站定了脚步,当然马也立定了;但孩子把马立定下来看作是任性的行为,于是他使出全身的力气拉住缰绳,以使马继续前进。

我的邻居的一个刚满三岁的儿子在我的园圃边缘的篱笆旁替他的母亲放牧小鹅。他让这些生气勃勃的小动物觅食的这块场所是狭

小的。也许正是由于这个小牧童要按照自己的心意为这些雏鹅寻找食物,所以它们却要逃离开这个小孩。这些幼鹅走到一条路上,在这里繁忙的交通可能会给它们带来伤害;母亲看到这一情景,便向孩子喊道:“注意,孩子!”这时,由于这些小鹅一再地试图争得自由而干扰了他的工作,这个小男孩烦躁地回答说:“妈妈!你大概认为看护小鹅并不难吧?”

谁能指明,如果双亲及周围的保育人员重视儿童现在和将来的发展并把这种发展运用到以后对孩子进行的教学和训练中去的话,那么,儿童从双亲的这部分工作中获得的现在和将来的发展,并可能更进一步获得的这种发展将是什么样的呢?!

瞧,这是正在成熟中的园丁的孩子。父亲正在除草,孩子想帮助父亲工作,于是父亲教他如何区分毒人参和香菜,这就需要注意叶片的不同光泽和不同气味。那里是森林管理员的儿子陪着他的父亲在以前共同栽上树苗的伐区上观看,一切看上去都是绿油油的。孩子认为凡能看到的都是松树,但父亲说,其中的一种是属大戟属的,并教他认识两者之间不同的特性。那里,父亲在瞄准目标射击,他击中了目标,并向他的全神贯注地观看的孩子指出:同一方向上的三个点总是在同一条线上的。他指给他看,为了使一条线,即一根枪筒,瞄准一个确定的点,就必须把三个点置于这一方向上,并指出,如果做到了这一点,那么枪筒的所有其他各点就处于同一条线和同一方向上。那里是一个孩子在观看他父亲捶打炽热通红的铁。父亲教导孩子说,高温会增加铁的延展性,同时,他通过演示,表示他无法把炽热的铁棒穿过本来容易通过的洞口,以此说明高温使铁膨胀的道理。这里是一位站在天平旁边按重量出售物品的父亲在向他的全神贯注地看他操作的孩子说明:他无论在一个秤盘里多放一点东西,还是在另一个秤盘里多拿掉一点东西,总会有一个秤盘跌下去,但是无论在每个秤盘里的东西多到什么程度,只要两个秤盘里同样多,或者,无论每个秤盘里的东西少到什么程度,只要两个秤盘里同样少,那么,

两个秤盘总是会保持水平方向。但父亲使孩子懂得这个道理,并不是通过对孩子说无法理解的话,而是通过让孩子自己从秤盘里把东西拿掉,或在秤盘里放进东西这种亲身体会的办法。这里是一位当织工的父亲在向他的注意地观看他操作的孩子解释,他用脚踩下踏板就会使经线抬高,并让孩子自己观察。那里是一位当织物印染工的父亲在向他的细心察看的孩子说明一定的液体如何使颜色改变,一定的颜色总是以这种方式发生变化。他对孩子说,这种液体称为酸等等。他告诉孩子为什么如果织物上的图样显现在右边的话,模子上的图样必须在相反方向,即在左边。

这里是一位商人在教他的儿子,咖啡豆是剥去壳的果实,是一种植物的果核。他还利用另一次机会把这种植物指给他看。他在另一次到野外去的时候指给孩子看那些作为由长的、圆的、褐色的、黄色的、白色的颗粒构成的商品的兰芹、罌粟、小米、大麻等是怎样生长的。

矿工、铁匠、商人和五金商贩教他们的儿子如何把重量和重力区分开来。一磅铅与一磅白垩具有同样多的重量,但铅的比重大于白垩和铁。制绳工向他的孩子说明,在相当距离外的绞盘的转动如何地使亚麻绳和大麻绳绞成一股。渔夫在朝着水流方向安放捕鱼笼时教导陪伴着他的儿子,告诉他鱼是逆水游泳寻找食物的。细木工、木匠、箍桶匠、马车制造工等等的儿子通过反复观察和亲自动手,加上父亲通过语言的教导和启发,懂得了刨子、钻头、凿子的作用,父亲告诉他,他工作中使用的材料,部分由树木提供,部分由矿山和石头提供,钱只能靠冶炼工场来提炼,而铁匠由于他所制造的铁器而称为铁器锻造工。木匠等等以直观的方式教给他的有强烈求知欲的、好学的儿子,不是任何木材都适合于做成他的手工器具的,松木、冷杉便不适用,也许山毛榉或槭树或橡树适用,针叶树也不适用,而阔叶树或果树也许适用。下一次到野外散步时,父亲不仅利用这一机会教会他的儿子认识和区分阔叶树和针叶树,而且也利用这一机会教会

他容易地说出山毛榉和橡树、松树和赤杨等每一种树木的名称。剥取树皮的人教给在他工作时始终陪伴着他的孩子关于橡树皮和赤杨皮的用途,并在下一次当他在城里的制革匠那里买一块底革时把这些树皮指给他看。

就这样地,自然的、身心健康的孩子牵着他的忠实的父亲,而悉心关怀儿子的父亲则引导他的孩子从农村到城市,从自然到艺术,或反之从手工艺到耕作和园艺。尽管出发点和原因各不相同,但各自都有可能从自己的认识范围出发去认识别人的认识范围,把别人的认识范围同自己的认识范围联系起来。父亲的每一种活动、每一种手工艺、每一种职业都能够把一个起点引导到掌握人类的一切认识。农民的孩子通过他父亲的马车和犁能够掌握何等丰富的知识!磨坊主的儿子通过他父亲的磨坊,商人的儿子通过他父亲的作为经商对象的原始的或加工过的自然产物,能够掌握何等丰富的知识!从工厂主的各种各样的工作中将会发展多么丰富的知识!未来的学校生活和教学生活在耗费昂贵代价的条件下极其困难地培养儿童的理解能力和认识能力,而且往往根本不可能培养这种能力。这方面的成效如何,要取决于利用和不利用,重视和不重视儿童的家庭生活。诸位当父亲的!你们的孩子也会十分深刻地、生动地、十分真实地预感到这一点,因为,不管你们在什么地方,不管你们到什么地方,不管你们做什么,孩子总是会围着你们。你们不要拒绝他们,不要把你们从你们那里赶走。你们不要对他们一再提出问题感到不耐烦。你们的任何硬性拒绝和把他们赶走的话都会毁灭他们的生命之树的蓓蕾和幼芽。但是,你们也不要用语对他们作出更多的解答,除非没有你们的话他们不能自己解答自己的问题,因为他们听别人的(也许仅能听到一半,理解一半),当然比自己去寻求答案、通过自己去找答案更为容易,但是,通过自己找到的四分之一的答案,对孩子来说,比之听到一半、理解一半更多,更重要。后者会造成思想和精神的懒惰。因此,你们不要总是直截了当地回答你们孩子的问题,只

要他们具备这方面的能力和经验,就要给他们提供条件,让他们从自己的认识范围出发自己解答自己的问题。

我们作为父母,特别是我们当父亲的(因为正在成长为少年这一年龄阶段的幼儿需要我们特别的照顾和引导),应当着眼于履行我们父辈的义务(对孩子的引导)所涉及的一切事情。让我们去感受由于履行了我们的义务而应该享受到的欢乐吧!我们除了从引导我们孩子的义务中,从与孩子一起生活中,以及在为孩子们而活着中得到欢乐和享受之外,再也不可能从任何其他方面得到更多的欢乐和更多的享受了。如果说,我们在某些地方能够寻求和指望得到比在我们对孩子的工作中更多的欢乐和享受和对我们最崇高的愿望的更充分的满足,能够寻求和指望比在我们能够从多方面关系中获得快乐的家庭圈子里更多的安慰,那是不可思议的。

如果我们大家都注意到那位在平凡的市民环境中,在一个充满着欢乐生活的幸福家庭中的平静的父亲说出的出自内心的话(在此仅部分地描述了他的话),他所表达的真理将会给我们留下深刻的印象。他仅以简短的一句话,便完整地概括了自己的行动准则:“及早地引导孩子学会思考,我认为这是儿童教育的第一和首要的任务。”在他看来,使儿童早期养成劳动和做事的习惯,乃是极其自限的、不言自明的事情,是毋须用任何语言加以说明的。此外,在养成思考习惯方面已得到引导的儿童是否因而同时在养成劳动和勤奋工作的习惯方面,在养成家庭成员和公民应具备的一切德性方面也得到了引导呢?父亲的那句话乃是一粒果核,由此将生长出一棵发育成开满芳香花朵、结满丰硕果实的郁郁葱葱的长绿的生命之树。我们之中的那些放任我们的孩子无所思考,无所作为地过日子,因而变得愚昧无知的人,应对这位父亲所说的话侧耳倾听并引起注意。

这种说法是严酷的,然而却是真实的,只要我们在同自己的孩子一起交往和生活中以检验的、研究的眼光加以观察,便会发现这种情

况。确切地、绝不过分地说,我们是无知的,我们周围的一切,在我们看来是没有生命的;在一切知识上我们是空虚的,对我们的孩子来说,我们在知识上是空虚的;我们所说的一切几乎都是空洞的,没有内容、没有生命;只有在很少情况下,在我们讲话奠基于自然观和人生观的情况下,我们才会对他们的生活感到高兴。因此,快让我们给我们的孩子以生命吧!快让我们通过我们的孩子使我们的语育充实内容并赋予我们周围的事物以生命吧!我们必须同孩子们一起生活,我们必须让孩子们同我们一起生活。这样,我们将通过他们而获得我们所需要的一切。我们在社会的共同生活中使用的言词和讲话是没有生命的,是没有心髓的外壳,没有生命的偶像,没有内在价值的游戏筹码,因为它们缺乏对内在生命的直觉,它们缺乏内容。它们是凶恶的幽灵,因为它们没有身躯和肉体。我们所经验到和看到的周围一切是没有生命的。它们是把孩子们压垮而不是把他们扶起来的一堆物质,因为它们缺乏振奋人心的、赋予事物以内容和意义的言语。我们感觉不到和体会不到我们讲话的意思,因为我们的讲话是由死记硬背下来的概念构成的。它既缺乏直感的基础,也缺乏形象的基础,因而它也不可能起到直感的作用、形象的作用、生活的作用,因为它过去和现在都不是来自生活。我们的讲话类同于一本书,是我们从这本书里死记硬背下来的,不管是第三手的还是第四手的。我们自己不理解自己讲的内容,我们不能合理组织自己讲的内容,所以我们的讲话是如此空洞,如此缺乏内容。由于这样的缘故,仅仅由于这样的缘故,我们的内部和外部生活是如此贫乏,以致我们孩子的生活也是如此贫乏,因为我们的讲话并不来自于从内部和外部来看的、从直观的角度和创造的角度来看的丰富的生活,因为我们的讲话和言词缺乏对被描述的事物的事实观念。因此,我们听得到声音,却得不到印象,我们听得到声响,却看不见行动。父亲们,家长们!让我们去为我们的孩子设法获得和提供我们所缺少的一切吧!我们要让我们不再具有的一切激励和组织儿童生活的力量重新从他们

那里转到我们的生活中。让我们向我们的孩子学习吧！让我们悉心倾听他们的生活发出的悄悄警告和他们的心灵发出的无声要求吧！让我们同自己的孩子一起生活吧，这样，我们孩子的生活将给我们带来安宁和欢乐；这样，我们将开始变得聪明，开始贤明地对待事情。

在以上考察并引用实例说明的人的发展阶段上，外部世界、外部世界的对象同言语发生了极其密切的联系，并且又通过言语同人发生了密切的联系。所以，这一阶段主要是发展人的语言能力的阶段。因此，在儿童的一切行动中，不可避免地要以一定的、纯正的言语同他的行动联系起来，通过言语来说明他的行动。每一个对象，每一件事物在儿童看来，似乎只有通过言语才会存在，在此之前，尽管他的眼睛似乎觉察到了这些事物，但这些事物对他们来说却还根本不存在。在儿童看来，似乎只有言语本身才会创造事物，因此，言语和事物如同骨髓和骨干、大枝和小枝的关系一样，是统一的。尽管事物与言语之间及事物通过言语与人之间存在着这种内在联系（这一点，父母和教育者们未能足够清楚地觉察到并加以足够的重视），然而人在其发展的这一阶段，觉得每个事物与另一事物是毫无关系的，每个事物和每个整体本身的各个部分也不是有机地结合在一起的。然而，人和事物的使命却倾向于采取完全不同的方针：人不仅应当把每一个事物看作一个不可分割的整体，而且还应当把它看作一个为实现一个整体目标而划分成各个部分的整体。他不仅应当把它看作一个独立的整体，作为一个统一体和个体，而且应当把每一个个体看作实现一个更高层次的整体目标的一个更大和更高一层的整体的一个环节。从每一个事物中他不仅应当认识和看到外部的关系和联系，而且应当认识和看到它的内在的联系和它同与之在外表上分离开来的事物之间的内在的统一。

然而作为一个外部世界存在于人周围的事物的整体，在这一发展阶段上的人还不能把它作为一个统一体来认识，而仍然只能通过

关于具有独立性和个性的个别事物的特有本质和独特本性的知识来加以认识。但是，一个人在认识每一个事物时，如果事物就外表和内部来说与他过于密切，他便难于认识它的内在本质，并且，如果它在外表和内部两种关系上与他过于密切，那么认识它的难度也在同样程度上增加。在家庭圈子内的父母与孩子之间等等的误解便是常见的富有说服力的证据。因此，一般地说，人是难于认识自己的。外部的分离相反地会导致内部的一致，导致对内在本质的发现和认识。可惜，人认识的许多东西、别的地区、别的时代以及别人甚于认识自己的地区、自己的时代和自身。人要真正认识自己，就必须在自己外部表现自己，把自己同自己对立起来。如果人应当按照自己的使命去正确认识甚至透彻认识他周围每一个事物的本质，那么他必须在幼年时期以后进入一个对他来说新的时期，进入一个与按其本质来说人与事物不分的时期对立的、重新把人与事物划分开来的、把人与事物在外部相互对立起来、然而内部统一的、使之相互接近的人的发展阶段。这一时期把事物与言语划分开来，把事物和言语的每一方作为区别于另一方、不同于另一方的东西来认识，这样，人也就能够从事物的内部去认识事物。这一时期就是语言本身作为某种独立存在的东西而出现的时期，它是继幼儿期之后的人的发展的另一个阶段。

随着言语从事物中分离出来，随着语言从说话者那里分离出来或反之，甚至随着更进一步出现的语言通过符号和文字达到的外化和具体化以及随着语言的真正具体化和语言被看作某种具有形体的东西，人便脱离幼年期而上升到少年期。正如“Kind”(幼儿)一词明确地表达了前一发展阶段一样，“Knabe”(少年)一词同样明确地表达了随之而来的这一发展阶段，在这一阶段，人通过自身的力量使外界事物向自己接近(nahe bringt)，为自己所掌握。方育“genau”“g nau”、“g naube”等乃至“Knabe”、“Knapp”“Knappe”均表明了

“Knabe”一词的中间部分所包含的“nahe”的意思。<sup>①</sup>

### 第三章 少年期的人

人的前一发展时期,即幼年时期,主要是生活的时期,是生活本身的时期,仅仅是为了生活而生活的时期。这是一个使内部的东西成为外部的东西的时期。而现在这个时期,即少年时期,则主要是使外部的东西成为内部的东西的时期,即学习的时期。

从父母和教育者方面来说,婴儿期主要是保育的时期。继婴儿期以后的时期,即把人看作一个统一体并作为一个统一体来要求的幼年期,这一时期主要是教育的时期。刚才提到的少年期主要是让儿童懂得事物的特殊关系和个别事物,以便他们以后能够引出它们内在的统一性,即从观察诸个别事物出发,发现并指出它们内在的各种倾向。观察和处理个别事物本身和从这些事物的各种特殊的内部倾向的关系上观察和处理个别事物乃是教学的任务和本质,因而少年期主要是教学的时期。

作为教学的少年期的发展和训练,不仅要遵循人本身的本质,而且还要遵循事物本质中包含的一定的、不变的和明确的法则,特别是人和事物同样必须遵循的那些法则。或者更明确地说,少年期的发

---

<sup>①</sup> 福祿培尔在这里又采用文字游戏的手法来说明他在这里表达的思想。这里,他认为“Knabe”一词确切地表达了人在这一发展阶段上表现的特点。他把这个词设想为由三个词组成的,因而把它划分为三段,即K - na - be,“K”代表“Kraft”(力量);“na”即“nahe”(接近);“be”代表“bringen”(带来);“nahe bringen”就是使什么东西与什么东西接近。这样,“Knabe”一词的完整意思是:依靠自身的力量使外界事物向自己接近(即为自己所掌握)。——译者注

展和训练的工作,不仅要遵循这条普遍的、永恒的法则在人身上特殊地表现的方式,而且也要遵循该法则在人以外的任何事物中表现的或是在人身上和事物中同时地和共同地表现的方式。那就是说,它必须遵循以这种特有的或普遍的形式存在于人以外的不变的、一定的条件。所以,教学只能和必须借助认识、见解谨慎、洞察力和觉悟来进行。起到这种作用的是最广义的学校。学校的作用就是引导人去认识并把握存在于他以外的事物并按照存在于这些事物中的特殊的和普遍的法则去认识并把握它们的本质。学校通过把外部的、个别的、特殊的个体展示在人面前,引导人去认识并把握普遍的、内在的、统一的东西。所以,作为少年的人同时成了学生。随着少年期的开始,学校生活也开始了,不管是在家里或家庭之外,也不管孩子受教于父亲、家庭成员还是老师。在这里,学校既不能被理解为校舍,也不能被理解为学校的经营,而是为一定的目的和按自觉的内在联系有意识地传授知识。

正如从各方面表现出来和继续表现出来的那样,人为了完成他的使命和实现他的天职而需要经历的发展和训练,乃是一个永久性地连续不断地前进的、始终一贯地从一个阶段向另一个阶段上升的不可分割的整体。婴儿期已觉醒了共同感情发展为儿童的冲动和倾向,这些冲动和倾向进而形成儿童的心情和性情,并由之在少年身上表现出智力活动和意志活动。使意志活动提高为坚强的意志,并激发和养成一种纯洁的、巩固的、坚强的、经久不渝的意志,借以使纯洁的人性首先在本身之中并通过本身得到实现和表现,乃是指导少年儿童、教学和学校的主要目标和关键所在。

意志始终是有意识地从一定的点出发、按照一定的方面、朝着一个确定的目标前进的、与人的整个本质协调一致的人的精神活动。这一定义说明和决定着家长和教育者、教师和学校在这些年里对待儿童的态度和应给予儿童的一切。儿童的整个精神活动的起点应当是坚强有力的和健全的,这种精神活动的源泉应当是纯洁的、清澈的

和源源不断的 ;它的方向应当是单纯的和确定的 ;它的目的应当是肯定的、坚定的、自觉的 ,就其本质来说是有生命的、促使生命发展的、滋养生命的 ,本身应始终是生气勃勃、不断向上、不断完善的 ,它应是值得努力追求的 ,应是对得起人的使命和天职、对得起人的本质的 ,是使人的本质得以发展、得以表现的。所以 ,为了使儿童自然的意志活动提高为真正坚强的意志 ,儿童的一切活动、一切意志必须从内部本质的发展、训练和表现出发 ,并与内部本质的发展、训练和表现联系起来。借助实例和言语进行的教学以及以后借助教诲和实例进行的教学是达到这一目的的途径和手段。单凭实例是不行的 ,单凭言语也是不行的。不能单凭实例 ,这是因为实例是单一的、个别的 ,只有通过言语才具有它的普遍性和适用性 ;不能单凭言语 ,这是因为言语是普遍的、精神的东西 ,常常是多义的 ,只有通过实例 ,通过教学 ,才具有直观性 ,才具有意义 ,才有它的存在。但是单就作为一个整体和统一体的实例与言语、教学与实例也是不行的 ,而必须去适应一颗纯洁的、善良的心 ,这颗心就是幼儿期教育的结果。因此 ,少年期的陶冶也完全以幼儿期教育为基础 ;因此 ,意志活动产生于强健的性情和心情 ,没有后者 ,前者即难以达到 ,难以取得。

但是 ,儿童为大量地存在于他周围的一切在外表上相互孤立的事物找到一个内在的、必然的统一体 ,找到一个如他本身感觉到的那样的一个精神的统一体 ,一条赋予事物以生气的精神纽带和法则这样一种内心的渴望 ,就是他本身包含着一个统一体的一种纯洁善良的心灵和敏锐而真诚的性情的表现。通过这条纽带和法则 ,这些事物至少可以获得生命的意义和对于生命的意义。这种渴望对于幼年期的人来说 ,是通过充分地享受他亲身经历的生动活泼的游戏得到满足的 ,儿童通过游戏而被置于一切事物的中心 ,一切事物被看作仅仅同他自己、同他的生活发生关系的。然而 ,充分满足这种渴望的首先是家庭生活 ,唯有这种家庭生活才能促使儿童善良的心灵和充满思想而天真无邪的性向真正活生生地、充满活力地 ,对于任何教育阶

段来说,甚至对于人的整个一生来说无可比拟地重要的发展和形成。由于这种统一的渴望是人实现真正的发展和形成的基本条件,而任何分离的思想会破坏人的完美的发展,所以在人的少年期,一切东西就已经关系到家庭生活,一切东西都见之于家庭生活,见之于家庭生活的反映和形式之中,正如幼年期十分清楚地向我们表明的那样。

因此,对于儿童来说,自己的家庭生活本身成为一种与自己生活不同的外界生活,并成为他的生活楷模。父母必须始终注意到这一事实。儿童将按照这种生活楷模在他外部所表现的那样在自己的生活中把它纯正地、和谐地、有效地表现出来。在家庭里,儿童会看到父母、其他家庭成员,看到成年人在生活中和他的家庭所触及的各种关系中进行创造、工作和劳动,于是,这一发展阶段的儿童也会自己去表现他所看到的这一切。他将尝试去表现他看到他的父母、成年人所创造的、表现的和做的一切,这样他将会从中认识到通过人的力量,通过人的四肢进行表现的可能性和方式。在以前,幼儿期儿童只是为了活动而做,而现在,少年期儿童却是为了创造物而活动,或者说为了成果而活动:幼儿的活动本能在少年儿童身上发展成为塑造的冲动,而整个外部生活,即这个时期儿童生活的外部表现,要归结到这种塑造的冲动。

首先,这个年龄阶段的男孩和女孩是多么由衷地乐意分担父母的工作啊!而且不是分担游戏性的、容易的工作,而是费劲的、要求付出力气和辛苦的工作。父母们,这一点你们要谨慎,要小心和多加思考!如果你们把自己孩子的帮助看作孩子气、不中用、作用不大,甚至也许看作是障碍而加以拒绝,那么你们可能会一下子至少在长时间内破坏了你们孩子的活动和塑造冲动。你们不要因为工作紧迫而使自己作出错误的引导。要防止对孩子说:“走开,你只会妨碍我!”或者说:“我很忙,让我一个人快点做!”这样,孩子们的内心活动被扰乱了。他们会感到自己被拒绝于他们感到与之密切联系的整体之外。他们整个内在的力量被激起了,但他们感到自己是孤单的,

不知怎样去运用所激起的力量,甚至这种力量反而成为他们的负担和压力。他们会感到恼怒和变得怠惰起来。父母这样地拒绝他们用不着三次,孩子便不会再要求帮助父母和分担父母的工作了。他会感到生气和烦闷,尽管他现在看到父母所做的工作他确实是能够参加的。谁没有听到过如此地对待孩子的家长们在后来这样地抱怨自己的孩子呢:“当这个孩子年龄尚小,不能帮忙时,在什么事情上都要瞎胡闹,现在,他(她)有了知识和力气,却什么都不想做了”。父母们,要注意的是:从人身上出现的人最初的活动本能和最初的塑造冲动是在没有他的任何主观努力的参与下,甚至在违反他的意志的情况下,按照对他来说无意识地、不知不觉地在他身上起作用的精神本质而从他身上产生的,这一点,一个人即使在以后的年龄阶段上也还是能够感觉到的。如果一个人,特别是在他较年轻时,这种对活动的内在要求,特别是对于常常与身体的努力联系着的塑造、创造和表现的内在要求遭到外部障碍时,特别是遭到无法排除的父母意志的阻碍时,那么这种内在力量本身便会削弱,而当这种力量多次重复遭到削弱的情况下,便会完全丧失和不起作用。这种受到干扰的孩子不会去考虑他的帮助是否合适和为什么这一次被允许而另一次不允许。他会选择适合于自己的身体和自然本性的东西。他容易和甘愿戒绝活动,似乎父母的意志要他必须这样。孩子将变得怠惰起来,就是说,他的肉体不再是渗透着精神和生命的了。它对他来说仅仅是一个躯体,是他必须承受的负担,因为以前对力量的感觉引导他感觉到的身体根本不是这样的身体,而仅仅是渗透到这个身体上的力量的强有力的载体。所以,父母们,假如你们以后在适当的时候希望你们的孩子能够帮助你们的话,那么就要及早地在他们身上培养活动的本能,特别是在目前少年期培养他们的塑造冲动,即使需要你们作出一些克制和牺牲,也在所不惜。你们所作出的克制和牺牲,犹如从肥沃的土地上获得良好的收成一样,以后将会得到许许多多的、甚至上百倍的报答。你们要加强、发展和巩固这些成果。你们要最大限

度地满足你们孩子现在的需要。你们要允许孩子把他的力量使在父母的工作上(因为是父母的工作,所以是他们特别喜爱的工作),这样,他不仅能够意识到他的力量,而且尤其知道这种力量的尺度。

如果以前的活动仅仅是模仿家庭生活的活动,那么现在的活动是分担家里的事情,例如举东西、拉东西、搬运东西、掘地、劈柴等。他在任何事情上都想试试和衡量衡量自己的力量,于是他会觉得他的身体强壮了,他的力量增长了,他知道了自己力量的强弱。儿子到处伴随着父亲——到田间和园圃里,到工场和图书馆去,去森林和牧场,饲养家畜,制作小件家具,锯木劈柴,堆放木头,在父亲的任何职业所包含的一切工作中。孩子从渴望知识的心灵出发会接二连三地提出问题,怎样?为什么?用什么办法?什么时候?什么原因?什么目的?每一个稍能满足孩子的答案,会给孩子开拓一个新的世界。在这方面,语言对他来说处处起着媒介作用,因而它具有独立的性质。

本身健全的、经过幼年时简单而自然地引导的这个年龄阶段的少年是决不回避障碍和困难的,不,他会去寻求这种障碍和困难并加以克服。“让它横在那里!”这个强健的男孩向他的父亲喊道,因为父亲想为他把一根木头稍稍滚离他将要走过的那条路。“让它横在那里,我会跨过去的。”这个孩子虽然第一次费劲地越过去,但因为他自己越过去的,所以在他身上增强了力量和勇气。他退回去,再一次越过障碍,不久他便能轻易地越过去了,好象没有什么东西横在路上一样。如果说,孩子在幼年时乐于活动,那么现在在少年期,做事使他感到是一种乐趣。因此,少年期儿童的大胆而敢于冒险的力量的表现是:爬洞穴和深坑,爬树和爬山,探寻高处和低处,漫游森林和田野。对于他来说,最困难的事情也是容易的,最冒险的事情也是没有危险的,因为这些要求完全是从内心产生的,出自他的情绪和意志。但这不仅仅是试验和测量他在这一年龄阶段已试图在高处和低处、远处和宽广的范围是冒险的那种力量,而特别是他现

在正在发展的内在生命的特性和需要是要概观一下事物的多样性，从整体上观察个别事物，特别是想弄清楚远离自己的事物，从广度上、多样性上、整体上了解事物。少年的追求就是要逐步逐步地扩大他的视野和眼界。对少年期儿童来说，每爬上一棵树同时是发现了一个新世界。从上面看下来完全不同于我们通常习惯的那种偏狭和扭曲地侧视的情景。一切在孩子的下方显得那么清楚。要是我们能够重新唤起我们自己在少年时代所经历过的当环境的狭隘境界在我们开阔的视野里消失时所产生的那种开阔人的心胸的感觉，那么我们就不会对孩子冷淡地喊道：“下来，你会摔下来的！”人们不能仅仅通过行走和站立来学习行走和站立。不能通过行走、站立、坐和爬来防止跌跤，而还要通过环顾周围的事物。而当人们从高处向下眺望时，即使是最通常的事物，也显得多么地不一样！我们是否应当和愿意及早地把我们孩子的精神和心灵提到这种高度呢？他是否应当站在明显的高处去获得对事物的明确的理解，是否应通过眺望远景而开阔他的心灵和思想呢？“但是，孩子会变成一个大胆妄为的汉子，我永远也免不了为他担忧。”从早期起就经过冷静的、按其不断发展的力量加以引导的孩子始终不大会把自己的力量估计得超出他已经检验过的那种程度，所以，他将会像受到一个守护神引导的那样安全通过所有这些危险。而另一个不知道自己的力量和对力量的要求的、在缺少即使是极为有限的经过训练的力量，的情况下敢于冒昧行事的孩子，在即使十分小心的人也估计不到会发生危险的场合下，他却已经陷入危险之中。不加考虑地去冒险的往往还有这样一些孩子，他们不是依靠经过经常不断的锻炼而获得的力量，而是受突然感到的一点点力量的驱使去寻找机会应用它。尤其在旁观者在场时他们更容易去冒险。

孩子喜欢爬进洞穴和深坑，在葱郁多荫的小树林里和幽暗的森林里漫游，这种倾向所具有的意义和对于他的发展的作用并非无足轻重。这就是他为寻求和发现尚未发现的东西，为看到和认识尚未

看见过的东西而作出的努力,是为了揭示、占有和掌握处于黑暗和阴影里的东西而作出的努力。孩子从这样的漫游中会带回一些不熟悉的石块和植物,隐蔽着的和生活在黑暗中的蠕虫、甲虫、蜘蛛、蜥蜴等小动物作为丰富的收获,并在他返回的路上会提出“这叫什么?这是什么?”等等、等等许多需要解答的问题,而每一个新词将使他的世界更为丰富,使外部世界在他面前更为明显。自然,我们不可在回家的途中就对着孩子喊道:“去你的!把它扔掉。多讨厌的东西!”或者说:“放掉,它会咬人的!”如果孩子顺从了,那么,他同时也放掉或抛弃了他的相当大一部分的人的力量,而你以后可能对他说,或者孩子的常识和理智以后可能告诉他:“你瞧,这是一个无害的小动物!”那时,他会把目光移开,同时也将丧失掉不少知识。而另一方面,一个不到六岁的孩子将会向你讲述一个甲虫的奇妙结构及其各条腿的特有的用途,这些东西以前在你看来都曾经是不值一顾的。当然你可以在孩子捕捉这些不认识的小动物时提醒他小心,但不要造成他胆怯的心理。

然而我们的真正健全强壮的少年期的孩子绝不总是要去高处、低处和黑暗处进行观察的。促使他到山上和谷地去环视、概观和细察的愿望同样地吸引他到平地上这样做。瞧,那里他在靠近父亲花园的栅栏处的灌木树篱下面为自己造了一个小花园。那里,他在一条小水沟里表现河水流动。那里他借助他的小水车观察研究水的向下流动或压力的作用以获得关于这种现象的更明确、更全面的观点和认识。这里他在观察一块小木片或一块树皮在自己围成的一个小池里漂浮的特性。孩子特别喜欢研究清澈时,给人以活力的、形态可变的水,渴求清楚地认识自己的孩子,会如同在镜子里一样在水里观察自己心灵的影子,同样地,这一年龄阶段的孩子一般特别喜欢玩弄如砂和粘土等可塑性的材料,人们可以说,这是生命发展的要素,因为现在他凭着以前获得的力量的感觉,试图去掌握和控制这些物质。一切都应当和必须服从于他的塑造冲动。那里,他在土堆里面建造

一个地窖、一个洞穴,在土堆上面建造一个花园、一条长凳。在那里,树枝、木条和棒头被搭接起来构成一间小屋、一幢房子。把厚厚的积雪用来堆成围墙和壁垒,堆成一个堡垒,把小丘上的粗石子筑成一座城堡,一切都是按照少年期儿童的思想、精神和意图,按照把事物统一起来加以掌握的思想和精神建造的。瞧那里两个还不到七岁的孩子,他们相互友好地勾肩搭背,和气、亲切地一边商量着事情一边穿过庭院,他们想去取工具,以便在屋后小丘的一个阴暗的灌木林中建造一所配有长凳和桌子的小屋,从这个位置上,他们可以一目了然地看到整个山谷,看到一个构造得景色秀丽的整体。孩子的这种统一的、同时又以自己为基础的精神会把向他接近的、适合于他的本质、他的需要和他内心的状态的一切东西统一起来,为了共同的事业而把石头和人统一在共同的目标上,这样,每一个人将为自己建立起一个他所特有的世界,因为对自己力量的感觉也会立即决定并要求占有自己的领地和自己所独有的材料。尽管他的国家、他的领域、他的土地可能是院子、房子或房间的一角,尽管这可能仅仅是一个匣子、一个箱子或一个柜子大的空间,或者尽管这也许仅仅是一个洞穴、一间小屋、一个花园。作为少年期孩子的人也必须有一个外界的、最好是一个自己创造、自己选择的他的活动的据点和协调点。如果需要占据的空间足够宽广,如果需要支配的领域足够大,如果需要表现的整体的结构复杂,那么,在这方面思想一致的人便会达到友好的统一,他们会作出共同的努力,达到意气相投,于是已经开始的工作会得到扩大,个人着手做的新的工作会变成共同的工作。家长们,儿童的指导员们,教育者们,你们是否想看看我这里指出的一张图画,看看这个缩影,请看这个教育场所,看看这个由八名以上七至十岁的男孩构成的团体。在这所多种用途的小屋里的这张大桌子上放着装着积木的一个箱子——积木具有墙砖形的形式和关系,每边长度相当于实际大小十分之一,这是最华丽和形态极其多样的材料,适合于正在成长中的少年用作表现的手段。在这个小屋子里也可以看到砂和

木屑,以及最近在美丽的松林里散步时采集到的大量备用的苔藓。这是放学后的时间,每个孩子各自开始了自己的工作。那边一所小教堂不显眼地坐落在屋角里,十字架和祭坛标志着这座教堂的精神。这是一个幼小的、文静的男孩子的创造。在那里的一把椅子上两个孩子已共同着手建造一座相当大的建筑物。这是一幢多层的大楼,看来是一座宫殿,人住在这座宫殿里从椅子上看下去,好像从一座山上看到山谷里一样。那么那里一个孩子静静地在桌子底下建造的是什么呢?这是一座翠绿的小山,一座古堡庄严地坐落在山顶上。在那边平地上,在另一些孩子的手下展开了一个村落。现在他们每一个都完成了自己的工作。每个孩子都察看着自己和别人的作品。每个孩子都表达自己的思想和愿望,把个别的创造成果统一为一个整体,并且这种愿望一旦被理解为共同的愿望,便立即会共同地从村落到城堡、从城堡到宫殿、从宫殿到教堂铺设起道路,并使两者之间展现出牧场和小河。或者,如果你们再一次到这里,你们看到的将是这样的情况:几个孩子用粘土创造一个山水景色,另一个孩子用厚纸板建造一所门窗俱全的房屋,还有一个孩子在那里用胡桃壳建造小船。现在每一个孩子都察看自己的作品,考虑着:这东西确是很好,但却是孤单单的。他也察看与他近邻的孩子的作品,想道:要是使各人的作品联合起来就好了。于是房子立即像一座宫殿似地矗立在风景区内的小山岗上,小船漂浮在人造的湖面上。其中最小的一个孩子还兴高采烈地在山岗和湖泊之间添上牧童和小羊,显示牧羊的场面。现在他们都满意地、兴致勃勃地站在那里观赏自己亲手创造的作品。下边,在流成小河的泉水旁,一群孩子多么热烈地在喧闹着。这是些比较年长的孩子。他们开凿了运河,引水过闸,架设桥梁,开辟海港,修筑堤坝,建造磨坊水车。每个孩子只埋头于自己的工作而无心去关心和顾及别人的工作。而现在应当根据水的本性,利用水的力量使船从它的高处滑到低处。但是每前进一步便意味着侵入另一个孩子的领域,每个孩子都同样有资格要求作为主人和创造者的权利,每

个人可以要求自己的权利,同时也要承认别人的要求。那么什么东西能够在这方面起到调停作用呢?只有条约,像国家与国家之间的关系那样通过严格的条约相互联合起来。谁能够指出这种孩子游戏的多方面意义和多方面收获呢?只有两方面是肯定无疑的:这些游戏是从少年期儿童的同一心意、同一精神产生的,进行这种游戏的是品行端正的学生,他们学习好,理解能力强,富有洞察力和表现力,做事勤奋,富有进取性,具有出色的头脑和心灵,言谈举止得体。进行这种游戏的孩子将会成为目光敏锐、行事谨慎的精明强干的人。

在这一年龄阶段,特别重要的是为了生产的目的在自己的花园里种植作物,因为孩子在这里首先可以看到果实如何通过他自己的行动,以逻辑的必然性和规律性决定的有机的方式产生出来的,这些果实是以多种方式产生的,他们尽管要服从于自然力的内在法则,然而也取决于他的活动,取决于他的活动的意向。特别是,通过这种活动,通过儿童在大自然中的生活及他对自然提出的疑问,他对于认识自然的渴望——这种渴望会促使他长时间地、经常地、反复地去观察和有意识地去注意草木和花朵——会得到多方面的、充分的满足,而自然界似乎也善意地对待孩子的这种欲望和活动,并赐以丰硕的果实作为报答,因为,要是对孩子的花园瞥上一眼,立即会有这样的景象出现在我们面前:如果孩子适度地培育和照料他的植物,这些植物便会生长得特别引人注目地健壮和富有生气,便会花朵盛开;当然,如果孩子们带着特别的爱护来期待和注意他们的植物和花朵,如同与它们一起生活一样,那么,这些植物和花朵也会长得特别健壮和茂盛。要是孩子不可能有亲自照料的小花园,那么至少他应有一些栽在花箱或花盆里的植物。花箱或花盆里不应栽上珍奇的、难以栽培的植物,而应当是易于生长的、花苞累累、叶子茂盛的普通植物。曾经养育和保护过外界生命(尽管是十分低级的生命)的孩子,或者说少年,也将更容易地学会养育和保护他自己的生命。并且,通过植物的培育,孩子去注意甲虫、蝴蝶、鸟类等动物的渴望也会得到满足,因

为这些动物喜欢接近植物界。

但是这个年龄阶段儿童的游戏和活动并不尽是在表现事物。更确切地说,许多游戏和活动主要是纯粹体力的练习和尝试。许多游戏的目的几乎仅仅在于显示力量。但是这个年龄的儿童的游戏总是带有独特的、与儿童的内心生活相适应的性质。如果说前一时期,即幼儿期,游戏的目的仅在于活动本身,那么现在游戏的目的却始终是一种特定的有意识的目的,就是说,现在游戏的目的就是表现,就是表现的事物本身。少年期儿童自由游戏的这种性质随着年龄的进一步增长而日益得到发展。甚至在儿童身体运动的一切游戏中,如奔跑、拳击、角力等,以及球类游戏、捕人游戏、表现战争和狩猎的游戏等等,都可以观察到这点。儿童在这些游戏中感到特别愉快的是,他作为个人和集体的一负,感觉到有一种肯定的和可靠的力量,并感觉到这种力量的增长。但是在这些游戏中得到充足滋养的绝不仅仅是身体的,或者说肉体的力量,而且也在不断增长地、肯定地、可靠地显示出精神和道德的力量。实际上,如果要衡量身心两方面的力量增长优势在哪一方,在精神方面呢还是体力方面,那就很难说是体力方面占有优势。正义、节制、克己、诚实、忠诚、友爱以及严格的公正无私,这些由儿童的心灵和性情以及坚定的意志开出的美丽花朵以及勇敢、忍耐、坚定、慎重及谴责和清除怠惰放任的精神等这些艳丽多彩的、尽管也许香气不那么浓郁的、根本未被编入花束的花朵,对于那些接近一群正在做这种游戏的孩子的人来说,谁不会感觉到它们的芳香呢?不管谁,如果想呼吸一下令人振奋精神的新鲜的生命气息,都得参观一下这些孩子的游戏场所。在这里盛开着更加娇嫩芳香的花朵,而勇敢、自由的孩子们爱惜着这些花朵,犹如一匹勇敢的骏马爱惜一个横卧在它急速奔驰的跑道上的人或孩子一样。这些娇嫩的、类同于紫罗兰和白头翁的花朵就是指对无过的弱者、娇嫩者和幼小者的宽容、忍耐、爱护和鼓励,就是对待尚不熟悉游戏的孩子的谦让。但愿所有那些勉强容许在少年教育中给少年游戏场所以一席

之地的教育者对上述例子作一番思考！确实孩子的有些话是粗野的，他们的有些行动是鲁莽的，然而在培养的力量出现之前，最初具有的力量和力量的感觉是不可缺少的。孩子认识事物内在意义的眼力和感觉是锐利的、明确的和透彻的，因此他对于在判断力和体力方面与自己同等的或至少声称与自己同等的人的判断是尖锐的、断然的，甚至是严酷的和粗暴的。

每一个村镇应当具备一个自己的、供儿童世界使用的公共游戏场所。这对整个社区的生活将会产生卓越的成效，因为这一发展时期儿童的游戏，不管在什么地方，都具有共同性，所以它将为社会培养共同的意识和感情，发展社会共同的法则和要求。孩子会尝试在他的伙伴中观察自己、感受自己、衡量和测量自己，通过他们去认识自己和发现自己。这样，这种游戏便直接地对生活发生了作用，培养了孩子的生活，激发和培育了许多公民的和道德的品质。

然而季节关系和环境不容许儿童在每天完成家庭和学校的课后始终在户外练习和发展自己的力量，同时孩子也绝对不应当无所事事，因此在这一年龄阶段，各种屋内和室外的外部作业和表现，特别是被称之为机械作业的那些活动，如纸工、厚纸工、模型制作等构成了少年期儿童生活和指导的基本部分，并对儿童是极其重要的。

然而在人身上还有一种追求、一种渴望、一种心灵的要求，这是任何外部作业和外部活动都不能予以满足的。外部作业和活动给予这一时期的人的一切，对于他来说，对于他在适合于其本质的教育中寻求的和需要的东西来说，是远远不够的。现在的状态不管如何充足和丰富，对他来说都是不能满足的。他要通过事物的现状去了解事物过去的状况。他也想知道在他出生之前存在过的东西。他想知道现有事物的过去的根源和起因，他甚至希望把过去遗留下来的东西本身、它的存在的原因、它过去的那个时代都讲给他听。谁能忘记他自己在特别成熟的少年时期，当他看到古老的城墙、古塔、废墟遗迹、甚至古旧的建筑物时，当他看到耸立在高地和路旁

的古老的纪念碑和圆柱时，在心灵里说出的那种希望别人告诉他关于这些东西、它们的时代和起因的明确的渴望呢？不，在这个时刻，谁不会在自己的心里觉得有一种模糊的、不定形的预感：说不定将来有朝一日这些东西本身会来说明它们自己和它们所处的时代呢？除了在他之前就已经生活在这个世界上的那些年长者之外，又有谁能根据自己的经验和知识的判断来说明这些呢？他的愿望就是这些长者能告诉他这一切，向他说明这一切，因此在这一年龄阶段的儿童便发展着对童话、传说、一般的故事以及后来对历史故事的需要和迫切的欲望。这种迫切的欲望，特别是在这一年龄阶段最初出现的时候是十分强烈的。这种欲望是如此强烈，以致当它不能从周围的人那里并通过周围的人得到满足时，儿童就会设法从本身并通过本身使其得到满足，特别是在空闲的时间和日子里和在白天的体力活动和通常的作业结束的时候。谁没有看到过一群这一年龄的孩子如何地团团围住一个由于其良好记忆和生动想象力而成为他们的讲述者的人以及当他的讲述满足了他们的生活愿望和证实了他们的动作、行动和判断时，总之，当讲述中的实例和语言与孩子的内心思想感情和谐一致时，他们是如何地全神贯注地倾听着的那种情景并对此充满着崇敬的心情呢？

但是，即使在儿童当前的生活中，还有很多东西是这一发展阶段上的人所不能解释清楚的，但他却迫切希望解释清楚。在他看来不作声的东西，他却希望它能够说话。在他看来没有生命的东西，他却极希望它是活的并且是活动的。他希望别人能给他提供这方面的解释。他希望别人把在他看来不作声的对象的无声语言变成他听得见的语言，给不说话的对象以语言。他希望听到通过词汇和语言清楚地说明他头脑中模糊地预感到的一切事物的内在的、生动的联系。但是别人也并不是总是和经常地能满足甚至根本不可能捕捉儿童的愿望，因此在他身上就发展了对寓言和童话的生活需要和渴望，这些语言和童话把语言和理性给了不说话的事物，前者是在人的关系和人

的、尘世的现象限度之内的,后者是超出这种限度的。当然,任何人,只要比较深入和比较注意这一年龄阶段儿童的生活,他是一定会觉察到这一点的。同样地,如果周围的人在这一点上也不能满足他的欲望,他将会自发地去寻求童话和寓言的虚构和表现,不是为自己创造,就为他的同伴们创造,并为了使同伴们获得巨大的乐趣而与他们倾谈这些童话和寓言。这些童话和故事将会很清楚地向观察者揭露该年轻讲述者内心发生的东西,这些东西对他来说,无疑地甚至是还完全没有有意识到的。

凡是他自己内心感觉到的和在内心活动着的,甚至他因缺乏语言而不能用自己的语言表达出来的东西,他都希望从别人那里并通过别人听到用语言表达出来。

凡是儿童心灵里模糊地预感到的东西,凡是使他的内心充满欢乐和愉快、力量和青春的感觉的东西,他都希望用言语表达出来,但是他感到自己尚未具备这种能力。他寻找着表达的言语,由于他不能在自身中找到这种言语,于是,当他在自己以外通过格言,特别是通过诗歌来找到这种言语时,便感到内心的高兴。这一年龄阶段的爽朗、快活的儿童不是喜欢唱歌吗?他不是唱歌中才真正感觉到自己是具有生命的吗?这不正是一种正在增长着的力量的感觉,并且正是这种感觉促使他越过溪谷,登上山头,从这山到那山的漫游中,从他的嘴唇和健康的喉头倾唱出欢乐的歌曲吗?

儿童具有一种了解自己的强烈愿望。所以我们可以看到他在寻找清澈的、纯净的、新鲜的、平静的或流动着的水。他在游戏中总是离不开水,因为在水中他可以看到自己,看到他的心灵的形象,并且他希望在水中和通过水,认识自己的精神本质。溪流和湖水之于儿童的心灵,纯洁的空气和清晰可见的远方的山顶之于儿童的心灵,就好像游戏之于他一样——这是等待着他将来去进行的生活斗争的一面镜子。因此,为了壮大自己生活斗争的力量,少年期儿童和未来的青年甚至在游戏中寻找障碍、困难和斗争。

儿童对认识过去的世界和认识自然的渴望，一次又一次地把儿童引向花卉和古旧的断垣残壁和崩扬的殿堂。这种要把充满着他内心的东西表达出来的渴望，促使他歌唱。因此不用说，很多外部现象，很多在儿童的行为和行动中表现出来的东西，都有一种内在的、精神的意义，即具有象征的意义。假如父母们相信幼年期和少年期的这种象征性的东西，假如父母们从这一关系上去注意他们孩子的生活，那么，无论对于父母或子女，对他们的现在和将来，将是多么有益的事情啊！这在父母和孩子之间将会建立一条新的、活生生的纽带，将有一根新的生命之线把他们现在和将来的生活贯穿起来。

这一年龄阶段的纯粹的儿童生活就是这样。现在让我们从关于纯粹的少年期和幼年期儿童的内部和外部生活(这种生活在适合于人的天性和人的本质的幼年期和少年期儿童的指导和教育占统治地位的地方,我们也能幸运地看到,并且事实上比我们这里所描述的那种生活总是更完美、更充实、更富有生气)的描述出发,看一看在现实生活中大量地,尽管仅仅是部分地表现的幼儿期和少年期儿童的生活,让我们特别看一看幼年期和少年期儿童在作为子女对父母的、对兄弟姊妹的、对家庭的关系中进行活动和工作的同伴的生活,那么我们不能不坦率地说,有许多事实与前面说的完全另一个样子,我们将会遇到任性、固执、贪图安逸、身心不活泼和怠惰、多欲、高傲武断、专横、缺乏友爱精神和孝顺、思想空虚、轻浮、厌恶做事甚至厌恶游戏、不听话、不敬神等等。我们要寻找幼年期和少年期儿童生活中这些以及其他许多绝不能加以否定的不良现象的根源的话,那么归根结底有两方面原因:首先是纯粹的人的本质的各个方面的发展被完全忽略了,其次是,由于人的本质的、合乎规律的、必然的发展过程遭到任意的、不规则的干预而引起早期出现的不正倾向,早期的发展阶段出现错误的、不自然的倾向,人的本来良好的力量、本质和追求被扭曲。因为人的本质本身肯定是善

的，并且人本身有良好的品质和追求。人绝不是生来就坏的，他也不是生来就有坏的和恶的品质和追求，除非我们要把有限的、物质的、暂时的、肉体的东西说成本来是恶的、坏的和错误的，除非我们要把这样的东西的性质及其必然结果，即人为了使自己也为善良、能干和有德性，他必须有犯错误的可能，为了使自己有真正的自由，他必须有可能使自己成为奴隶，也列为坏的、恶的、错误的。但是，这一切乃是暂时中表现永恒，多样的个别中表现统一的必然现象，也是人注定要成为一个有意识的、有理性的和自由的人这种命运的必然现象。谁能够利用自决和自由来实现上帝的和永恒的东西，谁就必须能够和应当去实现尘世的和有限的东西。因为上帝是愿意在有限中表现自己的，所以就只能通过有限的和暂时的东西，并在有限和暂时中去达到目的。谁如果因此而把暂时的、个别的，因而是有限的、物质的、肉体的东西本身称作坏的，那么他从而就蔑视了创造，蔑视了已经形成的东西，蔑视了自然本身，甚至在本来意义上亵渎了上帝。同样地，如果把人说成按其本质他本身既不善，又不坏，也不恶，那么这就已经违背了人性和人，更何况甚至敢于说人本身和按其本质是坏的、恶的了。说这种话的人，在人间否定了上帝的存在，因为他否定了上帝的事业和真正认识上帝的手段和途径，这样，便把谎言带到了世界上，这种谎言是一切罪恶的唯一的来源。如果说有一种本身可以被称之为恶的罪恶，那么所指的便是这种情况，因为这是最根本的罪恶。但是谎言本身是不存在的。它已经被否定和正如被其本质已经被否定一样，它作为一种现象也将被否定，因为人既不是随同谎言又不是为了说育被创造出来的，而是随同真理并为了真理被创造出来的。人也不会从自身出发、从他的本质出发制造谎言，而人能够制造并确实会制造谎言，正是由于他是由上帝为了真理把他创造出来的。当一个人在既不让自己承认这一事实，又不让别人承认这一事实的情况下便制造了谎言。当他阻止一个人在自己身上并通过自己从他的本质的纯粹本源中认识这一事实，并

阻止别人承认这一事实,这时便制造了谎言。

人作为尘世的现象,作为凡人,是注定在精神与身体、肉体与灵魂之间要有一定程度的协调发展的,要与意识和理性取得平衡的。在人身上存在并通过人表现出来的、好像粘附在他身上和像一件伪装的外衣缠在他身上的一切缺点,即坏的和恶的现象,只要他能够对他的本质达到彻底和明确的认识,只要他完全或部分地有了这种认识之后不被恶习和弱点磨灭了力量和意志,那么,他可以通过本身摆脱这些缺点。所有这些缺点和不良行为的根源在于人的两个方面的关系被搅乱了,这两个方面即他的自然性,就是随着人的成长而形成的东西(das Gewordene)和他的本质,就是人的内在的实在(das Seiende)。因此,人身上的缺点的一切表现,归根结底,根据在于他的善良的品性和良好的追求遭到了压制或扭曲,被误解或往错误方向引导,因此,克服和消除一切缺点、恶习和不良现象的唯一切实的方法在于努力寻找和发现人的本来就有的善良的源泉,即人的本质方面(而缺点产生的原因,正是由于人的这个本质方面受到了压制、干扰或错误引导),然后加以培养、保护、树立起来,加以正确引导。于是,缺点终将消除,尽管需要同习惯进行艰苦的斗争,而同习惯作斗争,与同本来的人身上的恶习作斗争相比更为艰苦。这一切做得越快、越坚决越好,因为人本身是倾向于抛弃缺点的,因为人是倾向于走正路而不愿做坏事的。这里要强调说明的一点是,不可否认,目前在幼儿和少年儿童的世界里十分缺少真正天真无邪的、虔诚的意识,缺少相互宽容的、友好地忍耐的、真正宗教的意识,相反地,自私自利、不友好,特别是粗暴行为等等却占了统治地位。原因十分简单和单一,即是因为不仅没有从早期开始就在儿童身上唤起一种共同的感情并在以后培育这种感情,而且相反地,从早期开始在父母与孩子之间的这种共同感情遭到破坏和干扰。因此,如果要使真正的友爱、真正的天真无邪、真正充满信任和爱的虔诚心,对同伴和旁人的友好、宽容和尊敬重新占据优势,那么,只有把目前在每一个人身上

潜在着的共同感情,不管有多少,都激发起来,并十分小心地加以培育。这样,我们也一定能够很快地重新占有我们目前在家庭、社会和宗教生活中令人十分痛心地去失去的东西。

少年儿童的许多错误的另一个根源乃是性急、不注意、轻举妄动,总之是缺乏思考。这就是说,他是根据支配着他一切意识和身体活动的、本身完全无害的和无过的、甚至值得称颂的一种冲动行事的,然而这种特殊情况下的冲动之满足的后果,对于孩子来说,在他的生活经历中尚未遇到过,并且在他的脑子里还根本没有产生过从事物本身来说明行动后果的念头。因此,一个绝不怀有恶意的孩子用磨细的石膏粉末涂抹他所喜欢的那个伯父的假发,从中获得充分的乐趣,而毫不认为有什么不对,更不考虑这种烈性的石膏粉对于假发上的头发等等东西必然会起到损害的作用。另一个孩子在一个大水桶里看到些深而圆的瓷碗。他偶尔觉察到,只要把这些碗重新捞起来,让其在平静的水面上跌落下去,便会在急速运动中发出清晰的响声。这一现象使他感到十分高兴。他一再地尝试这样做,自言自语地肯定器皿在柔软的深水里不会破碎。他常常如愿以偿地成功了,为不断提高试验的效果,必须使碗从越来越高的地方落下去。然而有一次碗完全水平地落到水平的水面上,并且落下的高度达到如此程度,以致在碗的穹窿与水面之间被挤压的空气无处退让,并被挤压得如此猛烈,以致该部分被强烈压缩的air的强大力量通过一次垂直的冲击把本来毫无损伤的碗分成两个几乎完全相等的部分。现在,这位自己教育自己的小物理学家站在给他带来如此多乐趣的游戏的意外结果面前感到惊惶失措和困惑不解。当然,少年儿童在按照他的生命冲动行事时在相当大的程度上并几乎不可置信地带有盲目性。另一个孩子长时间地把石子往邻家屋子的小窗上投掷,十分努力地试图击中它。但他既没有预感到,也没有注意到,如果石子按照他的目的和愿望击中了窗子,窗子便必然被击碎。最后石子击中了,成功了,孩子却茫然站在那里不知所措。再一个绝无恶意的、相

反是十分善良的孩子,他本身是十分喜爱并爱护鸽子的,却兴致勃勃地努力把射击的目标对准邻居屋顶上的美丽的鸽子,而没有考虑,如果子弹命中了,鸽子必然会被打死,更没有考虑,这只鸽子可能是一群完全需要它照料的雏鸽的母亲。他射击了,美丽的鸽子掉落下来了,美好的一对被拆散了,而刚刚长出绒毛的幼鸽则失去了喂养它们和给它们温暖的母亲,如此等等。使人,即少年期孩子变坏的大多是别人,是成年人,往往甚至是教育者自己,这确是一条深刻的真理,否认这条真理,会给日常生活带来严重的恶果。他们是如何使孩子变坏的呢?从孩子方面来说,或者由于无知,由于缺乏考虑,或者也由于他对自身以外的正确和错误具有十分敏锐的鉴别能力,因而从一种十分出色的、值得赞扬的公正感出发而做的一切,总是被他们归结为一种可恶的、不良的或至少是一种不恰当的意图。可惜在教育者中间也存在着这种不幸的人。他们总是把孩子看成邪恶的、诡计多端的、阴险的小魔鬼,而另一些人至多把他看作过度的恶作剧和过于放纵了生活乐趣的结果,这些倒霉鬼,特别是教育者,才把一个即使不是完全无罪,却是天真无邪的孩子变成有罪的人,因为他们把孩子所不熟悉思想和行动灌输给他。他们促使他作出坏的行动,虽然最初并非出自自己的意志。他们从精神上扼杀他,剥夺他的生命,以让他认识到,他的这个生命不是通过自己和从自己身上获得的,也不可能是自己产生的。但是真正的生命现在已被剥夺了,他也不可能使自己获得这个生命。那么这种脱离现实的认识有何帮助呢?这种没有实力的虚弱的愿望有何帮助呢?他们由于相信,孩子即使退一步说先前并没有什么过失,却也决不能到达天国,决不能在他的心灵里怀有一个天国,这样,他们就已经把孩子造成恶的、不善的人了,于是,仁慈的上帝就应当把他们造成的后果重新纠正过来,即他们称之为培养儿童的虔诚精神。

这种方法正如心地善良的小孩子采取的方法一样,他抱着坚定的信念把经过他多次折腾之后变得十分虚弱,有的甚至掉了脚的苍

蝇或甲虫说成：它已经被驯服了。还有一些完全被冲动的内在生命支配着的孩子，尽管在外部现象的关系上，由于缺少观察和注意以及由于对外部生活关系缺乏知识而会犯大的错误，然而他们却具有做一个善良有为的人的内心深处的和热切的追求。然而遗憾的是这些孩子最后也许甚至确实变坏了，这是由于人们不仅不理解其内心深处的追求，而且甚至加以错误的理解。但一旦在适当的时候他们内心深处的追求受到重视，那么他们便肯定会成为无比精明的人物的。幼年和少年期的孩子常常由于某种错误和过失而遭到成年人、父母和教育者的惩罚，正如他们自己小时候从同样的长者那里受到过惩罚一样。尤其十分常见的一种惩罚，即通过言语的惩罚，恰恰是在把孩子根本不知道的那种错误的东西灌输给他。因此，人对人、对孩子犯的罪过，远远多于对上帝犯的罪过，因为一个顽皮孩子的恶劣行动怎能损害在体现德行上，已得到证明和公认的天父的尊严呢？一个顽皮的孩子又怎能通过自己的言和行从心灵和肉体上损害比他小的孩子呢！人与人和与上帝的关系也同样如此。

正如刚才已经说明的那样，儿童在这一时期所做的一切都体现出了占据他的心灵的一种深刻的渴望和意向，一种深刻的、充满意义的感觉。他的一切行动具有共同的性质，因为他们在寻求把万物结合在一起的统一体，并在万物之中和万物的相互关系中发现自己。一种自己无法说明的内心的渴望驱使他去发现自然界的事物，去发现自然界中隐藏着的事物、植物和花卉等等。因为一种可靠的感觉告诉他们，使内心的渴望得到满足的那些东西并不是暴露在眼前的和存在于外表的，而应当和必须从隐避处和黑暗处把它发掘出来。这种渴望的培养不仅在早期被耽误了，而且甚至儿童通过自己来培养这种渴望的努力过早地受到干扰。因为得到自然的引导的这个年龄阶段的孩子，不管他们的力量如何微弱和缺乏自觉性，不管对他们自己心里的暗示如何地缺乏认识，他们所寻求的本来仅仅是把一切事物结合在一起的统一体，是必然的、活生生的统一体，是

万物的根源——上帝，这个上帝，不是由人的聪敏和才智设计和塑造出来的，而仅仅是始终与我们的心灵和思想和活的精神接过的上帝，因而我们也只能依靠精神和真理去认识上帝并依靠精神和真理向上帝祈祷。少年儿童逐渐成长成熟，唯一能得到满足的是发现他在模糊的憧憬和思慕中预感到的上帝，因为只有这样，他才能同时发现自己。

所以我们要对上学时期的作为学生的少年儿童自由活动的内部和外部生活作一番观察。那么什么是学校呢？

## 第四章 学生期的人

### (一)什么是学校

学校是一种机关，它致力于使学生认识到事物和他自己的本质和内部生活，教他了解和使他意识到各项事物彼此之间的内部关系、对人和对学生的关系，以及对一切事物生活本源和不言自明的统一体的、即对上帝的关系。教学的目的就是使学生获得关于一切事物扎根于、存在于、生活于上帝之中的见解，以便学生有朝一日能按照这种见解去处理生活和进行活动。达到这一目的的手段和途径便是教学，便是教学活动本身。因此，学校和教学应把外部世界以及作为外部世界的一部分并与外部世界处于密切关系中的学生自己，作为他的对立物，作为不同于他自己的、他所不熟悉的另一种东西，呈现在学生面前。再则，学校还要为学生指出各个事物的内部倾向、它们相互之间的关系和联系，从而使他们的认识朝着越来越高度的普遍性和思想性上升。因此，一个学生或少年儿童，一旦进入学校，便会

越出对事物的外部观察而进入对事物更高深的精神的理解。儿童越出对事物外部的、表面的观察而进入对事物内部的观察,因而也是达到对事物认识、洞察和形成意识的观察,以及他脱出家庭秩序而进入更高的世界秩序,这就使他成为学生,而学校则成为真正意义上的学校。使学生获得大量或少量多样性的、因而也是表面的事物现象的机关,绝不是真正的学校,而只有使一切事物具有生气和一切事物得以在其中活动的精神和生命的气息,才是真正的学校应有的本质。所有对学校的领导、管理和组织等工作负有义务的人,对这一点应加以深刻的考虑。因此,作为这样一种真正的学校,要以一种本身明确的意识为前提,这种意识似乎飘浮于外部世界和学生两者之上和两者之间,把两者的本质统一在自身之中,把两者的内在的东西包含在自身之中,在两者之间起媒介作用,使两者达到语言的沟通和相互理解。具有这种艺术的是教员(Meister),教员之所以被称为教员,因为他至少应当能够在大多数东西(das Mehreste)上,最多数(das-Meiste)上指出事物的统一性。<sup>①</sup>他是一个学校教员(Schulmeister),是因为他的任务在于向自己和他人指出并使之理解事物内在的、精神的本质。每一个学童也预感、期望、相信和要求他的教员做到这点。这种预感、期望和信赖是双方之间的一条无形的、强有力的纽带。我们昔日的学校教员依靠儿童对他们的这种预感和期望,这种天真无邪的信赖,在唤起孩子们真正的内心生活方面对他们和在他们身上所起的作用比许多今天的教师(Schullehrer)要大得多,而今天的学校教师使孩子们认识非常之多的事物,却并不向他们指出事物之间必然的、精神的统一性并在这种统一性中把它们联系起来。

人们也许不知道该如何回答以下问题:尽管关于学校的这种高

<sup>①</sup> “der Meister”的词根“Meist”就是“大多数”的意思,福禄培尔在这里又采用文字游戏的手法,把“Meisterr”(教员)与“das Mehreate”(大多数)和“das Meiste(最多数)联系起来,说明“教员”(Meister)一词的含义。——译者注

尚的成就最高见解是真理,尽管关于学校的一种精神的、内在的理想确实存在,然而实际上这一点是难以证明的,至少在某些场合是无法证明的,比如一个担任学校教员工作的裁缝<sup>①</sup>坐在他的讲台上好像坐在皇帝的宝座上一样,学童们在他下面机械地朗读 a - be、ah 和所教的一切内容,又如,冬季里一个年老的伐木工在阴暗的、被煤烟熏黑的小屋里用像楔子打进木头的声调把路德教义问答手册的解释灌输给孩子。在诸如此类的场合下,也许就谈不上什么精神气息、精神本质和精神生活了。但是有!恰恰是在这些场合就有这些东西可言,否则在这里怎么会有瞎子给瘸腿指路,发育不健全者帮助虚弱者站起来的事情呢?唯独儿童的预感、儿童的信赖、儿童的天真才会期待并相信他们的学校教员会把外部分离的东西在内部,在精神上统一起来,赋予死的东西以生命,赋予生命以意义,正因为 he 被称为,并且是学校教员,所以才能这样。这种预感,无论怎样模糊不清,甚至是错乱的,只要有它,学校教员就能通过它而起他所起的作用。这种预感和信赖就是使万物获得活力的空气,在这种空气里,石头可以变成 he 给他的孩子们吃的食物,即使不是滋养头脑的食物,也可以是滋养心情的食物。这种预感、期待和憧憬,这种使万物获得活力的精神和气息,尽管飘动在被煤烟熏黑的房间里,也会使学童爱他的学校。真正的学校精神,正如耶稣和上帝精神一样,不是通过外部姿态表现出来的,因此,尽管通风良好的教室,如果空气的气流和风从中吹掉了高尚的精神生活、高尚的生活气息的话,也还不是完善的教室。通风的、明亮的教室是上帝给予的高贵的、精美的恩物,是值得教师和学生天天感激的。然而作为这样一种教室还不是完善的教室。路德说过:“斋戒和身体方面的准备无疑是良好的外部纪律,然而真正有

<sup>①</sup> 在福禄培尔生活的那个时代,德国乡村学校的教学工作在很多情况下是委托给主要从事某种其他职业的人担任的,这里所说的担任学校教员工作的裁缝就是这种境况。——译者注

价值的和训练良好的是具有信仰和信念的人”，这句话在这里也是适用的。儿童上学时所带着的信仰和信念、期望和预感将使一切教育得以实现，将在上述学校里起到极大的作用。因为儿童是带着这样一种单纯的信仰、内心的期望和模糊的预感跨进学校之门的，这里将教给你那些你在学校以外所学不到的东西，这里你将获得滋养你精神和气质的食物，而在学校之外，你只能获得滋养肉体的食物，这里将真正按照儿童的期望和预感提供给你解除饥渴的食物和饮料，而那里你所得到的食物和饮料，在你享用过后，总是仍然会感到饥渴。儿童带着这种信念，也会去倾听出自作为他的学校教员的人之口的平凡的言词、平凡的活。即使这些话和言词并不含有高度的精神意义，儿童的使你确实也会感觉到这种精神意义的，而儿童高度的精神消化力却是从木头和稻草获得养料的。如果说裁缝和伐木工或织工，当他在教导孩子的时候，对孩子来说不再是裁缝、伐木工和织工，把成为名符其实的学校教员，那么在乡村或城市里的学校教师，不管现在称为风琴师也好，唱诗班领唱也好，或校长也好，无论现在和过去，都是名副其实的学校教员这一点，便更是理所当然的了。但也要问一问每一个真正的学童，让每一个曾经是乡村里或城市里的真正的学童问问自己，他是带着什么样的感情接近学校大门的，更进一步说，他是带着什么样的感情走进教室的，对他来说，不管怎么说，他每天曾经或多或少地意识到的是，好像他进入了一个高尚的精神世界。否则，刚刚入学的孩子能够在整整一个星期里每天用一刻多钟的时间不知疲倦地和带着生命向上的感觉反复背诵礼拜天说教中的主要格言，比如：“你们首先要追求的是上帝的王国”，这又怎么可能呢？否则，每个学生在整整一个星期中每天兴致勃勃地，带着真正内心的振奋和深入生命的强烈感动吟唱那些形象丰富而不熟悉的圣歌，如“做一个基督信徒需要付出巨大的努力”和“飞起来吧，我的心”等，不仅吟唱，而且甚至真正习得，或者人们非本质地称之为背熟，这又怎么可能呢？否则，尚未到达成熟阶段的，而是在发展中途

的少年期儿童能够如此地背熟圣歌,以致到了处于生命狂飙突进时期的青年期和壮年期能够像扎根于磐石、倚仗于大树一样扎根和倚仗于这些圣歌,这又怎么可能呢?我们不要把儿童在学校里的某些放纵行为看作与这里所说的情况矛盾的。正由于学校的感化作用,由于内部精神力量的增强和学校目的实现,也就是说,由于依靠了学校的滋养物,儿童才感到没有约束和比较自由地行动。真正的学童不应当情绪抑郁,生活懒散,而应当朝气蓬勃,有强健的精神和肉体。因而,真正愉快地按照自己健康的生活勇气行动的放纵的学童几乎任何时候都不会去考虑由于他的行动会给外部生活造成坏的后果。

如果我们相信在人的内部发生作用的、振奋精神的、统一的(内包的——intensive)力量随着年岁和训练的增加而增长,那是极其错误的。实际上是内部起作用的、振奋精神的、统一的力量逐渐消退,而膨胀的、向外发生作用的、创造的、造成多样化的(外延的——extensive)力量逐渐增长。可惜人身上对后者的,即对膨胀的、创造的力量的感觉和意识十分容易和十分经常地否定对以前存在的内部发生作用的、振奋精神的、统一的力量认识与承认。这种情况以及两者在本质上和现象上的混淆导致我们生活中在学校管理和儿童教育方面经常发生失误,甚至使每一个儿童的生活失去了真正的基础和立足之地。我们现在太不相信幼年期儿童和少年早期儿童的那种内部发生作用的和统一的力量,它作为一种振奋精神的力量太不予重视了,因此,它对少年后期的作用十分微小,因为内部的力量得不到应用就会自行消失。或者我们把儿童身上出现的,在他们身上发现的力量当作儿戏。因此,这种力量对我们来说也犹如一块磁石,人不去使用它,不给它东西吸,让它挂着或甚至让它躺着,或胡乱地、不顾磁性规律地玩弄它的磁性作用。在两种情况下这种力量都会减弱或消失。当以后需要磁石显示这种力量时,却已经力量十分微弱或根本不起作用了。那些儿童同样如此,当以后需要他们表现出某些身体和道德力量时,却表现为虚弱和低能者。为了正确评价和尊重幼

儿和少年的这种内在活力,我们绝不要忘记我们一位伟大的德国人所说的这样一句话:从一个婴儿到一个开始说话的儿童所取得的进步要大于从一个学童到一个牛顿所取得的进步。那就是说,如果在幼年期以后向上的进步是比较大的,那么,这时的力量也必然是比较大的,我们应当考虑到这一点。未来成年人知识和见解的扩展、多样性、独特而具有形态(知识和见解的外延性)将掩盖和否定对早期那种人的力量的统一、结合和振奋作用(内包性)的看法。因此,唯有精神才会使学校成为真正的学校,使教室成为真正的教室。不是已经是个别化的东西本身的进一步分化和个别化(因为这个分化和个别化的过程是无止境的,会不断提出分化和个别化的新的理由),而是通过对存在于一切个别和多样性中的起统一作用的精神的注意、观察和认识来达到个别的和分化了的事物的统一。这就是使学校成为真正的学校的东西。切莫忘记,教授和介绍多种多样的知识本身不能使学校成为真正的学校,而只有使一切事物中永恒地活生生地存在着的统一体显露出来才能做到这一点。但是,因为这一点目前常常被忘记和被忽视,所以目前学校教师有那么多,而学校教员却那么少<sup>①</sup>有那么多多的教学机构,而真正的学校却非常之少。

人们可能也不知道,或至少在过去没有能够、现在仍然不能足够明确和肯定地说出,在真正的学校里究竟充满的是一种什么样的精神,直到现在,在这些学校里有时还充满着一种什么样的精神,究竟应以一种什么样的精神和气息使学校获得生气和活力。也许甚至纯朴地履行自己天职的真正的、忠实的学校教员也未曾认识和说出过这种精神,即使现在在忠实地、一丝不苟地履行自己天职的过程中也不可能认识和说出这种精神,因而这种精神也就十分容易地消失了,并且越来越迅速地消失掉。遗憾的是,令人痛心地在生活中经常遇

<sup>①</sup> 关于学校教员与学校教师两者之间的区别所在,福祿培尔在本章第一段里有过表达。——译者注

到的那种事情,在这里也存在着,那就是说:如果一个人不知道和不懂得他所占有的东西,如果他不能意识到并从而自觉地、自由地和自决地保持住他所占有的东西并自觉地、自由地和根据自己的选择把它从自己身上表现出来,那么,即使是最高贵的、最珍奇的恩赐也会从他身上丧失掉。儿童的预感和期待、信仰和性向固然能指明道路,然而人的意识、见解和自决将会确保他明确地、持久地坚持这条道路,因为人注定是自觉的,注定是自由地和根据自己的选择行动的。

学校是什么?学校应是什么?要明确地阐明这两个问题,必须进一步了解如下真理,即:儿童作为一个人,不仅应教给他学习的对象本身,而且还应教给他与该学习对象有关的知识。否则,教也好,学也好,都是没有思想的游戏,它们对人的头脑和心灵、精神和情感不会发生任何作用。

学校果真是必要的吗?为什么学校和教学是必要的?学校和教学应是什么?它们应是怎样的?通过以上所述,这些问题同时也得到了解答,或从以上所述中和通过以上所述,这些问题至少可以容易地和清楚地得到解答。我们作为具有精神和肉体的生物,应当成为有思考地、自觉地、合乎理性地(具有亲身感受地),因而谨慎地行动的人。我们首先应当力求训练我们从上帝那里得到的力量和精神,力求在生活中表现上帝的神性,然后,我们将会知道,尘世的一切事物也将获得其存在的权利和满足。我们应当增进关于上帝和人、关于人的以及上帝的事情的智慧和理解力。我们应当知道,我们存在于并且应当存在于属于天父的事物之中。我们应当知道,我们以及一切事物,按照自己在尘世表现和存在的方式,构成了活生生的上帝存在于其中的一座宫殿。我们应当知道,我们应当完全像我们天上的父亲那样地为人,并且,我们应当按照对天父的了解并与无父完全一致地行动和发生作用。学校应当引导我们朝着这一方向努力。因此,学校和教学是必要的。因此,学校和教学的性质应与这一目的相一致。

## (二)学校应当教什么

学校应当教些什么？儿童作为一个学生来说，应当学些什么？只有考虑人在少年时期发展的性质和要求，才能回答这些问题。而欲获得关于人的发展的性质和要求的知识，则非经过对少年时期人的表现的观察不可。那么，通过对人的表现以及表现的性质与方式的观察，我们应当教给儿童的是什么呢？

作为少年初期的人的生活和表现，首先显现在我们眼前的是一个渗透着精神的自我(das geistige Selbst)的富有生命的东西，它也显示出这样一种朦胧的预感：这个精神的自我决定于、来源于、依赖于一个崇高的和至高无上的存在和本质，这个存在和本质也决定着一切事物的存在，一切事物来源于它，依赖于它。作为少年儿童的人的生活和表现显示出对一种富有生命的、充满生气的气息的感觉和预感，在这种气息里，并通过它，一切事物的生命得以维持，一切事物被这种气息无形地包围着，如同鱼被水、人与一切生物被清洁纯净的空气所包围一样。人作为少年儿童和开始学校生活的学生将会感知自己的精神本质，预感到上帝及一切事物的精神本质。他会力求把感知的东西逐渐研究清楚，力求去证实他的预感。作为少年的人，将会带着预感、期望和信仰去熟悉面对着他的一个外部世界。他相信在这个世界的内部和外部存在着一种与他身上相似的精神，这种精神像渗透着他一样渗透这个世界，它在他身上驱动着一种内心的、不可抗拒的渴望，渴望意识到这种支配一切的精神并获得这种精神。这种渴望随着每一个新的春天和新的秋天的到来，随着每一个新的、清澄的早晨和宁静的夜晚的到来，随着每一安宁的祭日的到来而一再地复现着。外部世界对于少年期的人来说是以两重意义表现出来的，或决定和产生于人的要求，即决定和产生于服从人的意志和命令的人的力量，或决定和产生于在自然中起作用的力量的要求。在具

有形体的、物体的外部世界与心灵的、精神的内部世界之间出现了语言。语言原来是与两者作为一个统一不分的整体出现的,然后逐渐作为一个独立的东西从两者分离出来,并且正是由于这样而使外部世界与内部世界联系起来。

这样,心灵和外部世界,这里首先是自然,以及作为媒介物连接两者的语言,构成了少年期儿童生活的核心,正如圣书里所指出的那样,这三者在整个人类成熟过程的第一阶段便已经是人的生活的核心了。学校与教学应当通过这三者引导儿童去掌握三方面的、但本身是统一不可分的知识:关于他处于各种关系中的自身的知识和关于整个人类就其本质及各种关系而言的知识,关于上帝(人的本质及其他一切事物的本质的永恒的制约者、永恒的本源)的知识,关于来源于永恒精神和受永恒精神制约的自然和外部世界的知识。学校与教学应引导人去实现与这三方面的、本身统一不可分的知识完全和谐一致的生活和行动,学校与教学应当通过那三位一体的知识引导少年期的人从欲望到意志的确立,从意志活动到意志的巩固,并继续不断地前进以实现他的命运和天职,达到他在尘世的完善地步。

### (三) 各类主要的教学对象<sup>①</sup>

#### 1. 宗教与宗教教学

关于把感知的精神自我,即人的精神,与上帝根本统一的预感提高为明确的意识,并实现以这种意识为基础的与上帝的一致,以及无

---

<sup>①</sup> Unterrichtsgegenstand 一词是指教学的题目、题材、课目、学科、内容、对象等等,是一个比较笼统的用词。除此之外,在德文中还有 Unterrichtsinhalt(教学内容)、Unterrichtstach(教学科目)、Untrrichtsthema(教学课题)等专门用语。为避免同这些用词混淆,故凡出现可 Unterrichtsgegenstand 一词的场合,都译成“教学对象”。——译者注

论生活的境况如何,在与上帝的这种一致中坚定不移地持续生活下去的努力,就是宗教。宗教不是一种固定不变的东西,而是一种永恒地前进着的努力,正是由于这种努力,它是一种永恒存在着的東西。

唤醒、加强和阐明对扎根于上帝、受上帝制约和来源于上帝的人的精神自我,即人的灵性、精神和心情的感觉,使人认识受上帝制约的人的灵性、精神和心情的特性和本质,教人明察上帝必然的本质和作用。教人洞察上帝对人的关系(如圣书向我们启示的那样,这种关系清楚地表现在每个人自己的心灵和生活中,表现在生活本身之中,特别表现在人类的生活以及人类的发展史中)以及把这种知识应用于生活本身,特别是应用于每个人自己的生活,应用于人类的进步发展和提高修养,应用于在人类中表现神性,应用这种知识以认识和履行人的义务,即人按其本质必须从事的工作,说明并指出在与上帝真正一致中永久地生活下去或者一旦这种一致遭到损害时把这种一致重新建立起来的努力得到实现的手段和途径,这就是宗教教学。因而宗教教学始终是在一定的关系上以宗教信仰为前提的,不管后者表现的程度如何。因而,只有在人的心里有了真正的——尽管还是不成形的、不确定的和不自觉的——宗教信仰时,宗教教学才能富有成效,才能介入生活和对生活发生作用。如果一个人能够离开宗教而生活,那么也就不可能对他进行宗教的讲授。这一点,对于那些其子女到达入学年龄而对其心中的宗教倾向毫不关心的父母来说,是值得深思的。

就宗教来说,尽管其性质极其单纯,尽管它包含在人本身的本质之中,尽管与人完全和谐统一,然而要完全认识和理解宗教的本质是不易做到的,因为人除了作为精神的东西存在外,同时也作为肉体的东西而存在并生活于空间中,人作为这样的东西,对于真正统一的理解总是要以分离为前提,总是结合分离来理解统一的。但上帝和精神的东西是自身永恒地发展着的,永远是一个不可分割的整体,这正是由于它是精神的,而人对统一的理解,总是同理解空间或时间的统

一联系着的,尽管这一点往往可能是不明显的。真正的统一绝不是以分离为前提的,而是绝对排斥分离的,统一绝不要求,也不决定于空间的结合和时间的结合,而这一点也是绝对、排斥的。在人的经验和观察中,关于这方面的证明和解释是远远超过所需要的限度的,因为人在某种工作中向自己外部转化成活的形式思想观念,原来是与他的本质直接结合为一体的,带有这个人自身的明显的个性与特征。该思想就这种独特的形式而言仅仅属于这个人,当它意识到以赋予它的固有形式存在着的自身时,便能够重新回到持该思想的那个人的整个思维中,这就是说,它将会自己表明它与这个人的整个思维的关系。它将会进一步发展和培养对它的这种关系的意识,从而使自己上升为对于持该思想的人的整个思维的预感,甚至它至少能够上升为对于持该思想的人的基本思想的模糊预感,因为任何一个人本来只具有唯一的、对他来说特有的、占主导地位的自己的思想,可以说是他的整个本质的一种基本思想,是他的生活的基调,他只有力求通过千百种其他思想,通过他的全部行动才能加以说明和表现出来。尽管如此,人决不会由于表现那种活生生的、具有形态的思想,由于在自己外部表现的一切具有各种形态和形式的思想而在某种关系上说在自己内部变得空虚了。虽然这种思想在人的外部被表现出来了,但思维着的人是乐于并始终承认它为自己的思想并关心这种思想的发展和培养。思维的人和被思维的思想,假如后者能够自我意识的话,两者之间必然始终强烈贯穿着关于原先同属一个统一体的真理,尽管如此,被思维的思想并不是思维者本身,虽然按其本质是统一的和一致的,正如人的精神与上帝的关系那样。一个父亲有一个或几个儿子。每个儿子都是一个独立的、具有自我意识的存在。但谁能反对和否认每一个儿子在独特地表现他父亲的本质的呢?每一个儿子在完全地表现父亲的本质,但在独特地、以他自己固有的方式表现他父亲的本质,在这种场合,这种表现的方式已由于母亲的生命和存在而本身发生了改变。尽管如此,并没有因为儿子的

独立奋斗而在父亲身上发生了分裂。父亲的精神、父亲的心情、父亲的生命并不由于给了儿子们生命和存在而分裂和削弱了。儿子或儿子们中的任何一人直到最细微之处和最独特之处都仍然是父亲,仅仅是具有新的独特性而已。同一父亲、同一双亲的儿子们甚至在思想倾向、言谈、说话的声音以及一举一动上都相互一致,以致除了新的、细微的独特性以外,在许多关系上完全可以相互替代。但尽管这样,一个人不是另一个人的一部分,每一个人都是一个整体,没有一个人是父亲的一个特殊的部分。正如他们都是不可分割的整体一样,父亲也还是一个不可分割的整体。如果我们能够从人的角度去清楚地观察人的关系的话,我们便能够预感到并且认识到神性。

同样,统一也并不以空间的、时间的和物质的结合为前提。尽管一个有思想、有情感的人与他的朋友和他所爱的人被陆地和海洋隔开,他们能否一致,甚至统一行动呢?人的精神相互之间能否感到一致,能否与仅仅听到过而未看到过的、将来也不会看到的人感到一致并在行动上与他们一致呢?人和人的精神能否与数千年前的古人和人的精神或数千年以后作为个体出现于地上或宇宙中的其他地方的人和人的精神感到一致并一致行动呢?人是鄙夷他所感知的领域里对他起引路作用和照明道路作用的那些东西的,因此,在纯粹精神的、超时间和空间的领域里,即上帝的领域里攀登和漫步中他也会撇开对他来说十分必要的指导者和光明而独自摸索前进的。在纯粹的、明晰的人际关系中,特别是在双亲的精神的人际关系中反映着上帝与人的关系,并通过人与人之间的那种纯粹的关系,我们可以认识这种上帝对人和人对上帝的关系,达到对这种关系的观察和理解,这是真理,且永远是真理。

如果人自觉地和清楚地认识到了他的精神的自我来源于上帝,在上帝中和从上帝那里产生,认识到了他与上帝本来是统一不分的,因而他必然地受上帝制约,永远依赖于上帝,永不间断地前进着的与上帝的共同生活。如果他在对上帝的这种永久的、必然的、受制约的

依赖关系中,在对这种关系的明确的认识中,在根据这种认识进行积极的、持久的活动中,即在与这种认识和信念完全一致的生活中认识到了对自己的拯救、自己的安宁、自己的欢乐、自己的命运、自己的生命(真正的、唯一真实的生命本身)以及他的存在的理由,那么他便会在人类语言的真正意义上说,在上帝中认识到他的父亲。如果他认识到自己是上帝的儿女,并根据这种认识去行动和生活,这就意味着他信奉了基督的宗教,耶稣的宗教。因此,一种真正尘世的子女对双亲的关系,无论在思想上和行动上,如耶稣表现的那样:他是从属于他的双亲的。因此,一种真正的父亲、母亲或双亲对子女的关系,无论在思想和行动上都必须尊重、重视和承认孩子身上的那种尚未得到承认和尚未发展的神性;又如圣母玛利亚表现的那样:所有这些话在她的内心引起了活动、注意和思考。因此,纯粹人间的亲子关系是对于天上上帝来说的亲子关系和生活的关键与首要条件,是真正的基督生活、基督的精神和行动在自身中得到实现的关键与首要条件。因此,透彻理解纯精神的人的关系、真正的父子关系、双亲与子女的关系,乃是认识、洞察和预感上帝的人间关系,即上帝对人的关系和人对上帝的关系的唯一的键。只有当我们完全透彻地认识了人的纯粹精神的、内部的关系,在生活中直到最细微之处忠实于这种关系,我们才能充分认识和理解上帝的人间关系,才能极其深刻地、活生生地和真实地预感到这种关系,以致出自我们整个本性的一切渴望都将得到满足,或至少得到充分的说明,并从永远得不到实现的渴望转化为始终带来同等报偿的努力。我们还不知道,甚至我们根本不会预感到与我们十分接近的东南,与我们的生命和我们本身统一不分的东西,我们在生活中甚至根本不忠实于我们所自夸的口头上的认识和口头上的预感。我们日常对待我们双亲、对待我们孩子以及对待人的教育的态度就表明了这点。我们想做上帝的儿女和成为上帝的儿女,却还不是自己父亲的儿女,自己双亲的儿女。上帝应当是我们的父亲,而我们却长期以来还不是自己孩子的父亲。我们想洞察上帝的本质,

却不重视引导我们去洞察上帝本质的人的关系。洞察和透彻认识上帝的人间关系乃是子孙万代的福祉,而这种福祉的实现是以双亲对子女的关系和子女对双亲的关系以及与这种关系相适应的生活为基础的。我们给永恒地向前发展的人性从外部划定一条界限,并把它限制在这条外部的界限之内,相信它即使在地上的发展也已经达到这个界限。因此,在我们看来,人性是一种死的、固定不变的东西,而并不把它看作一种仅仅在不断发展和形成中并通过不断发展和形成而存在的东西,并不把它看作一种始终仅仅是一再地重复同一模式的仿制品。我们不认识我们自己的本质和人性的本质,却要去认识上帝和耶稣的本质,我们还相信已经完全认识我们自己的本质和人性的本质,正因为如此,我们并不认识上帝和耶稣。我们把上帝与人、人与耶稣分离开来,却想去追随上帝和耶稣。我们不认识也看不到外部的划分是以本来的内部的统一为条件的。尽管“分离”这个词语和概念向我们说得那么清楚和明确,我们却忽视这点。

上帝对耶稣的亲密的、统一的关系在人间最广泛、最全面、最真实和最适当地表现在父亲对儿子的关系上,这是最崇高和最亲密的关系,对这种关系,人只能认识、洞察和预感,但只从外表加以观察,而不是按其本质透彻地观察其内在的精神的东西,也就是说,只从外表来看儿子就是儿子、父亲就是父亲的关系。但是,孩子只有在自己身上发展父亲的本质,使其成为自己的意识和明确的观点,使父亲的思想、本质和追求成为自己一切思想和行动的动机,在自己的行动中与他承认具有高度尊严的父亲保持协调一致,并把这种协调一致看作他的最美好的天职,看作他的安宁和欢乐生活的源泉,只有这样,才成为其真正的儿子。这就是儿子对父亲的纯洁的、真挚的、高尚的关系,也是真正人间的关系,是真正的、真挚的儿子对真正的、真挚的父亲的关系。“儿子”这个词语和名称总是以一种意识为前提的,在其完全意义上被使用的场合,总是以一种已经形成的意识,即作为父亲思想和追求之局部的意识,以及儿子与父亲之间完全的、基本

的、内在的、精神的协调一致为前提的。当然这种关系首先会表现在 ,而且应当首先表现在最先出生的长子身上。因为这时他所有的弟弟还是幼小的孩子 ,他是唯一最先出生的儿子。耶稣是上帝唯一的儿子。他是上帝的爱子 ,因为他在所有地上生的人间的孩子中和天上生的孩子中是第一个在自己的认识和洞察中 ,在自己的思想、意向和行动中都同样深刻和同样活生生地充满着他的对上帝的儿子关系、上帝对他的父亲关系。因此 ,他是上帝的长子 ,万物的长兄。耶稣一再地向我们重复说的“相信我” ,“假如你们相信我”等话在这里的意思就是 :你们将会预感、认识、洞察和知觉到 ,人作为上帝的本质在地上的表现 ,他所能认识、洞察和知觉到的最崇高的东西就是他来源于上帝 ,因而他总是要受上帝的制约和依赖于上帝 ,这一点 ,同样清楚、同样活生生地表现在我身上 ,表现在我的生活中、我的思想和意向中。你们将通过我 ,通过我的生活、我的思想、我的意向、我的行为、我的活动、我的言论 ,预感到、认识到、洞察到、感觉到每个人能把自己提高到具有这种见解和意识并相应地生活 ,这种见识和意识再也不可能比之通过父子关系表现得更高尚、更纯洁、更充分的了。你们还将把自己提高到实现真正的生活 ,你们将如上帝和我本身永恒地生活一样去真正地、永恒地生活。你们将通过我获得真正的、永恒的生活。我将给予你们这种真正的、永恒的生活。承认这点并运用它去表现纯洁的人间生活 ,此乃基督教的宗教。

基督的宗教和基督教的宗教就是对耶稣亲自说出的真理的永恒信念和忠于这种信念的、坚定的、持久的行动 ,就是这样一种信念 :任何人在任何场合都会遇到由耶稣说出的认识的真理 ,不管他探求真理的、试探的、研究的、质疑的心眼投向何方 ,就是对于他无论转向何方都会遇到这唯一的真理 ,这唯一的精神的信念 ,就是这样一种信念 :当人的心眼直观和认识处处无限多样地表现的这唯一的上帝的真理、唯一的上帝精神时 ,便会从这种精神得到安慰和支持 ,而当他在一个世界上表现那种真理时 ,在内部的、心灵的眼睛的训练相对于

外部的、感官的眼睛的训练以及精神的人的训练相对于外部的人的知识和训练还相当落后的情况下,这种安慰和支持对他来说是十分必要的,这样,他将会达到不仅对人,而且对上帝的一切创造物最大限度的认识,就是说,使自己能够从认识来源于统一体的个别事物上升到对真理的认识,这就是在有限中表现无限,在暂时中表现永恒,在尘世中表现天上,在无生命中表现有生命,在人间表现上帝精神。

因此,基督的宗教和基督教的宗教就是一种明确的、不含任何虚假的、立足于永恒不变的基础上的见解和信念以及与这种信念和认识完全协调一致的生活和行动,这种见解和信念就是:统一的、永恒的、活生生的、不言自明的存在的显露和自我揭示,即上帝的显露和自我揭示,必然表现为三位一体的:上帝在作为创造者、保护者、支配者这三者的统一体中,即作为万物之父,把自己显露和揭示出来;上帝现在和过去都是在一个把他的全部本质吸收到自己身上的人身上,并通过这个人,一个唯一地最完美和最完全的人,把自己显露和揭示出来的,因而这个人便是他的儿子,他的唯一的也是第一个出生的儿子;上帝过去曾经、将来仍然不断地在无限多样性中,在一切现象中,在一切存在的东西及其作用中,在一切事物的生命和精神中作为唯一的生命和精神,即上帝精神,把自己显露和揭示出来,而这一切,始终是唯一的和富有生命的上帝的表现。我们虽从人的立场出发,但用具有充足的精神真理性的深刻的思想意义的话来说:我们这个家族的安宁、秩序和纯洁的精神正如表现在整个家庭中一样表现在每一个别事物中,正如我们正确和真实地预感到的那样,父亲的精神表现在所有孩子身上和整个家庭中;或者,我们从更高尚的创造者的真理出发来说:艺术家的精神表现在他的全部作品中,同样地也表现在他的每一件作品中;或者,我们带着对真理的充分的感受和感情说:艺术家把自己活生生地表现在自己的作品中。

基督的宗教和基督教的宗教带有一种永恒的信念,相信上述认识就是这样的一种认识;它不仅将把人,而且也将把一切创造物,即

由于上帝这个统一体的存在而存在的、作为个别事物出现的东西,引导到认识其自身的存在,实现其天职和使命,相信每一个别事物,如果它要完成自己的使命,就必然地和不可避免地要按其本质忠实地按这种三位一体的方式,即:在统一体中和作为统一体,在个体中和作为个体,在多样性中和作为多样性,在无穷地向前发展的多样性中把自己显露和揭示出来。

这一真理,即这一信念的真理是一切见解和认识的唯一基础,是一切行动的试金石,是一切宗教教学的根本。通过这一真理,通过这种认识和见解及其应用,我们就能够如实地按其本来面貌来认识自然,正如上帝的圣书和上帝的启示所表明的那样。

通过对过一真理的认识,无论对自然界和人类来说都一样,语言、一切教与学、一切知识和技能,才具有其真正的意义和真正的生命。只有通过这种信念,生命才会是一切侧面和一切方向上,在其一切现象中,成为限定在自身之中的独立的整体,成为自身中的统一体。唯有通过这种认识和信念,真正的教育,人的教育,才实际上成为可能。认识了这一真理,洞察了它的本质,即有了光明和生命,必要时,可获得各种形式的安慰、支持和帮助。唯有依靠这一真理,生活本身才有意义和目的。

因此,耶稣命令他的弟子道“你们到世界各地去教导一切民族的人民吧!你们去洗刷他们的罪恶,并引导他们去认识天父上帝、上帝的儿子耶稣和神圣的上帝的本质,去实现基于这种认识和见解的生活,并获得由此必然产生的见解。”因此,关于统一的上帝的三方面显露和自我揭示的真理乃是宗教的基石,即是使世界各民族的人们得到满足的,为他们自己所渴求的(尽管仅仅是模糊地预感到的和无意识地向往的)宗教的基石,因为它在精神和真理上、理解和生活上把人重新引向上帝之处和上帝之中。

每一个人,作为一个来源于上帝的、通过上帝而存在并生活于上帝之中的生命,应当把自己提高到符合耶稣宗教的要求,符合基督教

宗教的要求。因此学校应当把教授基督的宗教、基督教的宗教放在优先于一切的地位。无论哪个地方的学校都应为这种宗教而教,并教授这种宗教。

## 2. 自然常识与数学

凡宗教说到和表达的东西,自然都会显示和表现出来。有关上帝的考察向我们说明的东西,自然会加以证明。从内部考察中推断的东西,会在外部考察中表现出来。宗教所要求的,自然会予以满足。这是因为自然及一切存在的事物都是上帝的显露和启示。一切存在的事物,根源在于上帝的启示。一切存在的事物,只有通过扎根于其中的实在<sup>①</sup>才有其存在的理由,才能维持。每一事物都具有上帝的天性和本质。如上帝本身是一个统一体一样,每一事物相对来说也各是一个统一体。由于每一事物始终是一个统一体(尽管仅仅是相对的统一体),因而,也只有通过三位一体的方式,只有通过不断前进的,即相对全面的发展,才能把它的本质显露出来,即把自己表现和揭示出来。这一真理,乃是观察自然、认识自然和理解自然的基础。没有它,便不可能对自然有真正的、根本的和有效的研究和认识。没有它,便根本不可能有真正的、引导人们去洞察自然本质的自然观察。只有基督的信徒,只有具有基督教精神、基督教生命和基督教追求的人才有可能达到对自然的真正理解和生动的认识。只有这样的人才能成为真正的自然研究者。一个人,只有在以下情况下才能真正认识自然:他必须大体上自觉或不自觉地,模糊或明确地是一个基督的信徒,也就是说,深切地了解关于在一切事物中起作用的富有生命和唯一的上帝力量的真理,他必须充满着唯一的、富有生命的上帝精神,该上帝精神存在于一切事物之中,他自己必须受其制约,整个自然必须通过它而存在和维持,必须通过它,他才能在最细微的

<sup>①</sup> “实在”(Sein),在这里是指上帝。——译者注

现象中和一切自然现象的总和中从本质上和统一的状态中洞察这唯一的上帝精神。

自然对上帝的关系可以被人通过观察和阐明一件真正的艺术作品,同正在表现它和曾经表现过它的艺术家的密切的和至深的精神关系而真正地、明确地直观和认识到。其次,这种关系还可以在人的每一件作品与表现和生产该作品的人的关系上加以观察和认识。精神和生命所创造的、所生产的、所表现的一切,这种精神和生命不能不把它的本质铭刻于其中,灌输于其中。这种精神和生命必然会给它所创造的一切带来晨礼,<sup>①</sup>必然会在它所表现的事物的各个部分打上自己的烙印。可以看见和可以感知的东西而其内部不包含有生命和精神,即实在,不反映它赖以产生和维持其存在的精神和生命,即不反映实在,这样的可以看见和可以感知的东西是不可思议的,根本不可能表现和产生。这个道理,既适用于每一个人的作品(从最高超的艺术家到最普通的手工劳动者,从物质的有形的东西到人的精神的高尚的作品,从人的持久的活动到瞬息即逝的活动),也适用于上帝的造物:自然万物及一切形成的东西。从艺术作品中,每一个从事特别创作的人的思考力和感受力和人的一般规律以及他们的发展程度能够被人的严厉的、锐利的眼睛所认识。同样地,上帝的创造精神也可以从他的作品里得到说明,得到洞悉。我们在人的作品方面,在艺术作品方面关于这一点是不够重视的,因此,我们要在与自然的联系中认识作为上帝作品的自然也是十分困难的。我们在观察人的作品时没有足够地重视艺术家与其作品之间最内在的精神关系。我们观察这些作品的产生过于呆板和表面化,这些作品,只要是高尚的艺术作品而不是空泛的艺术假面具,便始终是艺术家独特的、个人的内心生活的表现。正因为如此,真正的艺术作品的精神和自

<sup>①</sup> 按从前的一种风格,结婚第二天的早晨,新郎要送给新娘一份礼品,称“晨礼”(Morgengabe)。——译者注

然的精神在我们看来同样是遥远的、陌生的、没有生命的。

无论普通人的作品,还是艺术家的作品,都包含有创作它的人的精神、品性、生命和本质,用人间的、然而却是彻底的、最富有意义的话说,它是要呼吸其创作者的精神、品质、生命和本质的。而正在创作或曾经创作该作品的人却保持着原有的、未经任何削弱和分割的本质,甚至因而他的力量本身还得到进一步提高。同样地,上帝的精神和本质虽然是万物的根据和本源,虽然万物之中包含着这唯一的上帝精神,以便自己得以发展和进行呼吸,却仍然是原来的一种本质,原来的一种精神,并不因而被削弱了,被分割了。在艺术作品和人的一般作品中并不包含有它的艺术家的人的精神的物质部分,然而纯粹的艺术作品却包含着它的艺术家的全部精神,以致作者的精神活在他的作品中,从作品中表达出来,重新被作品散发出来,甚至通过作品再注入到别人身上,在这些人身被唤醒、被振奋,得到发展,得到训练和进一步培养。正如人的精神与由他和通过他创造出来的作品的关系一样,正如作为精神的人对他创造出来的作品的关系一样,上帝的精神和上帝对自然和其他一切创造物的关系同样如此。上帝的精神扎根于自然之中,活在自然中和在自然中发生作用,从自然中表现自己,通过自然得到表达,在自然中并通过自然得到进一步发展。然而自然并非上帝的肉体。艺术作品的精神,即艺术作品赖以存在的精神,就是艺术家的同一种的、不可分割的精神。但是正如它曾经来源于艺术家一样,现在它作为一种独立的、然而与艺术家统一的精神,继续活在艺术家的艺术作品中,并在其中发生作用。上帝的精神也是如此,它来源于上帝,作为独立的,然而与上帝统一的精神活在自然中,并在自然中和通过自然发生作用。正如自然并非上帝的肉体一样,上帝本身并不像居住在家里一样居住在自然中。但上帝精神是存在于自然中的,并维持、保护、培育和发展自然。那么艺术家的精神,仅仅一个人的精神,是否存在于他的作品中,并维持它、保护它、培育它呢?艺术家的精神是否会赋予一块大理石、一块易于

破碎的画布 ,甚至一句转瞬即逝的、几乎出现时就已在消逝中的话 ,以及他(不管他是音乐家、诗人、画家 ,还是雕刻家)的全部作品以地上的永世不灭的生命呢?是否赋予他自己所表现的艺术作品以最细心、最妥善的培育 ,最体贴的保护以及对待最高尚的人的精神的那种尊敬呢?谁能够不像出自一个尚无独立生活能力的幼小孩子的天真纯洁的目光那样 ,从人的一件纯洁的艺术作品的高尚的、强有力的精神中感受到一件高尚、纯洁的艺术作品的恳求和命令呢?然而这始终仅仅是某种人的精神的作品。尽管时间和空间把艺术家与他的作品远远地隔开了 ,这种精神仍在保护着和维持着他的作品。

富有才智的艺术家对待自己创作的一件真正的艺术品(当然不是制作者很少考虑或根本不加考虑的粗制滥造的作品) ,正如一位送自己心爱的儿子踏上生活道路的父亲一样 ,为他途中的平安祈祷、祝福 ,祈求上帝加以保护。真正的艺术家对于谁买他的艺术品的问题绝不是无所谓 ,正如一位善良的父亲对于其儿子同什么样的人交际不抱无所谓态度一样。但是他放心地、充满信任地让他的儿子走向世界 ,因为他的精神、追求和性向已扎根在他儿子身上。他的品性直到最细微之处和最微妙之处 ,直到每一根线条 ,甚至这些线条之间的任何性质的联系完全体现在他的作品中 ,艺术家也指望按照自己高尚的本质和追求所认识的这种精神和品性将会保护他的艺术作品 ,将会把他的艺术作品献给想把该作品中的创造精神吸收到自己生活中并在生活中让其发挥作用和继续向前发展的人们。艺术品是在人的外部被创作出来的东西 ,它并不来源于人体的某一物质部分 ,并不注入人的生命和血液 ,而由人加以关心、支持、培育和保护。他力求使他的作品避免现在和将来可能出现的哪怕最微小的损害。人与自己的作品是一体的 ,并感到自己与他的作品是一体的。上帝在支持和保护自己的作品 ,即自然 ,使其免遭哪怕最微小的损害方面远远超过人 ,因为上帝就是上帝 ,人仅仅是人而已。一个艺术家 ,不管他是哪一个专门方面的艺术家 ,即使他的所有作品都毁灭了 ,他本身

作为一个艺术家仍然独立地、不变地存在着。同样地 ,即使可能整个自然毁灭了 ,然而上帝仍然不变地存在着。

即使艺术作品和一般的人的作品与自然界 ,即上帝的作品一样 ,可能在外表毁灭了 ,但在该作品中表达的、表现的 ,在其中活着的、起作用的精神却仍然继续存在和不断发展着。而且这种精神恰恰在这种情况下才能真正自由地发展和真正明确地和活生生地显露出来。衰亡了的人的艺术力量的遗迹 ,不管这些遗迹是具有神奇力量的个人的卓越作品 ,还是多数人为了一个共同的目的(每一个起作用的人 ,不管在何等程度上 ,都把这一共同的目的看作他自己的目的 ,而且必须看作自己的目的)而最紧密地结合而成的几乎不可设想的、令人难以置信的全能力量所创造出来的巨大作品。这些遗迹将会对后世缺乏能力的人们发出警告 ,而开始意识到自己本质的人们 ,将被提高到对表明已经消失了的、然而绝不仅仅是外表的人的力量和人的伟大的那些见证充满信赖的心清 ,并从中获得鼓励。同样 ,毁坏了的山岳和山脉的巨大残迹证明了上帝精神的伟大 ,上帝的伟大 ,人也将由此而得到鼓舞 ,求得上进 ,感到自己身上包含着同样的精神和同样的力量 ,犹如细长的常青藤缠着巨大的岩石攀缘而上 ,并不仅为了它继续生存下去 ,而且也为了它更高地攀缘而从中吸取养分和力量。因而我们到处都可以看到人与艺术品之间和上帝与自然之间的这种完全相同的、生动的、深刻的、内在的和精神的关系。

假如艺术品遭到了野蛮的、粗野的、粗暴和缺乏理性的人们的破坏 ,甚至仅仅是该艺术品由之转化而来的、对该艺术品起作用的和创作该艺术品的人的精神的一点点影子遭到破坏 ,具有高尚人性的人为此而感到的悲伤甚至会甚于因为自然界的一般生物的生命遭到毁灭而感到的悲伤。那么 ,人的作品离开了作者是否也能独立发展它所包含的那种精神和思想呢?一件艺术品的性格表现能否对整个一代人发生作用 ,使他们向上或使他们堕落呢?但这里说的仅仅是人的作品所起到的作用。那么 ,上帝的造物能起什么作用 ,将起什么

作用和必须起什么作用呢？自然，即上帝的作品，对于人来说应该是什么东西呢？！我们力求从人的作品中懂得精神、生命和追求等。我们研究人的作品，这是理所当然的。尚未充分发展的、正在成熟中的人应当以更成熟的人的发展为榜样而成长起来。但是尤其十分必要的是，我们应当努力认识上帝的作品，即自然，以及自然中的事物、它们的生命、它们的意义，以及它们与上帝精神的关系。从以上所述，我们已经可以感觉到向我们指明的以下道理和要求：纯粹表现纯真的人的精神，即上帝精神的真正的人的艺术作品，并不是任何人在任何情况下和任何时候都是容易得到的，而另一方面，人到处都感到在他周围存在着纯粹表现纯真的上帝精神的纯洁的上帝作品，即自然产物。此外，我们虽然通过人的精神和在人的精神中也能感觉到和认识上帝的精神，然而却很难在任何个别情况下区分人与人之间的共同性和个人的特殊性，很难区分该两者之间何者占优势，何者在任何时候都起主导作用。另一方面，就纯自然物来说，纯自然的特性占有绝对优势，个别自然物的特殊性与自然物之间的共同性相比远远地处于劣势。因此，不仅上帝的纯真的精神在自然中的表现比之在人间的表现更为纯洁和明确，而且人能够从纯洁地表现在自然中的上帝精神中看到人的本质、尊严和高尚，正如他在一面明晰的镜子里所十分清楚地、纯真地和按本来的样子反映出来的那样。

正如前面已经说明过的那样，人在自然中绝不仅仅看到一般的原理，人在自然中甚至像在直观的、活生生的、不是表现概念的、而是纯粹表现事物及其关系本身的文字中，或像在图像中一样，还能看到他的追求、他的命运、他的天职及其在干扰中实现和完全实现的必要条件和必然现象，以致人准照这些无声的、绝对可靠的、易于理解的、不具人格的教师的教导，不仅从它们那里可靠地认识到人生的每一时刻必须去做的事情，而且，只要按照它们的指示去行事，向他提出的要求便一定能得到实现。就这一关系上说，在一切自然物中，再也没有其他什么东西比之植物，特别是树木表现得更为真实，更为明

确,更为完全,然而又更为单纯,因为它们能够进行无声的思考和明确表现自己的内部生活。因此,它们理所当然地可称之为能用来识别善与恶的自然物,因为它们实际上就是这样。事实上,自人类开始表现出自我意识的时候起,它们就是被十分确切、十分深刻和富有意义地,而且也是真实地考虑和称呼的。

不仅个人的生命现象可见之于树木的世界,见之于一棵树的生命,而且,由于人对自己的发展和个人的发展进行的观察以及与人类一般发展的比较向我们每个人表明:在个人内部生活的发展中复现着人类精神发展的历史,整个人类就其总体上说可以看作一个人,并且在他身上可以看到个人所必然经历的各个发展阶段,所以,在树木的世界里和树木的生命中可以看到人类发展的各种必然的现象,然而完全脱离了任何性质的任意性和牵强附会的真正明确的考虑还几乎谈不上,还缺乏明确的证明,然而进一步深入钻研耶稣的比喻便可以达到对这一道理的理解。以上仅仅概略地提到的自然观察和考察,如果人们不是由于对这个问题完全不了解而做不到,特别是,如果不是只注意目前很少进行的外表的自然观察和内部生命发展的观察,则可以在更加广泛的程度上加以运用。

如果我们联系人、人的发展阶段及其现象来寻找自然各个别现象的这种高尚的象征意义的内在根据,特别是在自然诸事物的各发展阶段及其现象中寻找这种根据,那么我们将会清楚地发现,其中十分简单地存在着它的牢固和可靠的根据,就是说,人与自然处于同一和永恒的、一致的存在中,是有其根据的,人和自然的发展遵循着同样的规律,只不过处于不同发展阶段而已。

因此,在与人类一般发展的事实和现象的比较和联系中对自然和人进行的观察可以达到相互说明并达到相互之间更深刻的认识。人通过明确理解人的精神对他外部作品的决定的和创造的关系,将会进一步明确理解和注意起决定作用和创造作用的上帝精神,上帝对他的作品、对自然的关系,认识有限的东西从无限的东西中产生、

物质的东西从精神的東西中产生、自然从上帝中产生的方式,因为,即使是人,虽然从现象上看来是一种有限的东西,也并不总是需要臂和手等外部形成的肢体来创作和向自身以外表现出自己的作品,而他的意志、他的决定性的观察以及他所流露的一词一语就已经在构成、创造和形成他的作品。人虽然从现象上看来是有限的东西,却也能够不求助于物质的东西而使物质和原料具有各种形态。谁如果在这个问题上还需要得到证明,那就只要对由内在的非物质的思想到有形的、物质的语言乃至文章这一系列发展及发展的条件和现象进行一番考察。这就是说,人甚至能够理解和认识最难以理解的问题,即从最内在的、精神的東西中产生外部的、物质的东西。人能够在他的思想(作为他的最特有的、最内在的思想转变为外部的东西,转变为—件外部作品的结果)中认识和理解这一点,不是从概念上,而是通过纯粹的事实本身加以‘认识和理解。

因此,正如艺术家的精神和人的精神存在于艺术作品和人的作品中—样,上帝的精神存在于自然中;正如艺术作品按照它的精神在自身之中生存和活动并与它的创作者发生关系—样,来源于上帝的自然也是按照它的精神在自身之中生存和活动,作为上帝的一件作品在上帝之中并通过上帝而生存,呼吸着上帝的精神,与上帝,即它的创造者发生关系,并与人发生内在的精神关系。

正如在艺术世界里无形的人的精神显示和表现为可见的东西,以致这个世界便成为一个无形而可见的精神王国—样,在自然中,上帝精神也以无形表现为可见,所以自然界是一个无形而可见的上帝的王国。

预感到上帝的王国的这三重性:可见的、无形的、无形而可见的,承认这三重性并让其对我们的生活发生作用,唯有这样,才会使我们获得安宁,即我们从自身内部和外部所寻求的、我们从最初感觉到自己的存在起便寻找和追求的,甚至不惜失去我们自己的生命、不惜失去我们外部的所有物、我们外部的幸福(不管什么名义下的幸福)所

寻找和追求的安宁。

仅仅就这一理由,人,特别是少年期的人,就应当在内心熟悉自然,不是按照自然的个别细节和表现形式,而是按照在自然中活着的并支配着自然的上帝精神,去熟悉自然。当然,儿童本身是深深地感觉到这一点并要求这样做的。因此,只要少年热爱自然之心尚未被损害,便没有其他什么东西比之教师和学生共同努力研究自然、研究自然物更能使他们密切结合起来。父母和学校教师都应当注意到这一点,后者至少每星期一次同他的学校的每个班级的学生一起到野外去,让他们仔细观察和理解自然或四季向他们显示的景色,不要如我们可以见到的那样把他们当作羊群似地赶出去,也不要像带领一队士兵似地把他们领出去,而应当像儿子们中间的一位父亲,弟兄们中间的一位兄长那样与他们同往。生活在乡村和田舍里的学校教师对于如下说法也许无言作答:“我的学童们整天在野外,并在野外到处奔跑。”是的,他们是在野外到处奔跑,但他们并不生活在野外,他们并不生活在自然中和同自然一起生活。不仅仅是幼儿和少年儿童,而且许多成年人与自然及其本质的关系如同通常的人与空气的关系一样。人生活在空气中,却几乎完全不知道空气的确切情况,更不了解它维持自己肉体的生命所必要的那种性质,因为按照通常的用语,空气这一名称或者仅仅指空气的气流,或是指空气的温度。因此,那些常常在野外到处奔跑的幼儿和少年儿童根本看不到、想象不到、感觉不到自然的美及其对人的心灵的影响。对他们来说,正如在风景十分秀丽的地区长大的居民根本想象不到该地区的美和精神一样。然而最根本的一点是,孩子们通过自己内部心灵的眼睛确实能够想象到、感觉到和看到周围自然的内在的东西和生命。然而在成年人那里却缺乏与他们相同的感情,在那里,那种萌芽中的内部生活,那种萌芽中的内部的种子刚刚出现即遭到限制和压迫。少年儿童从成年人那里寻找自己内心的精神感受的证明,这是一种正当的要求,是出于对长者应当履行的本分的直感,出于对长者的尊敬。如

果他缺乏这种郎,那么由之产生的后果将是两重性的,第一是对年长者失掉尊敬观念,第二是,本来出自内心的那种知觉和感受将发生倒退。因此,儿童和成年人在野外散步中共同努力把自然的生命和精神吸收到自己的思想意识中,让其活在自己的身上并在自己身上发生作用,这是十分重要的。这样,许多儿童怠惰的、无益的游手好闲和虚掷光阴行为很快将会结束。我们尤其在少年儿童十分善良和好心的意图中发现的那种残酷折磨动物和昆虫的方式,决非真正的虐待,这种行动方式就少年儿童的本意来说是要理解动物的内部生命,渴望了解它的精神。但如果对儿童的这种热望缺乏说明和指导或加以错误的说明和指导或予以误解,便可能在以后使这些孩子成为冷酷无情的动物虐待者。

自然的本质和作用就整体上说就是这样,自然就其本质和作用来说作为上帝整个面貌的反映,作为从总体上表明、传达和唤起上帝精神的整个上帝语言就是这样。对自然进行内部观察时,自然所表现的就是这样。然而在通常表面观察的场合下,它所表现的却是另一个样子。在这种场合,自然表现为没有一定的、活生生的内在联系的各种各样互相分离的个别事物的一个复合体,这些个别事物,各有其独特的形式,各有其独特的发展过程,各有其限定在自身之中的独特的命运和目的,而并不显示出所有这些外表各异和互相分离的个别事物都是构成一个巨大的活生生的自然机体和一个巨大的、内部和精神上强有力地结合着的自然整体的有机地联系着的环节,并不显示出自然是这样的一个整体。这种以相互之间各异和互相分离的单个的自然现象和自然事物为基础的外部的自然观察,如同从外部对一棵大树或任何一棵枝叶茂盛的植物进行观察一样,上面一片片的叶子似乎彼此之间都是截然分离和互相区别的,因而在叶片与叶片之间,一根细枝与另一根细枝之间,一根粗枝与另一根粗枝之间,甚至在一朵小花内部花萼与花冠之间以及花冠与雄蕊和雌蕊之间没有桥梁,没有内在的纽带,然而只要从思想上努力,用心眼观察,寻找

和发现最接近的事物的最密切的共同的联系点,去发现每一个找到的共同的统一体首先发展到更高的统一体,最后上升到最高的统一体,于是我们便会认识到,在每一棵植物的内心深处贯彻着一个在其中发生作用的、从内向外表现的规律。对自然各别事物的外部观察与对星空的外部观察相同,后者仅仅通过任意设想的线条把各个别星辰连接成巨大的群体,然而其内在的联系只有凭借最纯洁、最敏锐和最发达的心灵的眼睛才能窥测出来,只有把较小的宇宙到越来越大的宇宙依次逐级联合起来才能察觉到。在通常的和仅仅外表的自然观察的情况下,相互之间各不相同的自然事物的各个别部分看起来与其是唯一的存在和本质的产物,更像是各种不同的起作用的力量产物。这种情况是不能满足在自身之中统一的人的精神需要的,甚至不能满足作为少年儿童的人在自身中统一的精神和心灵需要的。因此,人在早期,还在少年儿童时,就会去为在外部观察中互相分离和互不相同的这种多样和个别的自然物寻找统一和结合,在一大堆表面看来杂乱无章地结合在一起的事物的相互区分中,按照一条内在的、必然地发展着的法则寻找统一和结合。当他能够预感到这种统一和结合时,他就会在心灵深处感到满意,只有当他在以后找到这种统一和结合时,他才会精神上得到满足。然而,当他忠实地按照本来的样子来观察这种事物外表的多样性时,即对一棵植物的多样和个别的各个部分按反向自上而下进行观察时,这种多样性本身也会引导他去认识只有心灵的眼睛才能观察到的深刻的规律,还会引导他去认识自然中多样和个别的事物的外部的统一性,因为不管自然事物如何独特,如何个别和不统一,各事物独特的本质及其独特的现象、形式以及存在于现象中的统一性,归根结底在于力的本质,一切多样和个别的现象都产生于这种力,奠基于这种力。但力就其内在的本质来说,是唯一地独立存在的,从自身的存在中通过作用,作为其外部现象表现出来。因此,作为向外表现的力,是一切事物的最终原因,是自然界一切现象的最终原因。不管这种力作为上

帝的力量为我们所认识,还是在我们自身内部、心灵中和生命中所表现,对其本质的考察,使我们能够按照自然在其中表现的无数形式和形态对它进行观察、加以认识和洞察,按照它的活生生的、内在的相互系和发展加以透视和洞察,按照它的外部表现和它的渊源加以认识。对于力及其本质的考察,促使人们憧憬、期待和设想,通过对力的认识也能进一步找到多样个别的自然物和各种不同的自然形式和形态的外部统一。

力本身是一种自发的、各方面相等的作用。它产生于绝对的统一体,或产生于相对的统一体,但始终产生于一个统一体。同时,就力的本质而言,这是必然的,而且力的作用与反作用同时存在,即两者本身同时存在又相互制约。

然而,一切个别和多样的事物,除了力以外,还需要第二种必要的形式和结构的外部条件,即物质。这些个别和多样的事物表明,一切尘世的和自然的形体和形式都由物质构成。物质本身到处都是一样的东西,从各方面看直到最细微之处处于同一联系和结合的关系之中,因而从现象来看,直到最细微之处是最具有活动性的。这些形体和形式通过到处完全同等程度地存在于物质中的同一种力,按照贯彻于自然界的、普遍产生出特殊的伟大的自然法则,在太阳、光和温度的外部影响下产生。

尘世的和自然的形态的一切个别性和多样性以及对自然的一切内部的观察表明,物质与力是一个本身不可分割的整体。物质与自发的、从一个点向各方同样地活动的力是完全相互制约的,没有哪一方离开他方而存在,没有哪一方能离开他方而存在,甚至严格地说,一方没有另一方是不能设想的。

物质本身直到最细微之处的无限活动性的根源在于其内部本来存在的力的球状的趋势,是从一点自发地向各方同等地发展和表现的力的本来的趋势。

如果力向一切方向自由地、没有阻挡地发展和表现,那么,它的

空间的现象和形体的产物便是一个球。因此,广泛地表现于自然界的球形的,或一般地说圆形的形体是在最一般意义上说的最初的和最终的自然形式,例如日月星辰等巨大天体,例如水和一切液体、空气和其他一切气体乃至尘埃(土块和其他固体的东西的最纯粹的形态可见之于粉末),这些东西中的每一个物体就其个别现象来说都是圆球形的。

在极其多样的和看起来毫无共同之处的千差万别的尘世和自然的形式中,球状体是作为原始的形态,作为一切尘世和自然的形态和形式的统一体表现出来的,因此,通过空间和形体体现出来的球,不同于任何其他自然物的形体,然而却包含着一切自然物的本质、条件和法则。它是无形的东西,同时又是最完善的形体。在它的表面没有点,没有线,没有平面,没有边,然而它同时又具有最完美的点乃至最完美的边,它包含着地上一切结构和形式的一切点和线等等,不仅具有这方面的条件,而且甚至实际上可以见到。因此,自然界一切起作用的、活动的、富有生命的事物的结构,其根据首先在于球体所依据的法则,就是说,球体法则是自然事物的根本依据。自然物的各种形体,从对力的本质的观察出发并作为力和力的产物加以考察,其根据还在于必然体现在这种力的本质中的趋势,即在物质中和通过物质,以一切可能的和独特的方式,以一切可能的和独特的形式和结构、多样分化和组合来表现力的球体本质的趋势。因为在力的自动地向各方面等地发生(球体的)作用中和伴随着这种作用,同时有一种作为自然和尘世的现象而存在并因而与物质结合的、直到最细微之处内在着的、波动的、奔腾起伏的、适量和适度的趋势,即产生朝着不同方面和方向并在不同方面和方向发生作用的大小程度不同的力的效果和力的不同张力的趋势。这种与力完全同时存在的,因而也与物质完全同时存在的,并在本质上作为一种现象必然存在的、朝着不同方面散发出去的力的作用的不同大小和强弱关系,这种朝着一定方向发生作用的力的一定的支配作用,这种力的不同方向之间的一定

的独特关系,这种朝着不同方向发生作用的力的不同的张力以及从而必然地、同时地和有条件地产生的各种各样同等程度的物质的分离现象,这一切,也作为全部物质的基本特性而完全同等程度地在事物的任何点上直到最细微之处内在地存在着。这种起作用的力在任何特殊情况下的独特关系和内在规律首先是一定形式和形态的根本的基础。在这种力的作用的各式各样的方向关系与大小关系上,在这各式各样的张力以及与此关连着的物质可分离的性质上,在张力的这些面上和方向上存在着一切形式和形态的基本法则。一旦清楚地了解了这条法则,我们便有可能从本质上、关系上和联系上认识这一切。

由于每一事物只有在统一性、个别性和多样性中,即以不可避免的三位一体的方式表现它的本质时,才能充分地显露自己,因此力的本质也只有通过形态和在形态中三位一体地表现自己才能完全地、充分地显露出来,在形态中同时也决定着、并作为一种必然的发展从中产生出自然的另外两种倾向:在一般中并通过一般表现特殊,在特殊中并通过特殊表现一般,变内部为外部和变外部为内部,并使两者表现为统一,在统一中表现两者。每一个别的自然形态及其丰富的多样性,其根源在于力的这种通过物质和形态与那种一般的自然倾向结合的三位一体的表现。

然而,同一种力在同一物质中发生作用时,或分化为许多个别现象,或统一不分地共同发生作用,或在它的构成法则的限度内按照它内部存在的这种或那种延长关系(高、长、宽)发生支配作用,因而决定着形形色色的结晶体、水晶体的现象,如纤维状、放射状、颗粒状、层状等现象以及薄片状和针状等形态构造。一种情况的原因在于,在一个比较大的物质单位内部,物质的尽可能多的个别点和个别部分倾向于表现它们的构成法则,但由于它们的物质本身的原因而相互之间妨碍了它们的晶体的发展和形成。另一种情况的原因在于,构成法则又以压倒一切的优势倾向于在一种或若干种一般的延伸关系上表现自己。那种纯粹和完全的结晶体即使在外形上也表现出其内在的力在

不同方向上的强弱关系,这种结晶体产生的条件是,物质的一切个别部分和曾经在其中表现或正在表现的、发生作用的力的一切个别点必须服从于一条作为构成法则之一般要求和整体表现的更高的法则,而构成法则的一般要求和整体表现虽则对个别部分和个别点起着限制和束缚作用,然而却提供了更大的和完善了的产物。

结晶体、水晶体是地上形态构造的最初表现。

由于力的本质具有作用和反作用,由于这两者同时存在,决定了力的作用在一定侧面上占优势的倾向,也决定了直到最细微之处力的相互阻碍、相互扩张和相互束缚的倾向,因而也决定了在一切侧面和方向上物质的最尖锐的张力关系,从而也决定了在这种张力的线上和面上或大或小的可分割性。因而,最初出现的结晶体,其轮廓必然是直线状的。甚至在结晶体最初出现时还必然表现出抗拒共同服从一定结晶体所达到的自身完成了的表现的法则;并且,包含着不均等地向不同方向发生作用的力的结晶体要出现得比包含着均等地向不同方向发生作用的力的结晶体早些,因此,力的外部表现亦不是力的本质所要求的那样的各侧面均等的等边结晶体,而是一种与固体的形状联系在一起、确切地说并不带有力的本质所包含的那种在各侧面上均等发生作用的性质的形体。在结晶体现象中,力的本质的发展也是从不等边形到最单纯的等边形依次上升的,正如力的本质在外部表现自己时从统一和全面到个别和单方面下降一样。我们如果要观察后者,力求认识和表现在力的本质中存在的由统一到个别下降的趋势,那么我们便应当去观察这阶段上的自然,按其内部倾向和外部现象以及从它的个别部分和个别方面,同时还要从其统一性和全面性上去加以观察。

产生于自然物本身的结晶发展的整个自然过程与人的精神和心情的有着十分奇特的一致性。与结晶一样,人自身包含的活生生的统一体在向外表现时最初更多的是片面的、个别的和不完全的,到了后来才上升到各方面均一的、协调的和完全的。这种自然和人

经历相同发展过程的现象与其他任何类似的现象一样,对于自我认识和对自我和他人进行教育是极其重要的,因为这一过程使我们明确了人的发展和人的教育的问题,并给我们在实现人的发展和人的教育的种种不同的要求方面提供了可靠性和坚定性。结晶的世界同心灵与精神世界一样,是一个雄伟壮丽的、富有教育意义的世界。我们在心灵与精神世界里用心眼可以在内部看到的東西,在结晶世界里用同样的心眼在外部也能看到。

在自己的形成和表现中并通过自己的形成和表现最一般地显示出来的一切力是从一个中心出发同时倾向于朝着相对方向发生作用的,因此,作为力,在自身之中并通过自身限定了自己,作为这样的力,就其本质上说是全面的、各方面均等的或放射的、直线的,因而必然是球状的。然而,力在没有任何阻碍的情况下,以全面的、各方面均等的形态向外表现时的必然现象是,它总是在同一方向上向两面发生作用的,并且在力的一切方面的总体上总是存在着每三个为一组的双方面方向,它们从中心出发,朝着各个方面、各个方向前进,相互处于同样的相向和相反的倾向中,并互为直角。它们既相互独立,又相互依存,并保持着最大的平衡。然而由于力在本身之中包含着限制,所以在每三个构成直角的双重方向为一组的一切双重方向的总和里,唯有三是占优势的和居统治地位的,并完全独立于其他一切方向表现出来。关于力的考察不管如何抽象,也必须把这一组力的方向抽出来和加以强调,因为这决定于力的本质,同样也决定于人的精神活动的规律。

这些彼此之间同样适用的(构成直角的)、对其他一切方向在同样程度上起支配作用和决定作用的三次二重方向占优势地位的结果只能是一种受直线和平面限定的结晶体,这种结晶体,在其一切现象和部分以及外部表现上必然按照伟大的自然法则和自然本来的天职和使命、自然本来的目的在外部再次以多种多样独特的方式表现力的内部本质和作用。这只能是一种立方体,通过外部表现内部的立

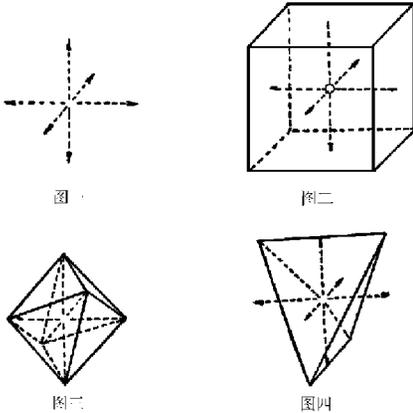
方体,一种纯粹的六面体。每个角显示出其内部包含的三个同样有效的、构成直角的双重方向,这样就从外部显示了一个整体的中心点,并且是八次地把它显示出来。每四个角共同四次地显示这条规律。同样地,三组四棱中的每一组四次地显示其内部包含的双重方向。六个面把三个双重方向的六个终极点从不可见到可见地在其中心显示出来,从而以同样的方式显示和规定了整个结晶体的眼睛看不到的中心,等等。

在这结晶体中,也就是说在立方体中,表现了力以最大的张力倾向于球状的表现:代替全面而表现个别特定的面,不表现全部点或全部角而表现个别特定的角;不表现全部线、全部棱而表现个别特定的核,而这些少数的点、线、面支配着所有其他点、线和面,把它们置于自己的从属地位。从而,本身可以从力的本质中被洞察并由此必然地被推导出来的力的倾向已经清楚地并在外部形象地表现出来,不仅作为有形的空间,而且也以最大可能的、最独特的形态表现自己,就是说也作为点、线、面以及在点、线、面中表现自己。从而同时也必然地显示出力的这样一种倾向:由点发展为线和面,把点表现为线和面,把线近似地收缩为点或扩展为面,或同样地把平面、面收缩为线和点或表现为线和点。我们如果对结晶体进行观察,那怕是极其微小的一步,力的这种作用、这种活动和这种效能,也会在这一步上呈现在我们面前的,以致在结晶体形成的范围内,力的作用看起来似乎仅限于此,而一切结晶体,不管它们可能是怎样的,它们的存在似乎唯一地要归因于这种倾向。但实际上,事情应该是这样,也必须是这样。把每一事物作为统一体,作为个别和多样的东西来表现,或者说,把最特殊的東西加以一般化和把最一般的東西在最特殊的東西中表现出来,最后,变内部为外部,变外部为内部,并把两者协调统一地表现出来,乃是伟大的自然法则和自然倾向的最先出现的一般表现。我们绝不要忘记,如果我们始终注意到人也必须完全服从这一伟大的法则,注意到几乎所有一切生活现象,甚至也包括人的命运等

等完全以这条法则为基础的话,那么通过这种观察,我们将同时认识自然和人,并且学会忠实地适应自然及人的本性去发展和教育人。

现在让我们从观察立方体逐步转到观察和推导所有其他结晶体上去:立方体的一切点和角将倾向于把自己构成和表现为面,面则倾向于把自己表现为点。尤其是由三个作用相等的双重方向的支配作用所同时要求和决定的六个无形地存在于立方体内部并在人的想象中有形地在立方体的各个面的中央通过的双重方向,倾向于在外部有形地,因而作为棱表现出来,等等。这种倾向的产物就是在同一条立方体的根本法则支配下的一个结晶体。该结晶体具有与立方体的点或角的数目同样多的平面或侧面,具有与立方体的侧面的数目同样多的点或角和与立方体所具有的同样多的棱,然而这些棱是在各个面中间通过的力的方向上表现出来的,其产物是一个纯粹的八面体。在该结晶体中又有许多东西无形地存在于它的内部,这些东西在外部或纯粹有形地,或想象中有形地表现出来,但是在研究立方体方面所作出的解释应足以指导我们通过自己的观察去找到这些东西。力的每一个三乘二个作用相等的基本方向在立方体中是以三乘二个侧面或平面,在八面体中是作为三乘二个角或点在外部表现出来的。这里有必要再提出一种结晶体,在这种结晶体中,这种基本方向是作为三乘二条棱或线表现出来的,在立方体中,三个相互之间作用相等的力的双重方向的六个终极点表现为六个侧面或平面,在八面体中表现为角或点。现在有必要再提出一个结晶体,在这个结晶体里,力的这三个双重方面必然表现为棱或线,这是纯粹的四面体。通过把四面体与立方体和八面体进行比较,我们就能很好地了解该四面体的本质,而四面体通过其外表所表现的内部状态,我们借助观察立方体时所学到的知识是易于发现的。

{为给读者就以上介绍的几种图形提供一个直观的印象,现把本书英译本(The Education of man, New York, 1900)上运用的有关图示转引于下}。



(图一表示力发生作用的三个基本的双重方向 ;图二为六面体 ;图三为八面体 ;图四为四面体。——译者。)

因此 ,从对球形活动的、通过物质的构造表现出来的力的必然的作用和产物的观察研究中 ,有三种受直线和平面限定的形体呈现在我们面前 ,其中 ,首先是立方体 ,可以说这是一种中心的形体 ,其次是四面体和八面体 ,可以说 ,按其所处的关系 ,乃是一种次要的、附带的形体。

现在 ,如果我们概观一下处于自然的、从我们的推论中必然出现的那种状态中的八面体、立方体和四面体 ,那么再次表明与我们迄今观察的全过程完全一致和作为我们一再提到的自然法则的必然结果的事实是 :

立方体立于一个面 ,八面体立于一角之顶点 ,四面体立于一条线 ,并且 ,在三种结晶体的任何一种的情况下 ,构成结晶体的轴必然与三个相互之间作用相等的基本方向之一相吻合 ,并与之完全合为一体。

如果把这三种结晶体看作完全孤立的、独立的形体 ,每一种结晶体都在自身中和通过自身寻求一个静止点和支点 ,它们都作为形体而自行其是 ,那么它们会显示出这样一种状况 :立方体始终均匀地、持久地静止在它的其中之一的面 ,这个面 ,对它来说 ,是一个作为

基底的面,而它的轴与它的三个基本方向之一合为一体。八面体和四面体则不同于立方体,它们会倒下来。因而对于这两者中的任何一种来说,它的其中之一的侧面将成为它的基底的面,同时,通过这种现象,这两种结晶体便显示出一种新的、对它们来说完全独特的性质。结晶体的轴,不管是纵线还是横线,并不落在它的三个基本方向的其中之一上面,而是完全等角地贯穿于所有三个基本方向之间。

由于八面体和四面体的本质完全包含于立方体的本质之中并与之合为一体以及八面体和四面体的形状由来自于立方体的形状,所以,它们的轴或者说垂直线能够等角地落在三个互为直角的基本方向之间的一种特性也必然地已经存在于立方体之中,并且这种特性也通过在自然界中居支配地位的均衡法则的作用而直接表现出来,因为在八面体和四面体倒下的情况下,它们的轴或者说垂直线在三个基本方向之间形成等角,如果在立方体的情况下,倒下的现象便会决定它并必然地要求它往上抬高。就是说,立方体这时看来是立于其一角之顶点上的,以致其垂直线或者说轴从这个角穿过中心点走向与这个角相对的另一角,因此现在同样地不再落在三个基本方向之一上面,而是完全等角地落在三个基本方向之间。立方体由于其轴的改变而其内部完全成为另一个样子,同样地,由于其轴的改变,在外表也表现出一个完全新的现象,一个完全新的形态。原来的立方体始终表现为二与二个面、二与二或四与四条棱和点组合在一起的,一切表现为成偶数的二或四,现在则一切表现为三与三组合:三与三个面,三与三条棱,三与三个角。

现在代替二而出现了三,这一现象同时导致并决定着在自然界中出现一个全新的结晶体系列,但是在观察和发展这一新的结晶体系列之前必须首先观察和发展带有三个处于互为直角的完全同等关系中的基本方向的那些结晶体。

力在自身中和在结晶体中表现自己时,倾向于把角扩展为棱或面,倾向于把棱收缩为角和扩展为面,倾向于把面表现为棱和角,倾

向于把隐蔽在内部的和不可见的以及想象在外表可见的方向、点、线和面变为外表可见的东西并在外表表现出来,倾向于以晶体的方式把力的内部的、各方面均等地发生作用的、全面的球状本质在外部表现出来,同样地倾向于在这些晶体上并通过这些晶体重新发展为圆球状态。这样,便肯定地从立方体、八面体和四面体出发,产生了三个系列的晶体。它们以各种不同的方向相互之间网状连结起来,但它们通过少数主要环节和数量上同样有限的中间环节很快地又会重新从自身中表现出球状的形态并过渡到球状的形态。

在所有上述晶体的形成过程中,所有三个处于同等关系中的基本方向,也始终在相互之间同等地发生效用和起决定作用。

由于力的本质而同时产生的作用与反作用以及因此而必然由力自身中存在的规律所决定的力的和与力同时存在的物质的张力关系,必然决定着在晶体进一步发展中出现三个相互之间完全处于同等关系中的基本方向的差异性。这样一些必然产生的三个基本方向之间的不相等和差异的关系必然是一个与晶体的轴重合的基本方向与另外两个与它处于同等关系中的方向不相等,或大于或小于另外两个方向。从第一种关系中产生的晶体的系列中的正方柱和长八面体,从第二种关系中产生的晶体的系列中的扁平方柱体和扁平八面体构成主要的晶体形态。(由于这里只涉及力的必然的内部的基本关系及它的作用,所以必须排除晶体的一切依赖于物质的外部延伸关系的延伸的差异性。)上述两个晶体系列始终是由四到四并按照由此决定的数量关系向前发展的,即始终是以四分式晶体形态发展的。

上面所说的情况是三个相互之间处于同等关系的方向中,只有一个方向始终与另外两个相互之间相等的方向不相等,但除此之外,所有三个处于同等关系中的方向也可能并将会相互之间不相等。在形成和发展上受这种情况制约的晶体的主要形态有具有三种不同纵断面的狭长扁平四面体和八面体。这里,两个系列的晶体的发

展是按二、二、二的方式和由此决定的比例关系进行的,即产生出按二、二分化的结晶体形状。

然而这一发展过程既可以是按相符的部分保持相等和有规则的方式进行,也可以是各部分不平衡、不规则地进行。前一种场合决定上面所说的结晶体系列,后一种情况产生的结晶体系列,是各部分按二、一或一、一的方式组合的结晶形。

这些晶体的进一步发展也是按照存在于力的本质中的法则和倾向进行的,即按照力的内在法则和倾向,角发展成棱和面或反过来棱和面收缩为角,从而把内在的力的诸方向以球形的、圆形的形体在外部表现出来。从三个相互之间保持等角的基本方向的这些关系中产生的结晶体,由于其完全独特的基本条件,在其外观和形成上也是极其独特的。

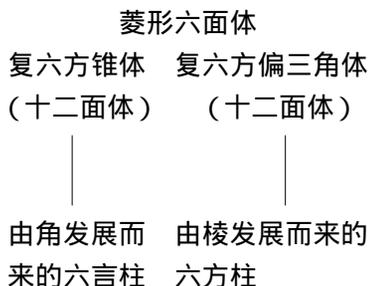
这样,我们已经具备了依靠三个相互之间保持等角的基本方向,根据晶体的个别现象、同时也根据它们相互的、网状连结的、亲缘的关系,去认识、观察和推导一切晶体的基本条件。现在我们需要作进一步观察的结晶体形态是,它们构造的轴对角地介于三个基本方向之间,它们的基本形态是已经被认识的,但现在是立于一角之顶点的立方体。

立方体构造的轴从一角出发经中心点迄于另一角,因而第一个角落于立方体的顶点,另一个角落于底点,一见到处于这种状态的立方体,我们就已经认识了这种由三、三组合所决定的特征。除了这些特征,我们在进一步观察中还能看到以下独特的形成法则和受这些法则制约的独特的性质。

首先,只要对处于这种状态的立方体进行外部观察,便立刻会发现表现在外部的如下明显的特征:限定立方体的六个面现在不再是六个纯粹的正方形,即具有完全同等长度对角线的正方形,而是表现为虽然对称的、然而具有不同长度对角线的四边形,即表现为菱形。而最初仅仅表现在外部的这些现象在这些结晶体系列形成和发展的

下一步上便会从内部诸条件出发产生现实的结果。因此,这些由六个相等的面限定的结晶体系列的形态始终由六个相等的菱形加以限定。因此,这一结晶体系列的基本形态是菱形六面体,而在菱形六面体中存在的基本条件和基本法则就是这一系列的结晶的以下全部发展所依据的基本条件和基本法则。

由菱形六面体发展起来的结晶体的数量多得几乎是不可胜数的,而且还从它的基本形态分为若干系列,这些系列中的每一个系列又有一个由这种基本形态的性质决定的主要形态居该系列之首。根据上面已经提到的在内部无形地存在和在外部想象中表现的力的诸方向发生作用的法则,菱形六面体的由底点引出的三面角和由顶点引出的三面角发展为各个面,直到二者在发展上达到相互衔接以致相互限定为止。其产物就是一个由二乘六个在该形体的底点和顶点上会合的面所限定的、带有从同一顶点和同一底点引出的十二条完全相等的棱的结晶体,就是具有两个尖端的等边十二面体(即复六方锥体)。各侧棱根据内部存在的特性构成各种倾斜的二重曲面。由此产生的结果是一种同样由二乘六个在底点和顶点上会合的面限定的结晶体,但该结晶体所具有的各条棱并不在这些棱本身之间相等,而是在由顶点和底点引出的二重相互交替的棱之间相等。这个结晶体的形状是二点的、三与三棱的十二面体(即复大方偏三角体)。从菱形六面体出发,或从上述两个二点的十二面体出发,通过侧角或侧棱沿着轴的方向发展为面以及通过两端的角发展为同样与轴垂直的面,便产生了两种新的结晶体形态。这是具有与轴垂直的上下两端的面的两种六面体,然而这二者就其内部本质以及与此有关的形成来说是不相同的,就是说:一方的基本形体由侧棱发展而来,另一方的基本形体由侧角发展而来,因此,也可以把它们区分为由棱发展而来的六方柱和由角发展而来的六方柱。按照这里所说明的内部联系,这些基本形态和主要形态的关系是:



根据一再阐明的普遍应用的自然法则,根据点发展为面和棱或反之面和棱发展为点的自发表现的力的法则,根据这样那样的必然条件,从首先按极其严格的规律性从力的本质中派生出来的基本的和主要的结晶体形态中,进一步发展着一切已在这些基本的和主要的结晶体形态自身内部存在和决定了的三、三组合的结晶体及它们之间存在着的一切过渡的和连接的形态乃至越来越接近于发展成球状的结晶体形态。因此,任何个别的结晶体形态,尽管通过这些内在的条件而完全必然会产生,然而在无数三、三组合的结晶体形态的联系中,在与三个相互处于同等关系中的基本方向中已经决定了的结晶体形态的联系中,便已经决定了它的产生和存在,于是便有一个完全自成一体的结晶体王国。然而通过迄今所认识的诸法则产生出来的各种各样的结晶体形态,能够并将会按照力的一般作用和其他独特的条件,以各种各样的延伸关系,即主要向长、宽、厚方向,然而总是以单纯的形态进一步发展,因为迄今从力的本质中产生的结晶体形态始终仅仅是单个的和单纯的。力具有从自身内部表现出受直线限定的结晶体形态的倾向。这种倾向虽然与力的本质同时存在,然而正是由于这样,决定了结晶体形态发展的程度不断提高。由于力的这种倾向,原来仅仅趋向于全面地、朝着各方均势地发生同等作用的整个力便产生了一种张力关系,特别是表现在外部和内部的相反作用,以致最后甚至在外部的现象上显示出作为力的首要倾向的如下情况,即以一切可能的方式排除和抵消这种张力关系和这种相反作用。

在晶体形态表现的范围内,这种倾向的最初和最单纯的外部现象是晶体在纯粹相反的位置和方向上形成和表现出来。由此产生的结果是,处于相反方向和位置上的单个晶体按两个、三个、四个或更多个为一组朝着相互中和的方向和位置结合为外观上各种形态合而为一的复合体,在这种场合,当其结合的规律没有被解释清楚时,看起来好像是一种不规则的堆积。

在晶体形成的这后一种场合下便出现一个新的集合成和积聚成的晶体形态的系列,这是一些模仿更高形成阶段上的晶体而以葡萄状、蓓蕾状、球状表现出来的晶体。特别是在后一种积聚中似乎重新可以看到每一个别的晶体都向外表现出原来在力的原始地发生作用的全面和均势地活动的诸方向中的某一方向,从而能够共同地表现单个晶体所不可能表现的球状晶体。这样,在晶体的这一形成阶段上也表现出像在一幅图画中一样可以清晰地看到的生命,并且,尽管在外观上存在着十分明显的差别,我们却可以看到一种内在的活生生的联系,特别是可以看到其中具有同一的和唯一的规律性,正如我们可以在每一个后继的自然发展阶段上越来越清楚地看到的那样。

所有这些形式和形体,作为一种外部现象来说,主要地只属于物质世界,属于唯独发生作用的力的世界。它们外部的统一,或者说在外部创造一切的统一体就是圆球。所有这些形式和形体共同显示出这样一个最大的独特性:它们的部分或仅仅由二的倍数组成,即偶数(和取决于偶数的)组合,或由三的倍数组成,即三、三组合。与此相反,按照五和七的数的规律并在与二(四)和三(六)的数的规律同样关系上的力的方向的作用以及由此决定的形体是完全除外的,因为五和七或是表现得不规则和不纯正,或是偶然出现和瞬息即逝。更进一步说,一切晶体都是在完全相同的物质条件下出现的,不需要一个被限定的和起制约作用的、固定不变的中心,而始终只有一个相对的、随着条件的消失而消失的中心。因此,在保持同一种物质的

条件下,力的增大只需通过物质材料的增多来实现。因而发生作用的力也表现为一个虽然是可分的,然而却是单一的东西,而并不表现为一个由多方结合而成的统一体,并不是由各个部分组合而成的。

力在产生固定的结晶体阶段上的发展和表现以及在这些形体限度内的力的发展阶段就是这样。然而,除了我们从力的本质中已经认识到的一点外,作为自动的、向一切方面均等地发生作用的力的本质必然地还要求在现象上,在其作为某种形体的外部表现上不仅有一个能产生出固定的结晶体的、相对的、可变的、随着外部条件的消失而消失的中心,而且有一个通过力的本质和作用必然会产生的一定的中心,一个也是在形体上能够被觉察到的、一切力的表现和力的活动的稳定的出发点和归宿点,并且不仅是力的统一点,而且也是力的支持点和确定点。然而这样的一种统一和统一点在固定的结晶体王国里是找不到的。固定的结晶体也不可能有这样的点,因为一方对另一方是绝对排斥的,尽管在力的本质上和导致结晶体形成的力的发展中决定了这样的中心点是必然会产生。受限定在平面内的结晶体的形成法则制约的,并因而是直到最细微之处紧张的、具有固定构造的物质,使得与这样的一个点相应的一种形体不可能表现出来,因为在内部构造上在任何部位完全平衡的物质是绝对排斥活动关系的或力的单一或若干个中心点的支配地位的,所以,力的统一点、关系点、中心点的出现,同样地将从根本上导致物质各部分构成、分化和结晶过程的完全消失,导致结晶体的完全消失。

再进一步说,作为这样的一种力,在其发展和形成中决定和要求力在统一条件下和从统一出发的多种表现和活动,否则便不可能上升为独立的力。因此,力的本质和与力同时存在的充分发展和表现力的本质的倾向是不能满足于力的作用中的分化或者说力朝着多方面发生作用的。力的基本倾向要求自身内部的分化组合,要求在统一条件下、从统一出发并因而依赖于统一的各种力的共同作用,这些力中的每一种,在自身之中都包含着各自独立的作用,然而这种独立

作用的目的仅仅是为了共同表现受统一制约的东西。这样地在自身内部分化组合的力也要求和决定着这样地在自身内部分化组合的物质。但物质自身内部分化组合是必然的,它在从力的统一性出发并受制于这种统一性的力的活动对它发出指令的任何场合能够适应力的个别要求和整体要求。物质不管是在表现一般还是特殊、内部还是外部方面,也不管是在力发生作用的哪个侧面和哪个方向上,都应无条件服从分化组合的力的要求,只有这样的物质,才具有分化组合的性质。物质之分化组合的性质,决定了它朝一切方面的完全自由的、不受阻碍的确定性,但内部被拉张着的、结晶的、分化的物质,是排斥这种确定性的。因此,自身内部具有分化组合性质的力会完全消除物质的分化性质,并使其上升为具有分化组合性质的东西。分化的物质只有在退回到完全非分化状态,其任何部分完全没有差别,即从外观上看来其内部没有任何联系的状态,只有通过一种最彻底的溶解和粉碎状态,才能被引到和过渡到更高的形成和发展阶段,成为具有分化组合性质的物质。于是,我们也看到了生命的表现,像在一幅图画中那样清晰地看到了最高的精神生活的要求和条件。因此,在自然发展的这一阶段上,认识和了解自然的本质对于自我教育和教育别人都是极其重要的。

与力的本质同时表现出来并作为与力的本质同一的东西而存在的是力的作用与反作用。一方与另一方同时存在并存在于他方之中和受制于他方。力从统一性出发,从可感知的统一性出发,从自身中展现出多样性,反过来再把多样性与统一性联系起来,从而必然地决定着力相互交替的作用与反作用,并且,正如物质的凝固性和结晶性被破坏和消失一样,从而也会出现完全破坏作用与反作用两种倾向并存的状态,即相反的两倾向相结合的状态,相反地,力从可感知的一定的中心出发并反过来与这个中心联系起来的同时,决定着时而分离、时而重新结合的状态,这样便在外观上表现出在短暂时间内相互不同和相互分离的力的作用和反作用,作为

这样的作用和反作用，在物质上和通过物质能够被感知的是力的膨胀、波动、冲击等现象。

在晶体中，作用与反作用在任何瞬间是一体的，是一个不可分割的统一体，因而晶体表现为凝固的。两种力的作用同时并存的分裂和这一种或那一种力的作用的即使是最微弱的优势同时也会立刻破坏晶体的凝固状态并从而破坏晶体本身，并使物质表现为土质的、液体的或气体的东西。然而，由于力的作用与反作用的较大程度的自由和独立倾向和两者最大程度的并存决定力的最大程度的发展，所以在作用与反作用的冲击最急速地交替的阶段上，力便获得了最大程度的独立。这种永恒的作用与反作用是以一种永恒的，而且是运动着的永恒的调整作用即一个持续不断的活动面为基础的，因此，从一个统一点出发，即从一个一定的可感知的点出发朝着一定方向波动的力的这一个发展阶段，被极能表明其特性地称作生命。<sup>①</sup>因此，包含着这种独立、自动的生命的、就某种意义上说把生命的气息呼出来的、对外部分离的多样性呼出这种生命气息的这个点，十分明确地表明其特性的称呼是心脏，即中心点。决定生命之点的力的发展，或者说决定中心点的生命，对于发生作用的、在晶体中和对晶体发生作用的力来说，乃是力的另一个新的发展阶段。一团物质中的力的若干活动点将完全按照力的本质及其要求倾向于上升为几个中心点或一个中心点。这是生命形态分裂出来的首要根据之一。这样，力本身便越来越倾向于使自己脱离物质而独立出来，以致现在力的作用的大小，生命表现程度的大小，便不再依赖于原来对此所必要的物质的量的大小。这是生命在其中表现的一切形体及其形

<sup>①</sup> 福祿塔尔在这里采用文字游戏的手法，从“laufende Ebene”（持续不断的活动面）这两个词的前一个词中取“!”（1 - aufende），后一个词中取“eben”（Eben - e）组成“Leben”（生命）一词，表示“持续不断的活动面”即意味着“生命”。——译者注

成过程所共同的一种现象。根据这条基本法则,一切生命形体从其最初出现起便分成两个系列。在一个系列中,生命和生命现象从属于物质;在另一个系列中,物质从属于生命活动。前者有理由称作生存着的(lebend)东西;后者,带着自身内部的生命进行自动的活动的,适宜于称作具有活力的(lebendig)东西。这样,从关于力表现的本质这一观察问题的角度出发,一切自然物可按如下方式加以分类。

只具有力的作用的东西  
(结晶体)

生存着的东西  
(植物)

具有活力的东西  
(动物)

由于生命总是决定着和要求自己的活动回归到力的核心中,回归到中心点,甚至由于生命本身即存在于这个中心点,并且由于在其活动的回归过程中和通过这一回归过程生命不断地吸取外部存在的新的力量,所以一切生命形体必然地会从自身内部向外增大、成长、真正地成长。

只具有力的作用的东西、生存着的东西和具有活力的东西三者的这种必然的和前面已经说明了的内部联系,也可以从另一个观察问题的角度和一条普通的自然法则得到明确的论证,即:一般是由特殊要求的,一般来自特殊,特殊是由一般要求和决定的。

由于前面已经认识和解释清楚的力的诸特性必然地存在于力的本质之中,并作为其必然结果来源于力的本质,所以这些特性也必然地随着力的本质的继续存在而继续存在下去,并且也必然地在力的后继的发展阶段上表现出来,尽管表现的形状、结合方式、强度等各不相同,但表现的本质是一样的。这种从力的本质中必然产生的形态也将不可避免地以由力的进一步上升的发展阶段所决定的形式和形态表现出来,必将成为规定这种形式和形态的内在根据。因此,从被认识和确定的两个关系最密切的发展阶段的形体中我们立刻会看

到,在结晶体中作为第二位的和从某种意义上说偶然的的东西表现出来的圆形和球状的形体,现在在生命形体里却作为本质的东西表现出来,然而有这样的区别:在生存着的自然形体中,放射性及由此派生的表面发展性的东西占优势和统治地位,而圆形和球状的东西则占从属地位,在具有活力的自然形体中,相反地放射性的和由此派生的表面发展性的东西在形成和构造的形状中占从属地位,而圆形和球形占优势。

正如分化组合的力必然地要求和制约分化组合的物质一样,分化组合的力与物质两者也必然地要求和制约分化组合的形体。因此,生命尚从属于物质的情况下的那种仅仅是生存着的生命形体,即植物的形体,即植物,其构造将主要是放射状的,并更受结晶体法则的支配,在某种意义上说,是在高一层次的分化组合的状态下,并在生命之中和通过生命来表现这条法则的。因此在许多植物中我们可以看到还是纯粹的结晶形的表现,看到结晶体的基本法则的表现,特别是以植物各部分之间的数字关系表现出来的。Zahl(数)这个词如已经过时的某些古时的语句所确证的那样原来意味着末端、终极。因而在植物界数字的关系也是十分重要的,因为这些数字关系可以说标志着力的方向的终极,正是这种力的方向的终极构成了结晶体及其进一步的、更高级的表现所具有的那种独特的形状和构造。正如各部分构造均匀的结晶体和包含着三个相互处于同等关系中的力的方向的结晶体具有按偶数的比例关系对称的、完全独特的和从一定的角度来看十分简单的性质和生命表现一样,构造均匀且按偶数(二与二之倍数)比例关系对称的植物也具有相似的生命表现,这样的植物,也像结晶体的情况一样,与按三与三之倍数的比例关系对称的植物是明显不同的。按二与二之倍数关系对称的植物无论就叶片的相互交替状况还是茎部是二与二面的形状,都明确和肯定地体现了同一条法则。每一种数字关系的独特性也伴随着永久独特的性质,因此,每一种特殊的数字表现及其特殊的、又是完全独特的现象

亦有完全特殊的内部特性伴随着,比如属于二与二之倍数的植物几乎都发出十分强烈的芳香,等等。

然而,生命的形体绝不满足于原始地存在着的力的基本方向及直接受力的基本方向制约的、作为结晶体产生条件的数字关系的、总是比较独特的表现,而是随着力的活动因外部张力关系的解除上升为生命而同时也表现出构造关系中的更高的活动。因此,无论植物还是动物的生命和生命形体中出现的五的数字关系就已经占有主要的地位和起着深刻的作用,而这样的数字关系在结晶体的场合完全是处于从属地位的,几乎仅仅是偶然的、瞬息即逝的。

由于在一切自然物中五的数字关系的出现显示非常独特的作用,所以五的表现及表现的条件具有深刻的象征作用并是富有意义的。凡在植物界表现的五,完全正规地表现的情况是极其稀少的,具体地说,五的一切个别方面就位置、形状和一般的价值来说,相互之间完全相等的情况是极其稀少的,即使其外部表现完全正规,那也是极其易变的,这种正规的状态只有在少数现象中才能真正地维持。这一点,就力通过自身和在自身中表现每一种关系的、现在上升为生命的倾向中,仅仅由于力的作用的解放而五得以产生的道理便是其明确的证明。由于五及与其相关的七的关系的表现在独立与连续地发展时是完全排除在单单起作用的力的范围之外的,由于力的活动的每一后继的发展和表现仅仅取决于先前的仅仅起作用的力,所以这一数的关系的产生,其根源仅在于受单纯地起作用的力所制约的各种方向关系及由此产生的数字关系的分离、分裂或收缩合并。因此,事实就是这样:在植物界,五或通过成四四对称或二二对称状态的基本方向之一的分离和分裂表现出来,或通过成三三对称状态的两个基本方向的收缩合并表现出来。差不多所有显示出五的数字关系的植物都证明了这一点。因此,那些在其花朵上几乎毫无变化地表现出五的数字关系的植物,可以看作属于纯粹五的数字关系的植物,而本来从属于二二对称的内在法则的、其花朵表现出五的数字关

系的植物,由于五来源于同等方向之一的二等分,便把五以二——二——一的关系表现出来。因此,花朵的二与二部分始终是在一起的,而一是单独的。这样,属于五的数字关系的这些花的构造,将通过现象上的一切形式和结合方式而发展下去。于是,这些植物作为二——二法则的表现,将过渡到二——二——一法则,等等。总之,来自二与二对称的、相互之间同等的基本方向的五,其一切现象在形状和结合上是极其丰富多样的,正如一切互生叶植物所表明的那样。一旦二与二之间失去平衡,要把这种平衡再恢复过来是十分困难的。

按三——三法则产生的植物的形体表现,特别是花的表现,与前面所说的情况完全不同。在这种场合,五的数字关系不是通过基本方向之一的分离而产生,而是通过两个基本方向的合而为一而产生,而这种可以说从统一和结合中产生的和平和安宁,在花的单纯表现中也得到了体现。关于这点,用一个例子就能说明一切,如玫瑰花等就是这样。因此,在自然中和在生命形体阶段,五是作为把二和三的本质统一起来的数字表现出来的。五既分离又结合,如表现为三和二那样。因此,随着单纯起作用的力上升为生存的力和具有活力的力,五也真正地成为分解和合成的生命的数字,成为生存着的东西的形体阶段上的理性的数字。它是不断地从自身内部产生新的东西的数字,是不断地通过自身的力量而上升的数字。生命形体的发展与形成阶段越高,五的数字越是不断重复地表现出来。在植物形成阶段上,在各部分表现出差不多纯粹五的数量关系的首先是那些最适宜于改良和变异的植物,例如受几乎纯粹五的法则支配的各种果树,如核果和硬核果、热带水果等。前者不是可以无限地改良和发展吗?在花的世界里,受由三——三关系产生的五的法则支配的玫瑰不是表明与上述情况相同吗,其变种不是越来越增多吗?难道马铃薯的每一块产地不是几乎都给马铃薯带来各式各样新的变种吗,自从我们认识马铃薯以来难道不是在不多几年里就已经发展了许多变种吗?从花朵上看属于几乎纯粹五的数字关系的那些植物,最容易在

自身上和通过自身发生变异,得到改良,变得丰满,玫瑰、丁香、报春花、毛皮等便是这样。

因此,凡表现数字五的场合,便明确地证明有生命之更高一层的表现,由于这种高等的、发达的生命表现,这个数通过由严正的法则严格和固定不变地提供和规定的东西之诸部分的分割或结合而得以存在和表现。

从数的最深刻、最内在的条件和统一以及一切数及其多样变化和相互关系的必然的根源所在的数的本质出发,而不是从数的外部现象出发,我们必然会注意到如下情况:各部分成偶数的以同等关系对称的结晶形本来是十分单纯的、不大可能显示出力的多样变化的性质,仿佛我们感情的形成物那样,与此相反,特别是按三——三关系构成的结晶形,通过其不断进行的外部分离而不断形成新的形体,形成其多种多样的变体,犹如我们的理解力和知识的形成物那样。因此,正如在按三——三关系构成的结晶形中所发生的那样,即构造轴与力的三个处于同等关系中的基本方向中的每一个基本方向分离,并独立地同所有三者形成等角,同样地,这些变化也几乎无限地按外部分离和结合的方式发展着。因此,按三——三关系构成的基本形体也不是已经细微到无可再细分的东西。甚至像光线那样最精细的东西,也必须像在分解石中和在按三——三关系构成的人工造的三棱镜中那样,服从于其外部分解的力。因此,在结晶形阶段,结晶形在空间上从各部分相等的、各侧面同等活动的形成和发展规律下降到三——三关系的作用,与人的精神从纯粹一致的心情发展下降到,或者说上升到——因为结果是一样的——始终从外部分析批判和怀疑的悟性的发展是一样的,因为三——三数的法则也首先引导我们从外部认识结晶形向上发展的形式。

就作为生存着的和统一的力之本来的性质和作用来说,自然和植物界还显示出如下现象:通过一种生存着的自然形体即植物中同一生存着的力的不同发展阶段时,一个整体的每一部分看起来都包

含着力的全部,只是发展的程度不同而已。因此,在生命形体植物阶段上,常常有可能从一根枝条、一个花蕾、一片叶子、一个根的残留部分等某一个别部分引发出整个形体,整棵植物。因此,在植物界也可以看到一定的表明植物基本法则的现象,即每一后继的发展阶段总是在更高的程度上表现在形体中起作用的统一体的本质的,每一后继的发展阶段是前一发展阶段的上升,例如,花瓣是升华了的植物叶片,雄蕊和雌蕊是升华了的花瓣。每一后继的形成物都表现了由一层薄薄的被膜包裹着的、最后可以说仅仅在气息和馥包围中的植物的内在本质。几乎完全成为外部东西的内部本质再被子房所接受并再次表现为内部的东西。植物从萌芽开始到开花期,表现出生命的上升和前进的倾向,从开花期至果实完全成熟则表现出完全后退的倾向。因而,植物的现象不仅表现了力的多样变化,而且也表现了力的向上发展。因此,在植物界中的力消退的情况下,以后的形成和发达阶段后退到先前阶段的现象是屡见不鲜的,例如花瓣的构造退化到萼片的构造,萼片的构造退化到完全的植物的叶片,以及从玫瑰、罌粟、锦葵、郁金香等植物上经常可以见到的从雄蕊和雌蕊退化到花瓣的现象。在前面所说的进步变形的情况下,如果植物生长的位置特别良好并有充足的养料,便可以通过人工的办法使花萼上升为花冠,庭樱草便是其中一例。这就是说,整个植物的本质以其特有的方式存在于植物的每一个独立的部分中,只是每一个事物和每一种植物的根本倾向是全面地表现自己的独特性,比如在植物的一切部分中,在叶片上表现球形的倾向大多是受到限制和束缚的。因此,尤其在植物的叶片上有这样一种现象,但还不限于叶片,在植物的其他部分上同样有这种现象,即某处被损伤之后,可以说形状的限制被打破而获得了解放,于是,植物的形状,或者说植物的一部分倾向于从自身中和通过自身表现出球状的东西,在损伤的玫瑰叶子上长出所谓蔷薇瘿再好不过地显示了这种现象。

上升为生命的力的本质就是这样依靠植物和通过植物在外部可

以说静止地表现出来。因此,从这一角度来看,植物可以说是作为自然之精华和花朵表现自己的。在植物中,从开花和结实期起,植物的全部本质又复归到内部,复归到统一,同样地,在自然形成和发展的后一阶段,即力从生命发展和上升到动物的阶段,一切外表和多样的东西也复归到内部,复归到统一中,可以说复归到一粒果核中、一粒种子中,重新回复到球状的形体。因此,最初的动物如同成为具有活力的种子一样,极为简单,只具有球状的形体。地上一切形体的总体就是通过事物之个别部分总括地复现的法则表现出来的,虽然这个总体本身仅仅是大宇宙的一小部分,然而相对地说,其本身又是一个完整的、独立的、巨大的、有组织和有机的整体。

上升为生命的力的形体,即具有活力的形体,即动物,本身又是一个巨大的、有机的整体,可以说是一种包含着生命的形体。它体现了普遍有效的伟大的自然法则,这些普遍有效的自然法则亦在通过它的整体在个别和独特的场合发生作用中明显地表现自己。在一切具有高等生命的动物中,正是作为高等生命出现的必要条件和本来与地上的生命现象统一不分的五的法则就是这样表现的。这五的法则早在这些动物一般地开始出现时便表现出来了,这一点可从毁灭了的旧世界的遗迹中得到证明。随着整个动物界生命的开始,五便作为一种现象出现了,并且,即使又有结合和分裂的不同方式的变化,却作为一条基本法则在这个巨大的动物界整体中持续地保持下去,甚至在生命力发达到完善的精神的人类中,五就是人从事创造活动的手的,即人的主要肢体和使用自己创造力等的主要工具的基本特征。特别明确地表现在整个动物界,且又把一定的动物总体作为相对独立的整体加以表现的另一条普遍有效的伟大的自然法则就是变外部为内部和变内部为外部的法则。因此,最初的动物只生活在几乎是石头构成的外壳里,作为尚处于软弱状态的身体的载体,身体与外壳几乎是没有联系的,外壳仅仅作为某种外来之物在外部把动物的身体包裹着的、与动物的身体分离的、没有联系的东西。但尽管

这样,这种动物从它存在起便依附着这种由石灰质外壳构成的坚固的安身之处了。后来,这些动物显得自由了,独立了,不再如植物那样固定在一个点上,它们的身体与其外部如石头那样坚硬的外壳相互密切地生长在一起,负载其身体的坚固外壳变得如坚固的外皮那样包围着它。在进一步的动物身体构造中,半软骨质半石质的外壳日益与动物的身体长会乃至最后其外表完全消失。这个外壳可以说已经隐没在动物的肉里,而在外表消失的部分,在鱼和两栖类动物身上便变成了体内的软骨骨,其余部分作为鳞片残留在身体的外表。在更进一步的动物身体构造中,软骨质的骨骼逐渐形成硬骨质的骨骼,随着这一过程日益完善,原先可以说被石质遮蔽的肉质现在越来越把石头般的骨头遮盖起来,从过去的被包到现在的包改变了位置。曾经是外部的东西,现在则变成内部的东西;曾经是内部的东西,现在则变成外部的了。完善的动物就是这样产生的。

进一步说,特别明显地表现在动物界的一条伟大的自然法则则是平衡的法则。根据这条法则,在每一个生存着的和具有活力的形体内部表现出在数量上比较确定的力,这样,也决定了每一个身体甚至身体的每一种类的器官需要在数量上比较确定的物质。当这种物质被过多地应用于某一方面的身体和器官构造时,身体的另一方面和另一些器官的发展便在同样程度上遭到损害,这样,身体的某一局部或某一器官的发展便牺牲了另一局部或另一器官的发展。鱼有发达的身体而四肢完全萎缩便是一例。如果把均匀发展的人体构造确定为比较的标准,那么,这条法则表现得特别明确和深刻,比如我们把人的臂和手的构造与鸟的翅膀作比较,便可以清楚地看到,某些器官和部分的异乎寻常的发达,意味着另一些器官和部分的退化。

如以上所说的那样,无限多样的自然形体,在其形成和发展的一切阶段上都是由同一种力所决定的,是同一种力的产物。这种力本来是作为一种统一的东西表现出来的,而且是在完全变得独立的个别生命中明确和单纯地表现出来的,然而它作为一种外部现象只有

在无限多样的自然形体中才能全面地、普遍地表现出来,因为力本身需要这种无限多样地表现的可能性,而这种多样性作为唯一的共通性,唯一的生命的全体已存在于力本身之中。就这一点而言也证明了一条伟大的普遍真理:只有在统一性、个性、多样性三位一体的表现中,自然界的每一事物才能完美无缺地表现自己的本质。这样,也再次证明了结晶体从个别方面到全面,从不完全到完全的发展规律,这条规律也体现了事物朝着自然的完美性发展的过程。人类乃是地上一切存在物中最后的和最完美的东西,地上一切形体中最后的和最完美的形体。在这种形体中,身体的一切部分表现得最为完整和协调,而原始地和本源地奠基于永存者之中和来之于永存者的力,现在在生命阶段上便以灵性表现出来,所以人自己能够感受、感知、理解和认识自己的力,能够意识到和将会意识到自己的力。

然而,人在形体上表现得匀称和协调,乃是身体上的外表现象,如果把处在灵性活动开始发展的阶段上的人作为具有精神的生物来观察,那么便可以看到在他身上还存在着奔放和激荡的情欲、渴望和热情。正如在结晶界单纯起作用的力、在植物界生存着的力、在动物界具有活力的力在躁动和激荡那样,在人类中间躁动和激荡的是精神的力。现在人正处于灵性发展系列的最初阶段,正如结晶体处于生命发展的最初阶段一样。因而再次强调,认识结晶体的本质及生命形体本质的诸法则对于人、对于自我教育和教育他人来说是极其重要的,对其本质和现象的认识具有教训、指导、启发、安慰等作用。因此,人在早年时,特别是在少年时代和学生时代,就应当让他们懂得作为统一体的、作为具有活力并且可以说唯一地表现上帝思想的伟大整体的、作为统一的生命形体的无限多样的自然。正如自然本来是一个不断地向一切方面和一切点发展的整体那样,我们也必须按照自然本来的样子,把它介绍给早年时期的人。没有自然经常活动中的统一,没有自然诸形式的统一,没有对这个统一体的认识和观察,以及没有关于这种无限多样性由这个统一体派生这一事实的认

识和观察,那么,关于自然多样性的真正的知识,关于博物学的真正的知识都是根本不可设想的,同时对于人来说尽管在少年时期就感到满足的关于自然多样性知识的教学和关于迄今名存实亡的博物学的教学也是根本不可设想的。这个统一体也就是少年儿童的心灵早就追求的东西,它是唯一地能使少年儿童得到满足的东西,并且一般来说,只有人的精神本身能够以此得到满足。请你们陪伴具有纯洁生命的少年儿童到大自然中去看看吧!把丰富多样的自然物指给他看看,他将会马上就关于起制约作用的、具有活力的高度的统一体向你提出问题。当我此刻把这一点写下来时,那些几乎还不到入学年龄的热心观察自然物的少年儿童不断提出的问题便证实了这一点。与把个别事物统一起来和从整体上加以观察的方法相违背的那种把自然割裂和分解开来观察的做法,会扼杀自然物、整个自然和人的生命,扼杀人的观察事物的精神。

关于把自然作为唯一的整体加以观察这一点,通过以上扼要的提示已足以说明问题了。这一提示可以指导父亲、教育者和教师引导自己的儿子、受教育者和学生去认识和观察自然在其不同发展阶段上受同一法则支配的性质,认识和观察事物的丰富多样中的统一,引导他们把自然作为唯一的生命的整体来观察。至此,自然活动与自然物之间内在的活生生的关系是完全概括地并在单一的侧面和方向上加以说明的,所以必须在一切侧面、方向和活动上把自然作为一个有组织和有机的整体介绍给学生,因为各种力、物质、声音和颜色等等,如自然的形状和形体那样,相互之间以及与整体之间具有内在的统一、活生生的内在关系。同时,自然万物在其充分发展的过程中亦依赖于一个伟大、统一的自然现象,一个决定一切的自然物,即太阳的作用,它是地上一切生命的唤醒者和抚育者。甚至看起来地上万物仅仅是太阳光线本质的表现。地上万物总是贪婪地朝向太阳光线并吸收太阳光线,总是依附着太阳光线,如同孩子依附着与其本质相同的慈爱地教诲他的父亲和滋养与抚育他成长的眼色和言

词一样。正如双亲的纯洁的爱和富有教养的精神存在与否会影响到与双亲本质相同的孩子的发展和成长一样,阳光的存在与否会影响到地上万物,可以说太阳和地球的子女的发展和成长。此外,关于阳光及其光线的比较确切的知识还向我们说明,正如地上万物中有力的基本方向在发生作用一样,在阳光及其光线中同样有各种方向在发生作用。因此,地上万物从其总体上说,能够可以说从外部有形地和多样地表现在太阳中统一地显示出来的阳光的本质。这样,对地上万物的理解,便必然导致对阳光的理解。父与子、教育者与受教育者、教师与学生、双亲与子女可以说就是这样地经常漫游在一个具有活力的大宇宙中的。

父亲、教师和儿童的教导者们,你们不要以“关于这个我自己还不知道”、“这一点我自己还不知道”等话回答孩子。你们的任务绝不仅仅是传授已经掌握的知识,而是启发孩子去获得新的知识。你们应当在自己观察事物的同时引导孩子一同观察,并使观察到的东西留在你们自己的和你们所照管的孩子的意识中。

要认识自然中普遍有效的规律性和自然的统一性并不需要懂得特别的术语,既不需要懂得关于自然物的术语,也不需要懂得关于自然物的特性的术语,而仅仅是按照事物和语言的本质去简单明白地、肯定地、可靠地理解它和确切地称呼它。在向儿童介绍自然物时,绝不是教给他们事物的名称,也不是教给他们自己预想的意见和观点,而仅仅是介绍事物本身,认识事物本身表现的性质,仅仅是引导儿童把该事物作为通过其本身,通过它的形状等等表现出来的一定的独立的东西去观察。关于自然物早已确定或得到普遍承认的名称的知识也是无关紧要的,而只有对事物的性质(不仅是特殊的性质,而且也包括一般的性质)的清楚的观察、明确的认识和正确的称呼才是重要的。在称呼自然物时,你可以或者采用纯属方言中的名称,或者,如果你根本不知道它的名称,那么你可以给它一个你自己临时想到的名称,或者更妥当的是,你可以给它一个描述性的,尽管是有点

冗长的名称 ,直到你从什么地方得到了一个人们所普遍接受的名称为止。通过这种努力 ,不用多久 ,你将会学到一个为人们普遍接受和普遍理解的名称 ,借以把你的知识与一般的知识合拍起来 ,通过一般的知识使你自己的知识得到修正和补充。因此 ,乡村学校的教师 ,你不要说 :我对自然物一无所知 ,我不知道如何称呼它们。尽管你只是个受过最起码教育的人 ,然而通过勤奋细心的自然观察 ,你将会获得远比通常的、对你适合的和你有可能购买的书本所教给你的知识要高级得多和深刻得多的外部和内部知识 ,更活生生的个别和多样的知识。此外 ,那种所谓更高级的知识通常是最普通的人所能达到之限度内的现象和知觉为基础的 ,即以这样的观察为基础的 ,这种观察 ,如果他经常地善于使用自己眼睛的话 ,纵使以微小的代价甚至不费代价也能比之耗费巨大的实验取得更美好的结果。然而他只有通过持续不断的观察才能取得这样的结果 ,特别是他只有依靠他周围的儿童世界才能取得这样的结果。当父亲和母亲的 ,请不要胆怯 ,不要说 :我自己不懂得什么 ,我怎么教导自己的孩子呢 ?你不懂 ,这是可能的 ,但只要你想懂得某些事情的话 ,这还不是什么了不起的坏事。如果你什么事情都不懂 ,那么可以像孩子那样去做 ,去求教于父亲和母亲 ,与孩子一起当孩子 ,与学生一起当学生 ,与他们一起接受母亲的 ,即自然的和父亲的 ,即自然中的上帝精神的教导。上帝的精神和自然本身将会给你指导和引导 ,如果你接受这种指导和引导的话。请不要说 :我没有研究过 ,我没有学过这一点。把知识教给第一个受教育者的人 ,与这个受教育者一样 ,必须重新受教育。高等学校的目的之一是让学生很好地进行观察 ,即打开学生获得外部和内部知识的心灵之眼睛 ,但是 ,如果只要求那些上过高等学校的人 ,或如你所说的做过学问的人学会观察 ,那样的话 ,对人类来说将是可悲的。但是 ,如果你们当父母的和当儿童指导员的及早使自己的孩子、学生和受教育者学会观察和思考 ,那么高等学校将重新成为它们应当成为和想要成为的那样 ,即成为认识最高的精神真理的学校 ,成为

在学生自己的生活和行动中体现这种真理的学校,成为智慧的学校。

从自然和人生的每一个点、每一个事物出发,有一条道路通向上帝。你只有抓住这个点,稳步地走这条路,才能确信如下真理:自然必然也不仅有其外部的、一般的原因,而且必然地有其直到最细微之处可以被认识的内在的、活生生的原因,这个原因来自唯一的存在、唯一的创造者上帝,受上帝制约和由上帝创造,按照存在于自身内部的、在时间上永恒的、体现在肉体上的精神的必然的法则产生并受其制约。因此,你必然地可以在一般中认识特殊,在特殊中认识一般。请看,自然的各种现象构成了一架从地上升到天上却从天上降到地上的阶梯,它比雅各曾经看到的阶梯更美丽,它不是片面的,而是全面的,不是朝着一个方向,而是朝着一切方向的。这架梯子并不是你在梦里看见的,而是现实存在的,在你周围的任何地方都有它的存在。它非常美丽,在它周围缠绕着盛开的花朵,天使以其儿童般清澈明亮的眼睛从那里向我们示意。它是坚固的,由结晶体构成,扎根于结晶世界。富有灵感的自然赞歌演唱者大卫歌颂着它的本质。你是否想在这多种多样的自然现象中寻求一个稳固的点,寻求一架牢靠的阶梯呢?数便是这样的一个稳固的点,由数指引的道路是可靠的,因为数是由内部的力的诸方向本身的外部现象决定的。所以它能够借助那些依赖数显示出自己形状的形体最直接地表现力的最内在的本质。带着少年儿童般的敏锐的眼睛和孩子般纯朴的感觉和心灵去观察吧!让少年儿童的眼睛和感觉作为你的向导指引你前进吧!因为你会知道并从中得到安慰的是,单纯的、自然状态的少年对于不完全的真理和错误的观念会感到不可容忍和无法忍受的。对于少年儿童提出的问题要冷静地、认真地加以对待,从这些问题中,你和这些孩子都会得到教益,因为它们产生于天真的头脑,而一个儿童,一个少年提出的问题,一个母亲,一个父亲,一个成年人是能够回答的。你会说:幼儿和少年提出的问题超出了父母和成年人回答的可能,这是对的。或者你受到尘世界限制和处于通向上帝的门槛之外,

在这种情况下你可以直率地向孩子们说明,孩子的心灵和精神将会感到满足,或者你受到自己的知识和认识的限制,在这种情况下,你别怕向孩子说明真情,要防止把你知识欠缺说成你完全是受到人类认识的限制。这样会使人的精神遭到压迫和摧残,尽管人的精神是不能被扼杀的。在这种情况下,你要检讨一下你自身内部的生命,把它与你外部和你周围的生命进行比较,引导你所照管的孩子也进行这种比较,一旦你与他之间在这方面的理解成熟时,你们将会获得你们问题的答案。你们将会清晰地,而不是暗淡无光地、模糊不清和杂乱无章地去观察你们所寻求的东西,而是如人类的精神、人类的理性所要求的那样,用可靠无疑的心灵的眼睛去观察,这样,你们将会从上帝的造物中去观察上帝,从而,你们的尘世间的渴望将会得到满足,你们在身临困境时所需要的平安、欢乐、安慰和助力将会从你们的内心去找到。

人需要寻求有助于认识自然界纷繁多样的现象之间内在关系的一个固定的出发点和一架可靠的梯子。除了那种应当是可以说在自身中包含着无限多样性,从自身中发展无限多样性,本身应当是一切规律性和规律之明显表现的东西,即数学(Mathematik)<sup>①</sup>以外,还有什么东西能够为此提供一个可靠得无可怀疑的和比较具有统一作用的出发点呢?这门学问由于具有这种十分详尽的性质,所以从一开始,知识的学问,认识的科学即被称为“数学”。数学不仅在数十世纪的长时间内保持了这一地位,而且,正是在现时,当它的地位面临被剥夺的危险的时刻,却从自身内部闪现出它迄今还从未享有过的荣光。

---

① 数学(Mathematik),希腊文为 Mathēmatikē,由 Mathēma 与 technē 两部分合成。Mathēma 来自于 Mathēs, Manthaninein 二词,该二词在德文中用 Lernen (“学习”之意)一词来表达,其基本意思是“知识”、“学问”。technē 在德文中系 Technik, Kunst, 意即“技术”、“本领”因而,Mathematik 的本来意思是指“学习”和“获得知识”的方法。——译者注

然而,数学究竟怎样地不仅获得了这种崇高的地位,而且也保持了甚至刷新了这种地位?数学就其本质,就其产生和作用来说究竟是什么?它作为内部和外部世界的现象,同时既属于人又属于自然。它作为纯粹精神及其纯粹思维法则的产物,作为思维法则及思维本身可见的表现,能够在自身以外发现必然地受这样的法则制约的、存在于外部世界的现象、联系、形状和构造。这些现象,作为完全地独立于数学,独立于人的精神与思维的东西,在外部世界,在自然中与数学相对而出现。这样,人可以在自己内部,在他的精神中,在他的精神和思维法则中重新发现在他自身以外和独立于人在自然的外部世界中构成丰富多样的形状和形体的自然。数学则表现为人与自然、内界与外界、思维与感觉之间的统一者和媒介者。这一伟大的使命,随着内部和外部世界、制约者和被制约者的存在而不断存在下去。这唯一有价值和最值得称颂的、自身内部包含着报答和感激之心的使命,数十世纪以来,甚至几乎从人类产生开始,保证了数学的存在和被承认,也正是由于这样的使命,数学才被基督教徒确定了真正的地位,才按照其本来的面貌,获得了应得的承认,因为唯有认识存在于万物之中的上帝精神的、认识这唯一的上帝精神的活动和作用的基督教徒,因而也只有基督教徒,才可能和有权评价数学的真正本质。只有基督教徒才能够解释由纯粹精神产生的形式与自然中的形式、形体和现象的统一性。只有基督教徒才能解决这样一个疑难问题:数学是否是从各种自然现象中分离出来的,或者,自然物是否按人的思维法则被塑造出来并因而自然和外部世界本身仅仅是按人的思维法则存在和产生的。在人类中和自然中存在和发生作用的是否同一个且唯一的和永恒的上帝精神?人和自然是否由来于并受制于同一和唯一的上帝?是否因此而必然地在自然精神、自然的形式和力的法则与人类精神、人类的形成和思维法则之间存在着统一和协调呢,是否在两者之间必然地由同一法则起作用呢?因此,有可能从自然的形式和形体并通过外化了的和外部形成的人的思维法则数

学,来认识自然及其本质。因此,数学担负着媒介者、统一者、知识的生产者和通过自身对知识直接起制约作用的知识制约者的职能。因此,数学既不是死的东西、完结了的东西,也不是把零碎地、偶然地发现各种形式和真理在外部相互排列而成的多数和集积,而是一个与思维和人的精神在统一和多样、认识和直观方面的发展步调、置地全面地向前发展着的、不断从自身中获得新生的活生生的整体,因为它是人类思维的可见的翻版,纯粹精神的规律性本身的反映,因而在这一关系上说,它是一个生命的整体,是必然和自由的产物。因此,数学既不是某种与现实生活格格不入的东西,又不是从现实生活中分离出来的东西。它是生活本身的反映,因此,它的本质存在于生活中,通过它,生活才能被认识。

正如思维和思维法则本身从统一过渡到多样乃至全面,并且,虽然在外观上可见地从多样性(外部的东西)出发,然而却常常要回溯到遥远的、隐含着的统一性(原来为内部的东西),同样地,数学也必然地从统一过渡到多样乃至全面,并且,尽管它在外表和现象上从个别和多样出发,然而它的全部思考、推论等等总是以必然的内部统一为基础的。因此,一切数学的形式和形态必须被看作从存在于球体和圆中起制约作用的法则产生,并受其制约的,并反过来被归结到球体和圆,这也意味着回归到它们的统一体中,而球体本身则应被看作一个依靠本身自动的力从统一体中产生的东西。因此,数学的形式和图形不能被看作外部的任意结合起来的,而应当看作按照各种必然的内部条件产生的东西,看作一种自动的,因而原来从一个中心出发朝着一切方向发生作用的力的产物,因而不能看作相互之间分离的东西,而应看作相互之间存在着必然的内在联系的东西。即使在最初的教学,我们也必须始终从个别多样出发回归到这个到处和灵魂一样无所不在的起制约作用的统一体中。数学是空间的内在原因和空间的条件和性质的表现。数学来源于统一体,然而它自身也是一个统一体,正如空间同时包含着方向、形体和广度的多样性

一样,数、形状和量也是一个相互紧密结合、相互制约和原来纯粹不分的三位一体。但由于数本身是多样性的表现,并且本来是对多样性起制约作用的力的方向的表现,所以它绝不是一种通过没有生命的外加物产生出来的东西,而是按照扎根于力的本质之中的内在的活生生的法则产生出来的东西,而量和形状只能通过多样性得到说明,因此,数和关于数的知识乃是对于掌握关于三位一体的整体知识来说最本质的和首要的东西。因此,关于数的知识乃是关于形状和量的知识的基础,即一般地说几何学知识的基础。但空间本身绝不是死的、静止的和固定不变的,而只能是通过处于绝对存在中的力的永恒的作用而存在的东西。正如空间本身的存在要取决于和受制于万物的原因和基本法则一样,空间的普遍法则本身是每一个别空间现象和每一个在空间形式下可以看到的东西的、每一个在空间和通过空间表现出来的东西的、甚至思维法则及关于思维法则之认识的基础。

数学必须在更大程度上作为自然和力的产物从物理学和力的角度加以研究和重视。这样,它不仅对于认识自然——这里尤指化学领域的东西(物质的东西)——而且对于认识精神的作用和本质,认识人的思维和感觉的法则,按照人们目前的预料,也会带来有益的结果。尤其是对于数学的各种曲线和球形等的研究,将会导致这种有益的结果。

因此,人的教育如果没有数学,或至少没有透彻的数的知识(其中包括作为掌握透彻的数的知识之必要条件的附带掌握的形和量的知识),便是站不住脚的、拼凑起来的、不完全的劣作,并给人类所赋以使命和天职的培育和发展人的工作设置不可逾越的障碍。因此,人由于不能克制自己在本质上、精神上进步向上的热望,或是试图跨越这个障碍,或者,由于精神上的渴望和努力很不到结果而感到疲劳时,企图让自己内部的力量瘫痪下去,因为人的精神与数学正如人的心灵与宗教一样密不可分。

### 3. 语言与语言教学 ,及与此相关的阅读与书写

什么是语言?可以说作为少年儿童生活和一般地说人类生活的支柱中的第三根支柱的语言 ,与另外两根支柱处于什么样的关系中?

凡真正的内部关系、真正内部活生生的交互作用发生和表现的场合 ,也会直接看到统一性、个别性和多样性三者统一的关系 ,宗教、自然和语言三者之间也是如此。在宗教中 ,主要表现人的探究统一性并寻求这种渴望得到满足的心灵要求 ;在自然观察和传播其知识的数学中 ,主要表现人的探究个别性并寻求其确实性的悟性要求 ;在语言中 ,主要表现人的探究多样性和把多样性统一起来 ,并寻求在这方面得到满足的理性要求。

宗教就是按照心灵的要求去发现和感知万物之中唯一的人的心灵中的生命。自然所追求的是 ,按照悟性的要求去认识自然中的个别事物本身及其相互关系和对整体的关系。语言则力求按照理性的要求去表现多样的统一 ,表现一切事物的活生生的内在联系。因此 ,这三者组成了一个不可分割的纯粹的统一体 ,其中任何一方单方面的、割裂的、没有联系的发展而没有另外两方面的发展 ,便必然造成片面性 ,从而最后消灭或至少破坏人的本质的统一性。宗教致力于表现存在 ,并确实在表现存在。自然致力于表现力的本质、力的作用的原因和作用本身。语言则表现生命本身和作为一个整体的生命 ,致力于把生命揭示出来 ,并实际上在揭示这样一种生命。宗教、自然(包括数学)和语言三者 ,尽管其性质各不相同 ,却具有同一使命和同一目标 ,即把内部的东西 ,或者说最内在的本质 ,向外表现和揭示出来。或者说 ,使内部的、最内在的东西外化 ,使最外表的东西内化 ,并把最内在的东西和最外表的东西两者之间自然的、原始的和必然的一致和联系显示出来。(数学可以说就是自然按照自己的性质、规律和条件在人头脑中的表现 ,就是自然按其必然的条件绝对地在人的精神中表现 ,否则 ,自然也根本不可能被人所认识。有了这样的数学 ,自然也就能够按其外部表现的那样被人本身更完全地更统一

地认识。)

因此,对于这三方中的一方来说可行的道理,也必然适合于另外两方中的任何一方,只是各自以独特的方式应用这个道理而已。因此,适合于前面所说的宗教和自然(包括数学)的道理,尽管其本身对各方适用的程度是不同的,也必然地适用于语言,只是要按照由语言的性质所决定的特殊性来应用这个道理而已。因此,统一不分的人类的最大不幸和人类可能的发展中的最大障碍是我们在生活中也遇到一种妄想,认为一方可以没有他方而在自身中并通过自身而存在,并可以在自身中得到发展和在自己的形成和发展过程中上升到完善的阶段,这就是说,语言可以没有宗教和自然(包括数学)、宗教可以没有语言和自然(包括数学),自然(包括数学)可以没有语言和宗教而存在和发展。但正如上帝为了要完全和明确地在他的全部本质中表现和显露自己而必须以三位一体的方式把自己表现和显露出来一样,宗教、自然(包括数学)和语言也必然是一个不可分割的统一体。关于一方的完全的知识 and 充分的把握性也必然地决定和要求他方中的这种完全的知识。对一方的真正的认识和意识也必然地决定和要求对他方的真正的认识。由于人注定应当可靠明确地认识和观察事物并获得完全的意识,所以人的教育也必然地要求尊重和认识宗教、自然(包括数学)和语言三者之间内在的活生生的相互关系和相互的制约作用。没有对这三者内在统一的认识和承认,学校和我们自己将会在无穷地从自身中产生的纷繁多样现象中迷失方向,陷入无底深渊之中。

语言的本质和它对入及其教育的关系就是这样。现在我们要探讨一下语言本身是怎样表现的,怎样通过自身的表现而表现它的本质的,以及它如何证实这点的?

一般地说,语言就是通过外化了的的东西自动地向外说明和表现

自己内在的东西。“Sprechen”(说话)<sup>①</sup>一词也表明了这点。Sprechen可以说就是使自己绽开(brechen),自己在自身内部分化、分裂、划分,也可以说是某一东西的绽开表现出该东西内部的最深奥的奥秘。正如花蕾的绽开表现和显示出这朵花的内在奥秘一样,说话者把他内心的东西自动地向外表达出来,而语言本身的作用在于把内部的东西向外表现出来,因而语言就是内部的东西向外部说明和表现。但人最内在的东西是一种不断地活动着的、活生生的东西,即生命,因此,生命的特性和现象也必然要通过有声的词语表现出来。因此,完善的人类语言,作为与人的本质和内在精神联系着的这种本质与精神的经常性表现,必然极其活跃地通过极其微妙的活动,直到最细微之处表现出来。因此,这样的人类语言必然地是人的耳朵所能听到的。语言如同整体的人一样,为了全面地、经常地表现自己,必须保持最大的活动性。但就整体上说的人和作为自然现象的人,也完全地包含着自然的本质,因此,在语言中,正如表现人的本质一样,也表现自然的本质。由此可见,语言就是对人的整个内外世界的描摹。人的内部世界与自然的内部世界一样,就是法则,就是必然性,就是精神,是永恒的,是在外部和通过外部表现的上帝的本质。因此,语言也必然地在自身中并通过自身表现法则和规律性。语言必然是必然规律性的表现。因此,内部和外部世界的全部法则,就整体和个别来说,必然地表现在语言中,存在于语言本身之中,实际上就是这样。

语言与数学一样,具有两方面性质,同时属于内部和外部两个世界。语言作为人类自身的产物,直接来自人的精神,是人的精神的表现和表达,正如自然是上帝精神的表现和表达一样。作为人类自身

---

① 福祿培尔在这里又以文字游戏的手法来解释“Sprechen”(说话)一词的意义。他把该词划分为两部分,即 S - prechen,把前一部分“s”看作“sich”(自己),后一部分“Prechen”换为发音上近似的“brechen”破裂)这样,“sprechen”一词就具有“使自己绽开”,“把内部的奥秘表现出来”等意思。——译者注

产物的语言与作为自然模仿的语言的一致性引起了这样的疑问：语言究竟是纯粹精神产物呢还是自然的模仿。这一个和另一个疑问和意见存在的原因在于，万物之中存在着同一个上帝精神，同样的上帝的精神法则在发生作用；原因在于，自然与人的精神本身是同一个精神，自然和人具有同一个存在的基础和本源，即上帝。因此，正如语言是人和自然的表现，因而也是上帝精神的表现一样，关于自然和人的知识来源于语言，因而上帝的启示也来源于语言。从自然观察的角度来看，语言本身是上升为生命的力的表现；从研究人类的观点来看，语言本身是处于自觉过程中的人类精神的表现。因此，语言必然存在于作为一种处于自觉过程中的、注定要成为意识的精神的人的本质之中，受人的本质所制约，与人的本质统一不分。由于在语言的本质中必然存在的双重性质，即媒介和联系的作用，所以它必然地同时具有数学的特性和物理的特性，即生命和运动的特性。因此，语言也必然地以其单词的最基本的要素（元音、半元音和辅音及标志这些音素的字母），不仅表现自然的一般的基本关系和基本性质，而且也表现精神的作用和状态。

尽管迄今从外部经验中得知的关于语言的知识极不全面和极其缺乏，因而迄今仍然需要获得这方面的知识，然而由此我们已经可以清楚地看到语言直到其最细微之处所包含的内在生命，这种内在的生命会使语言成为一个完全的生命有机体。尽管我们的实验和事实在个别情况下可能不完全和有缺点，但绝不能因而让内心的信念遭到压制，相反地，在整个语言内部每一步都在为这种信念提供可靠的证据。这证据就是，在任何语言中，对我们来说首先是我们的母语，在单词的诸要素（元音、半元音、辅音和它们的符号字母及其各种连缀法）中表现了十分明确的、稳固的、肯定的、由内在的必然性决定的数学的、物理的、生理心理的（自然与精神的）法则。从一定的观点来看，通过单词表述某一确定的事物或概念，必然地需要一定的，只能是这些而不能是另一些的单词要素（字母），因此，每一个单词

就是一定的单词要素的一定的产物,正如每一个物质产品、每一个化学产品只能由一定的物质元素决定,或者同样可以说,由一定的个别的力决定一样。换言之,单词诸要素通过其各种方式的结合摹拟地表现自然中的事物、精神状态及它们之间的关系,而且是按照它们最内在的本质,按照个人和民族等等的观点加以表现的。

无论在自然界,还是在精神世界,在物理世界还是心理世界,只要对其中表现的规律性稍加注意,这种规律性绝对不会不在我们语言单词构成的个别场合中表现出来。这种构词中的,特别是我们德语的构词中的规律性或可以说活力,对于对语言的内在生命和内在的统一有活生生的深切体验的人来说是无可置疑的,虽然关于这点,特别是在无生命的文字中还很少有具体的详细说明。就缺乏说明这一点来说,或许会妨碍我们去谈论关于这种语言规律性的真理和认识,然而一个没有受过音乐教育的音乐爱好者,尽管甚至对音乐法则一无所知,也谈不出任何意见,更谈不上能够按照哪怕最起码的一点点关于音乐法则的知识去作曲,却在大规模音乐演奏的场合,尽管在十分自由的演奏中,在他看来也存在着必然性和规律性。甚至毫无音乐素养的人听这种音乐时,即使甚至对音乐法则没有一点起码的观念,而他所能确定的,至多只是一些粗俗的拍子,却也会从中得到乐趣。就关于我们对形状和颜色的印象和关于物质与力来说,情况也许完全相同和相似,就是说,我们看到我们和其他人被它们的多样性和各种各样的作用所包围着,而几乎感觉不到它们之中包含的统一性和规律性,更谈不上对这种统一性和规律性的理解。难道这些法则因为没有被感觉到、认识到,更没有被理解,而它们的存在就值得怀疑了吗?我们的母语及其词汇构造的微妙法则对我们来说也是这样。我们的母语对我们来说也是这样,因为我们从自我觉醒的最初时刻起,我们便感觉到在说自己的语言,因此,它在我们看来仅仅是声音的堆积而已,至多涉及到它的可见的单词和词根,犹如五彩缤纷的石块和美丽的花朵构成的集合

体,人们可以用来扎成花束和制成各种各样的装饰品。然而最初的单词,即所谓词根,只是听其自然地偶尔表现出来的一些材料,甚至没有一个比较深刻的产生根据。然而正如从基本音素中产生全部语音、从物质的元素中产生全部物质以及从力的基本方向中产生各种形体一样,在语言中,以同样的方式产生了作为事物之描摹和概念之表现的词汇,从而构成了基本概念和概念的全部。单词不是通过任意地或偶然地排列构成单词的要素而产生的,因此,构成单词的要素(有形的是字母)绝不是某种没有生命的东西,而是根本地和必然地标志数学-物理学-心理学基本概念的东西,即本身包含着某种意义的东西,并按照必然有规律的组合顺序构成单词。而且每一事物、性质、关系等等表现为一个概念的有机整体,然而是一定的、个别的基本概念的产物,整体,即单词,即通过这些基本概念内在的相互渗透而构成的。

让我们依次念一下以下单词:

frisob(新鲜的),      frech(大胆的),      frob(高兴的),  
Frucht(果实),      fret(自由的),      Freund(朋友),  
Fran(妇女),      Freude(喜悦),      fruh(早),  
frank(坦率的)。

由此我们可以知道,这些各自单独地作为一个整体概念出现的单词有一个共同的基本概念,这就是通过丰富多样的外部活动表现的灵性,而语言则试图通过 fr 来表示这个灵性。

与此相比较,让我们再念一下以下单词:

flieh(逃),      Flamme(火焰),      Fleib(勤勉),  
Floh(跳蚤),      Flor(盛开的花簇),      FluB(河流),  
flau(虚弱的),      flieh(逃),      Flut(涨潮),  
Flucht(逃),      Fluch(诅咒),      flink(敏捷的)。

由此我们知道,所有这些单词,尽管也表达一个灵性,但这个灵性绝不是如上面列举的单词中所表现的那样,强有力地、富有生命

地、活泼地向外表现的。前一些单词的概念都是强有力地表现在外部生命中的,这一些单词的概念,相比起来,都更多地表现内在的生命,表现内在的、持续的活动,而在前一种场合,则更多地表现各个别活动的总体。在前一种场合,语言上的共同点是 *f*,而这里,语言上的共同点是 *n*,两者所包含的通过 *f* 表示的灵性是共同的。因此,在前一种场合必须借助语言上的 *r* 来表示更多地表现在外部的单个生命,而在这里,则通过 *l* 来表达更多地表现在内部的、持续的生命,以把两者区别开来。

让我们再念一下以下单词:

Wund(份),	与此相对的是 :Wand( 墙壁 ),
Bund( 纽带 ),	Band( 卷 纽带 ),
Kund( 熟悉 ),	Kannt(e) <sup>①</sup> ( 知道 认识 ),
rund( 圆的 ),	Rnad( 边缘 ),
Fund( 发现 ),	fand <sup>②</sup> ( 发现 ),
Hund( 狗 ),	Hand( 手 ),
Sund( 海峡 ),	Sand( 沙 ),
Lunte( 导火线 ),	Land( 陆地 ),
Mund( 口 ),	Kante( 棱角 边缘 ),
bunt( 彩色的 ),	Brand( 燃烧 ),
Trunk( 饮料 饮 ),	Trank( 饮料 ),
Lust( 喜悦 ),	Last( 负担 ),
Mut( 勇气 ),	matt( 虚弱的 )。

由此我们知道,在前一列单词中显示了内部的性质,而在后一列单词中,无例外地显示了外表的性质。由于在两个单词行列中具有深刻意义的语言差别点是 *u* 和 *a*,故在语言上必然是通过 *u* 更多地

① Kannte 系动词 Kennen(知道,认识,)的过去式,——译者注

② fand 系动词 finden(发现)的过去式。——译者注

表示内在的东西,表示事物的本质,通过 a 更多地表示外部的东西。由此推知,外部多样的统一,即韵,有其深刻的内在根据。

我们再念一下以下单词:

Knall(爆炸声),	Kampf(战斗),	Kriechen(爬),
Krach(爆炸声),	Kopf(头),	Kochen(烹调),
Kraft(力),	Kugel(球),	Kund(熟悉),
Knicks(屈膝礼),	Knochen(骨头),	Kind(儿童),
Knoten(打结),	kletern(攀登),	Knabe(男孩),
Keil(楔),	Kehren(转向),	Krebs(蟹),
Kante(棱角,边缘),	Kerbe(切口),	Knecht(奴仆),
Kern(核),	Kahn(小船),	KnoPf(纽扣),
Keim(芽),	Kette(链条),	Krampf(痉挛),
Korn(谷物),	Kitt(粘合剂),	Klimmen(攀登),
Klammern(钳住,框住)	Kummer(忧愁),	Klatschen(拍打)。

由此我们知道,所有这些单词,具有自动的、可以说从自身中产生的力的共同性,这种力的概念上的共同性,语言力求通过共同的单词构成要素 K 加以表达和表示。

尽管只是偶尔进行的和常常长时间中断的语言观察迄今还被承认为一种正常的现象和规律,而实际上这可能是极不完全和远远不够的,然而,首先在对我们的母语从这一角度进行的观察中所能观察到的规律性,就至少能够一般地说明问题了。尽管从这方面进行的语言观察之结果的不充分的说明也许会损害观察结果本身的真正价值,然而这种对语言的观察是非常深刻地扎根于语言的本质之中的,对于人的发展、人的自觉,对于认识外部世界本身来说是极其重要的,因此这种对语言的观察,只需略加指点,指出某些关系,那么,其本身会逐渐得到发展,得到证实的。而且以后为了实现教育和教学的目的,语言观察本身也还要得到全面的论证,同时,从语言观察出发,不仅土话,即方言,它的真正价值及其内部的关系本身和对纯粹

国语的关系能够被认识,而且特别是语言在对自然和对人类精神的最密切的关系上以及在一定的关系上说,语言与这两者受同一法则支配的性质能够被认识。

语言首先作为某些从空间角度或精神角度被塑造出来的形象的描摹和作为这种东西的根本特性必然地把内部的东西、外部的东西以及介于内部和外部之间并在两者之间起媒介作用的东西表现出来,而且语言一般是通过元音表现内部的性质,通过辅音表现外部的性质,通过半元音表现内外两者之间起媒介作用的东西的。语言的这三个基本要素相互之间必然地保持着与统一性、个别和多样性之间同样的关系。

由于内部的东西与外部的东西的对立以及一般地说一切对立都是相对存在的,所以内部的东西本身又重新分解为最内在的本质和外部现象的形式。从我们的母语即德语中,一般只要略加注意,尽管仅仅是外表的注意,就能确切地知道,在德语元音领域里,元音“u”即表示概念、本质和内容,例如 gut(良好的)、Mut(勇气)、Brust(胸)、rund(圆的)、Bund(联合)、Kuude(知识);元音“e”本来表示生命,例如 leben(生活)、Schweben(飘浮)、Kennen(知道)、See(海洋)、Regen(活动)、eben(平坦);元音 a 表示具有空间性质的东西的概念,例如 Wand(墙壁)、Band(卷、纽带)、Last(负荷)、Ware(货物)、Mass 量、大小)、Gabe(礼物)、Habe(所有物);元音“i”表示中间的意思,例如 Mitte(中间)、Sitz(座位)、Sinn(意思、思想、感觉)、in(在...之中)、Spitze(尖端)、Riß(裂口);元音“o”表示完全自成一体的、完结了的东西,例如 Ton(音)、voll(完全的)、Mond(月亮)、sonne(太阳)、Wonne(欢乐)、Kopf(头);元音“au”表示外部的多样性,例如 Tau(露水、绳索)、braun(褐色的)、Schaum(泡沫)、Baum(树木)、Auge(眼睛)——接受外界丰富多样物体的器官;元音“eu”表示生命内部的多样性,内部运动、内部活动的多样性,例如 Leute(人)、Reu(悔恨)、Scheu(害羞)、Spreu(糠秕)、deuten(指出);元音“ei”表示自成

一体的生命统一体,即在现象上统一的生命,例如 Ei(卵、蛋)、ein(一)、Keim(芽)、Sein(是、存在)、rein(纯粹的)、Reim(韵)。德语元音的意义肯不定期地表现在同一词根的不同单词之中,例如 sprechen(说话)——sprach(说话)——Spruch(格言)——gesprochen(说过的)——sprich(说吧!);brecken(打破)——brach(打破)——Bruch(破裂)——gebrochen(打破了的)——brich(打破它!);werden(成为)——ward(成为)——wurde(成为)……Wurzel(根)——geworden(成了)……Wort(语词)——wird(成为)。副元音,亦称变元音 ä ö, Ü始终表示给原来的元音所表示的事物增添一层生气和灵性,例如 Saft(液汁)、die, Säfte(液汁——复数);Sohn(儿子)、die Söhne(儿子——复数);Holz(木头)、Hölzer(木头——复数);das Gut(善事)、die Güter(善事——复数);gut(良好的)、die Güte(善良)。

在德语半元音领域内“r”表示外部运动的概念,“l”表示内部运动的概念,例如 renken(扭转)、lenken(引导、操纵);Ranken(蔓生)、langen(达到);raufen(拔除)、laufen(跑);Wirr(杂乱的)、Wille(意志);Werre(蜈蚣)、Welle(波);Scharren(抓)、Schallen(鸣响)。半元音“m”表示外部物质的概念,“n”表示现实的概念,例如 Mahl(进餐)、Mehl(粉末)、Milch(奶)、Zaum(马笼头)、im(在...之中)、am(在...之旁)、Raum(空间、场所)、Reim(韵);ein(一)、rein(纯粹的)、Sinn(意思、思想、感觉)、Rinne(排水道、沟渠)。半元音“s”表达回归到自身之中的概念,也可以说是最终涉及自己的意思,例如 sich(自己)、selbst(自身)、Seele(灵魂、精神)、sei(是)、Saum(边缘)、Sinn(意思、思想、感觉)。半元音“B”表达向着外表和物质去接触事物的概念,例如 Faß(圆桶)、Maß(量)、Haß(仇恨)、Fraß(饲料)。半元音“soh”表达涉及事物诸部分内部关系的概念,例如 mischen(混合)、Masche(网眼)、Waschen(洗浴)、Schaum(泡沫)、Schein(光照)。半元音“z”表达分裂、分离的概念,例如 zwd(二)、zank(争吵)、Zange(钳子)、Zaun(栅栏)、zeugen(生殖)、Zug(牵引、线条等)。半元音“ch”表达

贯穿某一大多是外部的东西的概念,所以也表达洞穴等东西的概念,而半元音“g”则表达大多是内部的连续运动的概念,例如 Loch(洞)、durch(通过)、Fluck(诅咒)、Schlauch(软管)、Lauch(葱、韭)、Fach(专业、学科、部门等)、Weg(道路)、Regen(雨)、Sage(传说)、biegen(使弯曲)、Flug(飞行)、wagen(冒险)。半元音“h”表达普遍地散发开来的精神生活的概念,例如 Hauch(呼吸)、Herz(心)、Huld(恩惠)、hin(向那边去)、her(向这边来)、Held(英雄)。半元音“f”表达向外部表露和完形的个别现象的概念,而半元音“w”则表达向内贯穿、渗透、发生作用的生命的概念,例如 frisch(凉爽的、新鲜的)、Falte(折叠)、fein(精良的)、Feind(敌人)、feil(可出卖的)、Wein(葡萄酒)、Wonne(欢乐)、Wille(意志)、würde(头衔、等级)、Wert(价值)、Wort(言词)。

在上述半元音中,总是有同类的两方面事物相互平行,就是说,一方面更多地涉及概念标志的内部关系,另一方面更多地涉及同一概念标志的外部关系,在辅音中的情况与此相同:“d”与“t”、“b”与“p”、“g”与“k”如同内部与外部一样相对而存在。“d”和“t”表达存在的概念,因而也表达固定、被限定和起限定作用的概念,例如 da(这里)、dort(那里)、tot(死)、tat(做)、Dach(屋顶)、Feld(原野)、Wand(墙壁)、Wind(风)、Tritt(脚步)、Zeit(时间)。“b”与“p”表达包围、总括的概念,例如 Buch(书)、Bach(小溪)、Becher(杯)、Becken(盆)、Berg(山)、Band(卷、纽带)、Leib(身体)、Baum(树木)、Platte(甲板、台地)、plump(粗笨的)、Packen(包装)。“g”与“k”表达自动的力、自动性的概念,“g”更多地表示内在的东西,“k”则更多地表示从内部显示出来的东西,例如 Gabe(天赋、礼物)、gern(喜欢)、Gott(上帝)、gut(良好的)、Gatte(丈夫)、glimmen(闪烁)、Gnade(恩惠)、Glaube(信仰)、gleich(相同);Kampf(战斗)、Kraft(力)、Korn(谷物)、Kern(核)、Keim(胚芽)、Keil(楔子)、Knall(爆炸声)、Klimmen(攀登)。

此外,特别在德语中还可以看到这样一个重要现象:作为单词组成要素的、可以说构成单词的肉体或身体的半元音和辅音,在它们所

处位置相反时,它们所表示的基本概念也是相反的,例如,在“n”场合下:ei(哎!——表示惊讶等)<sup>①</sup>、ein(一)、nein(不);ich(我)、  
icht——nicht(不);jemand(某人)、niemand(没有人);在“r”场合下:uh  
(唉哟!啊——表示恐惧、厌恶等)、uhr(Uhr——钟点)、ruh(可构成动  
词 ruhen 和名词 Ruhe)具有安宁、静止、休息的意思\*;在“k”场合  
下:Knie(膝)、Wink(用眼或手示意\*);dumm(愚蠢的)、Mut(勇气);  
Damm(堤坝)、matt(虚弱的);Grube(坑)、Burg(城堡);Ton(音)、Note  
(音符);foul(怠惰)、lauf(可构成动词 laufen 跑的意思\*);Leib(身  
体)、Beil(斧);在“z”场合下:er——erz 名词 Erz 意为矿石,前缀 erz 表  
示词义程度的提高和强调\*);zer(动词前缀,表示破碎、分裂的意思  
\*)、zehr(构成动词 zehren 意为饮食,消耗\*)、Herz(心脏)。

从以上简单的提示中可以知道语言统一性的十分重要的事实,也可以知道,这些重要的事实并不是以任意的、外部的方式所能得到的。从中也可以知道方言的真正意义及对方言进行考察的重要性。由于无论过去和现在,问题都决不在于把这些语言法则纳入一个体系,而问题仅在于让儿童及早开始注意这些语言规则,以便他们依靠自己未被扰乱的心很快地去发现比这里所提示过的更多的东西,因此,以上所述的一切,应足以使读者注意到语言赖以真正地成为内部世界和外部世界之描摹的语言的数学、物理和心理特性。

语言的这种特性虽然首先在我们活生生的母语的生命中能够观察到和认识到,然而这种特性绝不是唯独我们的德语才具有的,而且在与德语具有亲缘关系的希腊语和拉丁语中,也以这些语言各自特有的方式存在着,以致甚至从这种语言观察中能够认识到这些语言本身的内部关系,德语、希腊语、拉丁语就是如同灵魂与肉体之间的关系一样按照这种内部关系相处着。如果我们在语言教学中让我们

<sup>①</sup> 凡括号中标有\*号的解释,均系译者所加。这种情况,后面还将有多处出现。——译者注

的孩子更多地把词汇与实际观察事物和对象本身联系起来,那么,一般地说我们自己,特别是我们的孩子将会更多地获得比较彻底的语言观。这样,语言对于我们来说,也可以说对于语言本身来说,不仅将是和将成为音、声、文字结合的整体;而且将是和将成为真正的事实和生命结合的整体,因而将促使我们达到对事物更深一层的观察和认识,达到观察和认识每一事物的本质及单词本身的本质。这样,我们的语言将重新成为真正生命的语言,也就是说从生命中产生和产生生命的语言,否则,在单纯进行外部观察的情况下,语言将越来越失去生命并濒于死灭的危险。

除了以上考察的东西之外,使我们有可能对语言的本质进行观察的许多事物中,特别需要加以注意的是语言的运动法则(韵律),它既表现在各别单词的各个部分,也表现在多个单词的结合之中,既证明语育从精神中产生,也证明语言与自然的本质服从于相同的法则。语言的运动法则,即语言的一般的生命表现,原来是与语言本身完全一体的,与语言完全不分的,正如生命本身与通过语言表现的事物本身不分一样。因此,作为内部和外部活生生的生命表现的一切最初的语言表现,必然地也是合乎规律的语言运动中的表现和整体运动中的表现,而且这一点,在幼年期和少年期(包括就人类整体来说的幼年期和少年期)的人——这时,事物的内部生命在他们看来表现得更为生气勃勃和更能从外部感觉到——身上表现得更为明显。因此,整体运动中的语言表现,以整体结合的方式说话时的语言表现,正如它曾经首先是属于人类幼少时期的一种现象一样,也正如人一般地说在观察个别事物和个别地观察事物之前首先看到结合中的整体,特别是与人联系中的整体一样,今天仍然应当是幼少时期人的最初的语言表现方式。因此,从多方面观察看来,以整体结合的方式说话时的语言表现,也就是说,甚至在连贯运动中的、整体运动中的讲话,必然是属于人的幼少时代的一种现象。人的幼少时代一旦失去了这一点,那么无论是幼少时代的人还是一般地说整个人类便

被剥夺了最初的、最根本的和最自然的上进手段。如果我们想使我们的孩子重新获得真正的、具有高尚精神的内部生命,那么我们必须马上在他们身上唤醒语言、自然观察和感受的那种内部生命。而且,达到这一目的的途径是极其容易的,我们只需让幼儿和少年固有的生命听其自然地生活,保护它、培育它,把有可能毁灭它、扼杀它的东西排除掉,除此之外,我们几乎是根本没有什么可做的了。然而我们却并不这样做,而代之以通过我们粗暴的、乏味的、冷酷的言词来扼杀孩子的萌芽中的生命,吓退他们的力求从自然中获得解放的生命,使其重新回到呆板僵死的形式中,比如,如果我们说“Komm, liebes kind, sieh einmal das Veilchen, ist s sehr schön? — brich 's ab und seize es ins wasser, nimm es aher ja inacht; es ware schr schade, wenn du es verlorest.”(来,亲爱的孩子,看看这紫罗兰,这不是很美吗?别折断它和把它扔到水里,小心别碰坏了它,要是你失去了它,那多可惜啊。)如果我们用另一种方式对孩子说,那么,这种观花给予同一孩子的心情的印象和效果将是多么的不同,比如:

Komm und ch u d s  
blÜh6en6 Veilch6n:  
(来看呀,  
花朵盛开的紫罗兰!)

然后再让孩子感受用以下方式表达的话;

BlÜh6nd6s Veilcll6n, wie  
fr6u i h mich d6in.  
(花朵盛开的紫罗兰,  
我是多么地喜爱你啊!)

不相信儿童能理解上面所说的这些话的人,只需听听那些以单纯的、自然的、冷静的、注意的、有所思索的方式加以引导的孩子们说的,便会发现,他们在把自己的感受以最简单的方式表达出来时,在把自己最初的知觉表现出来时,能够很早便开始在不知不觉中自然

地在整体节律运动中说话了,尽管还说得不怎么明确。当然,这样的孩子是不多的,但这样的孩子确实是有的,并且将会有更多这样的孩子。然而我们却不知道我们是在扼杀孩子身上存在着的東西,至少我们不是在唤醒它、抚育它,而是让其自然而然地枯萎下去。而我们最终却要求我们的已经成长起来的、变得感觉迟钝、感情空虚的孩子将来能够理解诗人和自然。这就应当施展你们的所谓朗诵的训练艺术了——谁能相信,直到今天,有教养父母的孩子和有教养的人们就受过这样的训练呢?可是,看看这些可怜的孩子吧,他们朗诵起来,有的虚夸,有的战战兢兢,有的自命不凡,有的害羞。你们说说,谁更令人惋惜呢?是孩子?是他的老师?是诗歌和诗人?或是听众等?

单纯地和自然地发展起来的幼儿和与此同样地发展起来的少年和成年人一样,通过宗教、自然和语言而处于一切生活的中心。因此,他不可能把大量的事实一一记在自己的心里,更不可能根据地点和时间把各种各样的事实留在自己的记忆中,因而对他来说就有一事发生而另一事从记忆中溜掉的危险。一个不断丰富的生命在他内部发展着,一个如此丰富的生命,以致他的内在的精神再也容纳不下它的丰富性,因而这个生命便从精神内部溢出来。于是这个生命便通过它自身的丰富性,作为一个特有的、独立的、一定的、可以说第二的生命从外部重新向他接近,这样,它作为一个特定的生命能够被他意识到,并且他应当意识到这样一个生命。因为现在有一种不可抑制的冲动和不可避免地要实现的必要性在推动着他,这就是:为自己或为他人把丰富的、然而易于消失的内部生命的花朵与果实和通过事物的形体表现出来的、瞬息即逝的、暂时的外部生命,按照地点、时间过程和其他各种考虑从遗忘中拯救出来,并借助符号把它从外部固定下来。于是,书写和文字在各个人身上再度在一般的世界历史发展的道路上并按照人类精神的一般发展过程发展起来,正如一般地说每个人总是完全按照整个人类发展和迄今人性发展所遵循的同样的、只是比较独特的法则发展一样。同时我们可以觉察到,十分

丰富的外部生活必然导致象形文字的产生,而十分丰富的内部生活则必然导致观念和概念文字,即拼音文字的产生。只是象形文字和概念文字两者的产生均需要有一个前提,即极其丰富的外部生活或内部生活。文字只有从这种生命中的通过这种生命才能被造出来和产生出来,甚至现在,也只有有了这种丰富的生活,才能在儿童身上和每个成年人身上发展对文字需要,而且必然是这样。因此,从这方面观察出发,也要求双亲和教育者注意尽可能使自己的孩子和学生的内部生活丰富起来,所谓使内部生活丰富,不仅指它的多样性,而尤其指它的内在意义和活力。因为没有这些,并且,如果文字和书写方法的学习不同一定的内部需要结合起来,那么母语便是一种死的、陌生的东西,目前许多语言已在相当大的程度上处于这样的状态。只要我们在个别事情上也再度踏上人类必然要走的大道,那么,人类初期的伟大而清新的生活也会在我们孩子们身上并通过我们的孩子而复现出来。然后,现时已经削弱了的精神素质和力量,已经削弱了的洞察力和预感力将重新充分地、全力地表现出来。甚至儿童也力求把我们自己引上这条必然的道路,那么我们自己为什么不严肃认真地努力踏上这条道路呢?看吧,这里一个少年儿童正在把他发现有一个满窝雏鸟的鸟巢的苹果树画下来,那里一个少年儿童正在画一只高升到云霄的风筝。现在在我面前坐着一个尚不足六岁的小孩,在一本专为描写已经过去了的、自己回忆中的事物的本子上,独立地画下昨天在动物园里他所看到的许多陌生的动物。“给我一张纸吧,我要给父亲、给哥哥写封信”,——身处小孩中间的人,谁没有领受过这样的请求呢?这是因为小孩子内心的、很想从心底里告诉别人的那种生活,推动和驱策他作出这样的行动。这里所说的孩子写信决非模仿,因为他没有看到谁写过信,他仅仅意识到,通过这种方式,他的真正的愿望能够得到实现,而孩子书写的一切符号,看起来虽然十分相似,但对他来说却意味着他对收信人真正说出的各种各样的话,并且在这时,正如以往曾经表现出对象形文字的需要那

样,出现了概念文字、拼音文字的需要。当然,世间确有一些能够冷静地观察自身中最精神的、善于思考的该年龄阶段的儿童,同他们一起,也许可以完全按照人类历史发展的方式来发展对概念文字、拼音文字的需要,或者说发展这种文字的发明。并且,正如我们已经十分清楚地知道的那样,年长一些的儿童能够自己创造自己独特的文字。然而,儿童的教育始终应当以同样的方式进行,一般地说,一切训育、一切教学无论如何应与儿童的一定需要和要求结合起来,并且,为了使儿童从训育和教学中获得益处和成效,必须事先在儿童身上完全不可缺少地在一定关系上发展这种需要和需要。今日学校和教育制度的大量缺点,其主要点就在这里。我们对孩子进行训育和授课,却不去唤起他们对训育和授课的需要,甚至我们在进行训育和教授时,儿童身上曾经存在过的这种需要早已被我们预先扼杀了。这样,教学与训育怎能得到繁荣呢?

在某种关系上在自身中不断向外溢出的内部生命之不可遏制的冲动和保持这种丰富的内部生命的欲求,这两者是引起写的原因,并因而写就是人的富有思考的自我观察的结果,这是确实无疑的;同样确实无疑的是,文字作为单词的各个组成部分并非是被随意地造出来的,并与概念标志及其构成方式(尽管后者也许是无关紧要的)处于密切的关系中。今天尽管残留下来的文字最初的基本关系和最初的基本形式也许已经很少,尽管文字根据自身内部起作用的、然而而是必然的条件产生时所遵循的这些法则可能已经显得模糊,然而文字的某些残留下来的基本形式似乎还无可怀疑地显示出同单词诸组成部分的意义之间的内在联系。例如自我封闭的O是表示绝对独立的事物之概念的单词组成部分的符号。又如趋向于回归到自身之中的S是表示回归到自身之中的事物之概念的单词组成部分的符号。在原始的腓尼基文字和以后的罗马文字中,有不少文字在单词组成部分的符号形式与概念标志之间自然地表现出一定的关系。然而即使符号与单词组成部分之间的那种原始的、一定的关系实际上也许

已经不可能加以证明,但为了训育与授课的目的,有必要抓住任何微弱地表现出来的这种关系,因为在学生面前绝不应当把任何事情放在随意的联系中,从这种随意的联系出发,至少不承认还有找到单词组成部分与符号之间关系之内在和必然原因的可能性,正是由于这样,以往和今天的写字课才显得那么死气沉沉,那么窒息人的精神,那么机械。由于现在我们的所谓哥德印刷体是由罗马字体通过合乎规律的装饰而产生的,并且,只要读过几篇前几个世纪的文献的人都会知道,由罗马字体产生了我们日常使用的书写体,即所谓草书,因此,把最初的写字课,也就是说最初的书写方法也同那种由单纯的、单纯地组合而成的、因而易于模仿和掌握的古代拉丁文大写字母的装饰结合起来,这是极为有效的。这样的教学过程之重新运用,其结果表明该教学过程是适当的,是符合儿童本性的,特别是它的内在的根据以后将会得到证明。这里仅需补充说明的一点是,阅读及阅读训练也是以这种方式与人们和与学生发生其本来的和自然的关系的,因为阅读必然地出于这样的需要:把以前写下来的事情使自己或别人能够听到,重新唤起自己的记忆并使自己明确地意识到这些事情,可以说,把以前写下来的事情重新加以唤醒。

在一定范围内需以活生生的语言知识为先决条件的书写与阅读,将会帮助人上升到超越他所知道的任何其他生物并朝着实现自己使命的目标接近。人通过写与读这种行为才会成为一个具有人格的人。对学会书写与阅读的追求,使少年儿童和受教育者成为真正的学生,使学校有可能成为真正意义上的学校。文字的掌握为人的自我意识和将来的觉悟提供了可能性和条件,因为只有文字,才能提供真正的知识和自我认识的条件,因为它使人有可能对自己、对自己的本质进行观察,好像把它客观地放在自己面前一样加以观察。因为文字把人作为现存的东西与过去和未来明确和可靠地联系起来,与最近的事物全面地联系起来,与极远的事物确实地联系起来。因此,文字为人达到究极尘世的最高的完美性提供了可能性。书写是

自我和自动意识的首要活动。由于文字、书写和阅读对于人来说如此重要,所以人,也就是说少年儿童,在学习时也必须付出巨大的力气和具有足够的理解力。在他身上自我意识的可能性必须是已被激发起来;当他自己开始书写和阅读之前,在他自己身上对写和读的需要,对能够写和读的渴望,即必要性,必须已经明确和肯定地表现出来。一个应当以真正有效的方式学习写和读的少年儿童,当他试图了解某些他尚不了解的事物之前,必须预先已经是具有了解这些事物的可能性的东西了。否则,他的一切知识将是空虚的、死的、没有意义的、格格不入的、残缺不全的、机械的。如果基础是死的和机械的,那么以后又怎能从这一基础上发展生命活动和真正的生活——一切努力的高度和最高价值呢?人又怎能真正地实现他的使命,即生活呢?

#### 4. 艺术与艺术对象

如果把至此关于人的一切追求的目的和中心点,或者说人的一切追求的最后支点所说的一切,关于人早在少年儿童时代推动人的生命的、可以说构成少年儿童生活之支点所说的一切,按照一定的观点加以概括的话,那么由此可以明确和肯定地得出结论,人的一切欲求都是三方面的;或是安宁和生命的欲求,或是认识和吸收外部世界及外部世界本质的欲求,或是直接表现内部世界的欲求。第一种主要是宗教的欲求,第二种是自然观察的欲求,第三种主要是自我表现、自我发展和自我观察的欲求。如果把至此所说的一切在这第三种关系上重新加以概括,那么可以发现,数学更多地关系到在内部表现外部,表现人内部存在的一般规律性,可以说关系到从人自身内部表现自然。因此数学也在自然与人之间处于媒介的地位。总之,数学更多地关系到理解并要求悟性;语言更多地关系到表现知觉到和感触到的内部的东西,主要关系到理性并要求理性。然而,对于人来说,要充分表现他的全部本质,不可避免地还缺少一样东西,这就是表现生活,表现内心生活本身,表现直接感受到的东西,表现情操。这第三种表现,即表现人的内心的一面,表现人本身,便是艺术。

人的一切概念,除其中之一种外,都是关系的概念,它们只能相对地被严格使用。或者说,一切概念处于相互关系之中,只有在最终的终极点上才必然地相互划分开来。因而,在艺术中也有它触及数学的一方面,即触及悟性的一方面,触及语言世界的一方面,即触及理性的一方面,还有一方面是,艺术虽然纯粹表现内部世界,然而却与表现自然显得一致,最后还有一方面是它与宗教保持一致。然而由于这里只言及人的一般的教育以及至少关于艺术评价的人的教育,因而所有这些关系在这里便不可能一一加以考察了。就眼前这一程度上说,艺术仅仅在其最后的统一中被作为纯粹内部世界的表现来考察和观察的。于是,我们马上可以注意到,艺术,即关于在内部世界活着的东西、关于真正构成内部生命本身的东西的艺术表现,由于它作为内部世界的表现所必须结合的那些材料和素材的不同,它也必然地以各不相同的方式显现出来。这些素材,作为尘世的现象可以是,或者说仅仅是运动本身,但作为耳朵听得见的东西,即产生时便消失的音响,或者主要是眼睛看得见的那些素材,即线与面的现象所产生的如颜色那样的东西,或者主要是在空间上形体上可以感觉到的那些素材,即具有容积的各种物质。正如一再地谈到的那样,由于只存在相对严格的观念,因而这里也与现实世界的一切事物中的情况一样,表现出无数变异和结合的现象。通过纯粹的音响来表现的艺术就是音乐,其中主要是唱歌,通过纯粹的色彩对视觉进行表现的艺术就是绘画,通过物质的造型和塑造在空间进行表现的艺术就是雕塑。作为绘画与雕塑两者结合的中间者表现的是图画,然而图画与绘画和雕刻同样有权利被看作通过线条来实现的纯粹表现。这就是说,看起来,图画主要是属于通过线条来进行表现的东西,绘画主要是属于通过面来进行表现的东西,而雕塑主要是属于通过立体来进行表现的东西。由于图画具有刚才所考虑到的那种媒介性质,所以正如我们在人的幼儿阶段上所看到的那样,事物的描写和描写事物的欲求乃是人的发展过程中很早就表现出来的一种现

象。通过雕塑及通过颜色和绘画把自己内心世界表现出来的欲求也在人发展的早期,在幼儿阶段就已经表现出来,在少年期开始时则表现得特别明显。由此而明确地、无可怀疑地证明,艺术与艺术心是人类共同所有,是人类共同的素质,因此应当和必须及早地,至少在少年期就开始在人身上加以培育。这样,人在理解和评价艺术作品方面至少变得在行起来,尽管他的精神力量和生命力、他的活动主要地不是倾注在艺术方面的,并因而他本身也不会成为一名艺术家。他将通过真正的学校教育而可靠地防止自己在自身内部缺乏真正艺术天分的情况下自命不凡地把自己当成一名艺术家。因此,唱歌、图画、绘画和雕塑必须通过广泛的、包罗一切的教育和人的陶冶而及早地得到重视,及早地被作为正规学校的正式教学对象来对待,而不是被当作一种偶然的、没有内容、没有意义的、可任意处置的游戏性的东西来对待。让每一个学生在一艺术部门成为一名艺术家,这不是目的,让每一个学生在一切艺术部门成为一名艺术家,这更不是目的。因为两者本身是不能成立的,尽管前者对每个人来说在一定关系上也许是可以这样说的。一个特定的目的应当是使每个人按照各自的本质充分地、全面地发展起来,使他能够从人的本质的全面性和全能性上去认识人,特别是,正如已经说过的那样,要使每个人懂得观察和鉴赏真正的艺术作品。

通过连贯的说话来达到的表现,正如从另一关系上说的图画一样,又是一个媒介的环节。它从语言出发,但却是内部世界的表现,可以说是精神的、天上的内部世界的浓缩表现,是纯粹的、永恒活动着的和被推动的生命的静止的表现,它属于艺术。

在一切事物中,在生活和宗教中,同样地在艺术中,对于表现来说,最终的和最高的目的是明确地表现纯粹的人。基督教的艺术,就它的追求来说是最高的艺术,至少应当是这样,否则它就不成其为艺术和基督教的艺术。因为基督教的艺术,追求表现万物之中的永存者,表现上帝,特别是通过人来加以表现。人是人类艺术最高的表现对象。

至此,我们已经指出了关于人类生活一般的对象、目的和内容的全部,作为这样一些东西,在学童期的少年儿童生活中就已经表现和显示出来。如果说至此所说的一切力求在其最终的统一及根本关系上按其本质来说明整个少年儿童的欲求的对象及内容与学校和教学的对象及内容,那么,前面所说的一切则试图指出在学童期的内部和外部生活统一中在自由和自动的整个生命中生活着的少年儿童的情况。这里还需要指出的是,少年儿童的欲求,作为人的少年儿童的欲求是按什么样的顺序和关系,在这个学童期的生活中和从这生活中发展的。学校是怎样和通过什么样的教学,以什么样的秩序和形式为满足这种欲求而工作的。为了通过学校来满足一般意义上的人的欲求,特别是满足人在他的少年期和学童期的欲求,学校应做些什么。

## (四)家庭与学校之间的关系及由此决定教学对象

### 1. 总论

儿童是在家庭里长大的,在家庭里逐渐长大为少年儿童和学生的。因此,学校必须与家庭保持联系。学校与生活一致,家庭生活与学校生活一致,这是这一时期里应当引导我们达到完善境界的完善的人的发展和人的教育之首要的、绝对不可缺少的要求。如果人,尤其是我们德国人,最终应当并愿意把自己从承受外部提供的概念和表象、因而仅仅是记忆中的死的知识的重负、空虚和压迫提高到去熟悉事物内部直观的和本质的知识中的生命、欢乐和朝气,去观察和认识那种像一棵健全的、富有生气的树木那样,像一个富有生命、富有生命欢乐和生活自觉性的家庭和一代人那样从自身中和通过自身向上发展着的事物,如果我们最终想停止在语言中、谈吐中和行动中弄虚作假并带着假面具生活,那么,使家庭与学校生活一致起来,乃是这一时期里人的教育所绝对不可缺少的要求。为了我们的孩子,为了子孙后代的幸福,但愿我们最终能够认识到,我们占有过多累赘

的、外加的、格格不入的、因而对我们没有任何关系的知识和教养,而且我们还愚蠢地力求日复一日地增加这种负担。相反地,我们所占有的那种在我们自身内部萌芽起来、在我们自身之中并通过我们自身发展起来的、在我们自身内部与我们自身一起成长起来的知识却极少极少。但愿我们最终能够停止拿别人的思想、别人的知识、甚至别人的感觉和感情作为自己的东西加以夸耀。但愿我们最终实际上停止把我们的教育、我们的训育、我们的学校与教学的最高声誉寄托在这样的做法上,即用他人的知识和技能来装饰我们的孩子与学生的精神和心灵,并且宁愿相信拿他人的、固定的、宛如装饰死者的坟墓那样的知识和技能来装饰我们的孩子和学生,便能达到我们的目的和使我们的孩子和学生获得最大的好处。不用说,这是一种老毛病,因为当我们研究关于我们德意志民族通过什么样的道路来获得现有知识的最根本的基础、它的要素或根本原理这个问题时,那么我们会无可怀疑地发现,这种最根本的基础、要素或原则始终从外部来自远方和异国,甚至部分地是间接或直接地从外部强加给我们德意志民族的。因此,在我们的母语中,对于这种最根本的基础、要素或原则甚至没有普遍适用的一套术语。强健的德意志气质和德意志精神确实消化了这些外来的知识并把它变为自己的东西,然而,由此产生的结果以及作为外来物的知识的性质却会持久地表现出来。千百年来我们一直在遭受这种束缚。那么,我们是否应当着手在我们自己的心灵中让一棵生命之树发芽生长,在我们自己的精神中让一棵知识之树发芽生长呢?是否应当培育它达到完美的发展,以便它开出鲜艳的、健全的花朵,结出成熟的果实,并让这些果实在此处落地、彼处再度发芽呢?我们要不要停止把幼儿、少年儿童和学生看作如同铸造出来的钱币和用他人的题字和画像装饰起来的東西,而不是把他们看作由天父上帝注入他们身上的法则和生命的产物,带着上帝的特征和作为上帝的写照同我们并肩前进的人呢?这样的话,我们是否担心我们的孩子会使我们感到羞愧呢?是哪一个种族、哪一

个民族、哪一个世代的人将能如此伟大 ,以致为了自己的孩子 ,为了表现纯粹的人性而不惜否定自己呢 ? 首先是哪一位父亲、哪一个家庭将会感到自己的心灵充满着这样的思想 ,并感到通过这种思想而使自己的力量得到多倍的增长和加强呢 ? 因为首先人类的幸福只能从静悄悄的、隐匿着的家庭神殿中回到我们身边。随着每一个新家庭的建立 ,永恒地起作用的天父为了人类的幸福而通过他在新家庭建立者心中启示的天国对人说话 ,一再地号召人类和每一个个人表现纯粹地发展的人性和具有明确形态的人。

一个同样地十分清楚的事实是 ,我们德意志的气质 ,我们德意志的精神再也不能忍受迄今那种死的和仅仅是从外边学来的固定的知识和见解 ,如果我们想作为独立的、不愧为上帝儿女的人而存在 ,那么 ,仅仅经过外部润饰的教养再也不能和不当满足了。因此 ,我们需要并寻求活生生地在我们的心灵和精神中萌芽的、清新地健全地发展的、依靠太阳的光和热、生命所需的诸条件壮大和成长起来的知识。难道我们还希望上帝在每个人的内部 ,即我们每个人的心灵和精神中开拓的生命的源泉永远地重新被淹没在尘埃之中吗 ? 难道我们还希望我们和我们的孩子、我们的受教育者和学生由于在自己的内部、自己精神和心灵中迸发着永恒生命的源泉而感到的那种无法用语言形容的喜悦心情被夺走吗 ? 难道你们当父母的及你们的代表者还继续想迫使你们孩子的教育者和教师去把你们孩子内心的生命源泉用尘土堵住 ,用杂木围住吗 ? 你们或许会回答说 :只有这样 ,他们才能生活在世界上。孩子不久将长大成人 ,那时 ,应由谁去养活他们呢 ? 他们吃什么呢 ? 他们穿什么呢 ? 你们这些傻瓜 ! 我不应当用“你们首先去求上帝的王国”等这样的话来回答你们这些问题 ,因为对于这样的回答 ,由于你们疏远了上帝和疏远了自己 ,是不能理解的。然而我应当反复地向你们说的是 :难道现在的问题是在于追求一种沉闷的、抑郁的、没有知识、没有事业、没有行动的生活吗 ? 知识和见解将使人类感到高兴 ,人类将会具有你们和我们现在还不能想

象的那种从事事业和活动的力量。难道有谁曾经测量过从上帝那里产生的人性的限度吗？然而，这些知识和活动的力量等东西应当从每个人身上，从可以说作为新创造出来的自我产物的人身上发展起来，成长为年轻人的朝气和力量。少年儿童不应当是懒散的、松懈的、萎靡不振的，而应当担负起他的未来的事业，这种事业，在那时对他来说已成为他的天职。他们应当是欢快的、开朗的，对上帝、对自己和对自然充满着信赖，对自己事业的成功和繁荣、多方面的成功和繁荣感到高兴。在他们的内心世界和他们的家庭里将充满着平安、和睦、节度及公民的和人间的一切德性。他将会在他的生活圈子里并通过他的生活圈子、在他的生活圈子的活动中并通过他的生活圈子的活动感到满足。这就是我们每一个人所要争取的崇高的奖赏。这样的人将来不会说“我的孩子或儿子有朝一日应当从事任何职业”，只要不是我现在从事的职业，因为这是一切职业中最吃力不讨好的职业。他也不会坚持要他的儿子去从事他的能给他带来收益和好处的职业，因为这种职业完全适合于他自己的特性。他将会认识到，每个人都可以在微小的职业上做出了不起的事来，每种职业都可以成为高贵的职业，因而从事这种职业，对于人来说，是没有什么不合适的。他将会认识和理解到，最微小的力量，如果带着喜悦与爱去对待工作并加以正确的运用，便能给人提供面包、衣服、住所，甚至人的尊严，因而，如果说，使自己孩子们的内部精神得到发展曾经是最使他操心的事，那么，他对他们的未来就不用操心了。

作为这种学校与家庭结合的生活、这种活生生的教学与教育生活的诸个别方面，必然会从人的这一发展阶段的发展程度和开始学童生活的少年儿童的内部和外部要求中产生如下几项任务。

(1) 宗教意识的唤起、培育、加强和提高。宗教意识就是使人的心情与上帝保持统一和经常地与上帝保持活生生的统一的意思，人凭借这种意识，能够预感到并确认一切事物必然的统一性，尽管事物的现象是千差万别的，这种意识，能够以它的活力和活动性，使少年

儿童按照这种统一性生活和行动。为此目的,应当

(2)掌握宗教格言,特别是关于自然和人的、关于两者对上帝的关系,也就是祈祷用的宗教格言。这样的格言犹如一面镜子,人,或者说少年儿童,可以在这面镜子里如同在图像中一样,看到自己原始的、与上帝统一不分的感情、感觉、预感和欲求,并把看到的这一切变为认识并保留在自己的心中。

(3)重视、认识和训练作为精神之载体和精神之本质表现的媒介者,肉体,同时有秩序地、逐步地进行实现这种身体训练所需要的练习。

(4)首先联系近处和最近的事物,从近处和最近的事物出发进行自然和外部世界的观察和研究,去获得关于最近的周围环境的知识,然后再由近及远地逐步前进。

(5)学会包括自然与生活的短小的诗歌表现,特别是学会那些能赋予最近环境中的自然物以生命、使自己的家庭生活的现象和事件具有意义的、使它们纯洁和深刻的意义像在明镜中一样显示出来的短诗,而学会这些;特别是为了唱歌的目的,并通过唱歌去学会这些。

(6)从自然和外部世界观察出发并为之联系的、向内部世界观察过渡的语育和说话练习,始终要严格地着眼于作为耳朵能够听到的表现手段的语言和说话。

(7)从简单的事物到复杂的事物逐步前进地按照规则和法则进行空间和形体的外部表现的练习。这样的练习包括一般地说通过或多或少地事先已有所准备的材料进行的表现,例如塑造,即一般地说造型手工活动,包括纸工、厚纸工、木工等,以及用未定形的、而是可塑的材料,特别是软材料进行的塑造。

(8)在乎面上通过线条表现的练习。这是一种在以人体纵向的中心线与胸部的横线为基准的垂直方向与水平方向上按固定的、外部明显和可见的关系进行的练习。上述垂直和水平的两种方向乃是直观地把握一切外部形态的手段。这两种方向的线条多次地平行和

交错,显示出一个网状的结构,所以,这样的练习就是按照外部必然的法则来描写网状结构的一种图画练习。

(9)理解各种颜色的异同和它们在规定的形状中的表现,在此过程中应首先注意已确定的表现形式,例如,在轮廓画上着色,或首先注意颜色及其相互关系,例如在网状物和四角形上着色。

(10)游戏,即以自由活动的方式进行各种各样的表现和练习。

(11)联系每日每时发生的事情以及生活中发生的事情来讲述历史故事、传说、寓言、童话等。

以上所说的一切,都分散在家庭生活和学校生活中,分散在家庭生活和一般人类生活中,或者说,分散在学校和家庭的事务中。因为这一年龄阶段的儿童,我们应督促他们做一定轻微的家庭业务。他们在做这些事情时,甚至可以特别地安排在手工业者和农人那里接受正式的教导,这种教导,将不亚于他们从某些单纯的,然而具有健全的、强烈的自然感受力的父亲们那里得到的教导。特别是对于年龄稍大一点的儿童,父母和教育者应时时注意让他们学会通过自己的手和依靠自己的判断去处理事情,并独立地处理事情,例如派给他们一定的任务,以便他们在行动中进行自我检验并坚定自己的行动。尤其对于年岁稍大一点的儿童来说十分重要,每天至少用一小时或二小时的时间实实在在地专心于某一项外部工作,专心于某一项以获得外部产品为目的的工作。由此将会产生对生活具有极其重大意义的结果。确实,学生被排除出一切家庭业务之外,排除出一切以制造外部产品为目的的业务之外,乃是我们当今存在的学校,特别是所谓的拉丁学校和高级中学的最大缺点之一。人们也许会对此持反对态度,认为这一时期的儿童,如果他应当获得一定程度的见识及其熟巧的话,就必须把他的全部力量倾注到学会言语上,倾注到通过言语实现的教导上,倾注到智力的培养上。然而事情绝非这样,真正的经验告诉我们的恰恰相反,智力活动及贯穿在其中的外部的、主要是身体的作业,从外部制造出作品和产品的活动,不仅能够加强身

体,而且还能够在极大的程度上加强精神,加强精神活动诸方面的发展,以致精神在经过令人神清气爽的劳作浴(Arbeitsbad)(我再也找不到更好的用词)之后能够以新的力量和新的生命去投入它的智力活动。

如果我们观察一下前面列举的那种统一的家庭与学校生活的内容,那么,它们本身可以按照少年儿童的全部要求归为三类。

(1) 关于比较平静、安静的内部生活的内容;

(2) 关于比较能够接受外部事物的、内部发生作用的生活的内容;

(3) 比较外向的、外部进行塑造的生活的内容。

因此,这些内容也能够满足人的一般需要。其次,我们可以注意到,这些内容、人的一切感觉、一切内部和外部的天赋和力量能够得到发展,得到锻炼和养成,从而,人及其生活的诸关系的要求也就得到了满足。最后我们可以看到,所有这些内容的要求,不管它们看起来多么丰富多样,多么广泛,然而它们通过简单组织的家庭生活及教学生活。通过学校与家庭结合的生活是易于得到满足的,因而这些要求也必然地能够满足这一发展阶段上的人的诸要求。

现在让我们对这些内容逐一地进行探讨。

## 第五章 整体的概观与结论

至此,关于人从其存在和生存的最初时刻起直到少年初期的形成、表现和本质发展的各个方面、各个阶段及条件已作了概略的叙述。与此同时,借以人在被观察的这一时期里必然能够 and 应当按照这一时期和他的整个本性的要求得到发展(如果人的终极目的就在

于达到完善的话)的手段,已一般地按其活生生的内部联系,按其必然的交互作用及自然分支,按其整个重要作用等方面被展示在我们眼前。

我们如果概观一下迄今在这一关系上所认识的和所论述的一切,那么我们便可以知道,少年生活中的诸多现象无疑还绝不具有一定的方向。比如说,探究颜色的目的还根本不在于要成为一名画家,同样地,探究声音和唱歌的目的还绝不是为了培养成为一名音乐家。这些活动在人身上、在少年身上要达到的目的,首先在于全面发展和表明他的本质。这些活动一般地说是极其必要的精神食粮,是人的精神。我们可以说为了使自己的力量和强度得以扩充而在其中呼吸和生存的以太,因为上帝赋予人的那种从上帝自身的精神中以不可抗拒的必然性朝着各个方向并且必然地作为丰富多样的东西表现出来并作为这样一种丰富多样的东西获得满足的精神素质,必然地以其丰富多样的姿态随着这些活动而表现出来。因此,我们最终应当认识到,我们由于过多地在成长中的人身上错误压制这些必然的多方面的精神倾向而极其有害地干预了少年的本性。甚至当我们在切断这种和那种倾向时,特别是当我们进而为之嫁接上另一些倾向时,我们却相信自己在为人类将来尘世的幸福、内心的安宁和天上的美好而对上帝、对人类,特别是对少年本身作出贡献呢。上帝并不从事接枝接芽,所以作为上帝精神的人的精神也不应当被嫁接。然而上帝可以按照永久地奠基于自身之中的、从自身中不断发展着的永恒的法使最微小和最不完善的的东西不断向上发展,因此上帝的神性应当是人的思想上和行动中的最高目标,特别是人对于他的子女,正如上帝对于人那样,处于父辈关系的场合更是如此。我们最后在对于教育我们子女的关系上应当注意地考虑的是,上帝的国度就是灵性的国度,因而人身上的(因而也是我们孩子们身上的)灵性至少是灵性之国,即上帝之国的一部分。因而我们要把注意力放在人身上的,亦即我们的孩子们身上的灵性的普遍形成上,放在真正的人性,

即作为个别现象和作为这样一种人性的神性的形成发展上,并坚信,这样的话,真正被陶冶为人的每一个人也将被教育为适应公民生活和社会生活中任何个别要求和个别需要的人。

也许有人要说:“这一切都是很好的,只是对我们的儿子们来说已经用不上了。对我们的儿子们来说,这种方法的应用已经太迟了,因为他们所处的年龄阶段已接近少年时代的末期,对他们怎能采用这种完全一般的和基础的教学呢?!他们必须接受一定的特殊的、直接为他们未来的职业考虑的和适合于他们未来职业的教育,因为他们进入公民生活的时期,即他们必须考虑为自身获得面包和维持自己生计或帮助我们做事的时期已经近在眼前了。”不错,我们的儿子们要学习目前他们还应当学的那些东西已经年岁过大,然而,当他们尚处于幼少时代时,处于少年初期时,我们为何不去满足他们必然要求的那种精神上的需要呢?难道少年为了其一生的这种发展和形成就此丧失了吗?也许有人还会说:“只要少年们完全长大成人,那时他们将会把这一切都挽回,那时他们将会有足够的空余时间把这一切挽回。”我们说这种话是何等的愚蠢啊!如果我们愿意倾听我们的内部心灵所说的话并注意其中的意义,那么我们的心灵将会反对我们。固然,有些东西在某种场合是可以被挽回的(具体确定哪些东西,这不属于本文涉及的范围),然而一般地说在少年时代,在人的教育与发展中被耽误的和被忽略的东西却是无法挽回的。难道我们作为大丈夫和父亲的,也许还包括作为母亲的,不想最后坦率地表露对于我们来说永远不能愈合的、贯穿人一生的流血的伤口,或者我们心灵中变硬了的、永远不能再软化的部分,或者从我们的精神中抹去的人的尊严的感觉和思想以及由此而形成的我们那永远不会再开朗起来的心灵中的污点吗?难道我们要把我们错误引导的青年时代,特别是少年时代所产生的一切后果都掩盖起来吗?难道我们不想在我们的心灵中看到儿童时代的人的心灵中被压抑的、枯萎的、甚至被扼杀的一切幼芽吗?难道我们不想为了我们孩子的幸福而承

认上面所说的一切和注意这一切吗？我们占据着重要的职位，我们从事着规模宏大的职业，我们经营着收益可观的业务，我们善于生活，我们享受着精良的、上等的社会教育。然而这一切，在我们单面对我们自身的瞬间，能否阻止我们内部教养的缺陷与支离破碎状况呈现在我们心灵的眼睛前面呢？我们对于这种绝大部分根源于我们幼少时教育不充分和不完善的内部教养欠缺的感觉能否由于这一切而被消除呢？

因此，我们如果想让我们的子女和少年——尽管现在他们实际上已处于少年期的最后三分之一，甚至最后四分之一——有朝一日成为能干的、完全的人，并且，如果他们作为幼年和少年初期的人所应该学会和发展的那些东西至今尚未学会、尚未发展的话，那么我们必须追溯到他们的幼年时代和正在开始或已经开始的少年时代，以便至少使还有可能做的事情不至耽误掉，使还有可能挽回的东西挽回。这样的话，我们的孩子很可能在一年或若干年后达到目的，他们达到真正的目的不是比充其量达到虚假的目的更好和好得多吗？我们想当一个熟悉实际生活的人，然而对真正实际生活的要求难道不是理解得甚少吗？我们想当一个实业家和具有先见之明的人，然而即使对于每一个人来说都显而易见的事情，难道我们不是也知道得甚少吗？即使是极需对这些事情作出估计的场合，我们不是常常不能作出正确的估计吗？我们自夸生活经验何等丰富，然而在我们本来能够从这些经验中取得令人振奋的果实的场合，表现出的果实却极其稀少。我们一般地拒绝对我们自己青年时代的回顾和反省，从这种回顾和反省中我们本来是能够为了我们自己的幸福和我们孩子的幸福而学到许多东西的，因为，在耶稣关于“你们要成为幼儿一样”的话和要求里，也包含着“你们要专心地回顾你们自己的少年期，并唤醒、温暖和振奋你们心灵中永恒的少年期”的这一要求和意思。耶稣对他的时代和他的同时代人所说的话，总的说来是何等的真实，其精神直到现在对于我们和我们的时代仍然是适合的。一般

地说,在人的一切关系中,就全人类而言,为实现人的完善和更高程度完善的新阶段所适用的耶稣时代的话,特别是关系着全新的人生观开端的活,可以说也是今天重新对全人类说的话。如果改为今天对我们说的话,那就是:“如果你在你们自己和你们孩子身上不去实现人在幼年和少年时代精神上所要求的一切,如果不为你们自己和你们的孩子提供这一切,那么在你们生命最高尚的时刻你们的心带着深长和渴求的叹息所要求的,在你们生命最幸福、最美妙的时刻曾经充实过,并且还将充实你们期待的心灵的,以及无论现在和过去都会充实最高尚的人的心灵,无论现在和过去都会满足他们的心的一切东西,你们将无法得到。”

我们把人通过迄今所论述的发展人的教育与教学方法所达到的形成的阶段和目标作一概观并在一点上加以总结,那么,我们极其明确的一点看法是:少年已经达到了对他的独立的精神自我和本质的预感,他已能够感觉和认识到作为一个精神的整体的自己。在他身上,接受一个既统一又多样的整体的能力已经激发起来。在他身上,把作为这样的一个整体及其必然的各个部分,这个整体自身,它的存在,在它的本质的统一和多样中并通过自身以外的多样性表现出来的能力已经萌芽。因此我们可以发现和认识到,作为少年初期的人就已有能力去实现最高和最重要的目标,去实现他的使命和天职,即表现他自己的本质、上帝的本质。这种能力应提高为一种熟巧和把握性,提高为一种意识,提高为一种观点和明确的思想,提高为自由状态的生命。这是应由从少年期开始的相应发展和教育阶段上的人的未来生活去解决的事情。指出达到这一目的的途径和手段,并在生活和现实中加以实施,乃是本书续篇要解决的事情,也是本书著者生涯中要解决的事情。<sup>①</sup>在写这本书时,正值本书写

<sup>①</sup> 福禄培尔在《人的教育》一书里写到少年初期为止。作者曾打算继续写《人的教育》的续篇,然而这一计划最终未能实现。——译者注

到的那个年龄阶段的、充满朝气和欢乐气氛、心情愉快、幸福地生活的少年儿童进入我们的教育团体。本书就是从这个教育团体出发的。笔者在写作过程中，这些少年儿童的大部分曾经直接围绕在他的周围从不倦怠地游戏着，不断要求满足和滋养自己活动和生活的欲求，以达到自由地形成自己的本质。如果说需要有一种外部的保证使作者在该书的写作中能够写出真实内容的话，那么这些少年儿童便是这方面的保证人，并且，他们也是促使作者继续写出真实内容的保证人。